

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 12.674
LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 20 DE DICIEMBRE DE 1993 - 128 PAGINAS - PRECIO: Bs. 4.- EN TODO EL PAIS

Esta noche llega canciller argentino

Bolivia y Argentina analizarán nuevo contrato de venta de gas

- Cancilleres de ambos países prepararán visita de Sánchez de Lozada a Buenos Aires en 1994. Cancillería boliviana pedirá plazo para compatriotas indocumentados que viven en el vecino país.

Bolivia y Argentina analizarán desde mañana la firma de un posible acuerdo bilateral para impulsar inversiones en ambos países, dijo ayer a PRESENCIA el ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Araníbar Quiroga, a tiempo de confirmar el arribo al país, esta noche, de su colega argentino, Guido di Tella.

Araníbar informó que existe una amplia agenda que incluye una serie de temas y acuerdos que permitirán estrechar los lazos bilaterales y servirán para preparar la próxima visita del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada a la Argentina.

Entre ellos, se tiene previsto estudiar el contrato de venta de gas a la Argentina y el desvío del Río Pilcomayo, que merecerá un análisis especial debido a que es primordial conocer el criterio del Paraguay, país que comparte con el nuestro esta vía fluvial.

Asimismo, el canciller Araníbar dijo que debido a las difíciles condiciones en que viven los bolivianos migrantes en Argentina, se pedirá al gobierno de Buenos Aires la ampliación del plazo que vence el próximo 31 de enero para que éstos regularicen sus documentos de residencia.

EXPORTACION DE GAS

En relación a la exportación de gas, Araníbar informó que se intercambiarán diferentes propuestas para la firma de un posible nuevo contrato de venta de gas, pero que prevé que no se llegará aún a decisiones definitivas.

Por su parte, expertos de YPFB indicaron que mientras Bolivia no exporte gas natural al Brasil y concrete los mercados alternativos del norte chileno y Paraguay, dentro de la concepción de país distribuidor en el cono sur, el mercado argentino seguirá siendo el único y real.

Sin embargo, una nueva negociación al respecto tiene como antecedente el denominado acuerdo "borrón y cuenta nueva" pactado por el ex presidente Jaime Paz Zamora, por el cual Yacimientos dejó de percibir alrededor de 140 millones de dólares, según dijo en días pasados el secretario nacional de Energía, Carlos Miranda Pacheco, quien confía en que el esquema de desregulación del mercado y de los precios en Argentina, así como eventuales entendimientos con las empresas proveedoras de gas, puedan representar a la postre mejores precios.

Exija el Anuario Deportivo de PRESENCIA

Junto a esta edición, exija el Anuario Deportivo de PRESENCIA, de más de 100 páginas, con toda la información del deporte nacional e internacional de 1993.

Además, incluye dos fixtures del próximo Campeonato Mundial de Fútbol (uno de pared y, el otro, de bolsillo, con su respectiva tapa) y la información detallada del sorteo de los partidos que se jugarán en varios estadios de Estados Unidos.

Al Anuario también acompaña un Gramadeporite Gigante, que tiene un premio de Bs800.-

A fin de garantizar quórum

Diputados suspenden receso por sesiones extraordinarias

Diputados y senadores de diferentes distritos tuvieron que aplazar sus vacaciones de fin de año para poder garantizar el quórum reglamentario de las sesiones extraordinarias que comenzarán hoy a horas 15:00.

De acuerdo con los diputados de oposición, las bancadas de la coalición de gobierno deberán, en primer lugar, reunir el quórum reglamentario y, en segundo, lograr, los dos tercios de votos (que no los tiene) para revisar la resolución que declaró receso parlamentario desde el pasado viernes.

El Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas explicó que las sesiones extraordinarias de las cámaras legislativas se realizarán por separado y expresó su confianza en que los parlamentarios respondan positivamente a la convocatoria que hizo.

Reiteró que, de aprobarse el proyecto de reforma presentado por el gubernamental Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), la nueva Ley servirá para las futuras elecciones municipales.

La convocatoria a sesiones extraordinarias de Congreso sorprendió a más de uno de los legisladores que ya habían planificado sus actividades de fin de año. En Santa Cruz, el jefe en ejercicio de Acción Democrática Nacionalista (ADN), senador Jorge Landívar, advirtió que la oposición "cerrará cualquier posibilidad para que esa Ley sea aprobada en la Cámara de Diputados".

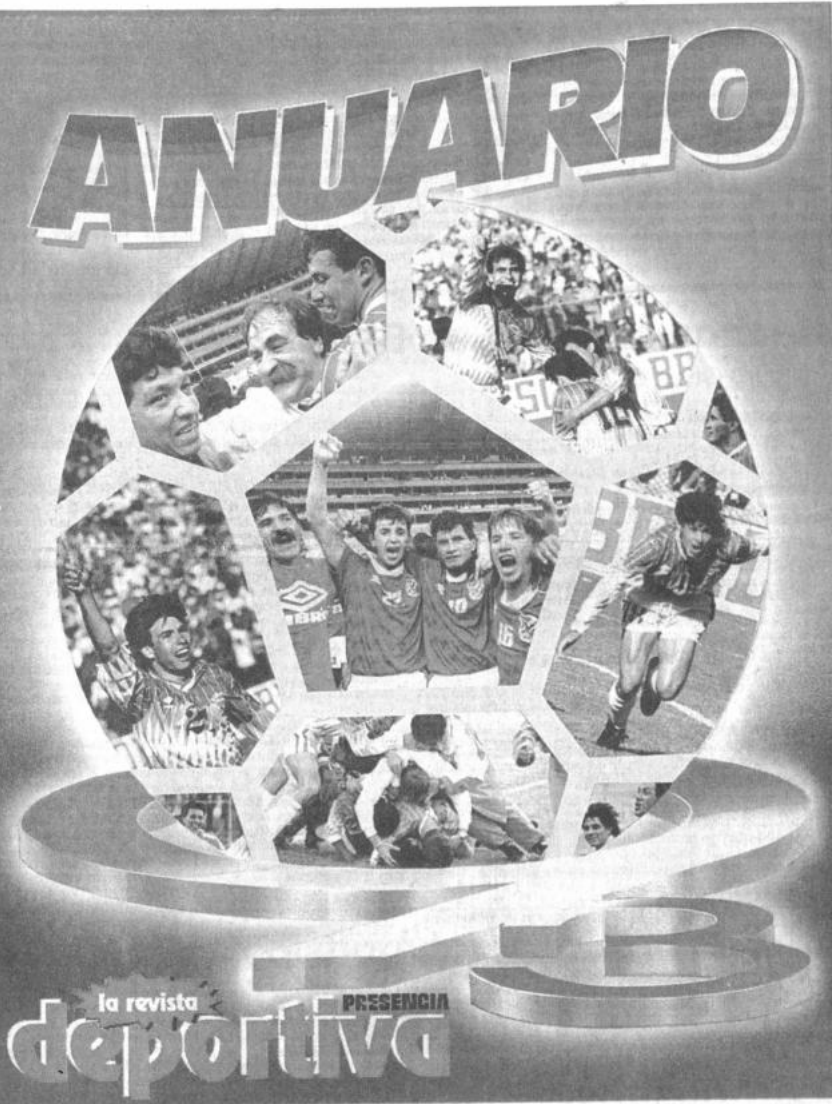
- Opositores reiteran rechazo a planes reformistas del MNR. Brigadas del ADN, MIR, CONDEPA se niegan a asistir. También hay desacuerdo en coalición de gobierno. Vicepresidente ratifica que reforma es para el futuro y que se debe buscar el consenso.

No reveló, sin embargo, cuál será la estrategia de la oposición para impedir que esta Ley, que modifica la conformación de los concejos municipales, sea aprobada en esta instancia congresal.

Jerjes Justiniano, diputado por ASD, también expresó su desacuerdo con este proyecto de Ley indicando que se trataba de una "dictadura democrática" que intenta imponer el MNR.

Parlamentarios de Conciencia de Patria (CONDEPA), anunciaron que se opondrán al proyecto del MNR con todos los recursos disponibles.

En el frente oficialista, algunos dirigentes medios del propio MNR expresaron sus reservas sobre el proyecto de Ley, y la bancada del proyecto de Ley, y la bancada del Movimiento Bolivia Libre (MBL) Movimiento Boliviano de las sesiones extraordinarias de la Cámara de Diputados, aunque no comora de Diputados, anunció que por la parte del proyecto presentado por el senador del MNR, Guillermo Richter.



Tras amenazas a magistrado Siles Salinas Ministros de la Suprema piden protección policial

El presidente de la Corte Suprema de Justicia, Edgar Oblitas, envió una nota al Poder Ejecutivo para que se garantice la seguridad física de los magistrados en Sucre, se informó ayer desde esa capital.

La solicitud de Oblitas se generó a raíz de la amenaza de muerte que recibió -vía teléfono- el pasado viernes por la noche el magistrado y expresidente de la República, Luis Adolfo Siles Salinas.

La crítica situación en que se debate el Poder Judicial se vio agravada el pasado fin de semana, cuando Siles Salinas anunció que tiene pendiente su renuncia y que ésta quedó en suspenso debido a las amenazas de que fue objeto.

En La Paz, el ministro de Comunicación Social, Herman Antelo, dijo a PRESENCIA que el gobierno ha dispuesto, a través del Ministerio de Gobierno, que se refuerce la custodia personal de los magistrados, así como del edificio central de la Corte Suprema.

Antelo señaló que las amenazas contra uno de los ministros constituyen un indicativo preocupante en medio de la "crisis" que vive la Suprema, "... la cual esperamos sea superada por el bien de todos".

De acuerdo con instructivas oficiales, el departamento de Inteligencia de la Policía de Sucre está investigando la procedencia de las amenazas de muerte contra Siles Salinas.

"Se tomarán todas las previsiones del caso para que los magistrados cuenten con seguridad permanente", aseguró el portavoz oficial del gobierno.

Proyecciones para 1994

Economía boliviana seguirá atrapada en el modelo

Especialistas en la materia consultados por PRESENCIA, prevén que, en 1994, la economía boliviana seguirá atrapada en los indicadores y parámetros que rigieron su desenvolvimiento durante esta gestión.

A las tensiones sociales se sumarán la inestabilidad de los precios de los minerales en el mercado mundial, la incertidumbre en las inversiones extranjeras para capitalizar las empresas del Estado y una cierta contracción derivada del control del gasto fiscal.

Sin embargo, el gobierno confía en que el próximo año habrá un repunte en el campo económico y que su principal plan, la capitalización de algunas empresas estatales, permitirá un mayor crecimiento, así como la generación de 150.000 empleos, resultado -también previsible- de las inversiones públicas que contarán con 1.000 millones de dólares comprometidos por el Grupo Consultivo en Washington.

El ex presidente del Banco Central, Armando Méndez, estableció que la primera tarea inconclusa en los ocho años del modelo es el manejo de la política fiscal cuyo déficit no es sostenible y su reducción no es tarea fácil por las presiones sectoriales y regionales.

A su vez, el ex ministro de Energía, Herbert Muller, subrayó, en torno a la cuestión social, que si no hay una mejor distribución de los ingresos, los problemas sociales se van a exacerbar. Advirtió que en el futuro el desarrollo y las ventas comparativas no están tanto en las materias primas, cuanto en el conocimiento y progreso humano que implica a su vez mejor salud y educación.

(Más información, página cuatro)

El rodillo oficialista, otra vez

Por Roberto Laserna

Los senadores oficialistas han impuesto otra vez el repudiado rodillo de la mayoría, aprobando precipitadas reformas al sistema electoral. En un primitivo afán de resolver por la simpleza los desafíos de la democracia, y obviamente ofuscados por lo ocurrido en las últimas elecciones municipales en La Paz, han acordado que se otorgue mayoría en el Concejo a quien obtenga más votos sin importar las proporciones del apoyo ciudadano. De esa manera, pretendiendo facilitar la designación de Alcaldes y garantizar, dice, que el voto popular no sea escamoteado.

Las intenciones no son malas, pero de prosperar esta reforma la democracia municipal habrá retrocedido en vez de avanzar. Todos sabemos que el sistema municipal es inadecuado y que necesita reformas. Hay problemas de representatividad en los Concejos y Juntas Municipales, y las alcaldías se han convertido en las nuevas catapultas del caudillismo y la demagogia. Las elecciones municipales ponen en evidencia las graves deficiencias de nuestra democracia y la angustiante debilidad política de los Municipios. La democracia local, lo sabemos, es pura retórica. Pero el arbitrario rodillo del Senado no hará sino empeorar las cosas.

En efecto, lo que se busca con esa reforma es que el candidato que obtenga más votos sea elegido alcalde. Para ello sería más sencillo establecer la elección directa de alcaldes y la consiguiente eliminación del Concejo. Pero como eso sería anticonstitucional, han optado por asegurar una mayoría absoluta en el Concejo y eliminar de un plumazo esas "moles" de la democracia que son la concertación, las minorías, la representatividad.

Afortunadamente ya se han levantado algunas voces lúcidas de diputados, como Alfonso Ferrufino, que han adelantado su oposición a esta reforma en la siguiente instancia legal, y los ex aliados del Acuerdo

Patriótico han anunciado también que recurrirán a la Corte Suprema demandando la nulidad del rodillo senatorial. Ojalá que este forcejeo logre por lo menos iniciar un debate serio sobre la democracia local, que nos permita avanzar hacia su fortalecimiento evitando tentaciones autoritarias como las de los senadores del MNR.

Las normas actuales son evidentemente inadecuadas porque inducen a creer que en las elecciones municipales se vota por el alcalde y no por el Concejo. Ahí nace el problema, y no es solamente un problema de campaña electoral, o de decisión y costumbre caudillesca de los partidos. Es un problema de sistema pues el procedimiento determina que se vote por listas cerradas en las que el primero tiene más chances, y por tanto más importancia, que el segundo, y éste que el tercero, y así sucesivamente, y como la autoridad más visible del Gobierno Municipal es el alcalde, no hay en el actual sistema otra alternativa que "enganar" al electorado. Y aquí nace el problema, insistimos, porque la decisión del electorado se expresa sobre algo que no está en juego, y la votación resulta produciendo un Concejo que la población desconoce.

La manera más simple y primitiva de resolver este problema es la de "respetar la primera mayoría", ya sea en base a acuerdos partidarios o, como ahora lo pretende el rodillo oficialista, por una norma general. La experiencia ha mostrado que esta simpleza conduce al desastre. Así lo verificamos en Cochabamba hace casi dos años. Un acuerdo de Goni y Max sobrepasó la capacidad de decisión del Concejo y produjo un alcalde minoritario y sin base política concertada. Como su elección no había pasado por trámite alguno de negociación, el hombre se sintió con poder suficiente para menospreciar al Concejo iniciándose un conflicto que paralizó la ciudad por varios meses.

Del trauma cochabambino quedó en claro que debíamos optar por una de dos alternativas. Una, la elección directa de alcalde por simple mayoría, en cuyo caso el Concejo quedaría reducido a funciones secundarias y protocolares y a nadie le extrañaría su eliminación. Dos, mejorar la representatividad del Concejo y darle a ese órgano mayor poder de decisión, convirtiendo al Alcalde en un gestor y ejecutor técnico de las decisiones del Concejo. La primera es la alternativa del autoritarismo, pues tendría a reforzar el poder de los caudillos locales. La segunda es una alternativa más democrática, porque hace del órgano colegiado no solamente el depositario de la representación sino del poder.

En este último caso, lo más adecuado sería que el Concejo fuera elegido por circunscripciones electorales, con un Concejal por distrito elegido por mayoría simple. Y que ese Concejo designara un Alcalde ejecutivo buscando una persona técnica y políticamente idónea, y obviamente capaz de responder a las decisiones del Concejo. Incluso sería mejor que si el Alcalde fuera escogido fuera del Concejo, para evitar su gestión se vea empañada por obras de proselitismo inmediato y éxitos de corto plazo.

Pero quizás más importante aún que discutir estos modelos sea el respetar lo que dice la Constitución y restablecer la autonomía municipal, dejando que cada Gobierno Municipal se dé a sí mismo la organización que crea conveniente. Después de todo, el mayor error de nuestra Ley Orgánica de Municipalidades y que hay que corregir, ha sido el imponer el mismo modelo de municipio, a realidades sociales y económicas muy diferenciadas.

Roberto Laserna es economista. Director de CERES- Cochabamba.

El nuevo proteccionismo se viste de

Por B. K. Zutshi

Según determinada concepción popular, el comercio y la protección ambiental están de algún modo en inevitable conflicto entre sí. Sin embargo, tal idea está completamente alejada de la verdad.

En efecto, hay pruebas concretas de que la liberalización comercial conduce al crecimiento económico y al desarrollo, lo que a su vez aumenta en forma sustancial la capacidad de una sociedad para llevar a cabo medidas de protección del ambiente.

Esto es particularmente cierto en el caso de los países en desarrollo, donde la falta de recursos y la pobreza, más que las inadecuadas políticas de defensa ambiental, son las principales causas de la degradación ecológica.

Cuando el comercio, utilizado como instrumento del crecimiento económico, permite en esos países el incremento de los recursos materiales a disposición de la protección ambiental, mayores son las posibilidades de poner en práctica las medidas de defensa de los recursos naturales, que a su vez sirven para sostener una continua expansión comercial.

La relación existente entre comercio y protección ambiental es, por lo tanto, simbiótica y no antagónica.

La Conferencia de las Naciones Unidas sobre Ambiente y Desarrollo (UNCED) ha reconocido que el comercio, conjuntamente con profundas políticas macroeconómicas, y ambientales, puede dar una importante contribución en favor del desarrollo sustentable, o sea el desarrollo que satisfice las necesidades de la presente generación sin comprometer la satisfacción de las de las futuras generaciones.

La pobreza en el Sur del mundo y el excesivo consumo en el Norte son las dos caras de un desarrollo insostenible e inaceptable.

Cuanto más recursos sean compartidos equitativamente por toda la humanidad y cuanto más juiciosamente se les explote, mayores serán las posibilidades de alcanzar la meta del desarrollo sustentable. El logro de tal meta deberá basarse, entonces, en la cooperación multilateral y en el consenso internacional.

De los muchos argumentos que se utilizan para atribuir al GATT (Acuerdo General sobre Comercio y Aranceles Aduaneros) efectos contrarios a la protección del ambiente hay dos que merecen especial atención.

El primero de estos argumentos afirma que el GATT ha demostrado ser un foro inadecuado para el tratamiento de los temas ambientales, mientras que el segundo asegura que impide a las partes contratantes la adopción de adecuadas medidas domésticas de protección ecológica.

Ninguna de estas dos afirmaciones, sin embargo, resiste el menor análisis. En el primer caso porque no se ha tenido en cuenta cuáles son las competencias del GATT y en el segundo porque se tiene un conocimiento insuficiente de sus normas.

Para empezar, el GATT no es una organización ambientalista y por más grandes que sean sus carencias, no se las puede extender a un sector que no es de su competencia. El Acuerdo se limita a reglamentar las políticas comerciales y los aspectos de las políticas ambientales vinculadas al comercio en los casos en que efectivamente tengan un efecto contractual significativo para las partes.

Pero lejos de impedir a las partes contratantes la adopción de medidas domésticas apropiadas para la defensa del ambiente, el GATT otorga a los países un considerable campo de acción para la aplicación de políticas ambientales relacionadas con el comercio a fin de defender sus recursos naturales, sin por ello poner en cuestión las obligaciones establecidas en el Acuerdo.

En tanto esas políticas ambientales se apliquen ya sea a los productos nacionales como a los importados y no se hagan discriminaciones contra importaciones de diferentes procedencias, no estarán en contradicción ni desafiarán las normas del GATT.

De las cerca de 400 reglas ambientales que han sido objeto de atención por parte del GATT debido al riesgo de que pudieran causar efectos adversos sobre el comercio, ni una sola ha sido desconocida ni desafiada hasta el momento en las operaciones comerciales estipuladas al amparo de las normas del Acuerdo.

Aunque las partes contratantes del Acuerdo siguen analizando la situación al respecto, no hay razón para creer que las normas del GATT interferirán con la obtención de los

objetivos de defensa del ambiente.

Es más, el artículo XX del GATT, "Excepciones Generales", permite a los países muy precisos fines de protección ambiental, minatorias y violatorias de las normas

En el espíritu de este artículo es el concepto de que la parte contratante debe da para justificar sus medidas comerciales usados. Este cargo de la parte mal utilizadas con fines proteccionistas

Otro argumento habitual contra el GATT es que adopta normas ambientales que se ven en desventaja en cuanto a la competencia con otros en los que los niveles de medio son mucho más bajos.

Los críticos del GATT dicen que están que no aplican medidas de protección de "ping".

Añegan que esas diferencias de costos entre los países que protegen adecuadamente y los que no lo hacen o lo hacen insuficiente, son en realidad subsidios al comercio. Proponen entonces que se otorgue mediante la imposición de obligaciones compensatorias.

Sin embargo, diversos estudios han mostrado una relativa exigencia o laxitud de las normas que tienen poco o ningún impacto en la general de los países o en sus balanzas

Los costos de acatamiento de las normas no constituyen una parte importante de los costos de la industria.

Por otro lado, lo que es más importante es el derecho de cada sociedad a la reglamentación en temas que caen dentro de su jurisdicción soberana.

Desde el punto de vista de los países en desarrollo la preocupación más importante obstáculo para la concreción de medidas de defensa del medio, el libre comercio a escala mundial, acompañadas de finanzas y tecnológicas, es esencial para el desarrollo sustentable.

Si se pasa por alto este hecho, y se debate sobre comercio y ambiente en la necesidad de "hacer más verde el GATT", es reducir el debate a cuestiones irrelevantes para la mayoría de los países en desarrollo.

La mayoría de los argumentos "verdes" son meras excusas para dejar que el problema "de contrabando" en los sistemas de

El tema debe ser tratado seriamente y responsable debe previamente tener en cuenta una fundamental y necesaria simbiosis entre la protección del ambiente y nuestra meta de desarrollo sustentable.

B.K. Zutshi es el embajador de la India ante el Inter Press Service).

Hechos curiosos de Bolivia

Por Julio César Cayo

MAR DE PAPEL

En el Tratado de Baptista (1892-1896) Chile se comprometió a entregar Tacna y Arica a cambio del Litoral boliviano.

POSESION DE TORTUGA

La región del Acre fue declarada oficialmente territorio boliviano después de más de setenta años de la independencia de Bolivia.

LO QUE ES EL EJEMPLO

Hace exactamente 95 años el departamento de La Paz se declaró Estado Independiente. Esto sucedió 22 años después que el departamento de Santa Cruz hiciera lo mismo.

DE LA MISMA CUNA, AUNQUE SUS MIEMBROS NO LO SABEN

En sus principios, el edificio antiguo de la Universidad estatal en la ciudad de La Paz, pertenecía al Colegio Militar.

BOLIVIA EN DOS CIUDADES

Según el Censo de 1900, la población boliviana de ese entonces casi era el equivalente a las poblaciones actuales de las ciudades de La Paz y El Alto.

VENTAS INAUDITAS

En los valores actuales, El Acre fue vendido a Brasil aproximadamente en tres millones de dólares. Y el Litoral ratificado a Chile en 450.000 \$us. Este último precio equivalente a una casa semilujosa en los Estados Unidos.

OBRA CENTURIANA

En 1925, a un siglo de la independencia de Bolivia, se

inauguró la Catedral de la ciudad de La Paz. Sin embargo, aún no estaba terminada y ya llevaba casi cien años de construirse.

EL HOMBRE LOS UNE, EL HOMBRE LOS SEPARA

Hace más de 60 años, Bolivia aprobó la ley del divorcio absoluto.

LA GUERRA DE LOS MIL DIAS

La Guerra del Chaco, conflicto en el cual Bolivia y Paraguay disputaron extensos territorios abundantes en petróleo, y donde se observaron intereses de grandes potencias de ese entonces, duró exactamente mil sesenta y dos días.

EL BUEN LADRON

Durante la guerra del Chaco, el militar boliviano Germán Busch se destacó en numerosas ocasiones al robar a las tropas paraguayas todos sus ganados. Lo llamaban "El Cuatro".

EL BEBE BOLIVIANO

El Departamento de Pando fue creado hace poco más de veinte mil días.

...Y DESPUES LLEGARON LEYES HUMANAS

Oficialmente, hace apenas cincuenta años todavía se permitía la esclavitud (pongueaje), no se reconocía aguilados, y se descontaba el salario en los días feriados.

Julio César Cayo es docente de la Carrera de Lingüística-UMSA.

Inadvertidos grandes errores de grandes naciones

Por Tomás Guillermo Elío

La crisis de los países industrializados se hace más evidente por los errores de sus dirigentes.

"El colapso del mandato soviético no necesariamente significa que no puede existir un gobierno central en la escena post soviética. Se requerirá por ejemplo poderes que coordinen la política externa. La radical reforma militar que todas las repúblicas desean, también es algo que no sólo puede responder a algún tipo de iniciativa federal" (The Economist-Visión del Mundo-1992). Su ausencia en las esferas de toma de decisiones globales, es tan más lamentable por la magnitud que invisten los errores de una única superpotencia individual.

Es igualmente deplorable que potencias como Japón, Alemania y en general los países que integran la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) no participen en la toma de decisiones de los importantes problemas mundiales. No solamente deberían hacerlo sino exaltar en sus respectivos países interés permanente por la solución de asuntos globales. La tasa de crecimiento del Producto Geográfico Bruto viene poniendo a su alcance siderales recursos financieros que podrían compartir en la solución de los problemas globales.

Los modestos pobladores de las numerosas naciones en desarrollo, no llegan a comprender los errores de los gobiernos de las naciones industrializadas que comprometen inmensos recursos económicos y humanos que bien podrían utilizarse en el desarrollo integral de vastas regiones que permanecen en la noche de su subdesarrollo.

Para que el gobierno de EE.UU. y sus sabios consejeros comprometan la suerte del mundo en la ocupación militar de Somalia, como lo prueban los hechos, desconocen cuándo y cómo se desvió el objetivo inicialmente humanitario que mo-

tuvo la presencia militar de tropas norteamericanas. El hambre, las enfermedades provenientes de la sistémica desnutrición, evidentemente "cultivada" por los "war lords" (barones de la guerra), somalíes, de los que el "general" Aidide es apenas uno de los dirigentes tribales que revelaron su ineptitud en la distribución y asignación de alimentos, para resolver problemas de su propio país.

Vistas retrospectivamente, la mala distribución de alimentos y la formación de famélicas legiones de seres humanos desnutridos, demuestra que en el fondo se trataba de aplicación de métodos de distribución y técnicas de producción para lo que Somalia requería de técnicos y no de la intervención militar. Las fuerzas armadas norteamericanas cumplieron ese rol humanitario, pero ¿en qué momento se desvirtuó su misión y se vieron involucradas en un conflicto militar? La participación de Rusia, Japón, la CEE habría contribuido a impedir el conflicto armado. La OTAN radicada en esa parte del mundo, con la experiencia acumulada por los países que la integran y el conocimiento de problemas globales adquiridos en siglos de colonización (Inglaterra, Francia, Portugal) habrían resuelto el problema más rápida y eficazmente que los EE.UU. Alternativamente, el Congreso Africano y múltiples organizaciones próximas al escenario y conocedoras de problemas similares que sufren los países africanos (enfermedades, epidemias, infecciones transmisibles crónicas) habrían manejado el problema más racionalmente.

A más de un año de frustraciones y gastos de billones de dólares, el lector se preguntará ¿Cómo así una nación que es ejemplo de organización y que concurre a la solución de problemas globales con in-

gentes recursos, ha cometido tal trascendencia, olvidando, haya anunciado? (Marzo 31, 1994).

Las luchas tribales de la guerra como Aidide, caban la intervención norteamericanas, digno respeto necesario para tareas productivas que la autoridad moral y empresas más dignas de intervención militar de

país minado por enfermedades sinfin, norteamericana ha presencia la naturaleza de tribales de cacaques frustró la empresa que de mayores alcances, cantará victorias de personas, sino a la salud de todo un condiciones sanitarias pueden convertirla en infección internacional haber obrado racionalmente intervención militar no ha unificado a los somalíes a Aidide de manera abandonen la "tarea" por las fuerzas armadas norteamericanas, cantará victoria de los miles de gorgios de los EE.UU. grandeza de los EE.UU. Si ésta es la realidad

presidente Clinton no profundidad su error y inmediatamente abandonó el autotipo. ¿Mandar más o salvar el error y la carrera política acertada y ponderar a un programa ciones más globales y tes, con la participación naciones industriales.

Tomás Guillermo Elío es escritor de la República.

Cartas a: PRESENCIA

A propósito de Erwin Sánchez

Señora Directora:

En fecha 15 de septiembre del presente año, me permití escribir un artículo sobre el jugador de la Selección boliviana de fútbol que clasificó al Mundial USA '94, Erwin Sánchez, en el que defendí de manera conceptual su identidad.

Dicho artículo ha tenido hasta el presente un resultado esperado y una buena acogida de parte de la mayoría de los medios de comunicación, excepto Presencia. En efecto su suplemento deportivo en su edición del 27 de octubre último publicó en su primera página: **Platini vale más de \$US 4 millones**. Dos días más tarde hice llegar una carta a su Director Sr. Miguel Velarde cuya copia me permito adjuntar a la presente, así como copia del artículo del 15 de septiembre el que, dicho sea de paso, fue publicado "in extenso" por el periódico "Última Hora".

A pesar de ello, muy lamentablemente, nuevamente el Suplemento deportivo de PRESENCIA, en su edición del 23 de noviembre último, en sus páginas centrales, con grandes titulares, dice: El estigma de la droga.

Etcheverry y Platini.

Estamos a pocos meses del Mundial USA 94 y muchos canales de televisión de La Paz y del interior dedican sendos programas recordando partidos de mundiales anteriores, como por ejemplo, hace algunos días Brasil-Francia en México '86 donde estuvieron grandes figuras como Zico en el equipo brasileño y Michel Platini en el equipo francés.

Entonces creo que es tiempo de que tanto la PRENSA, como los demás medios de comunicación cesen de "utilizar" el apellido del jugador francés en la persona de nuestro compatriota Erwin Sánchez, porque con esto, reitero, el daño que se causa es únicamente al jugador boliviano, जो le parece?

Algunos periodistas de prensa y radio arguyen que esto se ha hecho una "costumbre", diciendo "si lo nombráramos sólo con su verdadero apellido, no se sabría de quién se trata!!" y añaden: "necesariamente tenemos que utilizar el apellido francés PLATINI para identificarlo!! Nada más grave y absurdo y sobre todo totalmente contrario al concepto de lo que es la identidad de una persona. Si bien fue

fácil para ellos "acostumbrarse" a nombrarlo de esa manera जो será también fácil y justo- tomar la costumbre de llamar a Erwin Sánchez así, con su nombre y apellidos propios?

Por otra parte, sabemos que dentro de unos días saldrán los Anuarios Deportivos 1993, los que serán también leídos en el exterior, especialmente en Francia, y envío con mucha regularidad su periódico a París y sería una aberración continuar llamando a Erwin Sánchez con el apellido del citado jugador francés.

Esperando que la presente tenga finalmente resultados definitivos gracias a sus buenos oficios; aprovecho la oportunidad para saludar a usted muy atentamente.

Walter Gómez Villalba
C.I. 1155703 PT

N.R. Estamos de acuerdo con el amable lector en cuanto a la identidad de nuestro querido Erwin Sánchez. Sin embargo, no fuimos nosotros quienes bautizamos a "Platini" con tal apelativo. La historia data de hace muchos años, cuando Erwin militaba en las divisiones infantiles de Tahuichi.

no aclaró que en muchas ocasiones no emplear de que también es una falta de ortografía, verbigracia: Con tal de que, a pesar de que, etc.

Con este motivo, hago propicia la oportunidad para saludar a usted. Atentamente.

Humberto Gamarra Zenteno
C.I. 302469 LP.

ejemplo para los ciudadanos.

Me llamó la atención el modo ameno en el que trata los temas, pues las más de las columnas o notas sobre el acontecer político y social en nuestro país son pesadas, dan la impresión de haber sido escritas por obligación.

Aprovecho asimismo la oportunidad, para hacer notar al autor que, cuando criticó el dequeísmo,

...Romero de Campero
...Carlos Ossio Amatiller
...Juan Cristóbal Soruco Q.
...Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, lunes 20 de diciembre de 1993

Continuidad

Continuidad funcional y de programas de... otro es la mejor muestra de que un... por la senda institucional. El proceso se realiza actualmente en... y bajas, existen elementos para... han realizado avances a lo largo de... y que hay un genuino... superar la inestabilidad que carac... nuestro sistema político en el pasado.

En el caso a raíz del comentario que... pasados el ex Ministro de... Samuel Doria Medina, con motivo... hicieron tres ministros de... Grupo Consultivo reunido en... señalar que buena parte de los... al país como emergencia... habían sido comprometidos en... anteriores.

...Sánchez de Lozada coincidió con... en una entrevista televisiva, el... Jaime Paz Zamora fue... en su relacionamiento con el... logrado comprometer alrededor... de dólares.

...que la comunidad internacional... disposición de colaborar al desa... en varias oportunidades y... recursos. Lo que aparentemente... ahora ha sido la capacidad de... para usar toda esa ayuda en... .

...de la reunión del Grupo Consultivo... que, pese a tener los fondos... organismos internacionales y... gobierno sólo pudo lograr... 80 millones de dólares para el... 1992. La meta que se ha... administración consiste en... por medio de una serie de... que les permitan inyectar al... de 240 millones en 1994.

En sus manos

Acción a María

...meses, Dios envió al... una joven virgen... de Galilea llama... prometida de José... . Y el nombre de la... el ángel a su casa... . María y Fa... contiguo. Estas pa... y se preguntaba... salud.

...: "No temas, María... el favor de Dios... darás a luz a... el nombre de... y con razón lo llama... . Dios le dará el trono... . Gobernará por... y su reino no... . María entonces le dijo... ser madre si no... ningún hombre".

...: "El Espíritu San... . Y el Poder del... con su sombra; por... y con razón lo... . Ahí tienes a tu... a su vez ha quedado... y la que no podía... ya en el sexto... , porque para Dios... . Yo María: "Yo soy... que haga en mí lo... después de estas pa... . (Lc. 1, 26-38)

A mano alzada

Por Rulo Vali



¿Cómo frenar a Vladimir Zhirinovski?

...Fischer

...occidentales deberían... urgencia un programa... si están realmente... freno al alarman... Zhirinovski, cuyo... (anti) Democrático... política más... elecciones par... .

...muchos y estre... entre Adolf Hitler... Zhirinovski... antisemita y racista... nazi, ha plan... reclamaciones te... la Unión Soviética... a Finlandia... Alaska.

...: "El último em... "la conquista... y turquia... en busca... "el que hace... famoso "Mein... . Asimismo, al... Zhirinovski... la industria arma... puestos de trabajo... parte del len... del vencedor... rusas... demagógica... en la radio. Y más

significativo todavía es el hecho de que... fueron capaces de reunir y fanatizar a una amplia cantidad de seguidores aprovechándose de los sentimientos de humillación nacional y de desesperación económica de mucha gente.

Durante las conversaciones de paz de 1919 en Versalles el economista John Maynard Keynes, que integraba la delegación británica, advirtió que la imposición de enormes pagos con carácter de reparación a los vencedores de la Primera Guerra Mundial contribuiría a provocar en ese país inquietud social y deseos de venganza. Como su advertencia fue ignorada, Keynes renunció.

Fue precisamente el resentimiento del pueblo alemán hacia el Pacto de Versalles lo que facilitó la tarea a Hitler, quien hizo una campaña en la que prometía derogar tal pacto. Después de la Segunda Guerra Mundial, Estados Unidos evitó cometer de nuevo ese error, por medio del Plan Marshall, ayudó a sus ex enemigos, Alemania y Japón, transformándolos en aliados.

Cuando Irán tomó rehenes norteamericanos, algunos estadounidenses llevaban en sus automóviles pegatinas con la leyenda "Lanzar la atómica contra el ayatola". El sentimiento de frustración de la población fue el que hizo

ganar las elecciones presidenciales de 1980 a Ronald Reagan, quien prometió un gran incremento de la producción bélica para hacer que Estados Unidos fuera temido y respetado de nuevo.

"Esa humillación no fue nada comparada con la que la Unión Soviética sufrió con el derrumbe de su imperio y con la violenta caída de los niveles de vida de la población. Por lo tanto no debería sorprendernos que una retórica debería sorprendernos que una retórica similar a la de Reagan haya surgido su efecto entre los votantes rusos.

Desde 1985, cuando Mijaíl Gorbachov con insistencia buscó poner fin a la Guerra Fría, la Unión Soviética recibió poca cooperación de Occidente y una larga serie de rechazos y desaires.

En el primer mes en el ejercicio de su cargo, Gorbachov interrumpió el despliegue de cohetes nucleares de alcance medio, pero Reagan continuó instalándolos. En agosto de 1985, Gorbachov inició una moratoria unilateral de 18 meses en la realización de pruebas nucleares e invitó a Reagan prosiguió hacerlo tanto, pero Reagan prosiguió haciendo explosivos atómicos con fines experimentales.

Gorbachov pidió enviar una delegación con carácter de observador a las conversaciones del Acuerdo General de

Comercio y Aranceles Aduaneros (GATT) pero su pedido fue rechazado.

Cuando se ofreció para ayudar a lanzar los satélites artificiales estadounidenses después del desastre del Challenger, Reagan lo acusó de querer robar la tecnología nuclear sobre reducción de fuerzas convencionales en Europa. Estados Unidos exigió que la Unión Soviética destruyera 10 veces más tanques que la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y la URSS, que estaba en una posición débil, aceptó.

Cuando Moscú quiso comprar una moderna red de teléfonos con cables de fibra óptica en Occidente, los gobiernos de Reagan y de George Bush impidieron la venta tras aducir que con esos teléfonos sería más difícil espiar en la Unión Soviética. De modo que la URSS no tuvo esa red telefónica. ¿Y como se hace para hacer funcionar una economía de mercado sin una adecuada red telefónica?

En julio de 1991, Gorbachov fue a la cumbre del G-7 (Grupo de los siete mayores países industrializados occidentales) en Londres para pedir un préstamo urgente, advirtiendo que de no obtenerlo existía la posibilidad de un golpe en la URSS, pero volvió con las manos vacías. Un mes después vino el golpe. Por

suerte falló y dio a Occidente una segunda oportunidad para ser más operativo, pero tampoco esta vez prestó ayuda alguna.

Seguendo los consejos de Occidente, el presidente Boris Yeltsin eliminó los controles de precios, imponiendo penurias a su pueblo, pero en lugar de ayuda económica recibió sobre todo lecciones de las instituciones crediticias occidentales acerca de como Rusia debía conducir sus negocios.

Estados Unidos gastó billones de dólares en armas para defenderse de la Unión Soviética y tenía un plan detallado sobre como destruirla en caso de una guerra nuclear, pero no tenía proyecto alguno acerca de cómo ayudar a impulsar la democracia y la economía de mercado en la URSS si ese país así lo deseaba.

¿Qué se puede hacer para evitar el surgimiento de una Rusia militarista y expansionista, así como una posible Tercera Guerra Mundial? En primer lugar, aprender las amargas lecciones de Versalles.

El pueblo ruso debe pronto sentir que las reformas económicas están mejorando sus vidas, no empeorándolas. El presidente Yeltsin debería ser invitado a participar con todos los derechos en la próxima cumbre del G-7 a

celebrarse en Gran Bretaña. Eso costaría poco y serviría para que el pueblo ruso se sintiera tratado con respeto.

A causa de la recesión mundial, la mayoría de los gobiernos están poco dispuestos a prestar asistencia financiera a Rusia. Pero la ayuda material a ese país podría servir para crear puestos de trabajo tanto en el Este como en Occidente.

¿Por qué debería Estados Unidos continuar construyendo submarinos nucleares simplemente para mantener a los trabajadores en sus puestos? Los mismos trabajadores podrían producir computadoras, fibras ópticas, alimentos procesados y equipos para el sector transportes que Rusia necesita desesperadamente para incrementar su provisión de bienes de consumo y para crear puestos de trabajo.

La cooperación económica es mutuamente beneficiosa, como desde hace mucho tiempo lo han descubierto los miembros de la Comunidad Europea.

Dietrich Fischer es profesor en la Pace University de White Plains, Nueva York y autor del libro "Aspectos no militares de la seguridad". (Inter Press Service).



Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti

La rica religiosidad popular

En busca del tesoro.
Todos estamos de acuerdo en la riqueza de la religiosidad popular: posee ritos, plegarias, ceremonias, movimientos, que expresan el más profundo sentir del alma nativa. La Iglesia recomienda el estudio hondo de las manifestaciones espontáneas populares para vitalizarlas dentro de la Liturgia católica, de tal modo que cada región pueda expresarse con ritos y signos propios y exclusivos.

Pero hasta ahora la religiosidad popular ha sido sólo tema de estudio de algunos especialistas en la historia de las religiones. No ha descendido al pueblo. No ha estudiado las características singulares de la expresión viva del pueblo.

Sentimos un inmenso gozo al recibir una Carta Pastoral del Arzobispo de Sucre, Monseñor Jesús Pérez, con el título "Como pueblo de Dios, vivimos y celebramos nuestras fiestas religiosas" (8/9/1993). Quizás sea el primer intento de estudiar llana y concretamente las peculiares formas de la religiosidad popular en un escenario concreto, en este caso el Arzobispado de Sucre.

No es labor de especialistas ni para técnicos, pero puede servir para ellos, a fin de que desde las alturas de su erudición, enriquezcan las intuiciones del Arzobispo. La Carta debería servir de iniciativa a todos los Obispos de Bolivia para completar, en su demarcación, una labor similar. Monseñor Pérez ha buscado no sólo la vestimenta de las fiestas sino el alma inspiradora de sus manifestaciones.

Raíz de la religiosidad popular
Con el bistorio de su atención y simpatía, Mons. Pérez penetra en el manantial del pueblo religioso: los tres niveles de **janaj pacha, kay pacha y ukhu pacha**, que constituyen el tinglado ancestral del campesino. Junto a los tres planos, la valencia de las cuatro estaciones del año, como una presencia efectiva y diversa de Dios con su pueblo. Los cuatro valores que son los pilares de la vida religioso-social del nativo: **creación, muerte, conservación y crecimiento**. Y las cuatro inevitables exigencias de la conciencia popular: **relación con los difuntos, alegría por los dones divinos, cántico ante el nacimiento, y sentido de reparación de las faltas**.

Tras la meteórica exposición de tales elementos, concluye el Arzobispo de Sucre: "Debemos indicar que entre todos estos elementos de la cosmovisión andina relacionados con la fiesta, existe una radical reciprocidad complementaria. No hay nada que sea absolutamente malo o del todo bueno". La religiosidad popular no es una mera sucesión de procesiones y ceremonias, sino la irrupción del alma misteriosamente religiosa ante los fenómenos y avatares de la vida humana y social.

Una vez sentados los presupuestos, Mons. Pérez describe las festividades peculiares de Guadalupe, Candelaria, Santiago, Señor de Malca, Cristo Crucificado, Señor de Quisquirá, en las que destacan los citados ingredientes de la religiosidad popular.

Es una Carta Pastoral, pero que

ofrece todos los ingredientes sustanciales de una tesis doctoral de Antropología religiosa, ya que su esquema es perfecto: sólo que hay que rellenarlo con más noticias concretas sobre nuestras devociones.

La religiosidad popular es una necesidad del ser humano de ritualizar y celebrar la vida; supone la ruptura de lo cotidiano pero en una intensa vivencia de fe; es un medio de comunicación masivo y globalizante, que se distingue por la explosiva alegría; es una vivencia simbólica de utopía y plenitud; una intensificación de la vida colectiva y de la experiencia de lo sagrado.

Estudia las características de estas fiestas, su significado central, el peligro de su ambigüedad y manipulación.

Finaliza su extraordinariamente valiosa disertación con 12 criterios pastorales, aparte de ricas inspiraciones para la celebración práctica de dichas festividades.

Hay mucho material, y de lo bueno, en la Carta. Limpia planificación, variedad de noticias, penetración en el espíritu popular, aclaración oportuna de los manantiales de la religiosidad popular.

Monseñor Jesús Pérez ha puesto la primera piedra de esta catedral artísticamente crítica que es la religiosidad popular boliviana. Estaría bien que los demás Obispos nos regalaran un estudio similar de sus jurisdicciones, ya que conocen mejor a su gente; así sus mismos feligreses sabrían lo que hay que conservar en sus ricas tradiciones y aquello que salió como un doloroso forniculo en el alma popular.



Puntos Cardinales

Giancarla de Quiroga

Cada día más mendigos

En los últimos meses se ha registrado un incremento considerable de la mendicidad. Ancianos desvalidos, hombres con limitaciones físicas, desempleados crónicos recorren las calles de nuestras ciudades se ubican en las proximidades de los templos para pedir limosna. En la mayoría de los casos están imposibilitados de ganarse la vida y la única estrategia de sobrevivencia que les queda es apelar a la sensibilidad de los transeúntes; en otros, la mendicidad se ha convertido en un modus vivendi, en un oficio que deriva de la imposibilidad de inserción laboral o en la desesperanza de conseguirlo.

Sin embargo, el espectáculo más patético lo constituyen las migrantes campesinas, cuyo éxodo del departamento de Potosí fue desencadenado por la sequía, pero que pone en evidencia el problema socio-económico estructural del agro. Centenares de mendigas deambulan por las calles cargando o arrastrando a hijos pequeños, acosando a la gente para pedir caridad. Si acaso alguien les ofrece un trabajo, lo rechazan, prefieren permanecer sentadas en las aceras, a la intemperie, en condiciones de higiene deplorables. Algunos transeúntes se conmueven y les dan una moneda, conscientes que si bien no solucionarían el problema de la mendicidad, por lo menos aliviarían el hambre del día; otros les dan limosna para liberarse del persistente acoso; unos cuantos pasan de

largo indiferentes o perplejos, ya que es imposible satisfacer la exigencia de los pobres de cada calle, de cada esquina, de cada día.

Por último están los niños, algunos abandonados por sus padres que no pueden proporcionarles subsistencia, otros que han dejado su hogar por el maltrato y muchos entrenados en el oficio de pedir limosna por sus propios progenitores. Suscitamos sentimientos que van desde la lástima hasta la indignación porque testimonian el abandono familiar y social y ponen en evidencia que las instituciones encargadas de velar por la minoridad, no asignan a la mendicidad infantil la importancia que merece.

Este problema social no puede continuar siendo ignorado, al parecer nos hemos acostumbrado al espectáculo que brindan los mendigos como si formara parte del "decorado" de nuestras ciudades tercermundistas, ya no somos sensibles a él, nos parece normal.

La mendicidad no puede ser paliada por las dadas eventuales de las personas caritativas, merece reflexión y acción, y que las autoridades nacionales y municipales asuman la responsabilidad de solucionarla.

En un país que carece de un sistema de protección y asistencia a los desocupados, parece casi imposible pretender que se elaboren políticas que supriman la mendicidad; sin embargo, su incremento progresivo obliga a prestarle atención. Habría que

empezar levantando un censo de los mendigos, clasificarlos para priorizar los casos más críticos y coordinar con Ministerios, organismos internacionales, iglesias, instituciones de servicio, ONGs, para elaborar un plan global de asistencia a los indigentes imposibilitados de trabajar, para acogerlos en hogares, dormitorios y comedores populares, y brindarles servicios de salud e higiene que les permitan sobrellevar con dignidad su extrema pobreza.

En el caso de hombres y mujeres en edad y condición productivas, habría que generar fuentes de trabajo y capacitarlos para que puedan ganar el sustento diario. Se trata de un problema estructural y si no se produce la tan esperada generación de empleos y la reactivación del agro, el universo de mendigos alcanzará dimensiones incontrolables.

En cuanto a los niños abandonados, mendigos en ejercicio o potenciales, deben ser acogidos en guarderías y hogares especializados, donde puedan ser satisfechas sus necesidades básicas de alimentación, salud, educación y vestido.

Es frecuente escuchar que la mendicidad afecta la imagen de las ciudades, su estética. Más que un problema estético, es un problema ético que afecta la imagen de nuestros gobernantes, porque en una sociedad humana, equitativa y organizada, no puede existir mendicidad.

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

-Al entregar los artículos se deberá consignar el nombre del autor, su ocupación, el número de su carnet de identidad y la dirección o número telefónico donde pueda ubicarse en caso necesario.

-Tanto el envío de materiales como su recepción no comprometen su publicación. Esto significa que no se devuelven originales.

-Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA que se expresa a través de sus editoriales.

Jefe de Responsables: Rolando Garvizu M.
Jefe de Producción: José Vera P.
Secretario de Redacción: Ramiro Ramírez S.

Jefes de área:
Investigación: Amanda Dávila T.
Económica: Ana María Fabbrí C.
Política: Mario Cañipa Vargas

Social: Teddy Molina Ch.
Cultural: Rubén Vargas P.
Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Se cierra erradicación
forzosa de coca
**Desarrollo alternativo
esperanza lejana para
productores de coca**

**Incumplimiento
gubernamental para
erradicar 5.000
hectáreas de coca hace
temer empleo de la
fuerza, según cocaceros.
Ministro de Gobierno
anuncia reunión para la
conformación de
directorio mixto de
FONADAL y confía en
solución negociada al
conflicto.**

A pesar de que las autoridades del Ministerio de Gobierno aseguran que la ejecución de los programas sobre Desarrollo Alternativo no fracasaron, los dirigentes cocaceros advierten que nunca ofrecieron perspectivas económicas para un desarrollo integral, más aún si están supeditados a la erradicación de sus cultivos de coca.

Las encontradas posiciones tendrán una nueva oportunidad para ser analizadas mañana martes, cuando una nueva reunión entre autoridades de la Secretaría de Defensa Social del Ministerio de Gobierno y dirigentes cocaceros del Chapare, Cochabamba y de los Yungas de La Paz, busquen un primer acuerdo para la conformación del directorio mixto del Fondo Nacional de Desarrollo Alternativo (FONADAL).

La política gubernamental respecto de la coca está orientada a satisfacer las exigencias del gobierno norteamericano, tendientes a su erradicación total en la región del Chapare, a cambio de la asistencia a la balanza de pagos del país, pero sin ningún beneficio para los campesinos, "porque el desarrollo alternativo es sólo una fachada para lograr aquel fin", según el dirigente campesino Guido Tarqui.

La relación de los programas sobre Desarrollo Alternativo con la erradicación de los cultivos excedentarios de coca, es reconocida por las propias autoridades de gobierno, aspecto que se manifiesta con los programas que se ejecutan en la región del Chapare, a través de organismos destinados con ese fin.

ERRADICACION Y DOLARES

Las autoridades del extinto Acuerdo Patriótico, durante las negociaciones binacionales para el año fiscal 1993, comprometieron al gobierno de Estados Unidos la erradicación de 5.000 hectáreas de coca excedentaria, a cambio de un apoyo económico de 40.000.000 de dólares, destinados al equilibrio de la balanza de pagos del país.

Ante la imposibilidad de su cumplimiento hasta el 31 de diciembre próximo, el gobierno nacional gestionó ante el norteamericano su extensión hasta el 30 de marzo de 1994, porque según datos oficiales, sólo 1.200 de las 5.000 hectáreas comprometidas fueron erradicadas.

Ante la nueva obligación asumida, los cocaceros advierten sobre una posible erradicación forzosa de sus cultivos, aunque las autoridades afirman que esas sospechas son infundadas. "El gobierno explicará a los cocaceros, en la reunión del martes, las políticas tendientes a lograr la erradicación de los cultivos excedentarios de coca a cambio de desarrollo alternativo", afirmó el pasado viernes el ministro de Gobierno, Germán Quiroga.

OPCIÓN CERO

No obstante, una versión periodística conocida ayer aseguró que durante su visita a Estados Unidos, el Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, habría ofrecido a su par norteamericano, Al Gore, la erradicación total de las plantaciones de coca del Chapare.

De acuerdo con la información, Cárdenas admitió la existencia de 46.000 hectáreas de coca excedentaria en Bolivia.

Consultado sobre el tema, el vicepresidente negó ayer que hubiera afirmado la versión que se le atribuye. "Me hacen decir cosas que jamás sostuve, pero estoy preparando un documento para aclarar esa lamentable situación", afirmó escuetamente y se negó a hacer más comentarios.

La denominada "Opción cero" es una meta que nunca fue negada por el gobierno norteamericano, inclusive su embajador ante el gobierno boliviano, Charles Bowers, señaló hace un mes en la propia región del Chapare, cuartel de Chimore, "que el mito de la hoja sagrada debería ser superado" y aunque la afirmación fue rechazada por las autoridades, su significado nunca fue cuestionado, es decir, la erradicación total de la coca.

LEY 1008

Otro de los temas que merecerá especial atención en la reunión anunciada es la referida a la revisión de la controvertida Ley 1008 (unincorporados), "por su inconstitucionalidad y carácter draconiano", a lo cual coinciden autoridades y dirigentes campesinos.

Califican de ilegal la convocatoria

Opositores se niegan a concurrir a sesión extraordinaria de Congreso

Los jefes de las bancadas de oposición (MIR, ADN y CONDEPA) acordaron reunirse este lunes por la mañana, para decidir si concurrirán a la sesión extraordinaria convocada para hoy, con el fin de tramitar el proyecto de ley para respetar la primera mayoría de votos en la elección de alcaldes.

El anuncio fue formulado por el jefe de los diputados adenistas, Fernando Kieffer, al señalar que la asistencia de su bancada está "en duda". Desde ya, la bancada de ADN decidió demandar la nulidad de la ley, "no tanto por el fondo sino por el procedimiento, que viola los derechos parlamentarios".

Entretanto, el Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, señaló a PRESENCIA que de aprobarse la reforma, el respeto a la primera mayoría de los sufragios no podrá aplicarse ahora, sino en los comicios municipales de 1995. Agregó que dado el carácter de la reforma, lo más conveniente y recomendable será buscar el más amplio consenso entre las fuerzas políticas representadas en el Parlamento.

**Vicepresidente
pide consenso y
opina que la "Ley
de las mayorías"
no podrá
aplicarse
ahora.**

lamentó. Kieffer, que a la vez es alto dirigente de ADN, opinó que la polémica ley no es propiamente del MNR, "sino del grupo empresarial encamado el gabinete ministerial, que quiere una hegemonía política completa para aplicar su programa económico sin oposición alguna". "Es el modelo empresarial que se enfrenta a la democracia", dijo.

Para el parlamentario adenista, "la convocatoria a sesión extraordinaria es ilegal e ilegítima; viola el derecho parlamentario y no estamos dispuestos a convalidar un abuso".

Los dirigentes de oposición opinaron que si el objetivo de la ley es garantizar la gobernabilidad en los municipios, el mejor camino es buscando consensos políticos dentro de los gobiernos municipales.

"El mejor regalo que el gobierno podría hacer al país sería haciendo un llamado a la concertación, pero vemos que más bien están buscando el enfrentamiento y ello es un mal augurio para un fin de año", finalizó Kieffer.

Primera reunión de la mujer sindicalista

Trabajadoras en comunicación postulan la defensa de sus derechos

Trabajadoras en comunicación reunidas la semana pasada en un encuentro nacional, diagnosticaron que la situación de la mujer en la sociedad boliviana es crítica, porque es ella quien debe llevar todo el peso que los patrones culturales y el modelo económico le han impuesto, enfrentándola a la difícil tarea de administrar la pobreza.

Las conclusiones de este encuentro efectuado en La Paz, serán presentadas a la reunión de mujeres sindicalistas que se verificará en Oruro con el auspicio de la Central Obrera Boliviana y la Organización Internacional del Trabajo (OIT), para complementar las discusiones que se hagan sobre la situación laboral, social y jurídica de la mujer.

Elizabeth Salazar, responsable de la Comisión de la Trabajadora en Medios de Comunicación de la Federación Boliviana de la Prensa, expondrá las propuestas emanadas de este encuentro, para que sean un aporte más a la urgente necesidad de hallar soluciones efectivas a la dramática situación que afronta una gran mayoría de mujeres bolivianas.

Coincidentes con los puntos que serán tratados en el encuentro de mujeres sindicalistas, las propuestas de la comisión mencionada contienen importantes consideraciones sobre los derechos laborales, sociales, laborales y jurídicos de la mujer, dentro de su propio gremio.

Durante los tres días que duró el encuentro, se hizo un profundo análisis de la situación política que atraviesa el país y que, según documentos emitidos por las mujeres latinoamericanas, tiene un contexto similar en todo el continente.

A pedido de Oblitas:

Gobierno precautela seguridad de magistrados de la Suprema

El ministro de Comunicación Social, Herman Antelo, informó ayer a PRESENCIA que el Ministerio de Gobierno dispuso, a través del Comando de Policía de Sucre, la custodia permanente de los doce magistrados de la Corte Suprema de Justicia.

Ante las amenazas de muerte que se habrían efectuado contra el ministro de la Suprema, Adolfo Siles, el gobierno dispuso la protección de todos los componentes de ese organismo, además de un resguardo permanente del edificio de la Corte.

Antelo hizo conocer, asimismo, que el Ministerio de Gobierno instruyó al Departamento de Inteligencia en Sucre, investigar la procedencia de las amenazas contra Siles.

"Se tomarán todas las previsiones del caso para que los magistrados cuenten con seguridad permanente", aseguró.

De acuerdo con la correspondencia de PRESENCIA en Sucre, esa decisión gubernamental respondió a una petición del presidente de la Corte Suprema, Edgar Oblitas, quien en carta remitida al pasado sábado al ministro de Gobierno, le pidió la investigación del origen de las amenazas y el resguardo, tanto del edificio de la Corte como de cada uno de los magistrados.

Como portavoz del gobierno, Antelo señaló que las amenazas contra uno de los ministros constituyen un indicativo preocupante de la "crisis" que vive la Suprema. "... la cual esperamos sea superada por el bien de todos".

AMENAZA CONTRA MAGISTRADO

Siles denunció el sábado pasado que fue amenazado de muerte vía teléfono, por parte de personas anónimas que le exigieron se aleje de su cargo, en momentos en que él había decidido renunciar a su investidura.

A raíz de las amenazas, el magistrado decidió dejar en suspenso su renuncia a la Corte Suprema, para no dar



Organismos de seguridad protegerán a los magistrados de la Corte de Justicia.

Impresión de estar huyendo de las minas, amenazado de muerte varias veces y para de que no les tengo ningún temor, he salido a dar toda la ciudad y me he quedado por varios días en la puerta de la Corte, porque creía que podía ser la afirmo el

ex-presidente de Bolivia. Siles insistió, de manera continua, sobre la de "casos de corrupción" en la Suprema y la de "moralizar el Poder Judicial".

AMBIENTE TRANQUILO

La correspondencia informó que en Sucre era tranquilo y que a partir de mañana, y por los magistrados se reunirán en Sala Plena para temas pendientes y preparar la evaluación con la gestión. En una primera estimación, la informó que a diferencia de años anteriores, se resolvían 45 casos anuales, en 1993 se resolvía

Acusados de subversión piden reincorporarse a la "vida democrática"

Miembros de varios grupos irregulares detenidos en las cárceles del país enviaron un documento a los poderes del Estado, solicitando amnistía para "incorporarse a la vida democrática del país", según declaró a este matutino Nelson Encinas Llanos, uno de los primeros detenidos por subversión hace casi cinco años.

Encinas y otros tres miembros de las autodenominadas Fuerzas Armadas de Liberación Zárate Wilka, que se hallan presos en Chonchocoro, fueron sentenciados a más de 20 años de prisión por alzamiento armado, pero la sentencia se halla en apelación ante la Corte Suprema de Justicia.

Los organismos de seguridad atribuyeron a ese grupo la autoría del atentado al ex-secretario de Estado de EE. UU., George Schultz, durante su visita a La Paz en 1988, y el asesinato de dos misioneros mormones ese mismo año. Empero el crimen nunca pudo ser probado a los acusados.

"Hemos enviado un documento en el que nos comprometemos a integrarnos a la vida democrática del país, sin perder nuestro derecho a la denuncia y a la protesta", dijo Encinas durante una entrevista en Chonchocoro.

Los detenidos por subversión se autocalifican como "presos de Estado". "Nuestro accionar fue político, nos

**- No descartan la
posibilidad de
conformar un partido
político más adelante.**

movió el único interés de la sociedad civil, que cambió y puso como dios al dinero. Agregó que esperan que el Parlamento "comprenda que estamos dando".

Empero, aclaró que la gestión amnistía para la decisión exclusiva de la otras organizaciones del obrero y popular, "que lo

nosotros una expresión de su propia lucha".

En varias cárceles del país existen casi 400 detenidos por delitos de alzamiento armado, al agravante de asesinato y secuestro, como el grupo Comisión Nacional Néstor Paz Zamora. Hasta el momento, la justicia sólo ha sentenciado a los miembros del casi desaparecido FAL Zárate.

En favor de todos los detenidos por esa vía la COB y otras organizaciones iniciaron una amnistía, atribuyéndoles el carácter de "presos de Estado".

"Lo primero que queremos es recuperar la paz y con ella todos nuestros derechos, y así poder adelantar en ellos en conformar un partido que integremos a la vida democrática", manifestaron.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, he dejado de existir la que en vida fue abnegada madre y cariñosa abuelita

Señora MERCEDES GUTIERREZ VDA. DE RIVERA

Q.D.D.G.

Maria Mercedes Rivera G., hija; Miguel Angel, nieto; Edmundo Gutiérrez Vera, hermanos; primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades, personas piadosas, en forma especial a Acción Católica, Grupo de Biblia, Bloque Femenino de Promoción Moral y demás instituciones a las que perteneció, se dignen asistir al velatorio de sus restos en su domicilio de la Av. Equino Nº 2539, a la misa de cuerpo presente que se oficiará el día de hoy lunes 20 a horas 15:00, en la iglesia de la Inmaculada Concepción (Montículo), y posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín.

Será favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, 20 de diciembre de 1993

banco industrial

Condominio • Chacaltaya

Ha llegado el momento de mejorar su estilo de vida y optar por un departamento cómodo, próximo al centro, y a precio conveniente.

Esto es justamente lo que el condominio Chacaltaya le ofrece

- * Ubicación preferencial en Av. Chacaltaya a 200mts. de la Av. Perú
- * Departamentos de 3 dormitorios.
- * Areas comerciales
- * Areas verdes y espacios urbanos
- * Parques cubiertos
- * Equipamiento y servicios
- * Proximidad al centro urbano
- * Fácil accesibilidad de transporte
- * Plan de créditos

Referencias:
"CONDOMINIO CHACALTAYA"
Oficinas: Calle Mercado Nº 905
Esq. Jenaro Sanjinés
Telf: 363508 - 391615

MUTUAL LA PAZ

Activistas lanzan acusación

EE.UU. apoyó terrorismo de Estado en Latinoamérica

ASUNCION
Efe

La participación de EE.UU. en el "terrorismo de Estado" desarrollado en la década de los años setenta por algunos Gobiernos de Latinoamérica es un hecho, según activistas internacionales de los derechos humanos reunidos en Asunción.

En la declaración final del seminario sobre "Derechos Humanos en América Latina y el Caribe", organizado esta semana por el Foro de San Pablo, con sede en Brasil, se afirma que desde el hallazgo en Paraguay de los "archivos del terror" se cuenta con una prueba contundente sobre la complicidad de los estadounidenses.

Los archivos en cuestión, que incluyen miles de documentos sobre la actuación de las autoridades policiales y militares de Paraguay y otros países del Cono Sur en la persecución política a nivel nacional como regional, fueron decomisados en diciembre de 1992 por la Justicia

paraguaya. "A partir del descubrimiento de los 'archivos del horror' se cuenta con una herramienta documental inédita para nuestro continente que evidencia la participación de EE.UU. en el terrorismo de Estado en América Latina", sostiene la declaración de Asunción.

Agrega que el sistema de dominación estadounidense "se fundamentaba antes en la represión de los comunistas y hoy sigue con el plan de intromisión en las políticas internas, alegando la defensa de los pueblos contra el narcotráfico o cualquier otro pretexto".

En el encuentro, clausurado este fin de semana, participaron principalmente representantes de organizaciones políticas y sociales de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

Entre los asistentes figuraron también José Felipe Ledur, de la Asociación Americana de Juristas; Pierre Caldur, de la Asociación Francesa y Europea de Juristas Democráticos; y Dora Caracano, de la Federación de Mujeres Cubanas.



EE.UU. y Alemania piden a OTAN que acepte a países del Este

BRUSELAS
AP

Estados Unidos y Alemania desean que la reunión cumbre de la OTAN el mes próximo afirme claramente que ampliará sus filas con las naciones de la Europa oriental, aunque sin designar fechas o candidatos. Fuentes allegadas dijeron que el secretario general de la OTAN Manfred Woerner respaldó la idea, aunque Francia teme dar a la alianza un

papel preponderante en el trazado del futuro de la seguridad de Europa.

En 1991, Estados Unidos y Alemania iniciaron un programa de colaboración militar y política entre la OTAN y las 22 naciones de Europa oriental, a través del Consejo de Cooperación del Atlántico Norte.

En la conferencia del 10 y 11 de enero la OTAN en esta ciudad, Washington y Bonn desean ligar la "Asociación para la Paz" de la alianza al futuro ingreso de las naciones euro-

peas orientales. "Los norteamericanos están cada vez más decididos a ligar la Asociación para la Paz al futuro ingreso, con una intensa participación de Bonn", dijeron fuentes de la OTAN.

La conferencia incorporará ese programa a la doctrina oficial de la OTAN. Contemplará la cooperación en el mantenimiento de la paz y manejo de crisis, maniobras militares conjuntas y asesoramiento occidental en la composición de los presupuestos militares, fortalecimiento del control civil de los militares y la transformación de la industria bélica de Europa oriental.

Este sistema es un paso al frente pero no garantiza el ingreso en la OTAN. Todas las naciones de Europa oriental, incluyendo Rusia, serán invitadas a firmar acuerdos bilaterales de cooperación. Hasta ahora la OTAN ha insistido que dependerá de los estados europeos orientales dotar a la asociación de la intensidad que desean.

La reacción de Europa oriental ha sido tímida. El presidente ruso Boris Yeltsin se opone a que la OTAN absorba a la postre los antiguos aliados de Moscú. Sin embargo, Hungría, Polonia, las Repúblicas Checa y Eslovaquia desean ingresar cuanto antes en la OTAN, preocupadas ante la inestabilidad política de Moscú.

La OTAN, presionada por la buena actuación electoral de los nacionalistas rusos en los comicios del 12 de diciembre, comenzó a cambiar su enfoque.

Los estados oriental que bordean la OTAN entre ellos las naciones bálticas, recibirán un trato preferencial frente a Rusia.

Tras las elecciones rusas, Woerner urgió a los aliados de la OTAN que mantengan su "vigilancia y cohesión".

Países Bálticos formarán un solo ejército ante amenaza rus

MOSCU
Efe

Moscú acelera las negociaciones con Kiev, temeroso de que la victoria electoral del ultranacionalista Vladimir Yirnovski refuerce la reticencia de Ucrania a la deshecho de sus armas nucleares, mientras que los países del Báltico formarán un Ejército conjunto ante la amenaza comunista y nacionalista rusa. Las conversaciones celebradas secretamente en Kiev esta semana entre Rusia y Ucrania, con la intermediación de Estados Unidos, continuarán tras la primera ronda finalizada el pasado viernes. "Las conversaciones fueron dinámicas" y por acuerdo de las tres partes continuarán, informó la Agencia Itar-Tass.

También Lituania, Letonia y Estonia, que sienten amenazadas su independencia y seguridad con el resultado de las recientes elecciones rusas, finalizaron las conversaciones para formar un Consejo de Ministros de los países Bálticos, en una reunión que fue continuación de la urgente, mantenida por los presidentes bálticos, decidieron acelerar la integración política, militar y económica de las tres ex repúblicas soviéticas, en vista de que los ultranacionalistas y comunistas serán mayoría en el Parlamento ruso.

Los respectivos ministros de Defensa bálticos establecieron un "teléfono rojo" para la toma de decisiones conjuntas en caso de emergencias, y acordaron fortalecer la frontera común con Rusia.

"Ahora es obvio que, con el brusco resurgimiento

del ultranacionalismo y expansión obligada a ser más sólidos", dijo el ministro letón, Vladis Birkava. Mientras no tememos a los apetitos del ultranacionalismo sobre los países bálticos, pero tememos a la frontera hacia el Oeste y controlar bien el primer ministro lituano, Adolfaus dijo que "nuestra tarea es la creación o deración o Federación de países bálticos verdadero camino para entrar en la Unión Europea".

Las negociaciones en Kiev tuvieron como interlocutores al ministro ruso de Exteriores, los norteamericanos Strobe de Defensa, y Valeri Shmarov, viceministro ucraniano. Ucrania exige garantías de ayuda financiera, por parte de Estados Unidos, sólo por las armas nucleares estratégicas por las tácticas que ya evacuó hacia Ucrania, el Gobierno de Kiev una compensación por el uranio de los misiles de los misiles que desmonte. En las cuatro herederas de las armas nucleáticas junto a Rusia, Bielorrusia y Kazajistán, desplegadas 176 misiles balísticos intermedios y unas 1.600 cabezas nucleares.

Tras muchos vaivenes, Ucrania firmó, con numerosas condiciones, el tratado firmado originalmente entre la URSS y la OTAN, para entregar a EE-S24, que nos comprometidos en el acuerdo.

Ministro brasileño pide para reformas económicas

SAN PABLO
Reuter

El ministro de Economía Fernando Henrique Cardoso escépticos brasileños para un plan de reformas que, a pesar de su inercia inflacionaria. Pero una encuesta nacional cada cuatro brasileños no confía en que el polémico plan de tasa de inflación de la mayor economía latinoamericana, por ciento mensual. La mayor parte de los interrogados, la inflación recrudescerá, según resultados del sondeo diario.

En un artículo publicado en el diario Folha de São Paulo, defendió el programa de estabilidad anunciado el 7 de octubre, que incluye un aumento de cinco por ciento en los impuestos y reducciones en los gastos del estado y la creación de un fondo único para ayudar a bajar la inflación estructural de Brasil.

"(El gobierno) no propone ningún shock, ni confiscaciones. Tampoco está desorganizando los mercados nacionales con falsas promesas", escribió el ministro. "A lo que es reorganizar el estado, reequilibrar las cuentas fiscales y la vez por todas con el más grande de los males del Brasil, la inflación".

El alza incontrolable de los precios es ya parte de la política de Cardoso. Cardoso expresó que su plan, que todavía requiere del Congreso, apunta a sacar a la nación de lo que él llama "inflaciónaria". El plan económico tropezó con obstáculos anunciados. Dos miembros del gobierno del presidente Roberto Freire, jefe de la bancada oficialista en el Congreso y el ministro de Cultura Jerônimo Moscardo renunciaron.

El plan también cuenta con adversarios en el Congreso. Denuncias de sobornos y corrupción contra varios de los ministros significa que las reformas probablemente no serán votadas. La encuesta publicada por Folha de São Paulo reveló que el 41 por ciento pronosticó un persistente aumento y sólo el 14 por ciento opinó que iba a reducirse.

El estudio de la encuestadora privada Datafolha se basó en 2.500 ciudadanos brasileños entre el 14 y 15 de este mes, con un margen de error del dos por ciento.

Cardoso defendió su plan al decir que el gobierno tenía una alternativa si quiere un presupuesto equilibrado para 1994.

Dinastías árabes se reúnen hoy Seguridad y cooperación temas de la Cumbre del Golfo

AL KUWAIT
Ansa

Afectadas por un déficit creciente, las vulnerables dinastías árabes se reunirán hoy en Ryad para la decimocuarta cumbre del Consejo de Cooperación del Golfo.

Las consecuencias de la crisis de la guerra del Golfo para detener la aventura iraquí en Kuwait, dieron un golpe durísimo a las cajas de los "seis" del Consejo, cuyas rentas petroleras se redujeron al mínimo desde la caída del precio internacional del crudo. Arabia Saudita, Kuwait, Emiratos Árabes Unidos, Qatar, Bahrein y Oman deben ahora pagar grandes facturas por la adquisición de armamentos, de hecho delegada en Estados Unidos.

La agenda de tareas de la cumbre abarcará el eterno problema de las aspiraciones hegemónicas de Irán e Irak, que más de veinte guerras y

tensiones en el Golfo han impedido contener. También se abordará la disputa con Irán por las estratégicas del Golfo, las dos Tumbas. Sin embargo, se tomará cuerpo el tema de los "seis", ya que los países aduaneros no hacen años, aún no se han reunido. En cuanto al plan de paz de Israel, el Consejo del Golfo del 13 de setiembre, el estado hebreo y la Organización para la Paz, sólo con un pacto separado. Asimismo, la operación del Golfo de asistir financieramente a los palestinos para avanzar en los territorios, ahora ahora obtuvo pre-Saudita, Oman y Qatar.

Por su parte, Kuwait, la adhesión de la OLP a la invasión iraquí.

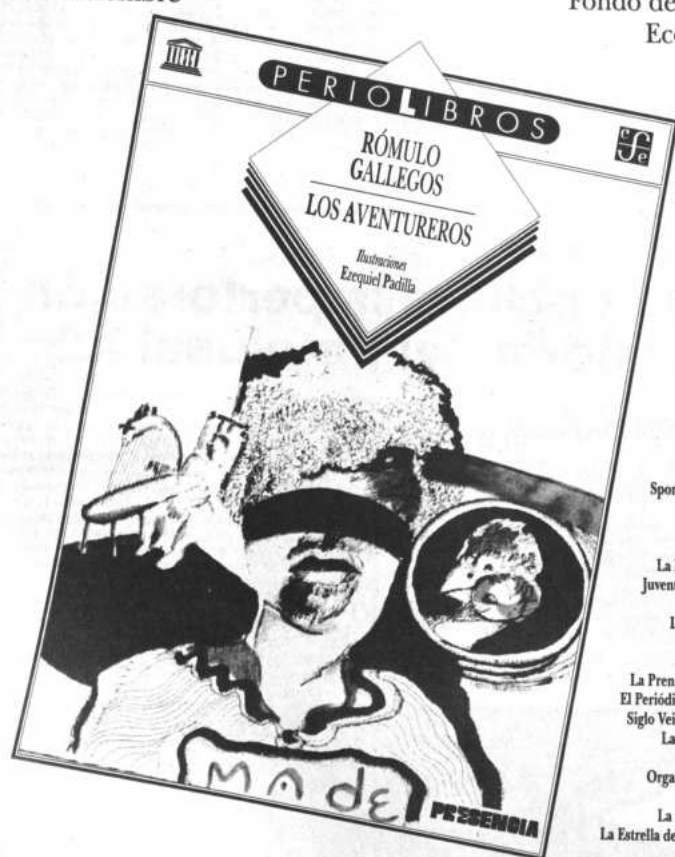
Próxima edición:
sábado
25 de diciembre

PRESENCIA

UNESCO y
Fondo de Cultura
Económica

Diarios
Asociados

Página/12,
Argentina
Presencia, Bolivia
O Globo, Brasil
Sport & Show, Canadá
La Nación, Chile
El Espectador,
Colombia
La Nación, Costa Rica
Juventud Rebelde, Cuba
Hoy, Ecuador
La Prensa Gráfica,
El Salvador
ABC, España
La Prensa, Nueva York, EU
El Periódico USA, Texas, EU
Siglo Veintiuno, Guatemala
La Prensa, Honduras
Aurora, Israel
Organización Editorial
Mexicana, México
La Prensa, Nicaragua
La Estrella de Panamá, Panamá
Hoy, Paraguay
La República, Perú
Diário de Notícias, Portugal
Diálogo, Puerto Rico
Listin Diario, República Dominicana
La República, Uruguay
El Nacional, Venezuela



Un proyecto iberoamericano de la UNESCO y del Fondo de Cultura Económica, para 4 millones de lectores

UNIVERSIDAD ADOLFO IBÁÑEZ

40 AÑOS DE TRADICION Y EXCELENCIA ACADEMICA (Viña del Mar Chile)

CARRERAS

- INGENIERIA COMERCIAL
- INGENIERIA CIVIL
- INDUSTRIAL
- DERECHO

INFORMES & INSCRIPCIONES:
Srta. Patricia Siles
SANTA CRUZ, Telf: 346073 - Fax: 322397
LA PAZ, Telf: 329943 - 733840
COCHABAMBA: 52213

EXAMEN DE ADMISION:
06 de Enero de 1994 (Colegio San Agustín Santa Cruz - Bolivia)

40 AÑOS DE TRADICION ACADEMICA

Comisario de inmigración en favor de política migratoria

COLONIA (REAL)
Efe

El comisario europeo de Inmigración, Ramon Valls, mostró hoy domingo su postura política de inmigración en la Unión Europea. En declaraciones a la emisora de radio "Deutschlandfunk", el comisario dijo que la Comisión Europea no ha llegado al momento de una política de inmigración.

Según Valls, la Unión Europea ha de ser legítima en relación con la Unión Europea (UE) en relación con la circulación de personas. Él hará todo lo que esté a su alcance para que se encuentre en una solución para eliminar las personas dentro de la UE. El consejo de ministros de Europa ya ha "preparado" puestas a la comisión y tratado de protección de la frontera de viajeros conjuntamente de terceros países. El comisario de Comercio, Carlos Marín, dijo que la comunidad europea es más transparente y menos burocrática que las medianas empresas.

EE.UU. pide a ONU endurecer condiciones con Irak para levantar embargo

NUEVA YORK
Efe

Estados Unidos intenta convencer a los miembros del Consejo de Seguridad de la ONU de que endurezcan y amplíen las condiciones para levantar el embargo impuesto a Irak a raíz de la guerra del golfo Pérsico. Según informa el diario "The New York Times", la postura estadounidense está apoyada por Francia, el Reino Unido y Rusia, todos ellos miembros permanentes del Consejo de Seguridad.

El quinto miembro permanente del Consejo de Seguridad es China, cuya postura al respecto no se conoce aún.

Entre las nuevas condiciones propuestas por Washington para levantar el embargo a las exportaciones de petróleo iraní figura la exigencia de que Bagdad reconozca a Kuwait como un país soberano y que cese la persecución de los disidentes kurdos y chiles, según el periódico.

Hasta el momento, el Consejo de Seguridad condiciona el levantamiento del embargo petrolero contra Irak al desarme de ese país y a que Bagdad permita a expertos de la ONU supervisar su industria armamentista. En una entrevista publicada por "The New York Times", la embajadora estadounidense ante la ONU, Madeleine Albright, abogó por un proceso de dos fases para el levantamiento de las sanciones.

Analista de la CIA contradice informe del Pentágono sobre Haití

WASHINGTON
Efe

Un analista de la Agencia Central de Información de EE.UU. (CIA) informó a sus superiores de que no había represión en Haití en 1992, pese a que el Departamento de Estado y las organizaciones de derechos humanos afirmaban lo contrario.

El diario "The Miami Herald" informó de que había obtenido una copia del memorándum elaborado por Brian Latell, quien en julio de ese año visitó Haití y la República Dominicana en una misión especial.

El portavoz de la CIA, Kent Harrington, no formuló ningún comentario sobre las aseveraciones de Latell e indicó que esa institución del espionaje estadounidense tiene por norma no discutir sobre asuntos de información, informó hoy, domingo, "The New York Times".

El viernes pasado, el secretario de Estado, Warren Christopher, reiteró el respaldo de Estados Unidos al depuesto presidente de Haití, Jean Bertrand-Aristide, exiliado en este país.

Warren expresó una vez más el compromiso de Washington de restablecer a Aristide en el poder, del

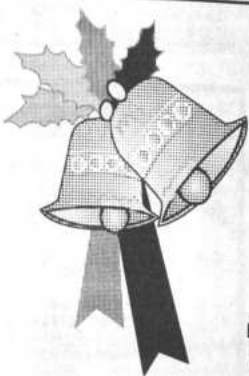
que fue expulsado por los militares haitianos el 30 de septiembre de 1991, y de encauzar de nuevo a ese país hacia la democracia.

Según el "Herald", Brian Latell manifiesta en su documento que no encontró evidencias sobre la opresión o asesinatos masivos de civiles por parte de los militares haitianos durante su visita a ese país en julio de 1992.

Otro informe de Latell y del director de la CIA James Woolsey en ese año señalaba que Aristide había sido sometido a tratamiento médico por enfermedad mental en Montreal (Canadá) en la década de los años ochenta, lo cual fue rotundamente negado por el exiliado dirigente, que reside en la capital estadounidense.

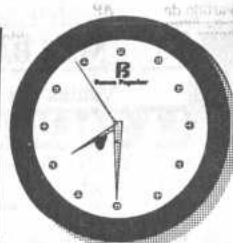
Las revelaciones del analista de la CIA contradicen los informes del Departamento de Estado norteamericano y de organizaciones haitianas e internacionales de derechos humanos sobre la existencia de una amplia represión en Haití por parte de los militares.

"Amnistía Internacional" considera que más de 2.000 civiles haitianos han sido asesinados por los militares y grupos paramilitares de apoyo desde el golpe de Estado de septiembre de 1991.



**Tiempo de amistad.
Tiempo de felicidad.
Tiempo de realizar
todas sus operaciones a tiempo
en el Banco Popular.**

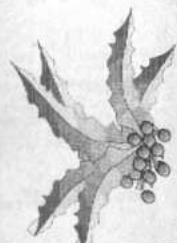
HORARIO DE FIN DE AÑO



Pensando en su comodidad y su tiempo,
le brindamos un nuevo horario de servicio
los días 20 al 23 de diciembre
para agilizar todas sus operaciones
con eficiencia y sin demoras:

08:30 - 12:00
14:30 - 18:30

¡Felices Fiestas!



B

Banco Popular
Cada cliente un amigo

Subsecretario de Salud

Comunidades deben apropiarse de las acciones de salud

En el ámbito de los cambios que emprendió la Secretaría de Salud, las comunidades deben participar activamente en la formulación, ejecución y fiscalización de las acciones de salud.

Este criterio fue sostenido por el Subsecretario de Salud Pública, Guillermo Seoane, quien hizo una amplia justificación de la necesidad de generar una activa participación popular en salud, de las diferentes organizaciones de la población.

Seoane explicó a PRESENCIA que se considera importante que todos los bolivianos tengan la posibilidad de acceder a los servicios de salud de alta calidad, que todas las familias bolivianas tengan una seguridad alimentaria nutricional y contar con vacunas.

Este criterio es coincidente con los planteamientos básicos del nuevo gobierno en todas las reparticiones que tienen que ver con los servicios de salud, educación y desarrollo humano.

NUOVA ESTRUCTURA
Tras la reforma del Poder Ejecutivo, dispuesta por el gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, en lo que se llamó Ministerio de Salud también se han operado cambios estructurales a nivel administrativo. El Subsecretario Guillermo Seoane calificó a la anterior estructura administrativa del ex-Ministerio de Salud, como "ampulosa, burocratizada, donde las líneas de mando y obediencia eran muy difusas".

Mencionó, además, que los programas y proyectos de salud tenían vida propia y eran pequeños feudos en el

Población requiere llegar a los servicios de salud de alta calidad, ese es el esfuerzo que hará el nuevo gobierno, según la autoridad.

ministerio, entonces se planteó la necesidad de romper esa verticalidad de programas y proyectos para dotar de una consistencia a la propuesta de salud que permita un seguimiento acorde con las actividades de salud.

En tal sentido hubo cambio de nombre, de Ministerio a Secretaría Nacional de Salud, en tanto que las Unidades Sanitarias pasan a llamarse Secretarías Regionales de Salud. La Subsecretaría de Salud se encarga del seguimiento de cuatro direcciones técnicas y tres gerencias o direcciones administrativas.

Las direcciones técnicas están constituidas por la Dirección de Salud y Nutrición de la Mujer y el niño, la de Prevención y Control de Enfermedades. Una dirección de Organización de Servicios y Medicamentos Esenciales, así como la Dirección de Prevención Integral de las Drogadependencias.

Lo que se llamó Dirección Administrativa Financiera, ahora se ha constituido en dos, una administrativa y otra financiera, está también la Gerencia de Recursos Humanos.

¿QUE HACEN?
La Dirección Integral de Salud y Nutrición de la Mujer y el Niño, se encar-

ga de los programas referidos a la mujer y el niño, nutrición, salud reproductiva, cáncer cérvico uterino y atención del recién nacido, así como aquellas enfermedades referidas a las infecciones respiratorias agudas y diarreas.

Complementariamente se tiene el Programa Ampliado de Inmunizaciones (PAI), con los programas de nutrición, indicó Guillermo Seoane.

La Dirección de Control de Enfermedades se ocupa de enfermedades como malaria, chagas, tuberculosis, enfermedades de transmisión sexual, SIDA, lepra, zoonosis, salud ocupacional, toda la política de control de alimentos y bebidas. Servicios de salud y medicamentos se ocupará de normatizar la red de servicios, sistemas locales de salud, de lo que son medicamentos esenciales, así como la regulación de farmacias, medicamentos laboratorios.

La Dirección de Integral de Prevención de las drogas, del alcohol, de la salud de los adolescentes y salud mental, tiene instancias regionales que se ocupan de la investigación, concientización y producción de materiales educativos.

PARTICIPACION
Para la autoridad de Salud, en esta

nueva "estructura" y la orientación social que quiere imprimir el gobierno, la "participación popular" es importante como motor de cambio porque nada de esto puede funcionar si la comunidad en sí no se apropia de las acciones de salud.

Al describir cómo se generará esa ansiosa participación Guillermo Seoane indicó que "debe generarse a nivel local en lo que son las comunidades, los barrios y en lo que es el distrito de salud en los puestos sanitarios".

Estas organizaciones deben identificar sus necesidades, que las mismas comunidades hagan su diagnóstico de necesidades, prioricen las mismas, elaboren su planificación y programación conjunta que les permita tener a cada instancia local un documento de compromisos de deberes y obligaciones para así fiscalizar los recursos que llegan.

En la línea de retomar una vieja práctica de la población para los programas de salud, esta secretaría reimpulsará el trabajo de los Responsables Populares de Salud (RPS), así como de los Comités Populares de Salud, que ganaron experiencia en el gobierno de Hernán Siles.

DESARROLLO INTEGRAL
En esta nueva lógica el plan de salud debe ser entendido en el marco del desarrollo integral, por lo que se plantea la conformación de consejos locales de participación, donde se hable de salud, educación y vivienda, urbanismo, agua potable, todo lo que el área social supone, en criterio de Seoane, plantearse la solución integral de los problemas de saneamiento básico, salud y pobreza.

Según ex rector de la UMSA Gobierno debe utilizar recursos externos en el desarrollo

Las reformas que pretende ejecutar el gobierno a través de una mayor inversión en el campo social, deben revertir la situación de las anteriores gestiones que, con el pretexto del desarrollo social,

recibieron millones de dólares en ayuda internacional que no se vieron reflejadas en el mejoramiento de las condiciones de vida de la población, afirmó el ex rector de la Universidad Mayor de San Andrés, Lic. Pablo Ramos.

Con relación a los logros obtenidos recientemente por las autoridades de gobierno, para recibir financiamiento por parte del Grupo Consultivo, el Lic. Ramos manifestó que se espera que realmente se cumplan los objetivos de ampliar el financiamiento para los sectores menos favorecidos, porque en Bolivia existe malos antecedentes en los últimos ocho años, en el campo de la negociación

de créditos para el área social. La ex autoridad universitaria, señaló que basta citar que entre enero de 1986 y el 30 de junio del presente

año, Bolivia recibió millones de dólares en forma de préstamos y de inversión.

"Sin embargo, de esta contribución escasos. Lamentablemente han hecho en el desarrollo social, para recibir recursos finalmente no se mejoramiento del

El especialista, lugar de aumentación, las cifras de asignación de recursos, salud y vivienda en los últimos mas de desarrollo inicialmente se dijo.

"Ojalá que el cometa los mismos y que si solicita con destino al país con los objetivos bien de aquellos se necesitan", agregó.

FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD DE LA ADMINISTRACION PUBLICA

(FOCSSAP)

CONVOCATORIA

COMEDOR DEL JUBILADO

Se convoca a propuestas para la atención del COMEDOR DEL JUBILADO, que deberá ser impostergablemente a partir del día 4 de enero de 1994.

Las propuestas serán recibidas hasta el 27 de diciembre de 1993 a hrs: 18:00 en Secretaría del Depto. Administrativo de la Entidad.

El Pliego de especificaciones deberá recaer de la Sección Caja de la Institución, Ballivián esq. Loayza N° 612

La Paz, diciembre de 1993

GERENCIA GENERAL

JURAMENTO PROMISORIO



La Respetable CORRIOR DEL DISTRITO DE POTOSI, ha sellado la pública para el JURAMENTO PROMISORIO profesional ABOGADO

VIVIAN PACHECO GARCIA

Acto que tendrá lugar a las 10:00 horas, los días 22 del presente

en el salón de Honor de la Respetable Corte. Todo de conformidad a lo establecido por el Art. 1º de la Ley de la Abogacía de 19 de julio de 1979.

Potosí, diciembre de 1993

EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA INVITACIONES DIRECTAS

Vinto (Oruro), 18 de diciembre de 1993
LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL REGLAMENTO DE ADQUISICIONES QUE REGULA EL D.S. 21660 TENEMOS A BIEN INVITAR A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS Y ESPECIALIZADAS EN EL RUBRO PRESENTAR OFERTAS PARA EL SUMINISTRO DE LOS SIGUIENTES PEDIDOS:

**INVITACION DIRECTA CH-231/93
PEDIDO 29 40 0696**

10 PZA LUMINARIA INDUSTRIAL
Marca: Philips
Tipo campana Ø 485 mm
Lámpara 1 x 400 W. HGL, arranque directo

**INVITACION DIRECTA CH-232/93
PEDIDO 29 40 0695**

20 PZA LUMINARIA PUBLICA
Marca: Philips
Tipo de lámpara 1 x 400 W. vapor de sodio
Alta presión (color blanco desatado) 400 mm
PROTECCION: IP44-IP23 (Luminaria para exterior)
Tensión de servicio: 220 V. - 50 Hz

**INVITACION DIRECTA CH-233/93
PEDIDO 29 40 0714**

30 MTR CADENA de transmisión (la rodillos) de acero
P = 19,05 mm. (3/4")
Diámetro rodillo - 11,81 mm. Acero al carbono
SEGUN DIN 8188 - DIN ISO 12A
ELEMENTOS DE UNION EXTERNO con tornillos
P = 19,05 mm. (3/4")
SEGUN DIN 8188 - DIN ISO 12A

**INVITACION DIRECTA CH-234/93
PEDIDO 29 40 0720**

400 MTR CABLE PLANO
Tipo: PLANOFLEX - Marca: SEMEN VINTO
E = 4 x 16 mm. No. 5053 786
Tensión: Vn = 0,5/1 kV
Temperatura ambiente: 35°C

**INVITACION DIRECTA CH-235/93
PEDIDO 29 40 0715**

CONTACTOS PRINCIPALES tipo 3711 (400V)
Triacolor 3714B (SIEMENS)
CONTACTOS PRINCIPALES tipo 3711 (400V)
Triacolor 3714B (SIEMENS)

**INVITACION DIRECTA CH-236/93
PEDIDO 29 40 0829**

CINTURON METALICO de sujeción para
70 Cms.
Longitud
12 mm.
Ancho
Seguro mediante cremallera con tornillos

LAS OFERTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN OFICINA SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-GRUPO Y/O GESTORIA LA PAZ FONDO ORURO 54060 - 51943 FONDO LA PAZ: 399546 - 399547

47-48: LAS OFERTAS DEBERAN SER EN FORMA INDIVIDUAL PARA CADA PEDIDO. INDICAR PRECIOS PUESTO ALMACENES VINTO-GRUPO U OTROS, MARCAS, INDUSTRIA, ADJUNTAR CATALOGOS Y OTROS DATOS TECNICOS QUE PERMITAN LA CORRECTA INTERPRETACION DE SU COTIZACION. ADJUNTAR RUC LEGALIZADO. REGISTRO DE COMERCIO. LAS OFERTAS QUE NO REUNAN CONDICIONES NO SERAN TOMADAS EN CUENTA EN LOS CUADROS COMPARATIVOS DE PRECIOS. EL PLAZO DE ENTREGA DE SOBRES ES HASTA FECHA 31-DIC-93 HRS. 15:00.

LA EMPRESA

Lic. Jorge Zubieta M.
SUPOTE. DE ALMACENES Y SUM.

Lic. Adrián Ríos Barrón
SUB GERENTE ADMINISTRATIVO ENV.

Ing. René Candia Tripe
GERENTE GENERAL ENV.

Novedad Navideña 93

Pelotas con sabor a frutas de naranja, uva, limón, cereza, fresa...
para fútbol, fulbito, básquet, volibol...



Siendo las mejores en calidad y resistencia, son las MAS BARATAS

Ventas por mayor en:

LA SALVADORA S.R.L.

Pasaje Tumusla 670. Teléfonos 342948 - 340617
PLAZA MURILLO 575, teléfono 340944

FARMACIAS DE TURNO 327245 Las 24 horas

EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA INVITACIONES DIRECTAS

Vinto (Oruro), 16 de diciembre de 1993
LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL REGLAMENTO DE ADQUISICIONES QUE REGULA EL D.S. 21660 TENEMOS A BIEN INVITAR A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS Y ESPECIALIZADAS EN EL RUBRO PRESENTAR OFERTAS PARA EL SUMINISTRO DE LOS SIGUIENTES PEDIDOS:

**1ra. INVITACION DIRECTA
PEDIDO N° N147 - 10120046**

24 PZS. EMBUDOS DE SEPARACION 125 MI. PYREX USA N° 6413
VASOS DE 400 MI. PYREX FORMA LARGA
TUBOS DE ENSAYE PYREX USA CAP. 15MI. CON TAPA
20 ROLLOS PAPEL INDICADOR ACIDO - BASE
6 PZA. BURETA GRADUADA DIGITAL DE 50 MI.
1 BURETA AUTOMATICA GRADUADA DE 50 MI.

**1ra. INVITACION DIRECTA
PEDIDO N° N145-10400153**

1 PZA. REDUCTOR DE VELOCIDAD (SIN MOTOR)
MARCA: DEMAG
TIPO: 921
FORMA DE CONSTRUCCION: B B
TRANSMISION: (i) 75
PARA ACOPLAR A UN MOTOR ELECTRIC
MARCA: DEMAG
TIPO: 19/8K2
IP: 44
220/230 VOLTIOS
50 Hz.
1.5 Kw.
2830 r.p.m.

**1ra. INVITACION DIRECTA
PEDIDO N° N156-20400717**

2 PZS. CONTADOR DE AGUA
ESCALA: 6 DIGITOS
UNIDADES: m³
BRIDA: DIAMETRO INTERIOR: 2"
DIGITAL
DIAMETRO EXTERIOR: 6 1/2"

4 PZS. TIPO: FLUJOMETROS DE AGUA
ESCALA: 0 a 16
UNIDADES: m³
BRIDA: DIAMETRO INTERIOR: 2 1/2"
DIGITAL
DIAMETRO EXTERIOR: 7 1/4"

2 PZS. TIPO: FLUJOMETROS DE AGUA
ESCALA: 0 a 10.000
UNIDADES: 1/h
BRIDA: DIAMETRO INTERIOR: 2"
DIGITAL
DIAMETRO EXTERIOR: 6 1/2"

**1ra. INVITACION DIRECTA
PEDIDO N° N034-10120033**

700 Kg. ACIDO NITRICO D.P.

50 Lt. ACIDO BROMHIDRICO

5 Kg. LITARGIRIO

LAS OFERTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN OFICINA SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-GRUPO Y/O GESTORIA LA PAZ FONDO ORURO 54060 - 51943 FONDO LA PAZ: 399546 - 399547

47-48: LAS OFERTAS DEBERAN SER EN FORMA INDIVIDUAL PARA CADA PEDIDO. INDICAR PRECIOS PUESTO ALMACENES VINTO-GRUPO U OTROS, MARCAS, INDUSTRIA, ADJUNTAR CATALOGOS Y OTROS DATOS TECNICOS QUE PERMITAN LA CORRECTA INTERPRETACION DE SU COTIZACION. ADJUNTAR RUC LEGALIZADO. REGISTRO DE COMERCIO. LAS OFERTAS QUE NO REUNAN CONDICIONES NO SERAN TOMADAS EN CUENTA EN LOS CUADROS COMPARATIVOS DE PRECIOS. EL PLAZO DE ENTREGA DE SOBRES ES HASTA FECHA 03-01-94. LA EMPRESA.

Lic. Jorge Zubieta M.
SUPOTE. DE ALMACENES Y SUM.

Lic. Adrián Ríos Barrón
SUB GERENTE ADMINISTRATIVO ENV.

Invitación Religiosa

La familia de la que en vida fue

Sra. MERCEDES ELSNER DE ERNST

(Q.E.P.D.)

Invita a asistir a la misa que recordando los 10 días de su fallecimiento se oficiará el día 21 del presente en la iglesia de los RR.PP. Carmelitas (Av. 20 de Octubre), a las 19:30 hrs.

La Paz, diciembre de 1993



PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO - PAC II
COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA - CORDEPAZ



INVITACION PUBLICA N° 01/93

Se invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a la presentación de propuestas para realizar la construcción de las siguientes obras dentro del Proyecto Vial Charazani-Apolo en el Departamento de La Paz:

- PUENTE QUITACALZON
- PUENTE BLANCO

Los documentos y pliegos de especificaciones para estas obras pueden ser obtenidos en las oficinas del PAC II, previo el pago de Bs. 150.- por cada uno a partir del día martes 21 de diciembre del presente año, hasta el día viernes 24 a hs. 12:00, en la siguiente dirección:

Av. Arce esq. Pinilla N° 2596

Edificio de CORDEPAZ planta baja of. 1.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día 10 de enero de 1994 a hs. 18:00 en sobres cerrados y lacrados, en la dirección arriba anotada.

Para cualquier consulta dirigirse a la Gerencia de Infraestructura de CORDEPAZ

La Paz, diciembre de 1993

ATENCIÓN

Editoriales e Imprentas

Ahora la mejor calidad tiene menor costo

SELECCIONES DE COLOR (POSITIVOS O NEGATIVOS)

PRESENCIA

PUBLICACION ELECTRONICA



AFICHES

PERIODICOS

DISEÑO GRAFICO COMPUTARIZADO

DIAGRAMACION

REVISTAS

TRIPTICOS

INCLUYE REGISTRO COMPUTARIZADO PARA MONTAJE

LISTO PARA SU IMPRESION EN PRENSA

Av. Meca, Santa Cruz N° 2150 Edificio Esperanza Telf. 372340 - 44 - Casilla 3276 Correo Postal 10152 - Telex 4559 PRESENCIA BV FAX (591) 21391040

En el interior del país

COCHABAMBA
Plaza Alonso de Ibañez N° 5
Calle Bolívar N° 0-248
Tel. 062-22622
Tel. Fax 042-54002

POTOSI

TARIJA
Calle Bolívar N° 0-248
Tel. 066-22125

ORURO
Edit. Cámara de Comercio
Calle Audiencia N° 9
Tel. 052-51725

SUCRE
Calle Audiencia N° 9
Tel. 046-21116

TRINIDAD
Joaquín de la Sierra N° 71
Tel. 046-21227

SANTA CRUZ
Calle Independencia N° 337
Tels. 348666 - Fax 327535



LAS VEGAS: El Secretario General de la FIFA, Joseph Blatter, muestra el bollo de Brasil, durante el sorteo de la Copa Mundial de Fútbol Estados Unidos '94 realizado aquí (REUTER).

Las Vegas (EEUU), 19 de junio. La selección de Colombia es el equipo que puede convertirse en la revelación del Campeonato Mundial de 1994 en Estados Unidos, mientras que Alemania parte como favorita para ganar, según una encuesta difundida hoy en Las Vegas.

El sondeo, entre 200 periodistas de los 1.500 acreditados que asistirán hoy al sorteo del Campeonato Mundial, incluyó también a México y a Bolivia, quienes se preguntan si podrán dar la sorpresa.

El 44 por ciento de los periodistas encuestados dio como favorita a Alemania, con lo que repasaría el título que ganó en Italia y se reubicaría en el cuarto campeonato mundial, tras los logrados en 1954, 1974 y 1982.

El segundo equipo favorito para ganar el campeonato es Brasil con un 32 por ciento y le siguen, y a cierta distancia, Holanda (18 por ciento) y Argentina e Italia con un 6 por ciento.

En cuanto a la selección que puede dar la sorpresa, Colombia fue elegida por el 13 por ciento de los periodistas encuestados, aunque no llegará a la final, el 27 por ciento de los periodistas.



Las Vegas: Los nombres de los 24 equipos aparecen en el tablero, incluyendo las ciudades en que se jugará el próximo Mundial. Durante el sorteo para la Copa se ve a Dick Clark, Guillermo Canedo y Alan Rothenberg. Jodo Havelange, aparece sentado en la extrema derecha (REUTER).

ANUARIO B SECCION



la revista de PRESENCIA

N° 79
La Paz, lunes 20 de diciembre de 1993

Dirección: Miguel Velarde Tapia

BOLIVIA
CORREO ULTRA RAPIDO ...LOCAL ...NACIONAL ...INTERNACIONAL

ORREOS... EL CAMINO DEL CAMBIO PARA QUE UD. LLEGUE DONDE QUIERA.

LA PAZ: Pabellón de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, Telf. 374148 - 355546 Fax 391619
SUCRE: Correo Central, Telf. 21314 - 21315
SANTA CRUZ: Correo Central, Telf. 341445 - 34146
SANTA CRUZ: Correo Central, Telf. 341445 - 34146
SANTA CRUZ: Correo Central, Telf. 341445 - 34146



Las Vegas: Xabier Azkargorta, entrenador de Bolivia, responde telefónicamente a una entrevista, después de concluido el sorteo final de la Copa del Mundo. Bolivia jugará con Alemania el primer partido del campeonato (REUTER).

EL VASCO NO PIERDE LA FE

Reclame la tapa de su fixture de bolsillo y su Gramadeporte gigante.



NOTESTROS RIV

Si se confirma lo que alguna vez diferimos sobre horarios del Mundial, el **viernes 17 de junio de 1994, a las tres y cinco de la tarde**, veremos a nuestra Selección disputando el partido inaugural del gran torneo ante el seleccionado alemán, en el Estadio Soldier Field de Chicago.

En estas páginas, haremos una rápida revista de los tres rivales que el plantel boliviano tendrá en el Grupo "C" (España y Corea del Sur, Alemania y los alemanes), y recordamos la forma en que se clasificaron los ibéricos y los asiáticos.

También hacemos referencia al cotejo del miércoles, porque el choque con la selección vasca cobra, de pronto, un significado muy especial.

El 17 de junio enfrentando a los alemanes en la sede de Chicago NOS TOCA DEBUTAR EN LA INAUGURACION

Las Vegas (EEDU), 19 dic. (EFE).— La FIFA y el azar repartieron hoy suerte en Las Vegas en el complejo sorteo del Campeonato Mundial de Fútbol que se celebrará en Estados Unidos y que empujará en el mismo grupo uno, con Alemania como cabeza de serie, a España y Bolivia.

El partido inaugural del campeonato será precisamente el que jugarán Alemania y Bolivia el 17 de junio, mientras que a España le tocará jugar en Dallas, aunque la distribución de las sedes no quedó todavía establecida definitivamente.

Corea del Sur completó el primer grupo del Mundial, de manera que España volverá a compartir serie con el conjunto asiático, como ya sucedió hace cuatro años en Italia.

El sistema ideado por la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) de distribución geográfica para impedir un excesivo desequilibrio entre los grupos, hizo que el sorteo fuera, en ocasiones, un poco complicado.

El secretario general de la FIFA, Joseph Blatter, cumplió con las normas previas, que impedían por ejemplo la coincidencia en un mismo grupo de países latinoamericanos o africanos, para atribuir cada selección a los diferentes seis grupos de los cabezas de serie.

Los seis equipos designados previamente como cabezas de serie fueron repartidos en seis grupos con una numeración que se estableció por sorteo y sin que tenga que ver con la atribución de las sedes.

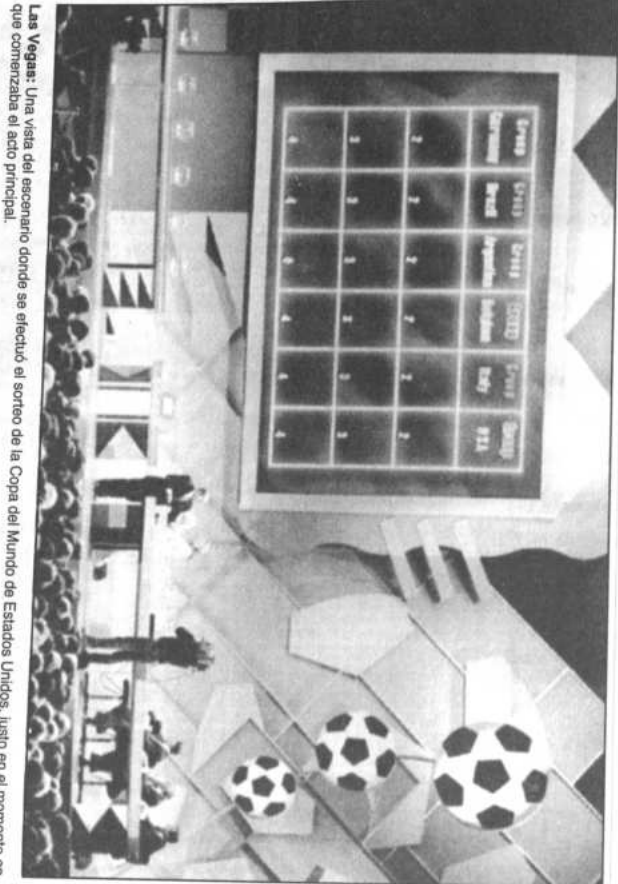
De esta forma, Alemania (equipo campeón) quedó en el grupo uno, Brasil en el dos, Argentina en el tres, Bélgica en el cuatro, Italia en el quinto y Estados Unidos en el sexto.

Blatter utilizó en el sorteo a seis grandes jugadores: Marco Van Basten, Michel Platini, Eusebio, Roger Milla, Bobby Charlton y el portero de la selección norteamericana Bobby Clark. La siguiente fase fue la distribución de los países colocados anteriormente en el segundo grupo de países africanos y latinoamericanos.

El primero en salir fue Camerún que jugará en el grupo de Brasil y siguieron Colombia en el grupo de Estados Unidos y Bolivia con Alemania.

España fue el primer equipo en salir de la enorme copa de cristal y quedó ubicada en el grupo de Alemania y México, que Holanda jugará en el grupo de Bélgica y Francia.

Finalmente, se repartieron los seis equipos europeos restantes. Corea del Sur al grupo uno, Suecia al dos, Bulgaria al tres, Arabia Saudí al cuatro, México al cinco y Rumanía al seis.



Las Vegas: Una vista del escenario donde se efectuó el sorteo de la Copa del Mundo de Estados Unidos, justo en el momento en que comenzaba el acto principal.

A VECES HAY DOS SIN TRES

El lector de "Presencia del Deporte", aquel que repara en todos los detalles, lo sabe muy bien. Desde que efectuamos el primer pronóstico de probables rivales de Bolivia en el Mundial, creemos que **Alemania** sería uno de ellos. (El "Bild Zeitung" de Alemania, y "La Tercera" de Santiago de Chile, difirieron después lo mismo.) Pero el viernes pasado, al hacer el último pronóstico (ya se habían efectuado algunos campeonatos en los grupos del sorteo) **añadimos el nombre de España**, con lo que finalmente logramos un buen pronóstico de lo que sería la serie de nuestro Seleccionado.

En dicho vaticinio, que la agencia "EFE" transmitió al mundo ese mismo día viernes, decíamos que **el tercer rival podría ser un asiático**, y—Saudita. El sorteo de ayer nos dio la razón a medias: fue un asiático, pero resultó Corea del Sur, el otro representante de esa parte del mundo.

Nos alegramos de no haber estado muy lejos de la verdad en este pronóstico. Aunque los rivales no gusten a todos.

ULTIMO VATICINIO

Casi como un juego—aunque la cosa es muy seria—hicimos en las últimas semanas algunos pronósticos sobre el Grupo que podría corresponderle a nuestro Seleccionado en la próxima Copa Mundial de la FIFA.

A dos días del sorteo, seguimos creyendo que el Grupo "C" podría ser el más probable y hacemos este vaticinio, que contiene una duda principal: no creemos que nos toque enfrentar a los continentes...

A	B	C	D	E	F
E. Unidos	Brasil	Alemania	Bélgica	Italia	Argentina
Bulgaria	Rumania	España	Holanda	Rusia	Holanda
Camerun	México	Bolivia	Nigeria	Corea	Marruecos
Grecia	Suiza	Arabia	Noruega		Suecia

Nada impide, sin embargo, que Bolivia forme parte de la serie "A" encabezada por Estados Unidos, y hay que tener muy en cuenta esta posibilidad. En ese caso, podríamos tener esta otra situación:

LA FIFA Y EL AZAR REPARTIERON SUERTE EN UN COMPLEJO SORTEO

LAS VEGAS, 19 (ANSAP). El campeón Alemania abrió la 1sa. Copa Mundial de la FIFA ante Bolivia, el 17 de junio de 1994 en Chicago, según lo determinó el sorteo celebrado hoy en Las Vegas, que instaló a Brasil en San Francisco, a Argentina en Boston, a México en Nueva York y a Colombia en Los Ángeles.

El sorteo dirigido que la FIFA organizó hoy en el Centro de Convenciones de Las Vegas colocó en el Grupo A (con sede en Los Ángeles) al local Estados Unidos, Rumania, Colombia y Suiza, en el B (en San Francisco) a Brasil, Rusia, Camerun y Suecia, en el C (con sede en Chicago) a Alemania, España, Bolivia y Corea del Sur, en el D (Boston) a Argentina, Bulgaria, Nigeria y Grecia, en el E (Nueva York) a Italia, Irlanda, México y Noruega y en el F (Portland) a Bélgica, Holanda, Marruecos y Arabia Saudí.

Los dos primeros de cada grupo y los cuatro mejores terceros avanzarán a la ronda siguiente, donde comenzarán las eliminaciones directas, hasta la final del 17 de julio en Los Ángeles.

La ceremonia en el Centro de Convenciones de Las Vegas comenzó puntualmente a las 20.00 GMT con un show que Mundovisión transmitió por TV a unas 500 millones de personas, que mostró a celebridades personales de Hollywood y a algunos deportistas famosos de la NBA pesándole un balón que, finalmente, cayó en las manos del presidente de Estados Unidos, Bill Clinton.

En un breve discurso, Clinton recordó que existen 16 millones de jóvenes norteamericanos que juegan al fútbol, entre ellos su hija Chelsea, de 12 años de edad, y auguró que el Mundial 94 en su país se convertiría en la mejor de las Copas Mundiales celebradas por la FIFA. Tras diversos shows musicales a cargo de Barry Manilow, Steve Wonder, Willie Nelson y Vanessa Williams y algunos posteriores, como el del brillante Rod Stewart, el presidente de la FIFA, el brasileño João Havelange, presentó por la actriz Faye Dunaway, "madrina" de ceremonias, subió al escenario, acompañado del secretario general del organismo, Joseph Blatter y del presidente de la Federación de Fútbol de Estados Unidos, Alvin Rothenberg.

Havelange anunció oficialmente la designación del astro italiano Roberto Baggio, de 26 años de edad, pieza clave de la selección "azzurra" y de Juventus de Turín.

"NUNCA ME VENDERÉ, NI ACEPTARE LA CORRUPCIÓN"

Declaró Pelé, al rofiicar denuncias

Las Vegas (Nevada, EE.UU), 19 dic. (EFE).— Edison Arantes de Nascimento "Pelé" confirió hoy en Las Vegas, que no estaba en el sorteo del mundial y dijo que por nada se vería ni aceptar la corrupción.

En conferencia de prensa el legendario jugador brasileño reiteró su dedicación completa al mundo del fútbol y sus deseos de mantenerse como jugador activo.

Sin embargo, también admitió que José Havelange, el presidente de la Federación Internacional de Fútbol (FIFA) decidió no invitándolo al sorteo del mundial y una vez terminó la conferencia de prensa abandonaría el recinto del Centro de Convenciones de Las Vegas, donde dentro de unas horas comenzará el sorteo.

"Hacemos años siempre defendí que el fútbol tendría su mundial en Estados Unidos

como el mejor jugador de 1993, sucediendo al holandés Marco Van Basten, quien subió al escenario de impaccable snooking y saltó a su "tercerito", en conexión desde Roma.

Instantáneamente, Blatter, mano derecha de Havelange, ex coronel del ejército suizo y secretario general de la FIFA desde 1981, explicó el mecanismo del sorteo "dirigido" celebrado hoy en Las Vegas, origen de numerosas sospechas, polémicas y críticas por la presencia de todo el mundo y cuyos primeras boullas, las correspondientes a los cabezas de serie, fueron extraídas por la bella Dunaway.

El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados, Evander Holyfield, los ex jugadores Bobby Charlton, Michel Platini y Franz Beckenbauer, y también Roger Milla, Tony Meola y el mencionado Van Basten fueron extrayendo el resto de las boullas y confrontando los grupos.

También extrajeron boullas la bella modelo Carol Alt, el actor Robin Williams (muy cómico, hasta extrajo un guante de su bolsillo), su colega Beau Bridges y el ex campeón de Fórmula Uno, Mario Andretti, entre otros.

Faltó el brasileño Pelé (que abandonó la sala a los 60 minutos), votado hace dos días como el mejor de todos los tiempos, pero enemistado actualmente con Havelange a raíz de problemas comerciales y denuncias de corrupción que afectan a la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), cuyo presidente es Ricardo Teixeira, yerno del titular de la FIFA.

"Es como celebrar una misa de Pascuas y no invitarte a desearcristo", ironizó un periodista brasileño en la sala.

SORTEO POCO SEBRO
Buenos Aires, 19 dic. (EFE).— El futbolista argentino Diego Maradona



ENGLISH BLAZER
UNA NUEVA TRADICION DE
YARDLEY

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA) por Manuel Herrera. El pacerito Wilter Ocampo se clasificó hoy campeón nacional 1993 de 125 cc. de motocross al acumular en todas las pruebas nacionales de la presente temporada 299 puntos.

Max Ferrulino de Cochabamba con 142 puntos logró el título nacional en 250 cc. Nacional de motocross, dejando el segundo puesto para Gonzalo Torrico con 138 y el tercero a Alberto Vega con 137.

CAMPEONES EN ENDURO

En 50 cc. de la especialidad enduro resultó campeón nacional de la temporada Roberto Pinto con 160 puntos. En 185 cc. fue campeón nacional Yamil Salazar de Santa Cruz con 138 puntos; segundo Johnny Rojas (SC) con 137 y tercero Nelson Andrade (CB) con 129.

En 200 cc. de enduro, campeón Max Ferrulino de Cochabamba con 254 puntos; segundo David Cordoba (SC) con 147 y tercero Alberto Vega (CB) con 143 puntos.

En la categoría 650 cc. campeón nacional Tito Antezana de Cochabamba con 177 puntos, segundo Oscar Torrez (CB) con 140 y tercero Ronald Lozada (CB) con 137.

DENNER GANO LA ULTIMA

El motociclista cruceño Denner Espada ganó la prueba más dura y exigente de la fecha dominical de los 125 cc. de motocross, con 50 puntos; segundo resultó Hugo Navia de Cochabamba con 46 y tercero Ronald Lozada con 47.

DOBLETE DE FERRUFINO

El piloto cochabambino Max Ferrulino logró su segundo título nacional y victoria en diferentes especialidades al ganar la prueba de 250 cc. Especial en motocross. En la víspera había logrado el título nacional en 200 cc. especial enduro.

Ferrulino logró 40 puntos para el primer lugar; segundo fue Alberto Vega también de Cochabamba con 32 y tercero Arturo Salazar de Cochabamba con 30.

SANCHEZ EN ENDURO

Las últimas mangas de enduro se corrieron como preliminar del motocross en presencia de por lo menos 8.000 aficionados que se trasladaron hasta el Circuito de la zona de Quimantilla.

En 185 cc. José Luis Sánchez de Cochabamba resultó vencedor con 37 puntos, segundo Nelson Andrade con 33, tercero el cruceño Yamil Salazar con 30 y cuarto José Antonio Maure con 30 también.

En 650 cc. enduro Tito Antezana de Cochabamba ratificó sus grandes condiciones conductivas para vencer la prueba con 40 puntos; segundo fue Ronald de Cochabamba con 36 y tercero Arturo Salazar con 30.

Cruceño Salza ganó la prueba de 200 cc. con 40 puntos, segundo Max Ferrulino con 34, tercero Alberto Vega con 30, todos ellos cochabambinos; cuarto el cruceño David Córdoba con 26 y quinto el valluno Arturo Terán con 22 puntos.

COCHABAMBA GANO NACIONAL DE JUDO

Cochabamba ganó el XVII Campeonato Nacional de Judo que finalizó ayer en esta ciudad.

La representación valluna consiguió sumar 36 medallas en total, 16 de oro, 12 de plata y 8 de bronce.

Más del cincuenta por ciento de los títulos en disputa fueron a parar a manos de los cochabambinos.

Segundo fue La Paz con 34 medallas en total (10-13-11) y tercero Santa Cruz con 16 (4-8-4).

Al cerrar sus actividades en 1993, la Federación Boliviana de Judo, que preside Edgar Claude, eligió como a los mejores judokas del año a Angélica Arratia y Erick Bustos.

CAMPEONES

Los campeones en categoría mayores son: Toru Takahashi (Cochabamba) en 86 kilos; Carlos Aragón (La Paz) en 90 kilos; Marco Cuentas (La Paz) en 65 kilos; Ruy Belmonte (La Paz) en 60 kilos; Carlos Sosa (La Paz) en 55 kilos; Elizabeth Goycochea (La Paz) en 48 kilos; Carolina Sifiani (La Paz) en 52 kilos; Angélica Arratia (La Paz) en 56 kilos; Lourdes Quispe (La Paz) en 66 kilos y Roxana Cespedes (Cochabamba) en libre.

En categoría libre, la principal, Teo Ronquens (Cochabamba) en mayores, Jorge Flores (Cochabamba) en infantil y Alfredo Panigua en juvenil, fueron los campeones.

"En el balance, el torneo nos deja una impresión positiva sobre todo la superación que hubo en los atletas técnicos. Estamos satisfechos por ello", dijo Edgar Claude, en la clausura del certamen.



VAMOS AL MUNDIAL
APOYANDO A LA
SELECCION BOLIVIANA
CON
"TURISMO BALSAS"

25 AÑOS DE

EXPERIENCIA
Y SERVICIO DE CALIDAD

Informes: TURISMO Balsa • Telf. 354049 - 371898 - 356566



R.C.P. RESPUESTA COMERCIAL PAGADA

CON ESTE SERVICIO LOS EMPRESARIOS PODRAN DISEÑAR LA ESTRATEGIA COMERCIAL QUE NECESITEN. ENVIAR CUPONES O SOBRES AL MERCADO SELECCIONADO Y OBTENER RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO.

Publico de Comunicaciones Tel. 372327



ALEMANIA

Mundiales disputados: 12
Campeón mundial (3) en 1954-1974-1990.
Subcampeón mundial (3) en 1966-1982 y 1986.
Entrenador: Hans-Hubert "Berti" Vogts (30/12/46)

JUGADORES:

Arqueros: Bodo Illgner, Andreas Koepcke, y Oliver Kahn.

Defensores: Andreas Brehme, Guido Buchwald, Thomas Helmer, Jurgen Kohler, Olaf Thon, Christian Wornat, Michael Schuster, Thomas Suter, Dirk Schuster, Thomas Strunz, Stefan Sfenberg, Thomas Haasler, Lothar Matthaus, Andreas Moeller, Matthias Sammer, Helko Scholz, Michael Zorc, Uwe Bein, Christian Ziege, Karl-Heinz Pflipsen, Dieter Ellis, y Maurizio Gaudino.

Delanteros: Bernd Hobsch, Thomas Doli, Ulf Kirsten, Jurgen Klinsmann, Bruno Labaddia, Andreas Thörn, y Karl-Heinz Riedle.



COREA DEL SUR

Mundiales disputados: 3
Nunca fue campeón o subcampeón mundial.
Camiseta: Roja.
Entrenador: Kim Ho.

JUGADORES:

Arquero titular: Cho In-Young.
Defensores: Chung-Jong-Son, Kim Pan Keun, Choi Moon Sook, Chung Jae Kwon, y Hong Myung Bo.

Volantes: Gu Sang Bum, Shin Hong Gi, Chul Kang, y Kim Joo-Ho. Seo Jung Won, Hwang Bo.

Delanteros: Seung Gae Roh, Noh Jung Yoon, Kop Jeong Woon, Park Jung Bae y Hwang Sun Hong.



ESPAÑA

Mundiales disputados: 8
Nunca fue campeón o subcampeón mundial.
Camiseta: Roja.
Entrenador: Javier Clemente (12/3/50)

JUGADORES:

Arqueros: Andoni Zubizarreta, José Santiago Canales (goleador tras su notable debut ante Dinamarca), Iñaki Goñi.

Defensores: Francisco José Comasara, Alberto Ferrer, Miguel Lasa, Rafael Alkorta, Fernando Giner, Fernando Hierro, Cristóbal Parrado, Fernando Muñoz, "Nando", Abelardo Fernández, Antonio Muñoz "Toni", José Luis Pérez Camarero, Jorge Otero, Miguel Ángel Nadal, Carlos Marchena, Adolfo Aldana, José Volantes: Jospe Guardiola, Adolfo Aldana, José María Bakero, Guillermo Amor, José Miguel González "Michel", y Eusebio Sacristán.

Delanteros: Felipe Minambres, Julen Guerrero, Julio Salinas, Altor Beguiristain, Claudio Barragán, Francisco Narvay "Kiko", Juan Vizcaino, Manuel Sánchez Manolo Estigarribia, Juan Antonio Paredes, Emilio Butragueño, Juan Antonio Enrique Martínez García.

RUMBO A SAN SEBASTIAN

El director técnico del cuadro boliviano, el vasco Xabier Arzakortia (DTI), Antonio López (asistente técnico) y Oscar Rodríguez (entrenador en jefe) partirán mañana al grupo en Madrid para proseguir viaje a San Sebastián.

DELEGACION

A propósito de la delegación, la nómina es la siguiente: Xabier Arzakortia (DTI), Antonio López (asistente técnico), Miguel Elías Zalditua (médico), Omar Roa (kinesiólogo) y Oscar Rodríguez (entrenador en jefe).

Jugadores: Roberto Torres, Sergio Galarza, Mauricio Ramos, Riquelme, Miguel Ángel Rumbao, Luis Cristialdo, Iván Castillo, Mario Pinedo, William Rumbao, Juan Carlos Ríos, Juan Carlos Ruiz, Milton Melgar, Modesto Soruco, Marco Sandy, Demetrio Angola, Erwin Sanchez, Juan Manuel Peña y Jaime Moreno.

EL RIVAL ESPAÑOL

Hubo cierta polémica en torno al partido que pasado mañana jugará nuestra selección ante la del País Vasco, en San Sebastián, pero lo cierto es que dicho cotejo permitirá ver en acción a varios jugadores de la actual selección de España, rival de la nuestra en el Campeonato Mundial del año próximo.

Citamos a los futbolistas vascos que también están en el equipo nacional de España.

JUGADOR	PUESTO	FECHA	EQUIPO
Julen Lopetegui	Arquero	28/6/66	Logroñés
Andoni Zubizarreta	Arquero	23/10/61	Barcelona
Miguel Lasa	Defensa	9/9/71	Real Madrid
Rafael Alkorta	Defensa	16/9/68	Real Madrid
Julen Guerrero	Medioc.	7/1/74	At. Bilbao
José María Bakero	Medioc.	11/2/63	Barcelona
Altor Beguiristain	Medioc.	12/8/64	Barcelona
Julio Salinas	Delant.	11/9/62	Barcelona
Juan A. Goicochea	Delant.	21/10/65	Barcelona



Goicochea

COMO LLEGARON

Mientras Alemania no necesitó de Eliminatorias—debido a su título mundial de 1990—tanto España como Corea del Sur hicieron un largo camino para estar en la gran cita del año próximo.

Esta fue la campaña del elenco coreano:

- 9/5/93—Bahrain 0-Corea del Sur 0
- 11/5/93—Libano 0-Corea del Sur 1
- 13/5/93—India 0-Corea del Sur 3
- 15/5/93—Hong Kong 0-Corea del Sur 3
- 5/6/93—Corea del Sur 3-Hong Kong 0
- 9/6/93—Corea del Sur 7-India 0
- 13/6/93—Corea del Sur 3-Bahrain 0
- 16/10/93—Corea del Sur 3-Irán 0
- 19/10/93—Corea del Sur 2-Irak 2
- 22/10/93—Corea del Sur 1-Arab. Saud. 1
- 15/10/93—Corea del Sur 0-Japón 1
- 28/10/93—Corea del Sur 3-Norcorea 0

Por otra parte, España jugó estos cotejos en la Eliminatoria:

- 22/4/92—España 3-Albania 0
- 23/9/92—Letonia 0-España 0
- 14/10/92—Norirlanda 0-España 0
- 18/11/92-España 0-Eire 0
- 16/12/92-España 5-Letonia 0
- 24/2/93—España 5-Lituania 0
- 31/3/93—Dinamarca 1-España 0
- 28/4/93—España 3-Norirlanda 1
- 2/6/93—Lituania 0-España 2
- 22/9/93—Albania 1-España 5
- 13/10/93-Eire 1-España 3
- 17/11/93-España 1-Dinamarca 0

"LA PRESION SERA SOBRE ALEMANIA"

Según el Presidente

"BOLIVIA TIENE GRAN RESPONSABILIDAD"



Sanchez de Lozada

adefrente de forma real- mente decorosa, es un desafío terrible. Bolivia tiene que empezar a ponerse a la altura de de los mejores países del mundo", concluyó el Mandatario sobre el tema que ocupó su atención en la vispera.

LAS VEGAS, 19 (ANSA). La presión de jugar el partido inaugural afectará mucho más a Alemania que a Bolivia, opinó hoy el técnico de la selección de fútbol boliviana que abre el Mundial en Chicago el 17 de junio frente a los campeones del mundo.

"Siempre hay presión en el partido inaugural. Pero la presión será mayor sobre Alemania", declaró Xabier Azkargorta tras el sorteo del Mundial que puso a Bolivia en el grupo C con España, Corea del Sur y Alemania.

Azkargorta recordó la gran sorpresa en la apertura del Mundial de Italia, donde Camerun venció a Argentina 1-0. El técnico consideró que España, a

Guido Loayza

"NO DEBEMOS ASUSTARNOS"

Las Vegas (EE.UU.), 19 dic (EFE). El presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, Guido Loayza, pronosticó hoy, domingo, una victoria del equipo de su país frente a Alemania en el partido de apertura del Mundial 94.

"Si yo no fuese optimista no tendría que ser presidente de la Federación de un país, no debemos asustarnos", dijo Loayza, que aseguró que "es un honor jugar el partido inaugural".

"Tengo una confianza total porque prometemos trabajo", dijo el directivo a la conclusión de sorteo, en el que Bolivia quedó incluida en el grupo C con Alemania, España y Corea del Sur.

"CON CONVICCION HAREMOS FRENTE"

Percy Luzza

El presidente de la Comisión Seleccionadora, Percy Luzza, opinó que a Bolivia le tocó un grupo que no debe preocupar, porque no hay un grupo más difícil que otro, por tanto, "estoy satisfecho y más aún por aquello de que nuestra selección inaugurará con Alemania esta nueva edición mundialista", apuntó.

Dijo más adelante: "estábamos persuadidos que el sorteo, que es algo así como un juego de azar, nos iba a dar un resultado para hacer frente a tres grandes selecciones como son Alemania, España y Corea del Sur, por eso mismo no nos queda otra cosa que quedar satisfechos".

"Con fe y convicción, con mucha dedicación y responsabilidad Bolivia tendrá que hacer frente a sus compromisos ante los alemanes que detentan el título. España cuyo protagonismo internacional es conocido, como lo es también de Corea del Sur", subrayó el mandamante de la comisión seleccionadora.

Destacó también que, el estar en el grupo de Alemania, "nos da la opción de hacer frente al cordero debut, lo que dará mayor significación a la presencia boliviana en la cita ecuménica. Será emotivo", culminó.

No dejó de mencionar que, el deseo del técnico Xabier Azkargorta se cumplió, y es el que España forme parte del grupo en el que está inmerso Bolivia. "Xabier conoce bastante respecto al fútbol español, y es obvio decir que sacará valiosas conclusiones para que nuestra selección cumpla una buena fierna", dijo Percy Luzza.

MERCADO

"Nos tocó la siete más difícil", comentó por su parte el presidente vitalicio de Bolívar, Mario Mercado.

Afirmó, sin embargo, que nuestro seleccionador, "no debe tener ninguna temor y, por el contrario, tendrá que mantener fe en que se puede ganar a nuestros rivales".

"Bolivia ha mostrado, a lo largo de la ronda clasificatoria, una gran calidad futbolística, personalidad, voluntad, humildad y ha demostrado

quien enfrenta también en Chicago, será un rival muy difícil y que Corea, con quien juega el segundo partido en Boston, siempre exhibe fuerza y resistencia física.

Azkargorta dijo que alberga esperanzas de que el astro del medicampo boliviano, Marco Antonio "Diablo" Elcheverry, esté recuperado para abril de la sería lesión que sufrió este año.

El técnico alemán, Bertl Vogls, dijo esta tarde que respeta el trabajo de la selección boliviana y aseguró que no subestimará a su rival.

Vogls anticipó también un difícil compromiso contra la selección de España, a



Azkargorta

"AHORA NOS VAN A MIRAR CON LUPA"

Antonio López

"Es un grupo atractivo en el que tenemos verdaderas posibilidades", dijo Antonio López, colaborador técnico del seleccionador Xabier Azkargorta. El español, dijo que los rivales son difíciles e hizo la siguiente explicación: "Alemania es el fútbol de siempre, no es brillante, no parece que va a ser campeón pero al final llega, es un rival tremendamente difícil. España tiene grandes lagunas en su juego individual y en su juego técnico-táctico, pero es un equipo serio, de buen trabajo, aunque también accesible. Y Corea es un cuadro que puede dar sorpresas, es rápido pero se descuida defensivamente".

Contó que estaba seguro que España, seleccionado de su país, iba a ser rival de Bolivia.

-Crees que el partido del miércoles, frente a la selección vasca, va a cobrar trascendencia?

-Ahora nos van a mirar con lupa. Claro que no es lo mismo un partido amistoso que un partido de manera va a representar algo, yo creo que en el fútbol internacional ya no existen los partidos amistosos, se juega el prestigio de las naciones y creo que nosotros vamos a hacer un buen papel en San Sebastián.

"JUGAREMOS DE IGUAL A IGUAL"

La estrella de la selección boliviana fútbol Marco Antonio "Diablo" Elcheverry, dijo que "Bolivia está en un grupo difícil" (Alemania, España y Corea del Sur), pero que debe jugar como sabe.

Elcheverry declaró a una cadena de radio de Santiago de Chile, donde se recupera de una grave lesión en la rodilla, que "con seguridad" la selección boliviana "puede dar la sorpresa".



Elcheverry

pero jugaremos de igual a igual", añadió. "Somos once contra once de primer nivel. Es-

SI HAY DIALOGO NO HABRA HUELGA

GRAN OPORTUNIDAD

trabajo al instante

cualquier miembro de su familia puede realizar el trabajo que sólo exige el "deseo de trabajar"

CON SOLO Y UN CURSO GRATIS
BS. 200
usted estará preparado para ganar dinero CON SU PROPIO EQUIPO

fotografía instantánea Polaroid

INSCRIBASE HOY MISMO



OFERTA LIMITADA

KAVLIN S.A.

LA PAZ
Central: Calle Potosí 1130
Sucursales: Av. 6 de Agosto 2006
Calle 21 de Calacoto
San Miguel Av. Montenegro 8250
SANTA CRUZ: Calle Junín 269
SUCRE: Bolívar esq. Camargo

La Comisión de Defensa de la Asamblea del Deporte Pacato, integrada por Jaime Lozano, Freddy Garmica, Mauricio González y Delfin Berdeja, procurará reunirse hoy con Fernando Romero, Ministro de Desarrollo Humano, a fin de buscar el inicio del diálogo para extirpar que se firme el Decreto Supremo por el que se determina que sean los futuros Consejos Departamentales del Deporte los que elijan a las autoridades deportivas de cada distrito del país.

"El pasado viernes hicimos una solicitud de audiencia para poder conversar con el ministro Romero, ya que el ingeniero Rolando Aguilera sabemos que se halla delicado de salud y además no está en esta ciudad", declaró Delfin Berdeja, uno de los integrantes de la comisión encargada de hacer contactos para dar inicio a las negociaciones.

Berdeja dijo que "en caso de que se produzca ese diálogo la huelga de hambre podría quedar en suspenso, pero eso dependerá de la disponibilidad de diálogo de las autoridades de gobierno. Tenemos la esperanza de que no tengamos que llegar a las últimas consecuencias, aunque de hacerlo sabemos que contaremos con la participación de las entidades deportivas afiliadas a la Asamblea y también de otras que seguramente se van a solidarizar con esto que es de interés para todo el deporte pacato".

Se indicó también que es probable que se cuente con la mediación de Carlos Durán, presidente de la Cámara de Senadores del Congreso Nacional.

REUNION

Para las once horas de hoy, en el salón de reuniones del quinto piso del Estadio Hernando Siles ha sido convocada una reunión de los integrantes de la Asamblea del Deporte Pacato.

En la misma se tratarán dos temas específicos: denominación de delegados que representarán a las distintas asociaciones en la huelga de hambre y análisis de un proyecto de resolución de acuerdo a la situación imperante. Quiénes ingresen en la huelga de hambre, dijeron, serán dirigentes que, de verdad, se sometieran a la drástica medida hasta las últimas consecuencias.

"Será una huelga de verdad, pase lo que pase, no como otras. Quiénes no estén dispuestos al sacrificio mejor que no se metan", advirtieron los dirigentes que, al parecer, están dispuestos a todo.

Mientras tanto los escenarios deportivos pacatoños y las actividades de algunas de las asociaciones seguirá interrumpida.

En tenis de mesa ORO, CAMPEON EN EQUIPOS DAMAS

Oruro se coronó campeón por equipos en damas del torneo nacional de tenis de mesa pre-infantil que se disputa en esta ciudad.

Las representantes orureñas, demostrando un interesante nivel, se impusieron a sus similares de Sucre para acceder al título.

En esta rama, solamente tomaron parte estos dos distritos.

En varones, Santa Cruz se erigió vencedor el sábado. El certamen se lleva a cabo en el quinto piso del estadio Hernando Siles, donde funciona el local de la Asociación pacata de este deporte.

Anoche debía terminar el torneo de individuales, pero recién los partidos decisivos se jugarán hoy, de acuerdo a lo que han dispuesto los organizadores. Es así que los campeones en esta competencia se conocerán recién hoy.

En dobles varones, ganaron el primer lugar Aldo Horacio y Douglas Sangulino de Santa Cruz.

Sucampeones: Felipe Soto y Juan Porcel (Sucre).

En dobles damas, Gabriela Flores y Pamela Torres consiguieron el título. Ambos son de Oruro. Subcampeones: Esverla Moscoso y Mariana Lezano (Sucre).

En dobles mixtos, los orureños Gabriela Flores y Ronald Riveros se hicieron del primer puesto. Subcampeones: Felipe Soto y Esverla Moscoso (Sucre). El acto de clausura tendrá lugar este mediodía luego de las finales en individuales.

{ }	Colombia
{ }	Suiza
{ }	-S. Francisco: 16.05
{ }	Rumania
{ }	USA
{ }	-Los Angeles: 16.05
{ }	Grecia
{ }	Bulgaria
{ }	-Chicago: 12.35
{ }	Horas 12.35
DOMINGO 26-JUNIO	

La diferencia de goles.
 1) La cantidad de goles a favor.
 2) El resultado del partido jugado por los países igualados.
 3) Si los equipos son iguales en los tres criterios, se aplicará el sorteo.
 4) Si los equipos son iguales en los tres criterios, se aplicará el sorteo.

{ }	Nueva York
{ }	Atlanta
{ }	Bolivia
{ }	Corea
{ }	-Boston: 19.35
{ }	Horas 19.35
{ }	Nigeria
{ }	Bulgaria
{ }	-Dallas: 19.35
DOMINGO 23-SEPTIEMBRE	

Para el sorteo, se aplicará el sorteo.
 1) Si los equipos son iguales en los tres criterios, se aplicará el sorteo.
 2) Si los equipos son iguales en los tres criterios, se aplicará el sorteo.
 3) Si los equipos son iguales en los tres criterios, se aplicará el sorteo.
 4) Si los equipos son iguales en los tres criterios, se aplicará el sorteo.

PEPSI

EL SABOR DE LA NUEVA GENERACION

Horas 12.35	Belgica	{ }
-Orlando: 12.35	Marruecos	{ }
Horas 16.05	Noruega	{ }
-Washington: 16.05	Mexico	{ }
Horas 19.35	Camerun	{ }
-Los Angeles: 19.35	Suecia	{ }
DOMINGO 19-JUNIO		

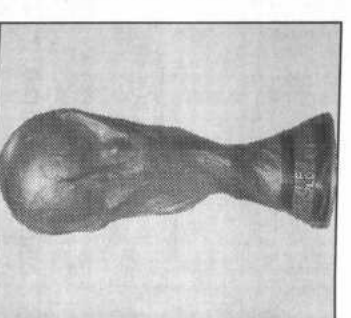
Hasta el 3 de junio de 1994, cada Asociación Nacional (en nuestro caso, Federación de Fútbol) deberá enviar una lista de veintidos jugadores que podrán actuar en los partidos del Mundial.
Los horarios que figuran en este futuro programa de la FIFA y el Comité Organizador tomarán decisiones al respecto en las próximas horas o días.
 Cada selección tendrá un uniforme oficial, pero también deberá llevar a cada partido un juego de reserva, de colores totalmente diferentes a los oficiales. Este juego de reserva se empleará en caso de similitud de colores con el adversario.

Horas 19.35	Grecia	{ }
-Boston: 19.35	Nigeria	{ }
Horas 19.35	Argentina	{ }
-Dallas: 19.35	Bulgaria	{ }
JUEVES 30-JUNIO		

{ }	Suecia
{ }	-Detroit: 16.0
{ }	Brasil
{ }	Camerun
{ }	-S. Francisco: 19.05
{ }	Rusia
{ }	Mexico
{ }	-Washington: 12.35
{ }	Italia
{ }	-New York: 12.35
{ }	Noruega
{ }	-New York: 12.35
DOMINGO 28-SEPTIEMBRE	



{ }	Corea del Sur
{ }	España
{ }	-Dallas: 16.0
{ }	Bolivia
{ }	-Chicago: 19.35
{ }	Argentina
{ }	-New York: 19.35
DOMINGO 21-SEPTIEMBRE	



Horas 12.35	Argentina	{ }
-Boston: 12.35	Grecia	{ }
Horas 16.05	Alemania	{ }
-Chicago: 16.05	España	{ }
Horas 19.35	Nigeria	{ }
-Dallas: 19.35	Bulgaria	{ }
MARTES 21-JUNIO		

PEPSI

EL SABOR DE LA NUEVA GENERACION

Horas 12.35	Mexico	{ }
-Orlando: 12.35	Irlanda	{ }
Horas 16.0	Suecia	{ }
-Detroit: 16.0	Rusia	{ }
Horas 19.35	Brasil	{ }
-S. Francisco: 19.35	Camerun	{ }
VIERNES 24-JUNIO		

INDEPENDIENTE GANA A GUABIRA

SUCRE, 19 (PRESENCIA). Lluvia de goles caracterizó la jornada ligera de hoy donde Independiente, en vibrante partido sometió a Guabirá de Santa Cruz por el inusual marcador de 7 goles a 4. Oscar Gonzales, en dos oportunidades, Saturnino Neyro y Abdon Murillo Setzas, Jorge Aramayo y Abdon Murillo fueron los artífices para el triunfo del plantel chiapaneco que con este resultado tiene grandes opciones para avanzar a la siguiente ronda. Mauricio Ramos en dos ocasiones, Alexander Pizarro y Rodolfo Martínez desconstruyeron para el plantel azucarero de Guabira el partido, que dirigió el tarfideo Javier Rosell, fue presenciado por unos 25 mil espectadores que ruidosamente celebraron la victoria de Independiente Petrolero.

La clasificación a la siguiente ronda fue la gran motivación para ambos conjuntos. Independiente y Guabira se juntaron con todo en pos del triunfo. Fue un gran partido no sólo por los goles sino también por la producción de Independiente Petrolero que hoy jugó su mejor partido. De no mediar cosas extraordinarias, como una victoria de Cúcuta frente a Blooming en Santa Cruz, Independiente Petrolero estaría clasificado en el grupo de los seis mejores del campeonato.

La defensa de Independiente no estuvo a la altura de la producción del medio sector como de su ofensiva: los cuatro goles del plantel visitante fueron un obsequio producto de los tremendos errores precisamente de su sector defensivo. Pese a estos altibajos, Independiente protagonizó un gran partido que indudablemente repercutió en el espectáculo.

los. Pavio Setzas en el mediocampo, Saturnino Neyro y Oscar Gonzales en la delantera, fueron las figuras de Independiente Petrolero.

LOS OCHO GOLES. Tres variadas opciones de gol. Independiente tardó en llegar a la apertura del marcador. Neyro, tres veces, celebró pase de Oscar Gonzales, con remate bajo sombrero a Barrero, hasta ese momento gran figura en el partido. Se habían jugado 18 minutos, Independiente ganaba uno a cero.

Tres minutos más tarde, en una jugada mal planteada, Independiente, en el campo de juego, Setzas, Neyro y Oscar Gonzales, Independiente Petrolero llegaba a su segunda conquista. Oscar Gonzales a los 21 de ese primer tiempo ponía el dos a cero parcial. Parcial fácil el triunfo.

Mauricio Ramos tras despegarse corto del portero Ricardo Daza con pelota bien ubicada y en gran jugada estableció el dos a uno cuando el cronometro marcaba el minuto 25 del primer tiempo. Setzas, de gravitante función en el medio sector, aprovechando un rechazo corto del arquero Barrero con remate suave a ras del piso decretaba el tres a uno tranquilizador. Hasta ese momento

de en una jugada mal planteada, Independiente, en el campo de juego, Setzas, Neyro y Oscar Gonzales, Independiente Petrolero llegaba a su segunda conquista. Oscar Gonzales a los 21 de ese primer tiempo ponía el dos a cero parcial. Parcial fácil el triunfo.

Mauricio Ramos tras despegarse corto del portero Ricardo Daza con pelota bien ubicada y en gran jugada estableció el dos a uno cuando el cronometro marcaba el minuto 25 del primer tiempo. Setzas, de gravitante función en el medio sector, aprovechando un rechazo corto del arquero Barrero con remate suave a ras del piso decretaba el tres a uno tranquilizador. Hasta ese momento

de en una jugada mal planteada, Independiente, en el campo de juego, Setzas, Neyro y Oscar Gonzales, Independiente Petrolero llegaba a su segunda conquista. Oscar Gonzales a los 21 de ese primer tiempo ponía el dos a cero parcial. Parcial fácil el triunfo.

Mauricio Ramos tras despegarse corto del portero Ricardo Daza con pelota bien ubicada y en gran jugada estableció el dos a uno cuando el cronometro marcaba el minuto 25 del primer tiempo. Setzas, de gravitante función en el medio sector, aprovechando un rechazo corto del arquero Barrero con remate suave a ras del piso decretaba el tres a uno tranquilizador. Hasta ese momento

de en una jugada mal planteada, Independiente, en el campo de juego, Setzas, Neyro y Oscar Gonzales, Independiente Petrolero llegaba a su segunda conquista. Oscar Gonzales a los 21 de ese primer tiempo ponía el dos a cero parcial. Parcial fácil el triunfo.

Mauricio Ramos tras despegarse corto del portero Ricardo Daza con pelota bien ubicada y en gran jugada estableció el dos a uno cuando el cronometro marcaba el minuto 25 del primer tiempo. Setzas, de gravitante función en el medio sector, aprovechando un rechazo corto del arquero Barrero con remate suave a ras del piso decretaba el tres a uno tranquilizador. Hasta ese momento

de en una jugada mal planteada, Independiente, en el campo de juego, Setzas, Neyro y Oscar Gonzales, Independiente Petrolero llegaba a su segunda conquista. Oscar Gonzales a los 21 de ese primer tiempo ponía el dos a cero parcial. Parcial fácil el triunfo.

Mauricio Ramos tras despegarse corto del portero Ricardo Daza con pelota bien ubicada y en gran jugada estableció el dos a uno cuando el cronometro marcaba el minuto 25 del primer tiempo. Setzas, de gravitante función en el medio sector, aprovechando un rechazo corto del arquero Barrero con remate suave a ras del piso decretaba el tres a uno tranquilizador. Hasta ese momento

de en una jugada mal planteada, Independiente, en el campo de juego, Setzas, Neyro y Oscar Gonzales, Independiente Petrolero llegaba a su segunda conquista. Oscar Gonzales a los 21 de ese primer tiempo ponía el dos a cero parcial. Parcial fácil el triunfo.

ORIENTE DERROTO A DESTROYERS

Santa Cruz, 19 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela.- Como era previsible, Oriente Petrolero venció a Destroyers y avanzó decisivamente en procura de clasificarse a la Copa Conmebol. El triunfo refinero fue amplio en sus cifras, ganó 4-1, y cómodo en el trámite del partido, ya que incluyó en los mejores momentos de Destroyers, los verdaderos siempre fueron superiores, particularmente durante la primera etapa, en la que definieron tempranamente el cotejo, e inclusive, lo que hicieron durante el segundo, dándose el lujo de regular el partido que se desarrolló en el Estadio Ramón Aguilera Costas.

Oriente Petrolero, lo dicho, definió el encuentro en la primera etapa, en la cual fue ampliamente superior a Destroyers. Esta tarde apareció la capacidad goleadora de William Ramallo, quien

con tres goles, a los 17, 30 y 37 minutos, se convirtió en el verdugo de su ex equipo, y plasmó en realidad la superioridad futbolística que su equipo comenzó a mostrar desde el pitazo inicial.

Destroyers tuvo un pequeño lapso, después del primer gol, en el que estuvo cerca de igualar, pero a sus esfuerzos de jugadores, les faltó experiencia en el momento de definir. Los dos goles posteriores de Ramallo frenaron esa voluntad y recién sobre el final, concretamente a los 40 minutos, Víctor

Gutiérrez logró descontar las cifras. En la segunda etapa, el equipo refinero ya no mostró la misma capacidad de la primera, como la primera fuera suficiente, además, Destroyers jugó bastante bien en la mitad de la cancha, cuando la pelota con calidad, aunque sin pesar ofensivamente. A los 38 minutos Takeo, de libre, puso cifras definitivas al marcador. Partido agradable, que para muchos comentaristas, sirvió para que los refineros afines su equipo pensando en

el decisivo partido ante San José. **SINTESES.** Oriente Petrolero (4): Darío Rojas; Sergio Rivero, José Tobía, Dionisio Gutiérrez, Juan Carlos Carvajal; Carlos Vargas (Luis Peredo), Carlos Andrade, Francisco Takeo, Adrián Méndez (Jaime Villamil); William Ramallo y Modesto Molina.

Destroyers (1): Javier Vargas; David Hurtado, Custodio Parada, Rolando Colmbra, Hugo Pinto, Marcelo Ortiz, Federico Justinianno (Haroldo Cuellar), Juan Carlos Guzmán, Carlos Guzmán; Víctor Gutiérrez y Ronald Vaca (Mario Salvaterra).

Goles: Ramallo 17, 30, 37. Víctor Gutiérrez 40 y Takeo 83. Árbitro: Pablo Peña. Jueces de línea: Juan Carlos Arroyo y Mario Rivero. Recaudación: 23,568 bolivianos por la venta de 3,338 entradas.

Gutiérrez logró descontar las cifras. En la segunda etapa, el equipo refinero ya no mostró la misma capacidad de la primera, como la primera fuera suficiente, además, Destroyers jugó bastante bien en la mitad de la cancha, cuando la pelota con calidad, aunque sin pesar ofensivamente. A los 38 minutos Takeo, de libre, puso cifras definitivas al marcador. Partido agradable, que para muchos comentaristas, sirvió para que los refineros afines su equipo pensando en

Gutiérrez logró descontar las cifras. En la segunda etapa, el equipo refinero ya no mostró la misma capacidad de la primera, como la primera fuera suficiente, además, Destroyers jugó bastante bien en la mitad de la cancha, cuando la pelota con calidad, aunque sin pesar ofensivamente. A los 38 minutos Takeo, de libre, puso cifras definitivas al marcador. Partido agradable, que para muchos comentaristas, sirvió para que los refineros afines su equipo pensando en



William Ramallo



Neyro, de Independiente.

CORREOS

G.P.I. GIRO POSTAL INTERNACIONAL

ON EL GIRO POSTAL INTERNACIONAL NO PAGA COMISION.
 GIRO DE U.S.A. PAGADEROS EN LA PAZ, COCHABAMBA Y SANTA CRUZ.

San José no puede quejarse del apoyo del público. Esta vez acudieron al estadio orureño lo menos 30.000 personas que dejaron en su camino algo más de 240.000 bolivianos.

Juan Carlos Ruiz, de Bolívar, se dejó traicionar por los nervios y, finalmente, salió expulsado. A los 38 minutos vio la tarjeta amarilla por detener con falta a Fernando Ochazqui.

Los 40 minutos de la roña por cometer infracción traen al mismo jugador, dejando perjudicado al equipo que, finalmente, ganó el partido. Dos jornadas mal para el fútbol orureño. Después perdió Estudiantes Frontanilla ante el Santa Cruz, por 3-1, y se le escapó la ilusión de ascender a la Liga. Hoy el turno fue para San José que perdió ante Bolívar y nada menos que ante 30.000 de sus fanáticos.

Seis tarjetas amarillas y una roja mostró el árbitro crucetío Pedro Saucedo. Fueron anotados Marcelo Sozzani y Miguel Ángel Vacañol, de San José y Juan Carlos Rumbal, Juan Carlos Ruiz, Carlos Borja y Juan Carlos Rios, de Bolívar. La roja fue para Ruiz.

Falló la policía en el control del público, en lo que a petardos se refiere. Otra vez hubo petardos y algunos llegaron hasta el campo de juego de modo peligroso. Uno pasó raspando la humanidad del golero Trucco y casi alcanza a Sozzani que llegaba por la izquierda.

ORURO: Trucco mira como el balón da en el horizontal y su arco se salva de una inminente caída, mientras Suárez y Rimba observan la acción (Foto Lucio Valdivia).

Más ajo
Menor costo

Extra Fuertes
Y Sin Olor

- Regula la presión sanguínea.
 - Previene la arteriosclerosis.
 - Disminuye el riesgo de ataque cardíaco.
 - Disminuye el contenido de colesterol en la sangre.
 - Activa la circulación.
 - Ayuda a la digestión.
 - No tiene olor.
- Pídelo en su farmacia

Joven y Activo



Saludables Parafarmas S.D.
CUIDA SU SALUD

6-3247



MINUTO 90

LAS DOS CARAS DEL PARTIDO

JUAN CARLOS RIOS (BOLIVAR). - "Bolívar consiguió una legítima victoria porque supo plantear el partido frente a un rival apoyado por su público y en su cancha. Creo que este triunfo nos reconforta ahora que hay tantos problemas en el club. San José jugó bien, es un buen equipo, pero hoy realizamos nuestro juego aun con un jugador menos.

En Bolívar hay confianza de clasificar para la Copa Libertadores de América, una vez que se hayan solucionado todos los problemas.

¿Subechno? Es un buen técnico. Realizó buen trabajo en Bolívar.

OSCAR VILLEGAS (SAN JOSE) - "Gracias a Dios perdimos un partido sin trascendencia, aunque apenas haber defraudado al público que siempre nos apoya. En la siguiente fase del campeonato no tenemos que perder ni un punto. Esta derrota, todos pueden estar seguros, nos sirve para corregir errores y trabajar con responsabilidad y entusiasmo.

Bolívar sacó un resultado que seguramente no esperaba porque optó por la defensa hasta con ocho hombres y nosotros (los de San José) fallamos arriba cuando teníamos todas las posibilidades de anotar. Así es el fútbol".

ITALIA

Mundiales disputados: 12
Campeón Mundial (3) en 1934-1938-1982
Subcampeón mundial (1) en 1970
Camiseta: Azul
Entrenador: Arrigo Sacchi (1/4/46)

JUGADORES:
Arqueros: Gianluca Pagliuca y Luca Marchegiani
Defensores: Moreno Mammi, Christian Panucci, Mauro Tassotti, Pietro Vierchowood, Paolo Maldini, Franco Baresi, Antonio Benarrivo, Alessandro Costacurci

MEXICO

Mundiales disputados: 9
Nunca fue campeón o subcampeón mundial
Entrenador: Miguel Mejía Barón (6/9/44)

JUGADORES:
Arqueros: Jorge Campos, Alejandro García, Eduardo Fernández y Nicolás Navarro
Defensores: Juan Hernández, Juan de Dios Ramírez Peralta, Ignacio Ambríz, Raúl Claudio Suárez, Raúl Gutiérrez, Ramón Ramírez

BELGICA GRUPO "F"

Mundiales disputados: 8
Nunca fue campeón o subcampeón
Camiseta: Roja
Entrenador: Paul Van Himst

JUGADORES:
Arquero titular: Michel Georges Preud'homme
Defensores: Georges Serge Grun, Medved, Philippe Albert, Rudy Smits, Franky Richard Van der Elst, y Lorenzo Jules Staelens
Volantes: Danny Boffin, Goossens, Vicenzo Scifo, Marc Josef Emmers, y Vital Borckelmans
Delanteros: Alex Czerniatynski, Airtorn Oliveira, Marc Gabriel Degryse, Luc Nils y Marc Roberts Wilmoets

HOLANDA

Mundiales disputados: 5
Subcampeón mundial (2) en 1974 y 1978
Camiseta: Anaranjada
Entrenador: Dick Advocaat

JUGADORES:
Arqueros: Ed De Goey y Theo Snelders
Defensores: Sonny Siloy, Johan de Kock, Ronald Koeman, Frank De Boer, Franklin Rijkard, Johannes de Wolf, Dirk Danny Blind, y Ulrich Van Gobbel
Volantes: Robert Witschge, Jan Jacobus Wouters, Aaron Mohamed Winter, Wim Jonk, Erwin Koeman, y Ronald De Boer
Delanteros: Dennis Bergkamp, Peter Van Vossen, Marc Overmars, Willem "Wim" Kieft, Marco Van Basten (aunque su regreso al quirófano hace pensar que

MARRUECOS

Mundiales disputados: 2
Nunca fue campeón o subcampeón mundial
Camiseta: Roja
Entrenador: Abdellah Blinda

JUGADORES:
Arqueros: Khalil Azmi
Defensores: Ahmed Mesbahi, Fadil Hassan, Nourredine Naydi, Lahcen Abrami, Abdelkrim El Hadrioui, Fidi Mohamed, y Mustapha Khali
Volantes: Mohammed Zarkahoul, Tahar El Lakhej, Mustapha El Haddoul, Mohamed Lashaf, y Abdel Aziz Bourdebala
Delanteros: Rachid Daoudi, Nourredine Moukrim, Abdelam Lakhrissi, Hassan Mustapha Hajji, Mohammed Chaouch, y Hassan Nader

IRLANDA

Mundiales disputados: 1
Nunca fue campeón o subcampeón mundial
Camiseta: Roja
Entrenador: Egil Olsen

JUGADORES:
Arqueros: Erik Thorstvedsen, Harald Berg, Rekdal, cobben

JUGADORES:
Arqueros: Patrick Bonner y Alan Kelly
Defensores: Kevin Moran, Christopher Morris, Edward McGoldrick, David O'Leary, Stephen Staunton, Paul McGrath (veterrano que sufre de una seria lesión en la rodilla), y Kevin Keegan

JUGADORES:
Arqueros: Anthony Casciaro, Bernad Slaven, John Aldridge, David Kelly, Niall Quinn (aunque tendría pocas esperanzas debido a una operación sufrida días atrás), y John Sheridan

ARABIA

Es debutante en torneos mundiales
Camiseta: Blanca, con vivos verdes
Entrenador: Leo Beenhaker (holandés, 2/8/42)

JUGADORES:
Arqueros: Sakar Al Shujaa y Mohammed Al-Doay
Zagueros: Hussein Alsadig, Abdullah Al-Dosari, Abdul Rahman Al Roomi, Abdullah Al-Salek, Mohammed Al-Khalawi, Salem Al-Alwi, Saeed Al-Owairan, Khalid Messad, Fahad Al-Bishi, Fuad Anwer, y Mohammed Abdal-Jawad
Volantes: Fahad Al-Mchalel, Fuad Amin, Khalid Al-Muwallid, Yousef Al-Thunayan, Hamzah Saeed Falah, Mansour Al-Mudneia, Fahad Al-Humdan, y Ahmed Jameel
Delanteros: Hamza Idriss, Sami Al-Jaber, Fahad Al-Ghassyan, Ahmed Madani, Khalid Al-Hazaa, Majed Abdallah, Hamza Saleh, y Durweesh Alboushi

GRUPO "E"

Mundiales disputados: 1
Nunca fue campeón o subcampeón mundial
Camiseta: Roja
Entrenador: Egil Olsen

JUGADORES:
Arqueros: Erik Thorstvedsen, Harald Berg, Rekdal, cobben

JUGADORES:
Arqueros: Patrick Bonner y Alan Kelly
Defensores: Kevin Moran, Christopher Morris, Edward McGoldrick, David O'Leary, Stephen Staunton, Paul McGrath (veterrano que sufre de una seria lesión en la rodilla), y Kevin Keegan

JUGADORES:
Arqueros: Anthony Casciaro, Bernad Slaven, John Aldridge, David Kelly, Niall Quinn (aunque tendría pocas esperanzas debido a una operación sufrida días atrás), y John Sheridan

NORUEGA

Mundiales disputados: 1
Nunca fue campeón o subcampeón mundial
Camiseta: Roja
Entrenador: Egil Olsen

JUGADORES:
Arqueros: Erik Thorstvedsen, Harald Berg, Rekdal, cobben

JUGADORES:
Arqueros: Patrick Bonner y Alan Kelly
Defensores: Kevin Moran, Christopher Morris, Edward McGoldrick, David O'Leary, Stephen Staunton, Paul McGrath (veterrano que sufre de una seria lesión en la rodilla), y Kevin Keegan

JUGADORES:
Arqueros: Anthony Casciaro, Bernad Slaven, John Aldridge, David Kelly, Niall Quinn (aunque tendría pocas esperanzas debido a una operación sufrida días atrás), y John Sheridan

GRUPO "E"

Mundiales disputados: 1
Nunca fue campeón o subcampeón mundial
Camiseta: Roja
Entrenador: Egil Olsen

JUGADORES:
Arqueros: Erik Thorstvedsen, Harald Berg, Rekdal, cobben

JUGADORES:
Arqueros: Patrick Bonner y Alan Kelly
Defensores: Kevin Moran, Christopher Morris, Edward McGoldrick, David O'Leary, Stephen Staunton, Paul McGrath (veterrano que sufre de una seria lesión en la rodilla), y Kevin Keegan

JUGADORES:
Arqueros: Anthony Casciaro, Bernad Slaven, John Aldridge, David Kelly, Niall Quinn (aunque tendría pocas esperanzas debido a una operación sufrida días atrás), y John Sheridan

NORUEGA

Mundiales disputados: 1
Nunca fue campeón o subcampeón mundial
Camiseta: Roja
Entrenador: Egil Olsen

JUGADORES:
Arqueros: Erik Thorstvedsen, Harald Berg, Rekdal, cobben

JUGADORES:
Arqueros: Patrick Bonner y Alan Kelly
Defensores: Kevin Moran, Christopher Morris, Edward McGoldrick, David O'Leary, Stephen Staunton, Paul McGrath (veterrano que sufre de una seria lesión en la rodilla), y Kevin Keegan

JUGADORES:
Arqueros: Anthony Casciaro, Bernad Slaven, John Aldridge, David Kelly, Niall Quinn (aunque tendría pocas esperanzas debido a una operación sufrida días atrás), y John Sheridan

GRUPO "E"

Mundiales disputados: 1
Nunca fue campeón o subcampeón mundial
Camiseta: Roja
Entrenador: Egil Olsen

JUGADORES:
Arqueros: Erik Thorstvedsen, Harald Berg, Rekdal, cobben

JUGADORES:
Arqueros: Patrick Bonner y Alan Kelly
Defensores: Kevin Moran, Christopher Morris, Edward McGoldrick, David O'Leary, Stephen Staunton, Paul McGrath (veterrano que sufre de una seria lesión en la rodilla), y Kevin Keegan

JUGADORES:
Arqueros: Anthony Casciaro, Bernad Slaven, John Aldridge, David Kelly, Niall Quinn (aunque tendría pocas esperanzas debido a una operación sufrida días atrás), y John Sheridan

NORUEGA

Mundiales disputados: 1
Nunca fue campeón o subcampeón mundial
Camiseta: Roja
Entrenador: Egil Olsen

JUGADORES:
Arqueros: Erik Thorstvedsen, Harald Berg, Rekdal, cobben

JUGADORES:
Arqueros: Patrick Bonner y Alan Kelly
Defensores: Kevin Moran, Christopher Morris, Edward McGoldrick, David O'Leary, Stephen Staunton, Paul McGrath (veterrano que sufre de una seria lesión en la rodilla), y Kevin Keegan

JUGADORES:
Arqueros: Anthony Casciaro, Bernad Slaven, John Aldridge, David Kelly, Niall Quinn (aunque tendría pocas esperanzas debido a una operación sufrida días atrás), y John Sheridan

Anunciar en
PRESENCIA
Es anunciar en todo el país

CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

R.C.P. RESPUESTA COMERCIAL PAGADA

CON ESTE SERVICIO LOS EMPRESARIOS PODRAN DISEÑAR LA ESTRATEGIA COMERCIAL QUE NECESITEN. ENVIAR CUPONES O SOBRES AL MERCADO SELECCIONADO Y OBTENER RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO.

Págedo de Comunicaciones Tel. 378257

CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

S.A.L. SERVICIO AEREO LIMITADO

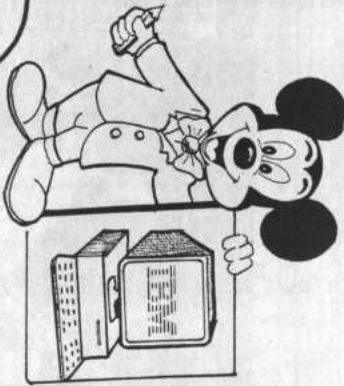
ARIFA ESPECIAL PARA LOS IMPOSITORES QUE DESPACHAN GRANDES VOLUMENES DE LIBROS, REVISTAS Y FOLLETOS.

Págedo de Comunicaciones Tel. 378257

"DIFÍCIL" PARA COREANOS

Las Vegas, Nevada (EE.UU.), 19 dic. - Chunta Mond-loom, presidente de la

PLAN DE



- Compare precios y calidad
- Con 70.- \$us. la computadora estará en su casa
- Software educacional y recreativo de Disney para sus hijos (opcional)

GRATIS
de
regalo su
mouse al
compra
cento de su

CREDIPOLAN 

LA PAZ: Edif. Petrolero, Mezanine, Of. 11, El Prado Telf. 369779
SANTA CRUZ - COCHABAMBA - ORURO

Oferta navideña por tiempo limitado

Las Vegas, Nevada
EE.UU., 16 dic. - Chungue Mong-Joon, presidente de la Federación de Fútbol de Corea, dijo hoy a EFE que su selección jugará a un grupo difícil "porque Alemania y España son dos equipos muy fuertes".

Mong-Joon agregó que, no obstante, se ha intentado con el resultado del sorteo. "Preferimos los equipos fuertes. Nos creemos mucho más entre ellos", dijo.

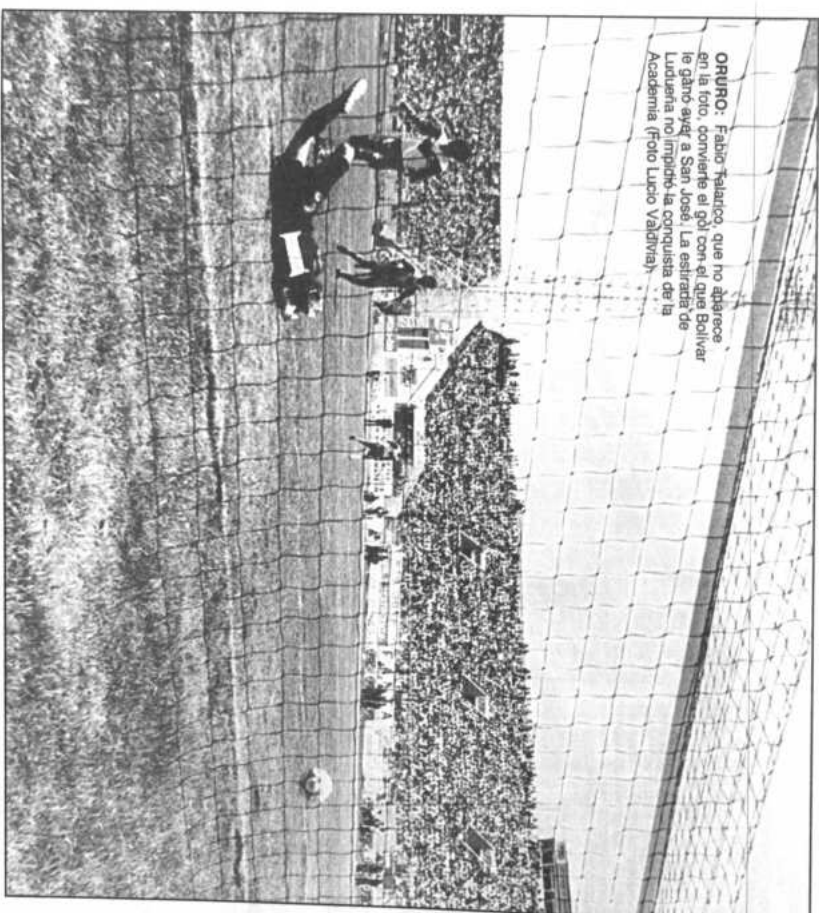
El presidente coreano no ha visto actuar al equipo español pero sí recordaba el partido amistoso que jugaron las selecciones olímpicas de ambos países en Valencia, antes de los Juegos Olímpicos de Barcelona.

España se enfrentó también contra Corea en la primera fase de clasificación del campeonato de Italia, con victoria española por dos por cero, encabezados por el centrocampista del Real Madrid Michel.

El seleccionador de Bolivia es el otro integrante del grupo donde está Corea.

El campeonato mundial de fútbol de Estados Unidos '94 se disputará entre el 17 de junio y 17 de julio del próximo año.

ORURO: Fabio Talarico, que no aparece en la foto, convierte el gol con el que Bolivia le ganó ayer a San José. La estratada de Luderña no impidió la conquista de la Academia (Foto Lucio Valdívar).



ORURO, 19 (PRESENCIA) El campeón nacional Bolívar consiguió una laboriosa victoria este mediodía por 1-0 frente al sucumbente San José, alzándose así el primer jugador del Grupo Uno del campeonato. Martín Murillo, de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

El único gol fue anotado por Pablo Taratier, a los 33 minutos del primer tiempo, tras un remate anterior de Juan Carlos Ríos, controlado a medias por Luis Emilio Ludeña. Y luego de una serie de rebotes en el "santa". El argentino remató con derecha para que el balón ingresara junto al segundo palo del golero local.

El partido fue presenciado por más de treinta mil personas que tras vivir un ambiente festivo, salieron deprimidos de la confrontación porque se esperaba una buena producción del elenco local.

ARRINCONADO

Seguramente cumpliendo un planteamiento táctico delineado por el técnico Víctor Barrientos. San José optó por arrinconar a su rival que, por su parte, jugó siempre con un librito defensivo buscando el contragolpe. A los 7 minutos, el árbitro Pedro Sampedo, de regular actuación, anuló un gol anulado por Luis Suñeraz, por posición adelantada.

Por lo menos en tres ocasiones, Víctor Hugo Anello, Luis Suárez y Pedro Roja se perdieron goles que la tribuna ya coreaba y en otras ocasiones, el golero boliviano Carlos Leonel Trucco se encargó de evitarnos. Recién desde los 30 minutos, Bolívar se adueño del medicamento llevando ataques sucesivos hasta Lindero. En uno de esos ataques Talatoro anotó el gol, que a la postre, le dio el título.

Desde los 40 minutos, Bolívar actuó con diez hombres por expulsión de Juan Carlos Ruiz, quien tenía una tarjeta amarilla, cometido inútil infracción contra Fernando Ochazua.

DEFENSIVO

En el segundo tiempo, Bolívar reforzó su defensa cambiando al delantero Roque Valverde por el zaguero Tito Montano. Y aún más con Eduardo Jiguchi reemplazando a Talarico. Estaba claro que el técnico bolivarianista, Luis Orozco, decidió defender la mínima ventaja a como lugar.

La "Academia" estuvo a punto de aumentar el material. Un galn marcado por Pedro Salaberry escapando por la derecha, fue anulado por infracción contra un jugador local.

San José atacó permanentemente pero nunca pudo marcar. A los 3 minutos, un remate bombeado por "tucño" Aniceto se estrilló en el larguero cuando Trucco hacia vista.

Al pasar los minutos, San José se convirtió en un rancho de imprecisiones y nervios, aunque siempre haciendo. Los países cortos le perjudicaron ante un rival que primero destruyaba el fútbol "santo" en el medio-tiempo y luego se defendía hasta con ocho hombres para salir en contraataque con el trabajo de Soria y Borja.

LABORIOSO
El triunfo bolivarista resultó laborioso. Vino a aguan-
tar y salió victorioso en un partido que, en lo técnico, fue
secreto y a momentos muy trabado.

San José acaba víctima de sus propios errores fraudulando a su masiva "hinchada" y perdiendo la ocasión de pelear por un puesto en la Copa Conmebol, pese a que le falta un partido con Oriente Petrolero, en Santa Cruz.

**HUMBERTO
CABEZAS**

SEIS PUNTOS

**MARCOS FERRU-
FINO:** El zaguero central
de Bolívar fue la figura,
porque tuvo la capacidad
de neutralizar al goleador
Victor Hugo Anselmi y co-
mandar luego una com-
pacta defensa bolivariana
como argumento para lo-
grar la victoria frente a los
santos. Por arriba las
goles todas y luego impuso
tranquilidad en ese sector
donde Stan José presiona-
ba constantemente.

BOLIVAR VOLVIO A SER BOLIVAR

SAN JOSE 0 - BOLIVAR 1

ESTADIO: Jesús Bermúdez.
ÁRBITRO: Pedro Saucedo
JUECES DE LINEA: Guillermo Limpías y Juan Carlos Paniagua
PÚBLICO: 30 mil personas, aproximadamente.
RECAUDACION: No se dio a conocer

1.-	Ennio Linderica	1.-	Carlos Trucce
2.-	Roberto Nunez	2.-	Miguel Rumba
3.-	Marcelo Sozzani	3.-	Juan Carlos Ruiz
4.-	Oscar Flores	4.-	Hector Cristalo
5.-	Eduardo Villegas	5.-	Marcos Ferrnimo
6.-	Fernando Ochotzapur (Daniel Valencia)	6.-	Vladimir Sorta
7.-	Jose Peria (Oscar Villegas)	7.-	Pedro Salaberry
8.-	Pedro Roja	8.-	Carlos Boyla
9.-	Victor Hugo Antelo	9.-	Roque Valverdi (Tilo Montano)
10.-	Luis Suarez	10.-	Juan Carlos Rios
11.-	Miguel A. Vacador	11.-	Fabio Talanco (Eduardo Jilguchi)
DT:	Victor Barrientos	DT:	a. l. Luis Orozco

GOL: Fabio Talarico (B), a los 32' ST.



Don Pedro Saucedo tuvo una actuación regular. Le anotamos por lo menos tres omisiones de la ley de la venta ja perjudicando a ambos equipos. Con seis tarjetas amarillas evitó más jugadas malintencionadas y con una roja hizo ver (a Ruiz) que la zancadilla artera debe estar fuera de los campos del fútbol.



DICEN ALEMANES: "A BOLIVIA HAY QUE TOMARLA EN CUENTA"

Para una Navidad feliz sobre ruedas
BICICLETAS
Eastman, aros 28 y 26



BMX ^{aro 20} para niños



Ventas en:

LA SALVADORA S.R.L.

Pasaje Tumusla 670. Teléfonos 342948 - 340617
Plaza Murillo 575, teléfono 340944



CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

T S.A.L. SERVICIO AEREO LIMITADO

ARIFA ESPECIAL PARA LOS IMPOSITORES QUE DESPACHAN GRANDES VOLUMENES DE LIBROS, REVISTAS Y FOLLETOS.

Palacio de Comunicaciones. Tel. 378297

BERLÍN, 19 DIC (EFE). - El internacional alemán Jürgen Klinsmann, jugador del Múnich, declaró a un canal de la televisión alemana tras conocer el resultado del sorteo del Mundial '94 que "España no es el principal rival" de su selección, con la que ha quedado emparejada en el grupo C junto a Bolivia y Corea del Sur.

"El sorteo nos ha deparado un grupo relativamente fácil, pero no hay que pensar que el único rival va a ser España. Hoy en día no se puede menospreciar a nadie y no serán fáciles de batir ni Bolivia, ni Corea del Sur", manifestó el campeón mundial de Italia '90.

"De todas maneras, los rivales nos tienen que dar igual, ya que si queremos volver a ganar un mundial, tenemos que estar en disposición de derrotar a cualquiera", señaló Klinsmann.

OPINAN EN ITALIA
ROMA, 19 DIC (EFE). - Vujadin Boskov, ex entrenador del Roma y Real

Madrid entre otros equipos, comentó esta noche tras conocer el resultado del sorteo, que el grupo más difícil ha sido el tercero, en el que se encuentran encuadrados España, Alemania, Bolivia y Corea del Sur.

"No son nada fáciles dos selecciones como la boliviana y la de Corea, y por eso creo que de los seis grupos el más difícil es el tercero", declaró Boskov.

Boskov señaló además que no le había gustado el sorteo que se celebró hoy en la ciudad estadounidense de Las Vegas, ya que en su opinión, éste había sido "demasiado dirigido, porque estaba programado y manipulado".

Enzo Bearzot, ex seleccionador italiano, manifestó que desde su punto de vista el grupo más fuerte es el de Brasil y, después, el de Alemania y España.

El Mundial de Fútbol de Estados Unidos '94 se realizará entre el 17 de junio y 17 de julio del próximo año.

ESTAMOS CONFIANDO

S.N.D.
Secretaría Nacional del Deporte

Las Vegas, Nevada (REUT). 19 dic (EFE). - El seleccionador español, Javier Clemente, manifestó hoy que España no tiene que tener ningún miedo ante los rivales contra los que jugará en la primera fase de clasificación del Mundial de Estados Unidos.

"No hay grupo fácil, pero estoy contento. Creo que hemos jugado los partidos del sorteo", afirmó Clemente tras saberse que España se concentrará en Chicago, aunque el primer partido lo jugará en Dallas contra Corea del Sur el 17 de junio.

"A Chicago no irá hasta el mes de febrero. Me parece que la sede es muy aceptable y tenemos un buen hotel a pesar del calor y de la humedad, pero en todos los sitios será igual", señaló el seleccionador español.

Sobre el sorteo, Clemente dijo que es favorable a España por jugar el primer partido contra Corea del Sur y el último contra Bolivia en la primera fase de la clasificación.

"Los bolivianos vendrán muy fuertes después de entrenarse a más de 3.000 metros de altitud. Pero el hecho de que juguemos el tercer partido contra ellos es favorable", señaló.

VILLAR

Las Vegas (Nevada-REUT). 19 dic (EFE). - Ángel Villar, presidente de la Federación Española de Fútbol, expresó hoy su satisfacción por el resultado del sorteo del campeonato mundial de REUT al jugar la selección española en el mismo grupo de Alemania, Bolivia y Corea, aunque reconoció que el encuentro ante los bolivianos será "muy complicado".

Villar reconoció a EFE que el equipo entrenado por Xabier Arzamendi "está con mucha moral y ha sido la revelación de la fase de clasificación".

Añadió el presidente de la Federación Española que el partido contra Bolivia se verá muy complicado por los entrenamientos de rivalidad por lo que será difícil para ambas selecciones estar satisfechos, dijo, pese a todo, Villar.

"De la selección coreana sabemos bastante, porque hemos jugado varios amistosos y porque nos enfrentamos también en Italia", afirmó Villar.

Sobre Alemania, Villar señaló "que es un equipo enormemente complicado". "A mí siempre me gustan, aunque jueguen mal", concluyó.

GIL

Madrid, 19 dic (EFE). - Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid, declaró, tras conocer el sorteo de la primera fase del mundial de Estados Unidos, que "España no tendrá rivales muy difíciles".

"La selección española no le ha tocado rivales muy fuertes, pero hay que esperar a que comience la competición, ya que ahora es pronto para valorarlo", declaró el presidente rojiblanco.

Juan Sabas, delantero del Atlético, manifestó que "el grupo de España es accesible, ya que sólo Alemania se presenta como una selección muy fuerte".

"En buena lógica, no debe ser complicado pasar la primera fase. Alemania es el rival más fuerte, pero creo que no tendremos complicaciones para pasarla", declaró el jugador José Luis Pérez. "Alemania es la selección más difícil del grupo, pero creo que España se debe clasificar".

PARA ESPAÑOLES, "BOLIVIA SERA MUY COMPLICADA"

Hotel Aranjuez

Navidad y Año Nuevo

Un hotel que será su hogar en:
Cochabamba!!!

Precios Especiales en Hospedaje
Cena de Gala en el Hotel para
Noche Buena y Año Nuevo.
Reserve con Anticipación.

Av. Buenos Aires E-0563 • Tel. 80076-80077-80078-80079 • Casilla 3056 • Fax 40158 • Cochabamba - Bolivia

Campaña Primavera 93

Siendo socio del A.C.B. tú y tu familia disfrutarás de la piscina, parque infantil, clases de conducción, pista de patinaje y lavado a vapor para tu vehículo. ¡Plazas Limitadas!

Informes Tels. 326132 - 351667 - 372136

CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

S I.C.A. IMPOSICION CORRESPONDENCIA AGRUPADA

ERVICIO ESPECIALIZADO DE MENSAJERIA:
ENTREGA DE DOCUMENTOS, INVITACIONES, LIBROS, FOLLETERIA Y TODO TIPO DE IMPRESOS.

Palacio de Comunicaciones. Tel. 378297

A
USA
SUIZA
COLOMBIA
RUMANIA

B
BRASIL
RUSIA
CAMERUN
SUECIA

ALEMANIA
BOLIVIA
ESPAÑA
COREA DEL SUR

ARGENTINA
GRECIA
NIGERIA
BULGARIA

ITALIA
IRLANDA
NORUEGA
MEXICO

F
BELGICA
MARRUECOS
HOLANDA
ARABIA SAUDITA

Sábado, 18 de junio

Detroit (Hs. 11.35)
USA - SUIZA

Domingo, 19 de junio

Los Angeles (Hs. 19.35)
CAMERUN - SUECIA

Viernes, 17 de junio
(Inauguración)

Chicago (Hs. 15.05)
ALEMANIA - BOLIVIA

Martes, 21 de junio

Boston (Hs. 12.35)
ARGENTINA - GRECIA

Sábado, 18 de junio

Nueva York (?)
ITALIA - IRLANDA

Domingo, 19 de junio

Orlando (Hs. 12.35)
BELGICA - MARRUECOS

Lunes, 20 de junio

San Francisco (Hs. 16.05)
BRASIL - RUSIA

Dallas (Hs. 19.35)
ESPAÑA - COREA DEL SUR

Dallas (Hs. 19.35)
NIGERIA - BULGARIA

Domingo, 19 de junio

Washington (Hs. 16.05)
NORUEGA - MEXICO

Lunes, 20 de junio

Washington (Hs. 19.35)
HOLANDA - ARABIA S.

Los Angeles (?)
COLOMBIA - RUMANIA



Miércoles, 22 de junio

Detroit (Hs. 16.05)
RUMANIA - SUIZA

Viernes, 24 de junio

Detroit (Hs. 16.05)
SUECIA - RUSIA

Martes, 21 de junio

Chicago (Hs. 16.05)
ALEMANIA - ESPAÑA

Sábado, 25 de junio

Boston (?)
ARGENTINA - NIGERIA

Jueves, 23 de junio

Nueva York (?)
ITALIA - NORUEGA

Sábado, 25 de junio

Orlando (Hs. 12.35)
BELGICA - HOLANDA

Los Angeles (Hr. 19.35)
USA - COLOMBIA

San Francisco (Hs. 19.35)
BRASIL - CAMERUN

Jueves, 23 de junio

Boston (?)
COREA DEL SUR - BOLIVIA

Domingo, 26 de junio

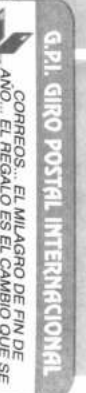
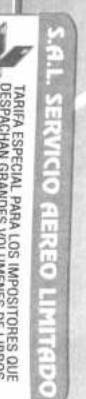
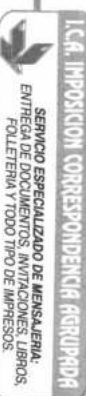
Chicago (Hs. 12.35)
BULGARIA - GRECIA

Viernes, 24 de junio

Orlando (Hs. 12.35)
MEXICO - IRLANDA

Nueva York (?)

ARABIA S. - MARRUECOS



Domingo, 26 de junio

Los Angeles (Hs. 16.05)
USA - RUMANIA

Martes, 28 de junio

San Francisco (Hs. 16.05)
RUSIA - CAMERUN

Lunes, 27 de junio

Chicago (Hs. 16.05)
BOLIVIA - ESPAÑA

Jueves, 30 de junio

Boston (Hs. 19.35)
GRECIA - NIGERIA

Martes, 28 de junio

Nueva York (Hs. 12.35)
IRLANDA - NORUEGA

Miércoles, 29 de junio

Orlando (Hs. 12.35)
MARRUECOS - HOLANDA

San Francisco (Hs. 16.05)
SUIZA - COLOMBIA

Detroit (Hs. 16.05)
BRASIL - SUECIA

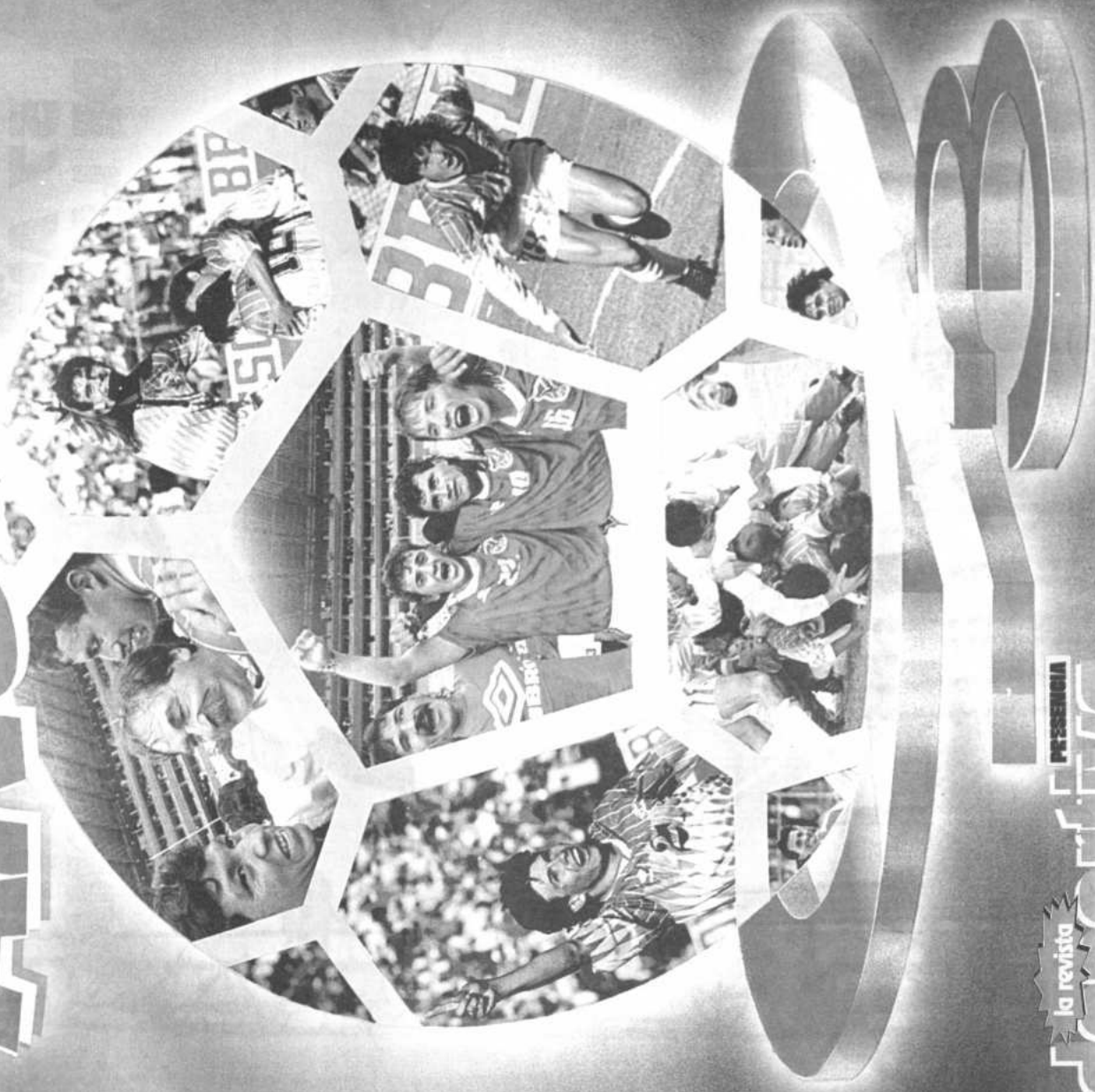
Dallas (Hs. 16.05)
ALEMANIA - COREA DEL SUR

Dallas (Hs. 19.35)
ARGENTINA - BULGARIA

Washington (Hs. 12.35)
ITALIA - MEXICO

Washington (Hs. 12.35)
BELGICA - ARABIA S.

ANUARIO

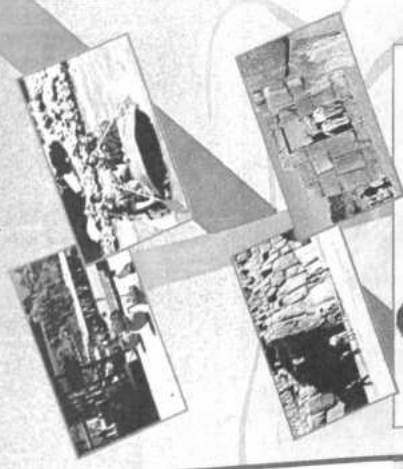


CUSCO TRADICIONAL

04 DIAS / 03 NOCHES MIE/SAB

\$US 440

- Pasaje Aéreo (Ida - Vuelta). Imp. Incluidos
- Traslados Aeropuerto - Hotel - Aeropuerto
- Tres Noches Alojamiento (Dobles - Triples)
- Desayunos Continentales
- Excursiones: Ciudad y ruinas aledañas
- Full day Machu Picchu (Tren + almuerzo buffet)
- Valle Sagrado (Almuerzo buffet)
- Cena Show Folklorico
- Guía Oficial
- Impuestos Incluidos



CUSCO A TU ALCANCE

03 DIAS / 02 NOCHES SAB/LUN

\$US 398

- Pasaje Aéreo (Ida - Vuelta). Imp. Incluidos
- Traslados Aeropuerto - Hotel - Aeropuerto
- Dos Noches Alojamiento (Dobles - Triples)
- Desayunos Continentales
- Excursiones: Ciudad y ruinas aledañas
- Full day Machu Picchu (Tren + almuerzo buffet)
- Cena Show Folklorico
- Guía Oficial
- Impuestos Incluidos



CUSCO MARAVILLOSO

06 DIAS / 05 NOCHES MIE/LUN

\$US 465

- Pasaje Aéreo (Ida - Vuelta). Imp. Incluidos
- Traslados Aeropuerto - Hotel - Aeropuerto
- Cinco Noches Alojamiento (Dobles - Triples)
- Desayunos Continentales
- Excursiones: Ciudad y ruinas aledañas
- Full day Machu Picchu (Tren + almuerzo buffet)
- Valle Sagrado (Almuerzo buffet)
- Cena Show Folklorico
- Guía Oficial
- Impuestos Incluidos

CUSCO DE AVENTURA Y MISTERIO

06 DIAS / 05 NOCHES MIE/LUN

\$US 520

- Pasaje Aéreo (Ida - Vuelta). Imp. Incluidos
- Traslados Aeropuerto - Hotel - Aeropuerto
- Tres Noches Alojamiento (Dobles - Triples)
- Alojamiento (1) Noche Hotel Machu Picchu (Desayuno + Almuerzo Buffet)
- Alojamiento (1) Noche Hotel Vacacional Urubamba (Desayuno y Cena)
- Excursiones: Ciudad y ruinas aledañas
- Machu Picchu (Tren + alm. buffet)
- Valle Sagrado (Mercado de Pisac y Ollantaytambo + Almuerzo buffet)
- Cena Show Folklorico
- Guía Oficial
- Impuestos Incluidos

SKORPIOS REPRESENTACIONES

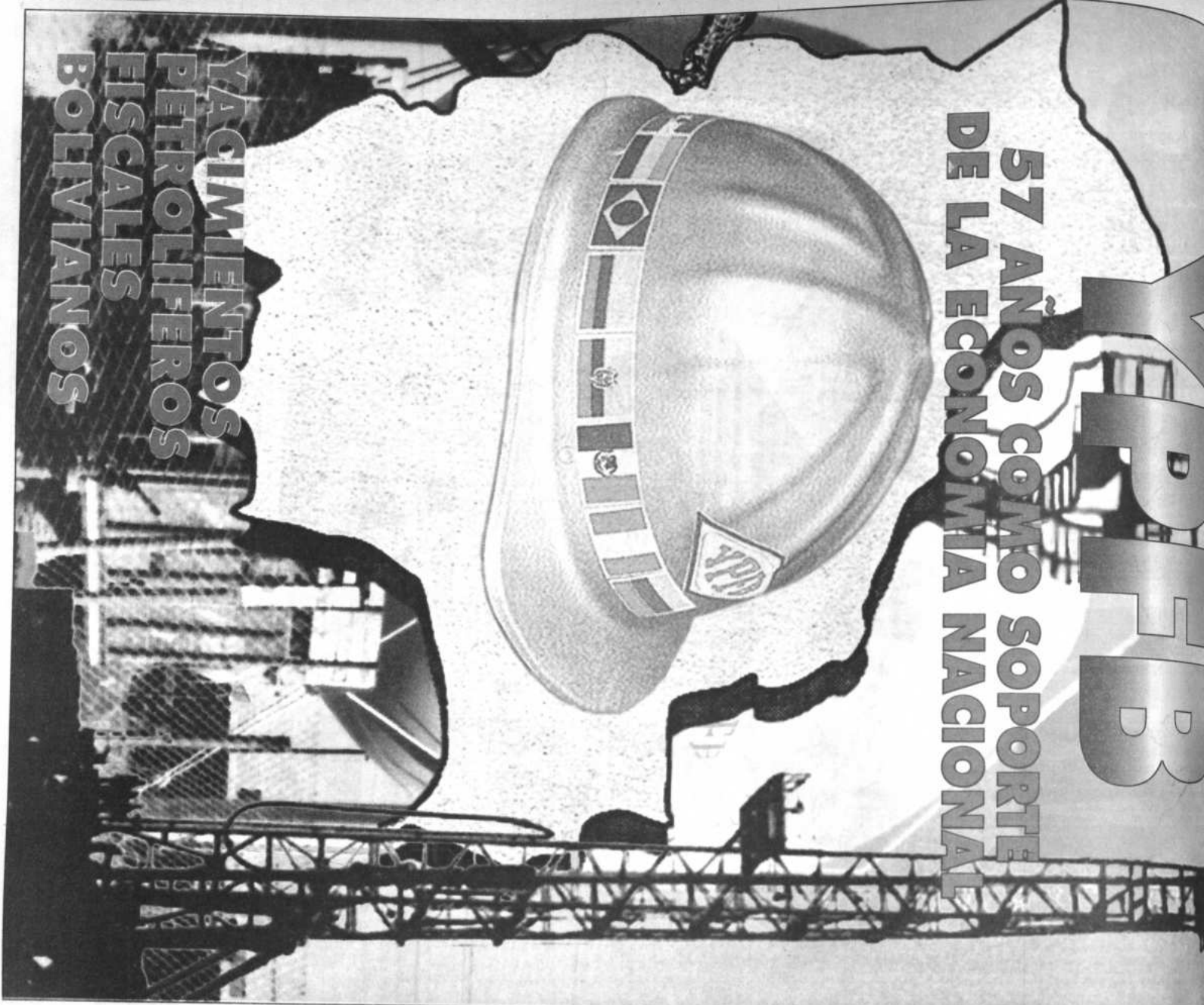
LA PAZ
Tells 37000273/4
370042 - 354435

COCHABAMBA
Tells 22227
29673

SANTA CRUZ
Tells 365385
Fax 365384

SUCRE
Tells 25062
24063

金



YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

Diego Armando Maradona volvió al fútbol. Fue el pasado 10 de octubre, vistiendo la camiseta del Newell's Old Boys.

En abril, en el Abierto de Alemania, la tenista serbia, Monica Seles, fue víctima de un atentado que en 1993 la alejó del tenis.

Javier Sotomayor, el destacado atleta cubano impulsó un nuevo récord mundial en el salto alto.



9) JUHA KANEUNNEN, POR LOS CAMINOS DIFÍCILES.

9) JUHA KANKUNNEN, POR LOS CAMINOS
FICILES.

En las competencias de rally, que ahora nos resultan más comunes o comprensibles, tenemos un favorito sentimental (el español Carlos Sainz), pero no podemos negar que el finés Juha Kankkunen es una figura notable. Volvió a demostrarlo en esta temporada, especialmente con su **último éxito en Australia**, donde ya había triunfado varias veces.

Narumichi (2/4/59), consiguió en septiembre dos cosas notables: su cuarto título mundial, algo nunca logrado por otro piloto de rallies, y el primer campeonato para Toyota. Nunca una marca japonesa había obtenido un hat-trick de tanta magnitud en esta especialidad del automovilismo.

10) DIEGO MARADONA, CASI UN PENITEN-

12. ¿Acabó su carrera en la Sevilla con más pena que gloria? **«No, me fue bien. Me quedé con un mes y medio) parecía una cosa del pasado. Casi como un pendiente; repeló no sabemos cuántos kilos, se hizo el propósito de retornar al fútbol, y elligó un equipo en crisis, más cerca del descenso que de los éxitos. No todas han sido rosas en su estado de volver a la selección. Pero ahora allí está Marañón, haciendo en pagar los platos que rompió Maradona».** hombre.

11) MONICA SELES, DE LA FAMA AL SILENCIO.

Cuatro se impuso en el torneo de Australia—30 de enero—la tenista Monica Seles parecía iniciar otro año sensacional. Pero un enfermo, un demencia, apoyado en un razonamiento que da tristeza *repetit*, agredido e huido de cierta gravedad a la deportista se burla. La recuperación de Monica demandó varios meses, y pasó de las luces a la oscuridad. Estamos evitando la esperanza de su retorno.

12) NIGERIA, QUE YA ES GRANDE EN EL FUT.

El fútbol africano ha alcanzado un enviable status, y Nigeria se encargó de corroborarlo en el Mundial Sub-17, que ganó precisamente frente a otro cliente (China) del mismo continente. No sería de extrañar que los africanos continúen en ascenso, y a **todos nos gustaría que despejen**, cuando se trata de competencias de menores, algunas dudas sobre las edades reales de sus futbolistas.

13) PETE SAMPRAS, Y SU VALIOSO DOBLE-

Se dice del tenis de varones, que ahora tenemos muchos grandes y ninguno femenino. **Pete Sampras, norteamericano**, hizo lo posible para convertirse en una de las figuras de 1993. Ganó en Wimbledon (4 de julio) y también en el Abierto de su país (12 de septiembre).

ORREOS... EL CAMINO DEL CAMBIO PARA QUE UD. LLEGUE DONDE QUIERA.

EMS
CORREO ULTRA-RAPIDO ...LOCAL ...NACIONAL ...INTERNACIONAL
BOLIVIA

CORREO ULTRA RAPIDO ...LOCAL ...NACIONAL ...INTERNACIONAL

LA PAZ: Palacio de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz Telfs. 374146 - 355546 Fax 301610
Herdias Nº 113 Telf. 266011 Telf. 4141 Correo 60000

SUCRE: Correo Central: Tel: 21814
TARAJA: Correo Central: Tel: 27066
UNION: Correo Central: Tel: 51660
SANTA CRUZ: Junio Nº 152 Tel: 377445 Correo Central: 377445
CUCHABAMBA: Av. Ayacucho 894
Tel: 377445 Correo Central: 377445

PO BOX 10000, CORREO CENTRAL, TEL: 22513

BUEN NIVEL FOR EXPORT

Dos hechos importantes se dieron en el raquetbol este año. Por un lado una extraordinaria participación en el sudamericano de Colombia, con tres títulos ganados mercedemente, y la organización de un certamen internacional en Cochabamba, el "Torneo de las Américas", en el que también hubo una buena actuación de nuestros representantes.

Destacamos lo primero. En Cali, en octubre, se llevó a cabo el sudamericano en el que tomaron parte Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Panamá, Perú y Venezuela.

La mejor figura fue Gustavo Retamozo, jugador de gran experiencia que nuevamente sacó la cara por el país en el certamen. En la principal categoría, individual, mayores, tras realizar una excelente campaña, también fue campeón en el doble masculino, haciendo pareja con Iván Uzá. María Fernanda Romero no se quedó atrás. Le dio otra satisfacción al país cuando se impuso con méritos propios en el Open Femenino.

El equipo estuvo integrado además por Eduardo Gorostiza, Sergio Ampuero y Miguel Jáuregui.

En Cochabamba, por otro lado, se jugó en abril

el torneo internacional "Torneo de las Américas". Estados Unidos volvió a ratificar su favoritismo en el raquetbol al ganar el torneo.

Participaron 15 países. Canadá, Bolivia y México estuvieron entre los rivales más duros.

107, Canadá 80, Bolivia 39 y México 37. Ocho días de intensa actividad.

En los países que participaron, el Club de Cochabamba, Ecuador, Colombia, Chile, Ecuador, Panamá, Perú y Venezuela.

Leonir Sarmiento. Fueron subcampeones en categoría "open". Bill Sell y Joel Bonnet en Estados Unidos les ganaron en la final. Chris Cole de USA fue campeón en la principal categoría. Gran experiencia y capacidad en el norteamericano.

Nivel nacional, en torneo disputado en febrero fue ganado por La Paz que mejoró su nivel. A nivel internacional, José Virreyra asumió a mediados de año la presidencia. Tras buena gestión, se alejó lo

El raquetbol ha ido proliferando en los últimos años, nuestros deportivos se refieren, constituyéndose en un deporte popular.

MENOS QUE OTROS AÑOS

La única posibilidad de asistir a una competencia internacional no se concretó ante la postergación del Panamericano de invierno que iba a efectuarse en la Argentina en el mes de septiembre.

ANDINISMO

El Campeonato Nacional de Escalada en Roca, efectuado en Oruro el pasado mes de octubre, fue la última gran actividad deportiva que tuvo la ciudad que Carlos Méndez

consagraron campeones Brindis Sánchez, en damas, y en varones, y Brindis Sánchez, en damas.

Fue la primera vez que se contruyó un escenario artificial para esta clase de pruebas.

La versión del próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.

El próximo año se efectuó en Cochabamba.



CUANDO CAYÓ UN INVICTO DE AÑOS

En un estancamiento diferente, la Federación Boliviana de Fútbol, que el cotejo no sería difundido en directo por la televisión abierta y, por otro lado, se anunciaba un pago de treinta mil dólares al Instituto Departamental de Deportes por concepto de uso de estadio en cuatro ocasiones.

Las entradas, a cuarenta y ocho horas, estaban a punto de agotarse.

Hasta la recta final. Cuando Valber tocó a Etcheverry en el

plumero penal. La dirección del envío Gocho para la selección nacional "Diable" se aventuró por bajo la red y sacar un centro que se le escurrió a Tallard entre sus piernas. A los minutos del epílogo.

"Le ganamos al que todos decían era el mejor equipo del grupo; en la jugada del gol puse confianza y mucha fe...". recuerda, ya en Chile, Marco Antonio.

La emoción de cuarenta y cinco mil personas en el estadio y millones en el país se acrecentó cuando ciento veinte segundos después Alvaro Peña obtuvo el segundo.

Misión cumplida. Bolivia sumaba cuatro puntos...

LA SINTESIS.

BOLIVIA (2) - Carlos Trucco; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros y Miguel Rimba; Luis Cristóbal, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Edwin Sánchez (Ramiro Castillo) y Marco Etcheverry; William Ramallo (Alvaro Peña).

BRASIL (0) - Tallard; Café, Valber, Mario Santos y Leonardo. Marco Silva, Luis Enrique, Zinho y Raul (Polhinha) Bebeto y Nílton.

GOLES. Etcheverry, 43. ST. A. Peña, 45 ST.

Dirigió Juan Francisco Escobar asistido por Emilio Gonzales y Luis Merelles, todos paraguayos.

que el cotejo no se jugara en La Paz. Guaraníes, como los bolivianos, al fin.

te de este partido, la Federación Boliviana de Fútbol, que el cotejo no sería difundido en directo por la televisión abierta y, por otro lado, se anunciaba un pago de treinta mil dólares al Instituto Departamental de Deportes por concepto de uso de estadio en cuatro ocasiones.

Las entradas, a cuarenta y ocho horas, estaban a punto de agotarse.

Hasta la recta final. Cuando Valber tocó a Etcheverry en el

plumero penal. La dirección del envío Gocho para la selección nacional "Diable" se aventuró por bajo la red y sacar un centro que se le escurrió a Tallard entre sus piernas. A los minutos del epílogo.

"Le ganamos al que todos decían era el mejor equipo del grupo; en la jugada del gol puse confianza y mucha fe...". recuerda, ya en Chile, Marco Antonio.

La emoción de cuarenta y cinco mil personas en el estadio y millones en el país se acrecentó cuando ciento veinte segundos después Alvaro Peña obtuvo el segundo.

Misión cumplida. Bolivia sumaba cuatro puntos...

LA SINTESIS.

BOLIVIA (2) - Carlos Trucco; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros y Miguel Rimba; Luis Cristóbal, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Edwin Sánchez (Ramiro Castillo) y Marco Etcheverry; William Ramallo (Alvaro Peña).

BRASIL (0) - Tallard; Café, Valber, Mario Santos y Leonardo. Marco Silva, Luis Enrique, Zinho y Raul (Polhinha) Bebeto y Nílton.

GOLES. Etcheverry, 43. ST. A. Peña, 45 ST.

Dirigió Juan Francisco Escobar asistido por Emilio Gonzales y Luis Merelles, todos paraguayos.

que el cotejo no se jugara en La Paz. Guaraníes, como los bolivianos, al fin.

te de este partido, la Federación Boliviana de Fútbol, que el cotejo no sería difundido en directo por la televisión abierta y, por otro lado, se anunciaba un pago de treinta mil dólares al Instituto Departamental de Deportes por concepto de uso de estadio en cuatro ocasiones.

Las entradas, a cuarenta y ocho horas, estaban a punto de agotarse.

Hasta la recta final. Cuando Valber tocó a Etcheverry en el

plumero penal. La dirección del envío Gocho para la selección nacional "Diable" se aventuró por bajo la red y sacar un centro que se le escurrió a Tallard entre sus piernas. A los minutos del epílogo.

"Le ganamos al que todos decían era el mejor equipo del grupo; en la jugada del gol puse confianza y mucha fe...". recuerda, ya en Chile, Marco Antonio.

La emoción de cuarenta y cinco mil personas en el estadio y millones en el país se acrecentó cuando ciento veinte segundos después Alvaro Peña obtuvo el segundo.

Misión cumplida. Bolivia sumaba cuatro puntos...

LA SINTESIS.

BOLIVIA (2) - Carlos Trucco; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros y Miguel Rimba; Luis Cristóbal, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Edwin Sánchez (Ramiro Castillo) y Marco Etcheverry; William Ramallo (Alvaro Peña).

BRASIL (0) - Tallard; Café, Valber, Mario Santos y Leonardo. Marco Silva, Luis Enrique, Zinho y Raul (Polhinha) Bebeto y Nílton.

GOLES. Etcheverry, 43. ST. A. Peña, 45 ST.

Dirigió Juan Francisco Escobar asistido por Emilio Gonzales y Luis Merelles, todos paraguayos.

que el cotejo no se jugara en La Paz. Guaraníes, como los bolivianos, al fin.

te de este partido, la Federación Boliviana de Fútbol, que el cotejo no sería difundido en directo por la televisión abierta y, por otro lado, se anunciaba un pago de treinta mil dólares al Instituto Departamental de Deportes por concepto de uso de estadio en cuatro ocasiones.

Las entradas, a cuarenta y ocho horas, estaban a punto de agotarse.

Hasta la recta final. Cuando Valber tocó a Etcheverry en el

plumero penal. La dirección del envío Gocho para la selección nacional "Diable" se aventuró por bajo la red y sacar un centro que se le escurrió a Tallard entre sus piernas. A los minutos del epílogo.

"Le ganamos al que todos decían era el mejor equipo del grupo; en la jugada del gol puse confianza y mucha fe...". recuerda, ya en Chile, Marco Antonio.

La emoción de cuarenta y cinco mil personas en el estadio y millones en el país se acrecentó cuando ciento veinte segundos después Alvaro Peña obtuvo el segundo.

Misión cumplida. Bolivia sumaba cuatro puntos...

LA SINTESIS.

BOLIVIA (2) - Carlos Trucco; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros y Miguel Rimba; Luis Cristóbal, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Edwin Sánchez (Ramiro Castillo) y Marco Etcheverry; William Ramallo (Alvaro Peña).

BRASIL (0) - Tallard; Café, Valber, Mario Santos y Leonardo. Marco Silva, Luis Enrique, Zinho y Raul (Polhinha) Bebeto y Nílton.

GOLES. Etcheverry, 43. ST. A. Peña, 45 ST.

Dirigió Juan Francisco Escobar asistido por Emilio Gonzales y Luis Merelles, todos paraguayos.

que el cotejo no se jugara en La Paz. Guaraníes, como los bolivianos, al fin.

te de este partido, la Federación Boliviana de Fútbol, que el cotejo no sería difundido en directo por la televisión abierta y, por otro lado, se anunciaba un pago de treinta mil dólares al Instituto Departamental de Deportes por concepto de uso de estadio en cuatro ocasiones.

Las entradas, a cuarenta y ocho horas, estaban a punto de agotarse.

Hasta la recta final. Cuando Valber tocó a Etcheverry en el

plumero penal. La dirección del envío Gocho para la selección nacional "Diable" se aventuró por bajo la red y sacar un centro que se le escurrió a Tallard entre sus piernas. A los minutos del epílogo.

"Le ganamos al que todos decían era el mejor equipo del grupo; en la jugada del gol puse confianza y mucha fe...". recuerda, ya en Chile, Marco Antonio.

La emoción de cuarenta y cinco mil personas en el estadio y millones en el país se acrecentó cuando ciento veinte segundos después Alvaro Peña obtuvo el segundo.

Misión cumplida. Bolivia sumaba cuatro puntos...

LA SINTESIS.

BOLIVIA (2) - Carlos Trucco; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros y Miguel Rimba; Luis Cristóbal, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Edwin Sánchez (Ramiro Castillo) y Marco Etcheverry; William Ramallo (Alvaro Peña).

BRASIL (0) - Tallard; Café, Valber, Mario Santos y Leonardo. Marco Silva, Luis Enrique, Zinho y Raul (Polhinha) Bebeto y Nílton.

GOLES. Etcheverry, 43. ST. A. Peña, 45 ST.

Dirigió Juan Francisco Escobar asistido por Emilio Gonzales y Luis Merelles, todos paraguayos.

que el cotejo no se jugara en La Paz. Guaraníes, como los bolivianos, al fin.

te de este partido, la Federación Boliviana de Fútbol, que el cotejo no sería difundido en directo por la televisión abierta y, por otro lado, se anunciaba un pago de treinta mil dólares al Instituto Departamental de Deportes por concepto de uso de estadio en cuatro ocasiones.

Las entradas, a cuarenta y ocho horas, estaban a punto de agotarse.

Hasta la recta final. Cuando Valber tocó a Etcheverry en el

plumero penal. La dirección del envío Gocho para la selección nacional "Diable" se aventuró por bajo la red y sacar un centro que se le escurrió a Tallard entre sus piernas. A los minutos del epílogo.

"Le ganamos al que todos decían era el mejor equipo del grupo; en la jugada del gol puse confianza y mucha fe...". recuerda, ya en Chile, Marco Antonio.

La emoción de cuarenta y cinco mil personas en el estadio y millones en el país se acrecentó cuando ciento veinte segundos después Alvaro Peña obtuvo el segundo.

Misión cumplida. Bolivia sumaba cuatro puntos...

LA SINTESIS.

BOLIVIA (2) - Carlos Trucco; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros y Miguel Rimba; Luis Cristóbal, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Edwin Sánchez (Ramiro Castillo) y Marco Etcheverry; William Ramallo (Alvaro Peña).

BRASIL (0) - Tallard; Café, Valber, Mario Santos y Leonardo. Marco Silva, Luis Enrique, Zinho y Raul (Polhinha) Bebeto y Nílton.

GOLES. Etcheverry, 43. ST. A. Peña, 45 ST.

Dirigió Juan Francisco Escobar asistido por Emilio Gonzales y Luis Merelles, todos paraguayos.

que el cotejo no se jugara en La Paz. Guaraníes, como los bolivianos, al fin.

te de este partido, la Federación Boliviana de Fútbol, que el cotejo no sería difundido en directo por la televisión abierta y, por otro lado, se anunciaba un pago de treinta mil dólares al Instituto Departamental de Deportes por concepto de uso de estadio en cuatro ocasiones.

Las entradas, a cuarenta y ocho horas, estaban a punto de agotarse.

Hasta la recta final. Cuando Valber tocó a Etcheverry en el

plumero penal. La dirección del envío Gocho para la selección nacional "Diable" se aventuró por bajo la red y sacar un centro que se le escurrió a Tallard entre sus piernas. A los minutos del epílogo.

"Le ganamos al que todos decían era el mejor equipo del grupo; en la jugada del gol puse confianza y mucha fe...". recuerda, ya en Chile, Marco Antonio.

La emoción de cuarenta y cinco mil personas en el estadio y millones en el país se acrecentó cuando ciento veinte segundos después Alvaro Peña obtuvo el segundo.

Misión cumplida. Bolivia sumaba cuatro puntos...

LA SINTESIS.

BOLIVIA (2) - Carlos Trucco; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros y Miguel Rimba; Luis Cristóbal, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Edwin Sánchez (Ramiro Castillo) y Marco Etcheverry; William Ramallo (Alvaro Peña).

BRASIL (0) - Tallard; Café, Valber, Mario Santos y Leonardo. Marco Silva, Luis Enrique, Zinho y Raul (Polhinha) Bebeto y Nílton.

GOLES. Etcheverry, 43. ST. A. Peña, 45 ST.

Dirigió Juan Francisco Escobar asistido por Emilio Gonzales y Luis Merelles, todos paraguayos.

que el cotejo no se jugara en La Paz. Guaraníes, como los bolivianos, al fin.

te de este partido, la Federación Boliviana de Fútbol, que el cotejo no sería difundido en directo por la televisión abierta y, por otro lado, se anunciaba un pago de treinta mil dólares al Instituto Departamental de Deportes por concepto de uso de estadio en cuatro ocasiones.

Las entradas, a cuarenta y ocho horas, estaban a punto de agotarse.

Hasta la recta final. Cuando Valber tocó a Etcheverry en el

plumero penal. La dirección del envío Gocho para la selección nacional "Diable" se aventuró por bajo la red y sacar un centro que se le escurrió a Tallard entre sus piernas. A los minutos del epílogo.

"Le ganamos al que todos decían era el mejor equipo del grupo; en la jugada del gol puse confianza y mucha fe...". recuerda, ya en Chile, Marco Antonio.

La emoción de cuarenta y cinco mil personas en el estadio y millones en el país se acrecentó cuando ciento veinte segundos después Alvaro Peña obtuvo el segundo.

Misión cumplida. Bolivia sumaba cuatro puntos...

LA SINTESIS.

BOLIVIA (2) - Carlos Trucco; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros y Miguel Rimba; Luis Cristóbal, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Edwin Sánchez (Ramiro Castillo) y Marco Etcheverry; William Ramallo (Alvaro Peña).

BRASIL (0) - Tallard; Café, Valber, Mario Santos y Leonardo. Marco Silva, Luis Enrique, Zinho y Raul (Polhinha) Bebeto y Nílton.

GOLES. Etcheverry, 43. ST. A. Peña, 45 ST.

Dirigió Juan Francisco Escobar asistido por Emilio Gonzales y Luis Merelles, todos paraguayos.

que el cotejo no se jugara en La Paz. Guaraníes, como los bolivianos, al fin.

te de este partido, la Federación Boliviana de Fútbol, que el cotejo no sería difundido en directo por la televisión abierta y, por otro lado, se anunciaba un pago de treinta mil dólares al Instituto Departamental de Deportes por concepto de uso de estadio en cuatro ocasiones.

Las entradas, a cuarenta y ocho horas, estaban a punto de agotarse.

Hasta la recta final. Cuando Valber tocó a Etcheverry en el

plumero penal. La dirección del envío Gocho para la selección nacional "Diable" se aventuró por bajo la red y sacar un centro que se le escurrió a Tallard entre sus piernas. A los minutos del epílogo.

"Le ganamos al que todos decían era el mejor equipo del grupo; en la jugada del gol puse confianza y mucha fe...". recuerda, ya en Chile, Marco Antonio.

La emoción de cuarenta y cinco mil personas en el estadio y millones en el país se acrecentó cuando ciento veinte segundos después Alvaro Peña obtuvo el segundo.

Misión cumplida. Bolivia sumaba cuatro puntos...

LA SINTESIS.

BOLIVIA (2) - Carlos Trucco; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros y Miguel Rimba; Luis Cristóbal, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Edwin Sánchez (Ramiro Castillo) y Marco Etcheverry; William Ramallo (Alvaro Peña).

BRASIL (0) - Tallard; Café, Valber, Mario Santos y Leonardo. Marco Silva, Luis Enrique, Zinho y Raul (Polhinha) Bebeto y Nílton.

GOLES. Etcheverry, 43. ST. A. Peña, 45 ST.

Dirigió Juan Francisco Escobar asistido por Emilio Gonzales y Luis Merelles, todos paraguayos.

que el cotejo no se jugara en La Paz. Guaraníes, como los bolivianos, al fin.

te de este partido, la Federación Boliviana de Fútbol, que el cotejo no sería difundido en directo por la televisión abierta y, por otro lado, se anunciaba un pago de treinta mil dólares al Instituto Departamental de Deportes por concepto de uso de estadio en cuatro ocasiones.

Las entradas, a cuarenta y ocho horas, estaban a punto de agotarse.

Hasta la recta final. Cuando Valber tocó a Etcheverry en el

plumero penal. La dirección del envío Gocho para la selección nacional "Diable" se aventuró por bajo la red y sacar un centro que se le escurrió a Tallard entre sus piernas. A los minutos del epílogo.

"Le ganamos al que todos decían era el mejor equipo del grupo; en la jugada del gol puse confianza y mucha fe...". recuerda, ya en Chile, Marco Antonio.

La emoción de cuarenta y cinco mil personas en el estadio y millones en el país se acrecentó cuando ciento veinte segundos después Alvaro Peña obtuvo el segundo.

Misión cumplida. Bolivia sumaba cuatro puntos...

LA SINTESIS.

BOLIVIA (2) - Carlos Trucco; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros y Miguel Rimba; Luis Cristóbal, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Edwin Sánchez (Ramiro Castillo) y Marco Etcheverry; William Ramallo (Alvaro Peña).

BRASIL (0) - Tallard; Café, Valber, Mario Santos y Leonardo. Marco Silva, Luis Enrique, Zinho y Raul (Polhinha) Bebeto y Nílton.

GOLES. Etcheverry, 43. ST. A. Peña, 45 ST.

Dirigió Juan Francisco Escobar asistido por Emilio Gonzales y Luis Merelles, todos paraguayos.

que el cotejo no se jugara en La Paz. Guaraníes, como los bolivianos, al fin.

te de este partido, la Federación Boliviana de Fútbol, que el cotejo no sería difundido en directo por la televisión abierta y, por otro lado, se anunciaba un pago de treinta mil dólares al Instituto Departamental de Deportes por concepto de uso de estadio en cuatro ocasiones.

Las entradas, a cuarenta y ocho horas, estaban a punto de agotarse.

Hasta la recta final. Cuando Valber tocó a Etcheverry en el

plumero penal. La dirección del envío Gocho para la selección nacional "Diable" se aventuró por bajo la red y sacar un centro que se le escurrió a Tallard entre sus piernas. A los minutos del epílogo.

"Le ganamos al que todos decían era el mejor equipo del grupo; en la jugada del gol puse confianza y mucha fe...". recuerda, ya en Chile, Marco Antonio.

La emoción de cuarenta y cinco mil personas en el estadio y millones en el país se acrecentó cuando ciento veinte segundos después Alvaro Peña obtuvo el segundo.

Misión cumplida. Bolivia sumaba cuatro puntos...

LA SINTESIS.

BOLIVIA (2) - Carlos Trucco; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros y Miguel Rimba; Luis Cristóbal, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Edwin Sánchez (Ramiro Castillo) y Marco Etcheverry; William Ramallo (Alvaro Peña).

BRASIL (0) - Tallard; Café, Valber, Mario Santos y Leonardo. Marco Silva, Luis Enrique, Zinho y Raul (Polhinha) Bebeto y Nílton.

GOLES. Etcheverry, 43. ST. A. Peña, 45 ST.

Dirigió Juan Francisco Escobar asistido por Emilio Gonzales y Luis Merelles, todos paraguayos.

que el cotejo no se jugara en La Paz. Guaraníes, como los bolivianos, al fin.

te de este partido, la Federación Boliviana de Fútbol, que el cotejo no sería difundido en directo por la televisión abierta y, por otro lado, se anunciaba un pago de



ELIMINATORIAS
BOLIVIA
ECUADOR
URUGUAY
VENEZUELA

AQUEL TRIUNFO A TODO PULMON

Van veintisiete minutos del segundo tiempo cuando Echeverry sirvió el corner desde la derecha, pero Baldivieso, y Sánchez la tocó con decisión para marcar el primer tanto.

Allí comenzaba a estructurarse la tercera victoria boliviana en las eliminatorias, la segunda en condición de local. "Fue un corner, yo siempre voy sobre el segundo palo. Tuve la suerte de que Julito la peinara bien y no me quedó otra cosa que finalizar como venía y mandar la pelota al fondo del arco".

El recuerdo de ese tanto. Su autor, Erwin Sánchez (ahora en el Boavista de Portugal), nos ayuda a recordar lo que fue ese partido.

Domingo 8 de agosto. El estadio Hernando Siles mostraba un marco impresionante a eso de las tres de la tarde. Más de cuarenta y cinco mil personas se aprestaban a vivir una fiesta.

Hubo nervios, por supuesto: tensión adentro y también afuera. El rival, Uruguay, trata perseguidos internacionales de reconocido nivel y venía, como siempre, como el favorito de las citas mundiales.

Pero no todo era uruguayo. Bolivia, a esas alturas, ya era la "respetable Bolivia", porque una semana antes había dado fin a años de invicto que Brasil ostentaba en Eliminatorias.

Entramos nerviosos, pero al mismo tiempo confiando en nuestra capacidad. El equipo estaba bien preparado, así que sólo había que esperar."

Para nosotros hubo tres figuras, en ese partido: Milton Melgar porque fue el hombre que le dio tranquilidad al equipo y el distribuidor de la pelota; Erwin Sánchez, con su fortaleza y resolución en cada metro de la cancha que le tocó pelear; y Marco Echeverry, que aunque ingresó en el segundo tiempo, fue desequilibrante, como siempre.

El homenaje, sin embargo, se extendió a todo el equipo que jugó su mejor partido de los que ya había disputado hasta entonces.

Al principio Uruguay pareció bien parado. Utilizó a Francescoli y Zalazar un poco otras, fueron hombres de acciones. Fonseca llegó dos veces a la sorpresa, y en base a esas Pero pasaron los minutos y Bolivia comenzó a mandar en el partido, manejó bien el balón, elaboró una estructura sin fisuras y buscó y buscó, pero no siempre — en

esa primera etapa — con réditos por los que había hecho méritos.

Sabíamos que iba a ser un partido difícil conociendo la forma de juego de Uruguay. Ellos nos hicieron frente durante el primer tiempo, pese a que habíamos hecho méritos para salir ganando, pero tuvimos tranquilidad para esperar el gol y luego todas las posibilidades se nos dieron."

Bolivia trabajó frecuentemente por el medio. Remata Sánchez, Baldivieso y Cristaldo, pero les faltó puntería.

Por las puntas, por donde se trabajó menos, aparecieron Borja y Cristaldo y entonces Siboldi, el arquero visitante, tuvo muchas más cosas de las que preocuparse.

El segundo tiempo comenzó para Bolivia cuando "El Diablo" Echeverry entró al campo de juego, en sustitución de Ramiro Castillo. De entonces hasta los veinticinco minutos hubo varias cosas: la opción de Marco golpear a Echeverry y la atalaya del arquero ante un tremendo disparo de Sánchez.

Ese día Siboldi jugó un gran partido pese a los tres goles que luego convertimos. Fue, no cabe duda, la figura de los uruguayos. Recuerdo que le tapó una a Echeverry cuando ya se cantaba el gol y tuvo otras grandes intervenciones; de no haber sido por él, el triunfo podía haber sido mucho más amplio.

Era cuestión de esperar para que la victoria llegara de manera.

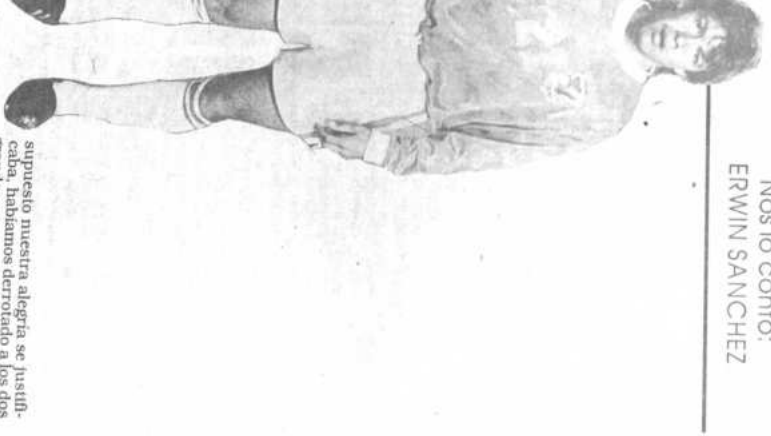
Entonces — veintisiete minutos — el gol de Sánchez que lo honros recordando intando esta nota. La tranquilidad inicial.

Luego esa estupenda maniobra de Echeverry. "El Diablo" recogió el balón, se abrió paso, midió, calculó y sacó el zurdazo ante la infructuosa estridida del gótero Siboldi.

Y para acabar con el coloso uruguayo llegó la sentencia que le puso Melgar, tras una escapada de Avenir Peña y un centro preciso que el número ocho campalino bien sobre la marcha.

(Hubo una acción, la última, en la que Francescoli desmontó de tiro libre, pero sin remediar esa derrota casi estrepitosa).

"Cuando entramos al canchín lo festejamos ruidosamente, igual que tras el partido frente a Brasil. Por



Nos lo contó:
ERWIN SANCHEZ

supuesto nuestra alegría se justificaba, habíamos derrotado a los dos grandes y se nos abría el camino con más posibilidad-de."

Fue — no cabe duda — un gran partido. Bolivia fue superior en todos los aspectos, fue corrigiendo sobre la marcha sus defectos y buscó — con paciencia — la apertura de sus posibilidades.

Al día siguiente — con una foto de Sánchez a toda página — titulábamos: "Un triunfo a todo pulmón. Hechos referencia al cuarto de hora que fue suficiente para liquidar el pleito, pero también le otorgamos el mérito que se merecieron a cada uno de los integrantes del equipo, que nunca bajaron su producción en el afán de conseguir el triunfo esperado.

Ese día las tribunas volvieron a soportar la algarabía de nuestro público y las calles se uniformaron nuevamente del rojo, amarillo y verde de nuestra bandera.

Esa victoria tuvo — como contra Brasil — un hecho más para destacar. Hasta ese domingo 8 de agosto ningún rival pudo vencer más de dos veces el arco de Uruguay en treinta años de eliminatorias (una vez, en 1937, Paraguay le ganó 5-0). Bolivia, con esos tres goles, lo había conseguido.

Y hoy lo seguimos recordando.

RESUMEN

Estadio: Hernando Siles

Arbitro: Ivan Guerrero, asistido por Jorge Diaz y Omar Samuiza (chilenos).

Expulsado: Alvaro Gutiérrez (Uruguay).

Recaudación: Bs. 1.211.476,50.- por la venta de 44.580 entradas.

BOLIVIA (3): Carlos Trucos, Carlos Borja, Miguel Rimba, Gustavo Gutiérrez, Marco Sandy, Luis Cristaldo, Julio Baldivieso, Milton Melgar, Ramiro Castillo (Marco Echeverry), Erwin Sánchez, William Ranaño (Alvaro Peña).

Goles: Sánchez, 27 st; Echeverry, 37 st; Melgar, 41 st.

URUGUAY (1): Roberto Siboldi, Daniel Sánchez, Fernando Kanapikis, José Herrera, Alvaro Gutiérrez, Nelson Cabrera, Héctor Morán, José Zalazar, Daniel Fonseca (Eber Moos), Enzo Francescoli, Rubén Soza (Carlos Aguilera). Gol: Francescoli, 46 st.

LA BICIMONTAÑA EMBALADA



La bicimontaña ganó este año muchos adeptos.

Ciclismo

La naciente modalidad de bicimontaña acapará gran parte de la atención que en La Paz y el interior del país se le otorgó al ciclismo, que a nivel federativo se ocupó principalmente de la participación nacional en los Juegos Deportivos Bolivianos realizados en nuestro país.

La bicimontaña, o ciclismo montañero, incursionó con bastante fuerza durante 1993 y ha recogido practicantes en números que no se calculaban a un principio.

La abundante actividad en varios departamentos, invitó a la Federación Boliviana de Ciclismo a convocar al primer campeonato nacional de ciclismo montañero, llevado a cabo en la ciudad de Sucre, donde los representantes chiquisiguenos acaparraron los primeros lugares.

Más de cien ciclistas intervinieron en esa cita. En mayores ganó René Mostacedo, de Chuquisaca, seguido de sus compañeros de equipo Demasio Cervantes y Ricardo Cueto. En juvenil, La Paz obtuvo los dos primeros lugares con Cristian Cortisier y Guido Rodríguez, y Chuquisaca el tercero con Juan Ortiz. En menores ganó Javier Romero, en maestras José Antonio Gil y en seniors Máximo Pedraza.

En las pruebas individuales, en mayores logró el título Arnold Zapata, de Cochabamba, seguido de Juan José Sandy de Chuquisaca y José Zurita de Cochabamba; en juvenil, ganó Alex Aquino de Chuquisaca, seguido del potosino Wilson Llanos y del chiquisigueno Silverio Maldonado. Al cierre de este informe, quedaban pendientes dos pruebas importantes: la Vuelta a Santa Cruz y el nacional de pista.

Levantamiento de pesas

DOMINIO CRUCEÑO

La Federación Boliviana de Levantamiento de Pesas concentró prácticamente toda su actividad en los Juegos Bolivianos realizados este año en el país. Ya a fines de los preparatorios anterior tomó algunos previsiones en este aspecto, pues cinco pesistas optaron a becas en España.

David Coca, Juan Carlos Terrazas, Herland del Carpio, Percy Ferreira y Mario Balcazar estuvieron a comienzos de año en un Centro de Alto Rendimiento en el país ibérico. Su preparación fue importante, pues fueron los que marcaron un mejor nivel en el contexto nacional, especialmente en el aspecto técnico.

Dos técnicos españoles de experiencia trabajaron con los pesistas bolivianos para los Bolivianos. Primero fue el español José Manuel Rubio y luego el cubano Juan Hernández. En los Bolivianos se consiguieron 2 medallas de plata y 10 de bronce pesas. Hernán Pérez fue quien mejor actuó, con los dos bronce en los 55 y 65 kilos.

En el levantamiento nacional del año, Santa Cruz practicó un buen desempeño en el mismo. Obtuvo once titulación en finales de los dieciocho que estuvieron en disputa, siete en mayores y cuatro en juvenil. Sucre ganó cuatro, Potosí dos y La Paz uno.

Se destacaron Carlos Cardona, Raúl Salazar, Percy Ferreira, José Osinaga, Giovanni Justinianno y Mario Balcazar. De otras ciudades: Carlos Colsque (Potosí), Ramiro Taboada (Sucre) y Herlan del Carpio (La Paz).

Para impulsar aún más este deporte, la Federación (ahora a cargo de Germán Espinoza) está realizando gestiones para que llegue al país el experto internacional Vasily Kouslev, de Ucrania, para que dicté cursos y de importantes enseñanzas.

Un hecho rescatable de la actividad de las pesas en esta temporada, es que tenemos dos nuevos árbitros internacionales, cuya habilitación ha sido corroborada por la Federación Internacional de Levantamiento de Pesas. Se trata de Alberto Gómez de Potosí y Eliseo Coca de Cochabamba. Son en realidad los sucesores, después de muchos años, de Jorge España, quien fue el primer árbitro internacional boliviano en esta disciplina.

A propósito de España, quien presidia la Federación de Pesas, tuvo que dejar el cargo a Germán Espinoza, debido a que fue elegido presidente del Comité Olímpico Boliviano. Seis asociaciones están afiliadas a la Federación: La Paz, Oruro, Cochabamba, Santa Cruz, Potosí y Sucre.

A finales de noviembre se realizó en La Paz el último levantamiento nacional del año, Santa Cruz practicó un buen desempeño en el mismo. Obtuvo once titulación en finales de los dieciocho que estuvieron en disputa, siete en mayores y cuatro en juvenil. Sucre ganó cuatro, Potosí dos y La Paz uno.

Se destacaron Carlos Cardona, Raúl Salazar, Percy Ferreira, José Osinaga, Giovanni Justinianno y Mario Balcazar. De otras ciudades: Carlos Colsque (Potosí), Ramiro Taboada (Sucre) y Herlan del Carpio (La Paz).

Bicicross

PEDALEAMOS FUERTE

El bicicross alcanzó a cumplir este año un papel destacado en el Campeonato Continental Panamericano, Copa América Argentina 93, llevada a cabo en Buenos Aires durante el mes de abril.

Un equipo, conformado por doce pilotos locales, asistió a esa cita en representación del país obteniendo resultados positivos, sin haber igualado actuaciones de otras temporadas.

En esa ocasión, que viene a ser la más saliente de esta gestión, cinco pilotos nacionales lograron pasar a las finales y las mejor ubicadas fueron las damas.

Daniela Andrade fue cuartolugar en la categoría de 9 años, en la quinta categoría de 15 años, en la quinta categoría de 17 años, en la quinta categoría de 19 años, en la quinta categoría de 21 años, en la quinta categoría de 23 años, en la quinta categoría de 25 años, en la quinta categoría de 27 años, en la quinta categoría de 29 años, en la quinta categoría de 31 años, en la quinta categoría de 33 años, en la quinta categoría de 35 años, en la quinta categoría de 37 años, en la quinta categoría de 39 años, en la quinta categoría de 41 años, en la quinta categoría de 43 años, en la quinta categoría de 45 años, en la quinta categoría de 47 años, en la quinta categoría de 49 años, en la quinta categoría de 51 años, en la quinta categoría de 53 años, en la quinta categoría de 55 años, en la quinta categoría de 57 años, en la quinta categoría de 59 años, en la quinta categoría de 61 años, en la quinta categoría de 63 años, en la quinta categoría de 65 años, en la quinta categoría de 67 años, en la quinta categoría de 69 años, en la quinta categoría de 71 años, en la quinta categoría de 73 años, en la quinta categoría de 75 años, en la quinta categoría de 77 años, en la quinta categoría de 79 años, en la quinta categoría de 81 años, en la quinta categoría de 83 años, en la quinta categoría de 85 años, en la quinta categoría de 87 años, en la quinta categoría de 89 años, en la quinta categoría de 91 años, en la quinta categoría de 93 años, en la quinta categoría de 95 años, en la quinta categoría de 97 años, en la quinta categoría de 99 años, en la quinta categoría de 101 años, en la quinta categoría de 103 años, en la quinta categoría de 105 años, en la quinta categoría de 107 años, en la quinta categoría de 109 años, en la quinta categoría de 111 años, en la quinta categoría de 113 años, en la quinta categoría de 115 años, en la quinta categoría de 117 años, en la quinta categoría de 119 años, en la quinta categoría de 121 años, en la quinta categoría de 123 años, en la quinta categoría de 125 años, en la quinta categoría de 127 años, en la quinta categoría de 129 años, en la quinta categoría de 131 años, en la quinta categoría de 133 años, en la quinta categoría de 135 años, en la quinta categoría de 137 años, en la quinta categoría de 139 años, en la quinta categoría de 141 años, en la quinta categoría de 143 años, en la quinta categoría de 145 años, en la quinta categoría de 147 años, en la quinta categoría de 149 años, en la quinta categoría de 151 años, en la quinta categoría de 153 años, en la quinta categoría de 155 años, en la quinta categoría de 157 años, en la quinta categoría de 159 años, en la quinta categoría de 161 años, en la quinta categoría de 163 años, en la quinta categoría de 165 años, en la quinta categoría de 167 años, en la quinta categoría de 169 años, en la quinta categoría de 171 años, en la quinta categoría de 173 años, en la quinta categoría de 175 años, en la quinta categoría de 177 años, en la quinta categoría de 179 años, en la quinta categoría de 181 años, en la quinta categoría de 183 años, en la quinta categoría de 185 años, en la quinta categoría de 187 años, en la quinta categoría de 189 años, en la quinta categoría de 191 años, en la quinta categoría de 193 años, en la quinta categoría de 195 años, en la quinta categoría de 197 años, en la quinta categoría de 199 años, en la quinta categoría de 201 años, en la quinta categoría de 203 años, en la quinta categoría de 205 años, en la quinta categoría de 207 años, en la quinta categoría de 209 años, en la quinta categoría de 211 años, en la quinta categoría de 213 años, en la quinta categoría de 215 años, en la quinta categoría de 217 años, en la quinta categoría de 219 años, en la quinta categoría de 221 años, en la quinta categoría de 223 años, en la quinta categoría de 225 años, en la quinta categoría de 227 años, en la quinta categoría de 229 años, en la quinta categoría de 231 años, en la quinta categoría de 233 años, en la quinta categoría de 235 años, en la quinta categoría de 237 años, en la quinta categoría de 239 años, en la quinta categoría de 241 años, en la quinta categoría de 243 años, en la quinta categoría de 245 años, en la quinta categoría de 247 años, en la quinta categoría de 249 años, en la quinta categoría de 251 años, en la quinta categoría de 253 años, en la quinta categoría de 255 años, en la quinta categoría de 257 años, en la quinta categoría de 259 años, en la quinta categoría de 261 años, en la quinta categoría de 263 años, en la quinta categoría de 265 años, en la quinta categoría de 267 años, en la quinta categoría de 269 años, en la quinta categoría de 271 años, en la quinta categoría de 273 años, en la quinta categoría de 275 años, en la quinta categoría de 277 años, en la quinta categoría de 279 años, en la quinta categoría de 281 años, en la quinta categoría de 283 años, en la quinta categoría de 285 años, en la quinta categoría de 287 años, en la quinta categoría de 289 años, en la quinta categoría de 291 años, en la quinta categoría de 293 años, en la quinta categoría de 295 años, en la quinta categoría de 297 años, en la quinta categoría de 299 años, en la quinta categoría de 301 años, en la quinta categoría de 303 años, en la quinta categoría de 305 años, en la quinta categoría de 307 años, en la quinta categoría de 309 años, en la quinta categoría de 311 años, en la quinta categoría de 313 años, en la quinta categoría de 315 años, en la quinta categoría de 317 años, en la quinta categoría de 319 años, en la quinta categoría de 321 años, en la quinta categoría de 323 años, en la quinta categoría de 325 años, en la quinta categoría de 327 años, en la quinta categoría de 329 años, en la quinta categoría de 331 años, en la quinta categoría de 333 años, en la quinta categoría de 335 años, en la quinta categoría de 337 años, en la quinta categoría de 339 años, en la quinta categoría de 341 años, en la quinta categoría de 343 años, en la quinta categoría de 345 años, en la quinta categoría de 347 años, en la quinta categoría de 349 años, en la quinta categoría de 351 años, en la quinta categoría de 353 años, en la quinta categoría de 355 años, en la quinta categoría de 357 años, en la quinta categoría de 359 años, en la quinta categoría de 361 años, en la quinta categoría de 363 años, en la quinta categoría de 365 años, en la quinta categoría de 367 años, en la quinta categoría de 369 años, en la quinta categoría de 371 años, en la quinta categoría de 373 años, en la quinta categoría de 375 años, en la quinta categoría de 377 años, en la quinta categoría de 379 años, en la quinta categoría de 381 años, en la quinta categoría de 383 años, en la quinta categoría de 385 años, en la quinta categoría de 387 años, en la quinta categoría de 389 años, en la quinta categoría de 391 años, en la quinta categoría de 393 años, en la quinta categoría de 395 años, en la quinta categoría de 397 años, en la quinta categoría de 399 años, en la quinta categoría de 401 años, en la quinta categoría de 403 años, en la quinta categoría de 405 años, en la quinta categoría de 407 años, en la quinta categoría de 409 años, en la quinta categoría de 411 años, en la quinta categoría de 413 años, en la quinta categoría de 415 años, en la quinta categoría de 417 años, en la quinta categoría de 419 años, en la quinta categoría de 421 años, en la quinta categoría de 423 años, en la quinta categoría de 425 años, en la quinta categoría de 427 años, en la quinta categoría de 429 años, en la quinta categoría de 431 años, en la quinta categoría de 433 años, en la quinta categoría de 435 años, en la quinta categoría de 437 años, en la quinta categoría de 439 años, en la quinta categoría de 441 años, en la quinta categoría de 443 años, en la quinta categoría de 445 años, en la quinta categoría de 447 años, en la quinta categoría de 449 años, en la quinta categoría de 451 años, en la quinta categoría de 453 años, en la quinta categoría de 455 años, en la quinta categoría de 457 años, en la quinta categoría de 459 años, en la quinta categoría de 461 años, en la quinta categoría de 463 años, en la quinta categoría de 465 años, en la quinta categoría de 467 años, en la quinta categoría de 469 años, en la quinta categoría de 471 años, en la quinta categoría de 473 años, en la quinta categoría de 475 años, en la quinta categoría de 477 años, en la quinta categoría de 479 años, en la quinta categoría de 481 años, en la quinta categoría de 483 años, en la quinta categoría de 485 años, en la quinta categoría de 487 años, en la quinta categoría de 489 años, en la quinta categoría de 491 años, en la quinta categoría de 493 años, en la quinta categoría de 495 años, en la quinta categoría de 497 años, en la quinta categoría de 499 años, en la quinta categoría de 501 años, en la quinta categoría de 503 años, en la quinta categoría de 505 años, en la quinta categoría de 507 años, en la quinta categoría de 509 años, en la quinta categoría de 511 años, en la quinta categoría de 513 años, en la quinta categoría de 515 años, en la quinta categoría de 517 años, en la quinta categoría de 519 años, en la quinta categoría de 521 años, en la quinta categoría de 523 años, en la quinta categoría de 525 años, en la quinta categoría de 527 años, en la quinta categoría de 529 años, en la quinta categoría de 531 años, en la quinta categoría de 533 años, en la quinta categoría de 535 años, en la quinta categoría de 537 años, en la quinta categoría de 539 años, en la quinta categoría de 541 años, en la quinta categoría de 543 años, en la quinta categoría de 545 años, en la quinta categoría de 547 años, en la quinta categoría de 549 años, en la quinta categoría de 551 años, en la quinta categoría de 553 años, en la quinta categoría de 555 años, en la quinta categoría de 557 años, en la quinta categoría de 559 años, en la quinta categoría de 561 años, en la quinta categoría de 563 años, en la quinta categoría de 565 años, en la quinta categoría de 567 años, en la quinta categoría de 569 años, en la quinta categoría de 571 años, en la quinta categoría de 573 años, en la quinta categoría de 575 años, en la quinta categoría de 577 años, en la quinta categoría de 579 años, en la quinta categoría de 581 años, en la quinta categoría de 583 años, en la quinta categoría de 585 años, en la quinta categoría de 587 años, en la quinta categoría de 589 años, en la quinta categoría de 591 años, en la quinta categoría de 593 años, en la quinta categoría de 595 años, en la quinta categoría de 597 años, en la quinta categoría de 599 años, en la quinta categoría de 601 años, en la quinta categoría de 603 años, en la quinta categoría de 605 años, en la quinta categoría de 607 años, en la quinta categoría de 609 años, en la quinta categoría de 611 años, en la quinta categoría de 613 años, en la quinta categoría de 615 años, en la quinta categoría de 617 años, en la quinta categoría de 619 años, en la quinta categoría de 621 años, en la quinta categoría de 623 años, en la quinta categoría de 625 años, en la quinta categoría de 627 años, en la quinta categoría de 629 años, en la quinta categoría de 631 años, en la quinta categoría de 633 años, en la quinta categoría de 635 años, en la quinta categoría de 637 años, en la quinta categoría de 639 años, en la quinta categoría de 641 años, en la quinta categoría de 643 años, en la quinta categoría de 645 años, en la quinta categoría de 647 años, en la quinta categoría de 649 años, en la quinta categoría de 651 años, en la quinta categoría de 653 años, en la quinta categoría de 655 años, en la quinta categoría de 657 años, en la quinta categoría de 659 años, en la quinta categoría de 661 años, en la quinta categoría de 663 años, en la quinta categoría de 665 años, en la quinta categoría de 667 años, en la quinta categoría de 669 años, en la quinta categoría de 671 años, en la quinta categoría de 673 años, en la quinta categoría de 675 años, en la quinta categoría de 677 años, en la quinta categoría de 679 años, en la quinta categoría de 681 años, en la quinta categoría de 683 años, en la quinta categoría de 685 años, en la quinta categoría de 687 años, en la quinta categoría de 689 años, en la quinta categoría de 691 años, en la quinta categoría de 693 años, en la quinta categoría de 695 años, en la quinta categoría de 697 años, en la quinta categoría de 699 años, en la quinta categoría de 701 años, en la quinta categoría de 703 años, en la quinta categoría de 705 años, en la quinta categoría de 707 años, en la quinta categoría de 709 años, en la quinta categoría de 711 años, en la quinta categoría de 713 años, en la quinta categoría de 715 años, en la quinta categoría de 717 años, en la quinta categoría de 719 años, en la quinta categoría de 721 años, en la quinta categoría de 723 años, en la quinta categoría de 725 años, en la quinta categoría de 727 años, en la quinta categoría de 729 años, en la quinta categoría de 731 años, en la quinta categoría de 733 años, en la quinta categoría de 735 años, en la quinta categoría de 737 años, en la quinta categoría de 739 años, en la quinta categoría de 741 años, en la quinta categoría de 743 años, en la quinta categoría de 745 años, en la quinta categoría de 747 años, en la quinta categoría de 749 años, en la quinta categoría de 751 años, en la quinta categoría de 753 años, en la quinta categoría de 755 años, en la quinta categoría de 757 años, en la quinta categoría de 759 años, en la quinta categoría de 761 años, en la quinta categoría de 763 años, en la quinta categoría de 765 años, en la quinta categoría de 767 años, en la quinta categoría de 769 años, en la quinta categoría de 771 años, en la quinta categoría de 773 años, en la quinta categoría de 775 años, en la quinta categoría de 777 años, en la quinta categoría de 779 años, en la quinta categoría de 781 años, en la quinta categoría de 783 años, en la quinta categoría de 785 años, en la quinta categoría de 787 años, en la quinta categoría de 789 años, en la quinta categoría de 791 años, en la quinta categoría de 793 años, en la quinta categoría de 795 años, en la quinta categoría de 797 años, en la quinta categoría de 799 años, en la quinta categoría de 801 años, en la quinta categoría de 803 años, en la quinta categoría de 805 años, en la quinta categoría de 807 años, en la quinta categoría de 809 años, en la quinta categoría de 811 años, en la quinta categoría de 813 años, en la quinta categoría de 815 años, en la quinta categoría de 817 años, en la quinta categoría de 819 años, en la quinta categoría de 821 años, en la quinta categoría de 823 años, en la quinta categoría de 825 años, en la quinta categoría de 827 años, en la quinta categoría de 829 años, en la quinta categoría de 831 años, en la quinta categoría de 833 años, en la quinta categoría de 835 años, en la quinta categoría de 837 años, en la quinta categoría de 839 años, en la quinta categoría de 841 años, en la quinta categoría de 843 años, en la quinta categoría de 845 años, en la quinta categoría de 847 años, en la quinta categoría de 849 años, en la quinta categoría de 851 años, en la quinta categoría de 853 años, en la quinta categoría de 855 años, en la quinta categoría de 857 años, en la quinta categoría de 859 años, en la quinta categoría de 861 años, en la quinta categoría de 863 años, en la quinta categoría de 865 años, en la quinta categoría de 867 años, en la quinta categoría de 869 años, en la quinta categoría de 871 años, en la quinta categoría de 873 años, en la quinta categoría de 875 años, en la quinta categoría de 877 años, en la quinta categoría de 879 años, en la quinta categoría de 881 años, en la quinta categoría de 883 años, en la quinta categoría de 885 años, en la quinta categoría de 887 años, en la quinta categoría de 889 años, en la quinta categoría de 891 años, en la quinta categoría de 893 años, en la quinta categoría de 895 años, en la quinta categoría de 897 años, en la quinta categoría de 899 años, en la quinta categoría de 901 años, en la quinta categoría de 903 años, en la quinta categoría de 905 años, en la quinta categoría de 907 años, en la quinta categoría de 909 años, en la quinta categoría de 911 años, en la quinta categoría de 913 años, en la quinta categoría de 915 años, en la quinta categoría de 917 años, en la quinta categoría de 919 años, en la quinta categoría de 921 años, en la quinta categoría de 923 años, en la quinta categoría de 925 años, en la quinta categoría de 927 años, en la quinta categoría de 929 años, en la quinta categoría de 931 años, en la quinta categoría de 933 años, en la quinta categoría de 935 años, en la quinta categoría de 937 años, en la quinta categoría de 939 años, en la quinta categoría de 941 años, en la quinta categoría de 943 años, en la quinta categoría de 945 años, en la quinta categoría de 947 años, en la quinta categoría de 949 años, en la quinta categoría de 951 años, en la quinta categoría de 953 años, en la quinta categoría de 955 años, en la quinta categoría de 957 años, en la quinta categoría de 959 años, en la quinta categoría de 961 años, en la quinta categoría de 963 años, en la quinta categoría de 965 años, en la quinta categoría de 967 años, en la quinta categoría de 969 años, en la quinta categoría de 971 años, en la quinta categoría de 973 años, en la quinta categoría de 975 años, en la quinta categoría de 977 años, en la quinta categoría de 979 años, en la quinta categoría de 981 años, en la quinta categoría de 983 años, en la quinta categoría de 985 años, en la quinta categoría de 987 años, en la quinta categoría de 989 años, en la quinta categoría de 991 años, en la quinta categoría de 993 años, en la quinta categoría de 995 años, en la quinta categoría de 997 años, en la quinta categoría de 999 años, en la quinta categoría de 1001 años, en la quinta categoría de 1003 años, en la quinta categoría de 1005 años, en la quinta categoría de 1007 años, en la quinta categoría de 1009 años, en la quinta categoría de 1011 años, en la quinta categoría de 1013 años, en la quinta categoría de 1015 años, en la quinta categoría de 1017 años, en la quinta categoría de 1019 años, en la quinta categoría de 1021 años, en la quinta categoría de 1023 años, en la quinta categoría de 1025 años, en la quinta categoría de 1027 años, en la quinta categoría de 1029 años, en la quinta categoría de 1031 años, en la quinta categoría de 1033 años, en la quinta categoría de 1035 años, en la quinta categoría de 1037 años, en la quinta categoría de 1039 años, en la quinta categoría de 1041 años, en la quinta categoría de 1043 años, en la quinta categoría de 1045 años, en la quinta categoría de 1047 años, en la quinta categoría de 1049 años, en la quinta categoría de 1051 años, en la quinta categoría de 1053 años, en la quinta categoría de 1055 años, en la quinta categoría de 1057 años, en la quinta categoría de 1059 años, en la quinta categoría de 1061 años, en la quinta categoría de 1063 años, en la quinta categoría de 1065 años, en la quinta categoría de 1067 años, en la quinta categoría de 1069 años, en la quinta categoría de 1071 años, en la quinta categoría de 1073 años, en la quinta categoría de 1075 años, en la quinta categoría de 1077 años, en la quinta categoría de 1079 años, en la quinta categoría de 1081 años, en la quinta categoría de 1083 años, en la quinta categoría de 1085 años, en la quinta categoría de 1087 años, en la quinta categoría de 1089 años, en la quinta categoría de 1091 años, en la quinta categoría de 1093 años, en la quinta categoría de 1095 años, en la quinta categoría de 1097 años, en la quinta categoría de 1099 años, en la quinta categoría de 1101 años, en la quinta categoría de 1103 años, en la quinta categoría de 1105 años, en la quinta categoría de 1107 años, en la quinta categoría de 1109 años, en la quinta categoría de 1111 años, en la quinta categoría de 1113 años, en la quinta categoría de 1115 años, en la quinta categoría de 1117 años, en la quinta categoría de 1119 años, en la quinta categoría de 1121 años, en la quinta categoría de 1123 años, en la quinta categoría de 1125 años, en la quinta categoría de 1127 años, en la quinta categoría de 1129 años, en la quinta categoría de 1131 años, en la quinta categoría de 1133 años, en la quinta categoría de 1135 años, en la quinta categoría de 1137 años, en la quinta categoría de 1139 años, en la quinta categoría de 1141 años, en la quinta categoría de 1143 años, en la quinta categoría de 1145 años, en la quinta categoría de 1147 años, en la quinta categoría de 1149 años, en la quinta categoría de 1151 años, en la quinta categoría de 1153 años, en la quinta categoría de 1155 años, en la quinta categoría de 1157 años, en la quinta categoría de 1159 años, en la quinta categoría de 1161 años, en la quinta categoría de 1163 años, en la quinta categoría de 1165 años, en la quinta categoría de 1167 años, en la quinta categoría de 1169 años, en la quinta categoría de 1171 años, en la quinta categoría de 1173 años, en la quinta categoría de 1175 años, en la quinta categoría de 1177 años, en la quinta categoría de 1179 años, en la quinta categoría de 1181 años, en la quinta categoría de 1183 años, en la quinta categoría de 1185 años, en la quinta categoría de 1187 años, en la quinta categoría de 1189 años, en la quinta categoría de 1191 años, en la quinta categoría de 1193 años, en la quinta categoría de 1195 años, en la quinta categoría de 1197 años, en la quinta categoría de 1199 años, en la quinta categoría de 1201 años, en la quinta categoría de 1203 años, en la quinta categoría de 1205 años, en la quinta categoría de 1207 años, en la quinta categoría de 1209 años, en la quinta categoría de 1211 años, en la quinta categoría de 1213 años, en la quinta categoría de 1215 años, en la quinta categoría de 1217 años, en la quinta categoría de 1219 años, en la quinta categoría de 1221 años, en la quinta categoría de 1223 años, en la quinta categoría de 1225 años, en la quinta categoría de 1227 años, en la quinta categoría de 1229 años, en la quinta categoría de 1231 años, en la quinta categoría de 1233 años, en la quinta categoría de 1235 años, en la quinta categoría de 1237 años, en la quinta categoría de 1239 años, en la quinta categoría de 1241 años, en la quinta categoría de 1243 años, en la quinta categoría de 1245 años, en la quinta categoría de 1247 años, en la quinta categoría de 1249 años, en la quinta categoría de 1251 años, en la quinta categoría de 1253 años, en la quinta categoría de 1255 años, en la quinta categoría de 1257 años, en la quinta categoría de 1259 años, en la quinta categoría de 1261 años, en la quinta categoría de 1263 años, en la quinta categoría de 1265 años, en la quinta categoría de 1267 años, en la quinta categoría de 1269 años, en la quinta categoría de 1271 años, en la quinta categoría de 1273 años, en la quinta categoría de 1275 años, en la quinta categoría de 1277 años, en la quinta categoría de 1279 años, en la quinta categoría de 1281 años, en la quinta categoría de 1283 años, en la quinta categoría de 1285 años, en la quinta categoría de 1287 años, en la quinta categoría de 1289 años, en la quinta categoría de 1291 años, en la quinta categoría de 1293 años, en la quinta categoría de 1295 años, en la quinta categoría de 1297 años, en la quinta categoría de 1299 años, en la quinta categoría de 1301 años, en la quinta categoría de 1303 años, en la quinta categoría de 1305 años, en la quinta categoría de 1307 años, en la quinta categoría de 1309 años, en la quinta categoría de 1311 años, en la quinta categoría de 1313 años, en la quinta categoría de 1315 años, en la quinta categoría de 1317 años, en la quinta categoría de 1319 años, en la quinta categoría de 1321 años, en la quinta categoría de

EN BUSCA DE UN MEJOR NIVEL

El básquetbol boliviano reincorporó en 1993 al campeonato internacional como torneo A, trazada por sus dirigentes a fin de otorgarle a la federación local los mismos derechos y obligaciones que las demás entidades del deporte. Es por eso que Bolivia organizó el Campeonato Sudamericano de selecciones juveniles en Cochabamba, y logró también -gracias a su actividad internacional- que la Confederación Sudamericana de Básquetbol le otorgara las sedes de dos competiciones para 1994: el sudamericano juvenil, varones, y el de clubes campeones, también de la rama masculina, que se llevarán a cabo en Oruro y La Paz, respectivamente.

El orden deportivo no fue extraño a la campaña boliviana, pero el trabajo sirvió para reencusar actividades que hace rato no se cumplían. En este sentido, Bolivia asistió a campeonatos sudamericanos juveniles y mayores en Ecuador, Brasil y Chile, en materia de selecciones damas y varones, pero los resultados fueron propios del escaso margen de actividad que hubo en el pasado.

En cuanto hace a clubes los organizadores como para nuestro baloncesto. La cita creó escasa expectativa, y como consecuencia dejó un déficit de unos 25.000 dólares. No se alcanzaron a cubrir los gastos más elementales. En lo deportivo, la selección nacional, con problemas internos que nunca fueron subsanados, quedó última y dejó establecido, una vez más, sus limitaciones en el verdadero orden competitivo. En ese torneo, Brasil fue campeón invicto, seguido de Argentina, Chile, Colombia y Bolivia.

CAMACHO SIGUE SIENDO EL REY



Billar

Juan Camacho. No afloja el título.

El cochabambino Juan Camacho obtuvo por tercera vez el título nacional de la categoría Masters en el Campeonato Nacional de Billar a Pesa Banded que se efectuó en La Paz del 21 al 25 de mayo, mostrando que sigue siendo el número uno. El subcampeonato también fue para otro cochabambino, Rolando Fortón, con lo que la supremacía valhuna en este deporte quedó ratificada por otra gestión más, sobre todo en La Paz y Co-

En el Nacional para Pri-

chabamba, no así en Santa Cruz, que tuvo en T'arba a su único representante en nacionales.

En el último nacional del año, que se efectuaba en La Paz, en la tercera jornada falleció de un infarto el billarista beniano Antonio Suárez, motivo por el que este torneo fue suspendido y Suárez declarado campeón póstumo.

Humberto Vargas, quien presidió la Federación Boliviana de Billar durante veintidós años, dejó esas funciones en su haber, por ejemplo, en la final la disolución interesantes tareas. Terminó el derecho de competir en el nacional de masters más de un Panamericano (1992). Precisamente como un reconocimiento a su labor fue nombrado Presidente Honorario Vitalicio.

Su sucesor es el pucricio Grover Villegas.



La Paz, el título nacional de clubes campeones.

Boxeo

NO NOS SALVO NI LA CAMPANA

Con gran esfuerzo, José Cabrera sacó la cara este año por el boxeo.

Ganó medalla de oro en los Juegos Bolivianos. Después la actividad fue nula. Es más, la Federación boliviana despojó de sus títulos a todos los campeones nacionales porque se descuidaron de revalidar sus licencias.

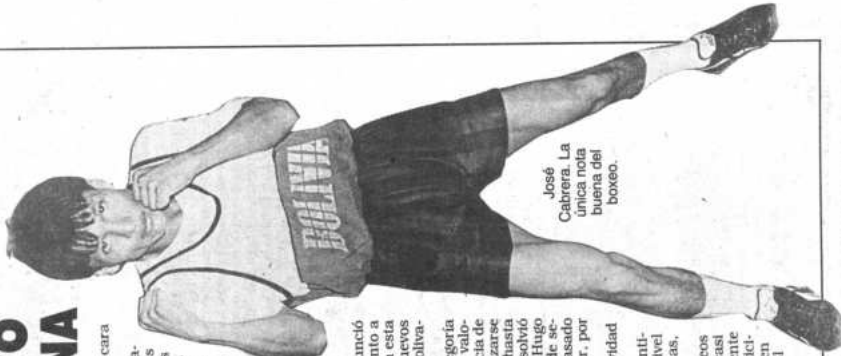
El único título latinoamericano que posuimos (nos livianó juniors) lo perdimos cuando Fernando Fuentes fue vaqueado en Argentina. Fue el 21 de enero, en Mar del Plata. "Fuentes" perdió por nocaut ante el argentino Víctor Hugo Paz que lo mandó a la lona en el primer round.

En contrapartida, fue notable lo de José Cabrera. Pese a que el año se profesionalizará, junto a que el boxeo cruces que de un tiempo a esta parte ha mostrado que hay promoción de nuevos valores en ese distrito. Al margen de los bolivianos, no hubo nada.

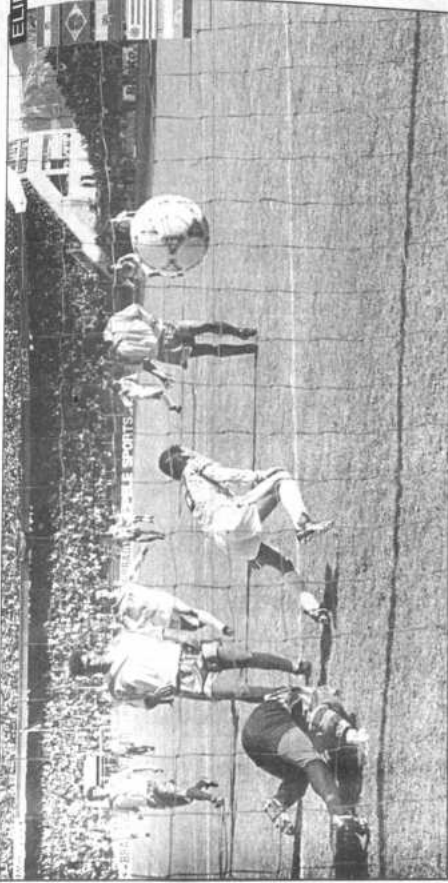
El único certamen nacional de la categoría "novicios" -aquél que promociona nuevos valores- fue declarado desierto por la indiferencia de casi todas las asociaciones. Este debía realizarse en Oruro a mediados de año, pero como hasta noviembre no había nada, la Federación resolvió "borrar" del calendario (?). En octubre Hugo "Pacho" Olvares recuperó la posibilidad de seguir en esta actividad, luego de haber pasado momentos difíciles en Chile el año anterior, por motivos administrativos.

Pacho anticipa que volverá a la actividad casi de inmediato. Mario Mendivil continuó su actividad al frente de la Federación. A nivel departamental se realizaron algunas veladas, pero con pobre calidad técnica.

Paradójicamente, en uno de los torneos locales, exponentes de El Alto se llevaron casi todos los títulos. Los clubes prácticamente desaparecieron. Solamente el Club Municipal, con Julián Laime (entrenador), siguió en actividad con poco respaldo económico. El boxeo en Bolivia anda de mal en peor.



José Cabrera. La única nota buena del boxeo.



ELIMINATORIAS

LA TARDE EN QUE QUEDO ECUADOR

opción fue de Baldivieso tras un pase de Quinteros. Fue un período para los locales. Llegó entonces el gol (tempranero a diferencia de los otros partidos): El pase del Melgar a Sánchez y el formidable remate de Erwin, devolvió por el travieso, que encontró al goleador Ramallo (siempre ahí, donde debe estar un goleador) para la sambullada y el cabezazo.

- Como recuerdos esa jugada? (18 minutos del primer tiempo).

- Fue una bonita jugada. Yo creo que bien trabajada. Melgar pensó bien antes de pasar. Erwin encontró el espacio y remató. Iba a ser un golazo de Sánchez, el travieso devolvió el balón y entró William, fue espectacular.

Después Bolivia decayó en su ritmo. Le dejó espacios a Ecuador durante casi diez minutos (aparecieron los puntales: Ramallo que estuvo a punto de hacer otro gol). Quinteros, Sandy y Cristaldo... "En particular tuve mucha llegada y con grandes opciones, creo que fue un partido muy bien jugado".

ALUSTADO

PERO COMO

El uno a cero fue ajustado (siempre lo será y con más razón en partidos de esta naturaleza). En el segundo tiempo Bolivia tuvo la pelota. Ecuador la recuperaba pero la volvía a perder casi sobre la marcha.

No hubo cómo encontrar una forma de reflejar al marcador lo que aconteció en la cancha: Bolivia superior y con méritos para ganar con algo más que un simple 1-0.

"En el segundo tiempo lo pusieron a Capurro por mi lado y ya no pude proyectarme tanto, pero marqué bien y aporté. De todas formas tuve algunas llegadas, creo que en resumen merecíamos ganar por mayor margen, pero también hay que reconocer que Ecuador se paró bien".

Habían quedado atrás el 7-1 con que le ganamos a Venezuela en Puerto Ordaz, el 2-0 frente a Brasil y el 3-1 ante Uruguay, jugando aquí. Vino Ecuador, tal vez el público esperaba algo más, pero fue suficiente para acabar y para proyectar una imagen realmente seria de nuestras posibilidades de clasificarnos al Mundial de Estados Unidos.

Bolivia cumplió. La victoria, así el resultado haya sido muy ajustado, la victoria, otros dos puntos y un camino todavía por recorrer, que cada vez se hacía

más corto, pero nos estaba llevando al objetivo final.

Esa tarde Ecuador nos dio la impresión de no ser el rival del que durante toda la semana se habló, pero los protagonistas sintieron el agobio ante el trabajo para salir adelante y no tropezar en sus esperanzas.

"Fue el partido que más nos preocupó a todos, no sólo a los jugadores, también a la prensa, al público, a los dirigentes, a todos. Tuvimos temor, pero supimos ganar ese partido. No nos sentimos clasificados, pero se había dado un gran paso".

Para nosotros fue como un alto en el camino. Para el equipo, que pudo sacar más ventaja, y para algunos valores, como Etcheverry, que se dieron un respiro y no fueron tan fundamentales como en otros partidos.

Lo importante era que estábamos cada vez más alto, y seguimos siendo superiores a nuestros rivales.

SINTESIS

Estadio: Hernando Siles

Público: 44.102

Recaudación: Bs. 1.197.723,50.-

Árbitro: Hernán Silva, colaborado por Mario Maldonado y Luis Navarrete (chilenos).

Expulsado: Raúl Noriega (Ecuador).

BOLIVIA (1): Carlos Trucco, Carlos Borja, Miguel Rimba, Marco Sandy, Gustavo Quinteros, Luis Cristaldo, Milton Melgar, Julio Baldivieso, Erwin Sánchez, Marco Etcheverry (Johnny Villarroel), William Ramallo (Alvaro Peña).

Gol: Ramallo, 18'pt.

ECUADOR (0): Jacinto Espinoza, Byron Tenorio, Héctor Carabali, Luis Capurro, Carlos Muñoz (Clever Chala), Nixon Carcelén, Eduardo Hurtado, Alex Aguinaga (Angel Fernández), Iván Hurtado, Dances Coronas, Raúl Noriega.

Nos lo

contó:

Luis

Cristaldo

CON LAS PUERTAS CERRADAS

La natación confrontó este año serios problemas con la falta de escenarios deportivos.

Hasta los Juegos Bolivarianos todo marchó bien. Funcionaron los principales escenarios que tiene este deporte en La Paz y el nuevo en Santa Cruz.

El equipo se alistó en el escenario deportivo de Alto Obrajés, mientras funcionaba. Después de los Juegos, hasta la piscina de la capital oriental dejó de funcionar.

Hace más de medio año que las dos piscinas -las únicas con distancia reglamentaria, 50 metros- que no son utilizadas. Esta situación ha creado malestar en la Federación que desde hace rato está tratando de concretar un proyecto que contemple la colocación de un sistema solar para el calentamiento del agua, a través de la cooperación del Gobierno de España.

En La Paz totalmente no fue terminada la piscina, faltan muchas cosas aún que tiene que hacerse, como vestuarios, servicios sanitarios y otros detalles.

En lo deportivo, la natación centró su atención en los Bolivarianos. Inclusive se decidió de ir al sudamericano de Brasil en mayo, porque se cruzaba con los Juegos. Desde enero hubo una tarea ininterrumpida en La Paz, con el entrenador cubano Leonardo García.

Tuvimos una participación aceptable, donde destacó Katherine Moreno, quien tuvo un intenso entrenamiento en España, en el Centro de Alto Rendimiento de Barcelona. También repuntaron en su nivel Vanessa Mejía, Diana Ivertleid y Daniela Lázaro. En varones no tenemos buenos valores, excepto a Martín Berbelli y Héctor Medina. Según Víctor Vacca, presidente de la Federación boliviana de este deporte, en las 34 pruebas en las que se participaron los Bolivarianos, en 31 se batieron récords nacionales.

Lamento el directivo que sea solamente un grupo (aquel que trabajó con García) el

que se beneficie con un salto cualitativo en su nivel.

A nivel nacional, en febrero se llevó a cabo en Cochabamba un torneo de clubes campeonatos. Ganó Cochabamba con el club Tiburones. Acumulo 856 puntos.

Le siguieron: Pingüinos de La Paz (856), Nautico de Beni (590), Sanix de Santa Cruz (521), Nautico de Chuquisaca (374) y Tiburones de Oruro (68).

A nivel departamental, Pingüinos mantuvo su supremacía en La Paz. Las competencias se realizaron en la piscina de Obrajés. Y no hay que dejar de mencionar la notable actuación que tuvo este año en Chile el boliviano Martín Berbelli que estudió en el vecino país.

No hace mucho tomó parte en un torneo "Copa Universidad Católica" en el que estuvieron estudiantes de otros países. Ganó cuatro medallas de oro en el estilo mariposa para la Universidad "Diego Portales".



Katherine Moreno. Destacó.

Tiro deportivo

POCA MUNICION

El tiro deportivo, en la modalidad olímpica, tropieza este año con varias dificultades, especialmente de tipo económico, que le impiden cumplir una normal actividad en el contexto nacional.

Es motivo de la particular dedicación hacia la participación de nuestros representantes en los Juegos Bolivarianos, hicieron difícil la realización de las competencias habituales. Sin embargo, en el contexto internacional Bolivia estuvo representada en el Campeonato Sudamericano llevado a cabo en Santiago de Chile, donde el equipo ocupó el séptimo lugar luego de una regular actuación.

A esa cita asistieron Jaime Kaway, Henry Duert, Mauricio Castellanos y Mario Asbún, quienes repitieron una incursión internacional en Buenos Aires, interviniendo en una prueba de contrarrelatividad.

Entre los nombres para destacar durante esta temporada están el de Mario Asbún, que fue el mejor ubicado en Santiago de Chile, y de Gladys Fisher, de Cochabamba, ganadora de la prueba de pistola neumática y pistola estándar. La Federación tuvo que declinar su participación en otro sudamericano disputado en Lima, Perú, mientras que posergó su torneo nacional hasta el mes de enero, debido a las dificultades económicas.

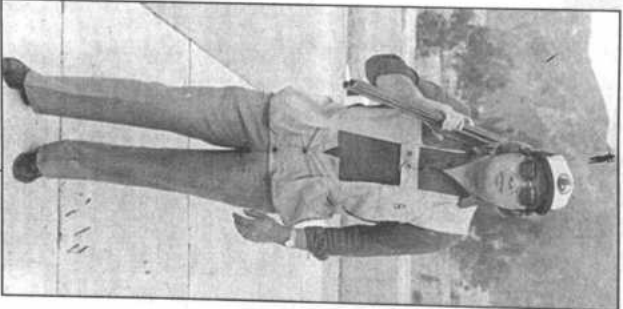
TIRO PRÁCTICO

El tiro práctico es una modalidad que ha cobrado gran vigencia durante esta temporada, especialmente en las asociaciones de La Paz y Cochabamba, además de Santa Cruz.

Por eso no extraño que se hayan realizado varios campeonatos y que incluso nueve tiradores hayan asistido, con diversa suerte, al Mundial llevado a cabo en Inglaterra.

Nuestros representantes también intervinieron en competencias de Estados Unidos y en buena porcentaje este deporte logró incorporarse con fuerza a nuestro medio.

A nivel nacional se disputaron varias pruebas, siendo los más destacados deportistas los pascos Gerónimo Meleán, Conrad Von Bergen (actual campeón), Miguel Reznick, Javier Händel, Rafael González, Jaime Lozano, José Luis Exeni y Alejandra Reznick. La Federación Boliviana de Tiro Práctico, que ha establecido sus campeonatos este año, pretende para 1994 alcanzar niveles internacionales.



Jaime Kaway. Buen exponente del tiro.

Ronelio Chávez. Otra vez campeón.

Ajedrez

10º JAQUE MATE DE CHAVEZ

El ajedrecista Ronelio Chávez se consagró por décima vez campeón nacional, alcanzando una marca seguramente difícil de batir en el juego ciencia. Chavez, que en 1977 obtuvo su primer campeonato, se coronó campeón el pasado 17 de octubre, en el certamen jugado en Santa Cruz.

El subcampeonato fue para Carlos Saavedra, tercero fue Manuel Daza y cuarto Boris Ferrutini. Los cuatro obtuvieron el derecho de representar a nuestro país en la Olimpiada del Ajedrez, que en 1994 se efectuará en Argentina. Por su parte la potosina Lilliana Bolaños reconoció en enero el título nacional femenino, desbancando a la crucenista Jenny Patiño, campeona de 1992.

En la capital crucenista se efectuó el nacional sub-16 (junio). Por primera vez se efectuó un certamen nacional estudiantil.

Cochabamba fue la sede de esa competencia que tuvo la participación de 80 competidores. La ciudad del Tunari fue también sede de un exitoso torneo internacional en el mes de marzo, donde el cubano Jesús Nogueiras fue el triunfador. Carlos Saavedra fue el boliviano mejor ubicado, resultó cuarto.

Las actuaciones internacionales de nuestros ajedrecistas se redujeron a muy poco, pues en mayo no fue posible la participación de nuestros ajedrecistas en Torneo Capablanca, que se efectuó en Matanzas, Cuba. Las dificultades de orden

económico impidieron la asistencia boliviana a esa justa en la que en anteriores oportunidades estuvieron representados. Del 5 al 14 de noviembre nuestro país asistió al campeonato mundial para jugadores de menos de 26 años, que se efectuó en Brasil. Nuestros ajedrecistas ocuparon el puesto 13º entre 29 países participantes.

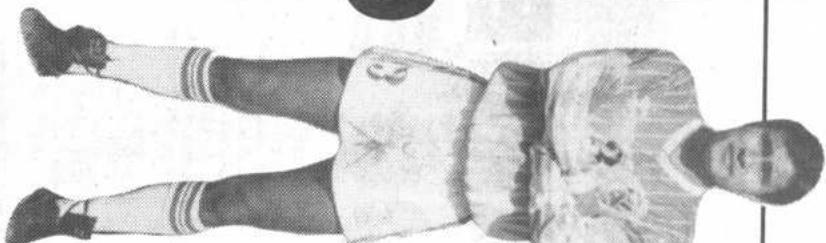
Argentina se llevó el título. El representante nacional estuvo integrado por Johnny Cueto, Boris Ferrutini, Omar Ojguín y Alberto Barbey.

En lo que hace a la parte divulgacional se dio también un cambio, motivado por el alejamiento en enero de David Castiglioni de la presidencia de la Federación, debido a problemas de salud, siendo reemplazado interinamente por Hugo Rodríguez.

Quien en el congreso ordinario de la entidad fue a la vez sustituido por el crucenista Jorge Hurtado.



Nos lo contó: MARCO SANDY



léctica venezolana. Marco Antonio Sandy encontró recompensa a su constante resaca y contribuyó a la goleada.

"Fue un comer efectuado por Etcheverry, en un cabecear con mucha confianza y por suerte entró; estábamos casi obligados a golpear y cumplir", recuerda el delantero.

Esa tarde Etcheverry resultó autor de dos goles como para aplaudirlos de pie.

El objetivo de los ocho puntos en La Paz estaba concretado. Sumados a los dos obtenidos en Puerto Ordaz, la perspectiva era excelente de cara a los compromisos con Brasil, Uruguay y Ecuador en calidad de visitante.

"Para nosotros ese cotejo tenía una importancia muy especial, sabíamos que podía hacerse complicado y así sucedió en el periodo inicial; de todas maneras, pudimos conmemorar la producción de la hincha como queríamos", añade Sandy.

Para Erwin Sánchez el partido representaba casi una despedida. Fecunda el acuerdo entre su club, el Boavista de Portugal, y la Federación de Fútbol. Al día siguiente - con la incertidumbre relativa a su futura participación en la Interclub - partía al Virgo Mundo en compañía de Guido Loayza.

La eliminatoria había llegado a su final en Miraflores. Un término sirve para sintetizar lo que fue: impecable.

LA SINTESIS.

BOLIVIA (7).- Carlos Trucco; Carlos Borja, Miguel Iraldo, Milton Melgar, Gustavo Guineros y Luis Cris-Erwin Sánchez y Marco Etcheverry; William Remaño (Alvaro Peña).

VENEZUELA (0).- José Gómez; Miguel Echenausi, Sergio Hernández, Edison Tortolero y Leandro González; Leopoldo Paezpunar, Carlos Contreras y Luis Filosa; Edson Rodríguez, Juan García (Carlos García) y Stalin Ríos.

CON VENEZUELA NO BAJAMOS DE SIETE

Lo importante fue no subestimar al rival, en el primer tiempo no nos salieron las cosas y terminamos con una ventaja mínima, pero en el segundo las cosas mejoraron y pudimos darle al país el resultado que esperaba, tuve la alegría de contribuir con un granito de arena en la goleada...

Último rival como local. Venezuela. El mismo adversario al que en Puerto Ordaz, comentando el grupo, se había goleado.

La serie llegaba casi a su punto central. La campaña de Bolivia era magnífica. Contrastaba notoriamente con la de los dirigidos por Raimond Djukovic.

Ocho puntos de diferencia hablaban por sí solos. Xabier Azkargorta se animaba a un balance parcial en días anteriores al juego.

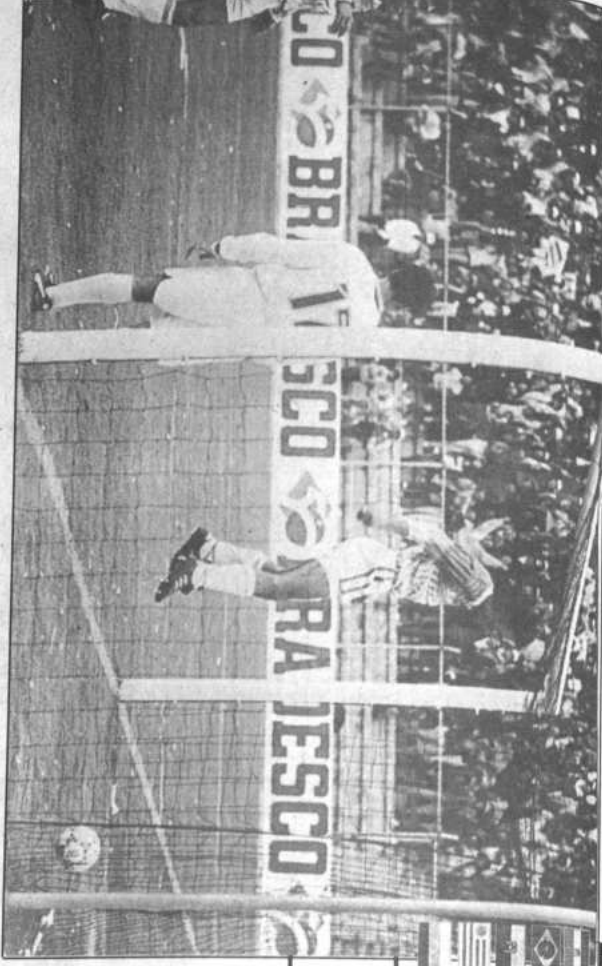
"Han sido cuatro partidos muy intensos, jugados con gran concentración y con el beneficio que supone haber conseguido la máxima puntuación".

La semana previa, no obstante, comenzó con la información procedente de Cinebra en sentido que la FIFA multaba a la Federación Boliviana y a la Confederación Brasileña por negligencia. 16.000 dólares debía pagarse como consecuencia del llamado "Caso Rimba".

"La respetamos y acatamos", dijo Guido Loayza, titular federativo, a propósito de la sanción. Entre tanto, se aseguraba que no habría transmisión televisiva en directo para La Paz, factor que en días anteriores fue objeto de una dura controversia.

Seguramente por eso decretó el interés de los aficionados. La venta de entradas comenzó sin las filas que fueron características en la etapa previa a los cotejos con Brasil, Uruguay y Ecuador. Los aficionados creyeron que podrían ver, nuevamente, el partido a través de la pantalla chica. En el cuadro nacional la inquietud por el irregular ritmo de entrenamientos de Marco Antonio Etcheverry, disminuido físicamente, el "Diablo" era la duda.

"En una eliminatoria no hay nada fácil", advertía inicialmente.



Se realizó ya el sorteo!!

Sabe Ud. en que ciudades jugará BOLIVIA el próximo Mundial USA '94; consúltenos y ...

ACOMPANE A NUESTRA SELECCIÓN



PAQUETES PRIMERA FASE
 DESDE \$US 1.430

Incluye:

- Traslado llegada Aeropuerto/Hotel/Aeropuerto
- 12 noches Hotel seleccionado
- Visita de la ciudad Sede
- Traslado al estadio de día y vuelta en la Sede
- Traslado al estadio de día y vuelta en la Sede
- Tres tickets para los juegos de la primera fase, dos en la sede y uno en la sub-sede
- Tasas de impuestos hoteleros locales
- Ocho de alquiler en la ciudad Sede por el tiempo de permanencia
- Comida y bebidas para 3 personas (un coche) dependiendo de la categoría
- Asist Card
- Guía acompañante

CREDITOS CON:
PLAN BOLIVIANO AMERICANO
 Edif. Petrolero Piso 11, El Prado - Tels. 369779-351532

Jerarquía en

Alfombras Americanas

Calor y Color para su ambiente



Presente en el Mundial

USA 94

apoyando a: Bolivia

Tufigcentro: Av. 6 de agosto 2150, Edif Indiano Tels. 325529 - 328092
 Agencia N° 1 DECORAMA Av. Arce Edif. Los Angeles Tel. 373958
 Agencia N° 3 C.C. La Chirriña, local 301 (San Miguel) Tel. 796580

En una cosa coinciden con nosotros. Macintosh, Acer, IBM, AST, Compaq, NCR, Dell, Olivetti y muchas otras marcas más:

PERIFERICOS HEWLETT PACKARD

No importa la marca de su computadora. HEWLETT PACKARD tiene el equipo periférico que necesita para incrementar su productividad.

HP le ofrece silenciosas impresoras en negro y color, con la tecnología de inyección de tinta, impresoras portables, impresoras laser, scanners, Plotters, etc.

Somos el número uno fabricando Periféricos que van a la par con su imaginación



Consulte con los distribuidores autorizados por SISER Ltda.

COASIN COMPUTACION
 Pasaje Villegas 1213 La Paz
 Tels. 340962 - 350103

COASIN COMPUTACION
 Calle Beni 164 Santa Cruz
 Tels. 332364 - 332731/32

SOFTECO
 Edif. Fenix 1° Piso La paz
 Telf. 392314

COMPUTER POINT
 Av. 6 de Agosto 2048 Telf. 352769 La paz
 Calacoto calle 21 Telf. 793300

COASIN COMPUTACION
 Calle Bustillos 198 Sucre
 Tels. 32217 - 21800

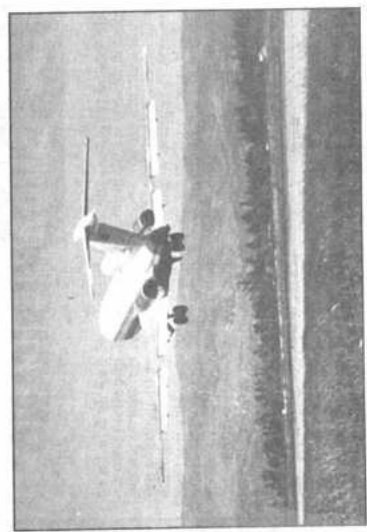
SISER UNICA EMPRESA BOLIVIANA AUTORIZADA POR HEWLETT PACKARD PARA LA DISTRIBUCION DE SUS PRODUCTOS

HEWLETT PACKARD
 Authorized Dealer

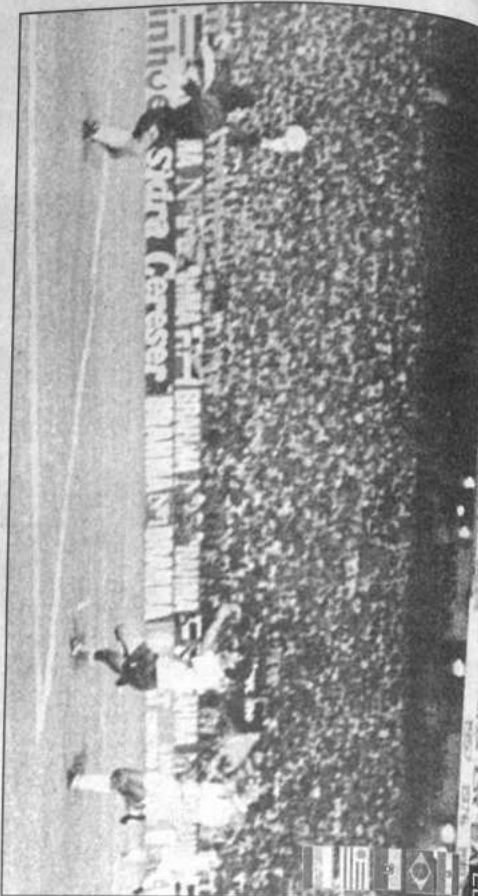
LLOYD AEREO BOLIVIANO SAM



ASI VIAJO LA SELECCION NACIONAL EN LAS ELIMINATORIAS AL MUNDIAL CON SU LINEA BANDERA



No se quede con las ganas
víajele al Mundial E.E.U.U. 94 con el L.A.B.



LA DE RECIFE FUE UNA TARDE NEGRA

Perdimos la concentración y el orden: creo que Brasil jugó muy bien y nosotros muy mal por ahí hay que encontrar la clave del resultado. Hay tardes negras, en las que no sale nada y eso nos pasó, pero sirvió porque fue una lección que asmilamos con dos partidos por delante en calidad de visitantes..."

Milton Melgar y su concepto.

Segunda salida.
Para volverse a medir con Brasil, el equipo aún herido por la derrota en la Paz.
Un largo viaje - casi doce horas - llevó a la selección nacional a Recife, capital del estado de Pernambuco. Fue de guerra el clima previo. Ciertamente a los brasileños les dolía - y mucho - lo acontecido en el Siles. Por eso, para ellos, la reventada tenía un sabor especial.

Bolivia no sólo que llegaba como líder del grupo. También mantenía la calidad de invicto y su saldo de goles era de más veinte contra sólo dos en contra.

En días previos, otra amenaza embullida en versiones periodísticas originadas en Brasil y que encontraron en el sensacionalismo de medios televisivos de La Paz una multiplicación que las horas se encargaron de desvirtuar: el supuesto veto de la FIFA a ciudades con altura superior a los 2850 metros sobre el nivel del mar. "La FIFA concede soberanía a cada país para jugar sus partidos en la ciudad que estime conveniente" declaró al respecto Romer Osuna dirigente nacional vinculado a la Confederación Sudamericana de Fútbol, cuyo presidente, el paraguayo Nicolás León, alababa, en declaraciones a la agencia de noticias EFE la campaña nacional.

"Bolivia nos está dando una sorpresa muy agradable, con un fútbol excelente..." afirmaba.

En Brasil, entre tanto, la prensa continuaba atacando duramente al director técnico Carlos Alberto Parreira, a pesar del triunfo sobre Ecuador.

DESDE PORTUGAL.

Una buena noticia a cuatro días del cotejo: Erwin Sánchez podría ser de la partida.
La gestión de Guido Loayza ante la diligencia del Boavista lusitano permitió a "Platini" continuar con el conjunto hasta tanto se asegurara la suerte del elenco.

Erwin viajara directamente desde Europa al Brasil. En La Paz, los seleccionados se hacían acreedores al premio más suculento de la etapa: mil setecientos dólares por el éxito frente a Venezuela.

Desde Río de Janeiro, Bebeto se despachaba con una afirmación colmada de agresividad.
"Allá, ellos nos intimidaron todo el tiempo, y yo les avisé que todavía tendrían que jugar en Brasil. Ha llegado la hora de probar quién es el mejor..."

En la noche 26, a tres días del encuentro, Azkargorta y su gente visitaron la Ciudad del Nilo llevando regalos y alegría. Existía tranquilidad e ilusión.

No por nada esta expresión del Nuncio Apostólico de su Santidad Giovanni Tomucci: **"Lo que ha hecho Bolivia hasta ahora permite sonar y sonar mucho..."**

Desde Brasil, versiones de todo temor como que se señalaba que Marco Antonio Elcheverry podía ser víctima de un exorcismo.

Al día siguiente, a eso de las dos de la tarde la partida, con una gran muestra de aprecio en las calles de La Paz y El Alto. La gente se volcó para despedir al conjunto.

A las dos de la mañana del sábado - tras escalas en Santa Cruz de la Sierra y San Pablo - el contingente arribó a la sede del compromiso.

Hubo residentes bolivianos que bulliciosamente dieron la bienvenida al seleccionado en el aeropuerto. También fanáticos brasileños que se hicieron sentir. Alta temperatura. Trópico pleno. Lluvias sorprendentes. Mar. Edificios muy cercas de las palmeras. Esc. el ambiente.

Ya en Recife, la alineación se confirmó, con Julio César Baldiesso y Erwin Sánchez como titulares; el primero tras cumplir un castigo por acumulación de tarjetas amarillas y el segundo reintegrado después de ir a Portugal.

"No tenemos razones para temer a Bolivia..." explicaba Parreira.

"Si están hablando de nosotros por algo serio", sostenía Elcheverry.

"Nuestro elenco, que no fue (por muchas razones) el de las anteriores jornadas, encontró la horma de su zapato en Recife..."

Sintesis de nuestro comentario para una godolanda dolorosa.

Las cosas tomaron tono oscuro a partir de la ejecución de los Himnos nacionales en el estadio. Arrrida, totalmente colmada en sus gradas. Un público hostil pero fundamentalmente maleducado. El primer período - en búsqueda de una síntesis -

fue una auténtica pesadilla.

"Sabíamos que entrarían con todo pero lo que no imaginamos es que contarían con tanta fortuna, porque en esos cuarenta y cinco minutos con cinco goles nos liquidaron:afortunadamente en la segunda etapa el equipo se sacó y contrarrestó el funcionamiento brasileño", recuerda Milton Melgar.

Cinco goles (Rai, Muller, Bebeto, Branco y Ricardo Gomes) definieron las cosas en el primer tiempo. La defensa nacional hacia agua, como para no desentonar con la lluvia que caía...

En el segundo lapso aumentó Bebeto pero Bolivia trató de volver a lo suyo así fuerza parcialmente.

"Tres goles nos los convierten en descendidos a raíz de tiros de esquina: hubo relajación y esa ventaja no se le puede dar nada menos que a Brasil", declaró Azkargorta tras el final.

El resultado no cambiaba las cosas. Tampoco el triunfo uruguayo sobre Venezuela.

La opción nacional continuaba intacta.

Seguramente por eso - recordando las varias tardes de júbilo - el regreso una recepción inolvidable, digna de gran victoria.

El camino continuaba. La calma simplemente obligaba a levantarse y a seguir adelante...

LA SINTESIS.

BRASIL (6). Taffarel; Jorgeinho, Ricardo Rocha, Ricardo Gomes y Mauro Silva; Branco, Dunga y Rai; Bebeto (Evair), Muller y Zinho (Polinha).

BOLIVIA (0). Carlos Trucco, Miguel Rimbo, Marco Sandy, Gustavo Gutierrez y Carlos Boylla; Luis Chacabamba, Milton Mogar, Marco Elcheverry (Juan Peña) y Erwin Sánchez; William Rammallo (Alvaro Peña).

GOLES. Rai 12 PT; Muller 19 PT; Bebeto, 23 PT; Branco 35 PT; Ricardo Gomes, 45 PT; Bebeto, 3 ST.

Dirigido Oscar Velásquez, de Paraguay, asistido por Venancio Marqunez y Nemesis Romero, de la misma nacionalidad.



Nos lo contó MILTON MELGAR

Atletismo

UN AÑO DE NUTRIDA ACTIVIDAD

El atletismo tuvo en 1993 una temporada de gran actividad, tanto a nivel nacional como internacional. Bolivia asistió a tres importantes citas internacionales como el Mundial de Atletismo que se efectuó en Stuttgart, Alemania, donde participaron la heptatletista Elizabeth Arteaga, que finalizó en el puesto vigésimo cuarto; el marchista Eloy Guispe que fue trigésimo cuarto en la prueba de los 50 kilómetros. Eso ocurrió en agosto.

En julio, del 2 al 4, se efectuó en Lima, Perú, el sudamericano reservado para mayores. Destacaron Elizabeth Arteaga, que logró la medalla de bronce en el heptatlón femenino; René Colque, que se ubicó 5º en la prueba de los 5.000 metros planos; y la de la lanzadora de disco Kathia Méndez, sexta.

Finalmente en noviembre, en el sudamericano de marcha, efectuado en Cuenca, Ecuador, Geovana Inusta, en

los 5 kilómetros, juvenil, logró una medalla plata; mientras que Miguel Gonzáles conquistó en los 35 kilómetros mayores, el bronce.

La reducida delegación, integrada por sólo 4 atletas, estuvo lejos de recitar la notable actuación del pasado año en Brasil, cuando Bolivia conquistó 2 medallas de oro, una de plata y 3 de bronce, pese a eso terminó en el cuarto puesto de la competencia.

A diferencia de otras temporadas, se efectuaron varios nacionales en los que nuevamente relució el dominio de la Paz, especialmente en semifinales y fondo; en tanto que en velocidad destacó Cochabamba, que por otro lado disputó con Santa Cruz la hegemonía en los saltos.

Por otra parte, se evidenció una superación de los atletas de Oruro y Chuquisaca. Ocho récords nacionales cayeron a lo largo de este año que finalizó. En el heptatlón femenino Elizabeth

Arteaga superó en Stuttgart su propia marca al llegar a los 4.186 puntos, su anterior era de 4.149 lograda el 14 de febrero en Cochabamba. En el decatión masculino Claudio Pinto alcanzó los 5.129 puntos. Este mismo atleta estableció para el lanzamiento de la jabalina 50,08 metros.

En el lanzamiento del martillo David Bustillo batió otro récord con 45,90 metros. En juvenil el valluno Juan Haza superó su propio registro lanzando el martillo a 40,40 metros. Otro juvenil, Julio Mercado impuso los 34,50 metros para el lanzamiento del disco.

Finalmente Luz Marina Caudales impuso récord en los 400 metros con vallas y en varias tradicionales carreras pedestres brilló el fondista pacífico Mariano Mamani.

En agosto, reparó Sandra Cortez logrando sendos triunfos, siendo el más destacado el primer puesto que logró en el Medionaraton del Oriente.

DANIEL PATIÑO, LA REVELACION

Golf

Geovana Inusta. Importante valor de la marcha.



CUARTOS EN SUDAMERICANO

Gimnasia

Verónica Maturana. Buena exponente de la gimnasia.



Fuera de las actuaciones de los gimnastas nacionales en los Bolivarianos, de lo que damos cuenta en otra sección de este Anuario, entre lo destacado de este deporte está el séptimo puesto alcanzado por la delegación boliviana en el Campeonato Sudamericano Infanto-Juvenil, que tuvo por sede a Portoviejo, Ecuador.

La representación nacional compitió únicamente en categoría infantil, estando integrada por las gimnastas Ximena Hurtado, Verónica Maturana, Gloria Soruco y Andrea Velásquez.

En otro orden de cosas en este 1993 seis gimnastas bolivianos se beneficiaron con becas que les permitieron prepararse en España, con miras a los Bolivarianos. Producto de ese trabajo fue en parte la obtención de la medalla de plata por equipos, correspondiendo a las féminas lograr ese halago.

tuado en el mes de febrero en Santa Cruz, que sirvió para seleccionar a los gimnastas nacionales, no se hicieron los nacionales de las categorías Infanto-Juvenil y Mayores (este último postergado para enero del año que viene), ni el de gimnasia artística y rítmica.

Los positivo fue el haber ganado un nuevo equipo - el usado durante los Bolivarianos - con lo que los gimnastas serán los principales beneficiados.

Santa Cruz fue el departamento donde de mayor impulso se dio a esta disciplina deportiva, estando en manos de los clubes principalmente la tarea de formar a nuevos valores para lo que además se procedió a la contratación de entrenadores extranjeros (argentinos, cubanos y brasileños).

El calendario de torneos nacionales comprendió un total de quince competencias, comenzando en febrero y finalizando en noviembre.

En cuanto hace a las participaciones en competencias internacionales el país asistió al sudamericano juvenil que se cumplió en Chile y al sudamericano para mayores, que tuvo por sede a Bogotá. Nuestros representantes en esta última competencia fueron Juan Ignacio Zapata, Jorge Ormachea P., Juan Carlos Calbimonte, Fernando Díez y Juan Carlos Pérez.

Se desarrolló, en tres fases, el torneo de golf para profesionales que fue ganado por Angel Giménez, segundo fue Oscar Mariscal y tercero Alejandro Olmos.

Galindo y Caximonte. Figuras en el golf.

Entre los jugadores juveniles que tuvieron buenas actuaciones figuraron Ricardo Vargas, Rafael Urquidí, Fernando Candia y Marcelo White.

Como en otras temporadas la Federación de este deporte cambió con todo el calendario de competencias previsto, manteniendo en eso algo que es una costumbre.

SUBCAMPEONES EN EL PANAMERICANO

Bolivia organizó en 1993 el Campeonato Panamericano de Fútbol de Salón, que se desarrolló exitosamente en el coliseo cerrado "Julio Borelli" de La Paz, donde nuestro seleccionado logró el subcampeonato y obtuvo el derecho de asistir al primer torneo del mundo. El Panamericano fue el primer torneo de fútbol de salón de América Latina, en un variado escenario. El campeonato fue el primer torneo de fútbol de salón de América Latina, en un variado escenario. El campeonato fue el primer torneo de fútbol de salón de América Latina, en un variado escenario.

La selección nacional que jugó el Panamericano. Fue subcampeona.

Hipismo

FUE UN AÑO MAS

En el hipismo, como ocurrió con otras dieciocho disciplinas deportivas que tomaron parte en los Juegos Panamericanos de La Paz, la selección nacional de hipismo se dio cuenta de que ya no sería una prueba nacional, debido a que en la misma no iban a estar presentes jinetes y amazonas de Cochabamba y Santa Cruz.

La restante competencia nacional sí pudo hacerse, del 11 al 12 de septiembre en Cochabamba. El picadero del Country Club fue el escenario de la prueba en la que fueron dominados los buenos de Cochabamba, donde gracias a sus buenas actuaciones, Luis García Meza, Alfredo Pol y Carlos Montañá, a quienes se añadió posteriormente Daniel Bedoya. Fue este equipo el que logró tres medallas de plata y otras tres de bronce.

De los dos campeonatos nacionales que debieron efectuarse en el mes de julio, el primero, el que pudo llegar a concretarse, sólo pudo llegar a concretarse. En el mes de julio debió



Luis García Meza. Buen valor.

Pelota de mano

COCHABAMBA SENTO PRIMACIA

La actividad de la Federación Boliviana de Pelota a Frontón se redujo en esta temporada a sólo dos campeonatos nacionales, donde predominó la representación de Cochabamba, que acaparró la mayor cantidad de triunfos. Cochabamba fue ganador del torneo de pelota de mano llevado a cabo en la ciudad de Potosí, donde en soleadas su representante, Gonzalo Vargas, logró el primer puesto, dejando la segunda ubicación para Edgar Virreira, de Chuquisaca. En cuartos (por equipos) el representante del valle volvió a ubicarse en la primera posición, mientras que La Paz fue segundo y Potosí obtuvo el tercer puesto.

La otra actividad fue el Campeonato Nacional de Raquet a Frontón, llevado a cabo en el Complejo Faoril Manuico de la localidad de Quillacollo. Cochabamba volvió a consagrarse ganador al obtener los primeros lugares tanto en damas como en varones. En damas fue primero superando al equipo de El Alto y al seleccionado de La Paz; en varones ganó venciendo a La Paz y Quillacollo.

Los problemas económicos pesaron en medio de las intenciones de la Federación de deportes, que a mediados de agosto cambió después de varios años de directorio, teniendo desde entonces a la cabeza al dirigente pacoño Gonzalo Almaraz.

Bolivia no pudo asistir al campeonato panamericano, aunque por la próxima gestión existe la intención de llevar a cabo un nutrido calendario tanto a nivel nacional como también internacional.



CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

G.P.I. GIRO POSTAL INTERNACIONAL

ON EL GIRO POSTAL INTERNACIONAL NO PAGA COMISION.
GIRO DE U.S.A. PAGADEROS EN LA PAZ, COCHABAMBA Y SANTA CRUZ.

Plazo de Comunicaciones Tel. 378297



Equipo de La Paz. Campeón en pelota raqueta.

EL DIA QUE UN JUEZ NOS MATO DE RABIA

LA DERROTA

NO DOLO
Cuando volvió del vestuario, nuestra selección tuvo muchas más ganas para empatar: tuvo fútbol, se tranquilizó, tocó con mayor precisión y llegó con varios ataques.

La derrota pesaba, es cierto, pero los uruguayos parecían defender un marcador que no podían ampliar, hasta les costaba llegar al área boliviana.

"Bolivia mejoró en el segundo tiempo, salió al ataque, buscó el empate, estuvo cerca y no hubiera extramado que marcaríamos el segundo gol".

¿Qué sintieron cuando acabó el partido?

- Mucha rabia porque duele perder así. Uno trabaja pensando en un objetivo y se encuentra con un señor así y se encuentra con un señor de negro que te deja sin posibilidades de poder hacer algo. Pero después nos dio más ganas de seguir adelante, sabíamos que nos quedaba un partido frente Ecuador del cual dependía nuestra clasificación.

Ese día Armando Pérez Hoyos fue el gran protagonista, un protagonista nefasto para nuestras pretensiones.

Ese día Luis Cristaldo fue la figura del partido, casi perfecto, poniente el alma, siendo fuerte en la marca y ofensivo de caudillo.

Ese día Bolivia puso todas sus esperanzas, pero tuvo que postergarlas.

SINTESIS

Estadio: Centenario, de Montevideo
Árbitro: Armando Pérez Hoyos, colaborado por Daniel Perdomo y Daniel Wilson (colombianos).
Expulsados: Aguilera (Uruguay), J. Peña (Bolivia), José Herrera, Ricardo Canas, José Battista, Diego Dorta, Alvaro Gutiérrez (José Zalazar), Enzo Francescoli, Carlos Aguilera, Daniel Fonseca (Marcelo Saralegui), Gabriel Cedrés.

Goles: Francescoli, 2º pt (penal), Fonseca, 51º pt.
BOLIVIA (1): Carlos Trucco, Miguel Rimba, Juan Peña, Gustavo Quinteros, Sergio Rivero, Luis Cristaldo, Carlos Borja, Julio Baldovino (Marío Pinedo), Milton Melgar, Erwin Sánchez, William Ramallo (Alvaro Peña).
Gol: Ramallo, 23º pt.

ayuda hacia los uruguayos".

Una decisión de Armando Pérez Hoyos. Llegó a adicionar más de ocho minutos (prácticamente nueve en nuestro control), y en ese lapso vino el segundo gol uruguayo.

(No daba para tanto, la mayor parte del tiempo se fue en la expulsión gran parte en la expulsión de Aguilera y Peña pero en ningún caso para semejante adición).

Entre una y otra equivocación del desafortunado juez, hubo un tiempo destinado al dominio "charrúa", pero éste fue improductivo, con cierto peligro pero sin inquietar demasiado a Trucco.

En ese paréntesis vino el empate boliviano: una jugada de tiro libre que del rebote en el arquero, tras remate de Sánchez, logró empatar Ramallo (23 minutos).

"Estuvimos bien parados en el campo de juego, logramos el empate dentro del esquema que había preparado el técnico. Pero no contábamos con la actuación del árbitro, que fue perjudicial para nosotros. Después lo castigaron en su propio país".



Nos lo contó:
MIGUEL ANGEL RIMBA

E se domingo 12 de octubre nos dejó un sabor amargo. La selección jugaba ese día en Montevideo, una semana después de haber caído en Recife ante Brasil, pero buscando su clasificación pues sus posibilidades seguían intactas. En la mañana el país comenzó a sentir la cercanía de un objetivo que lo estaba acariando. La gente en las calles con gorritos de la selección, banderas y haciendo sonar las bocinas de sus automóviles, presagiaban una fiesta que se sentía venir.

Fue una tarde soleada en Montevideo. El estadio Centenario recibía a la selección con un marco casi lleno, pero con unos dos mil bolivianos que se trasladaron desde Argentina para hacerle sentir a la Selección que no estaba sola.

"Queríamos reivindicarnos del partido frente a Brasil. Lamentablemente el árbitro no quiso que trajéramos un resultado favorable, pero nos quedamos contentos con el desenvolvimiento individual y colectivo. Se hizo un buen cotejo".

Uno de los protagonistas de ese partido fue Miguel Ángel Rimba. Así recordó de principio lo que aconteció en el Uruguay 2 - Bolivia 1.

Los equipos entraron a la cancha, los himnos se dejaron escuchar y luego se dio comienzo a una batalla que iba a ser desigual: con hostilidades y también con una efervescencia mezclada entre apoyo y desesperación.

Todavía recordamos que al árbitro de ese compromiso, el colombiano Armando Pérez Hoyos, le atribuímos un protagonismo que dejó muchas dudas.

Fue un arbitraje deficiente; nadie — menos en nuestro caso — podía admitir el favoritismo del que había sido testigo, ahí en el mismo estadio y en todo el país, a través de la televisión.

¿Qué es lo que más recuerdas de ese partido?

La pregunta va dirigida a Miguel Ángel Rimba. Han pasado varios meses. Por supuesto hoy todavía se saborea la clasificación, y no es que se haya olvidado ese mal temporal vivido en Montevideo.

A los dos minutos nos cobraron injustamente un penal, no hubo penal, aunque para el árbitro sí. Y lo otro que recuerdo es la jugada del segundo gol uruguayo, fue en posición adelantada".

Lo primero fue una aparente falta contra el uruguayo Fonseca. No la vimos como penal, la infracción se produjo fuera del área.

Francescoli se encargó de tomar la responsabilidad y de cambiar todos los planes nacionales a los dos minutos del primer tiempo. Era como salir perdiendo desde el mismo vestuario.

Lo segundo, aquel pase en profundidad de Francescoli dejando sólo a Fonseca para el 2-1. Nos dejó serias dudas sobre la posición del atacante cuando salió el pase. Pérez Hoyos convalidó.

"Pero lo peor de todo fue el tiempo que el árbitro adujo en el primer tiempo, el gol nos lo hicieron después de los cincuenta minutos, cuando en realidad no se había perdido mucho en esa etapa, fue una





BOLIVIA
BRASIL
ECUADOR
URUGUAY
VENEZUELA

EL SUEÑO SE HIZO REALIDAD

Domingo 19 de septiembre. La fecha del todo o nada. Habían transcurrido dos meses desde el día que le ganamos a Venezuela en Puerto Ordaz. Era también día para pensar en los años que pasaron desde la última vez que estuvimos en un Mundial. Pero esta vez era diferente. No había invitación de por medio, la visa teníamos que conseguir con esfuerzo propio.

Antes del compromiso la mentalización del equipo fue importante, cada uno sabía que era la última oportunidad y que la clasificación dependía de nosotros mismos, sin pensar que en otra cancha estaban jugando Brasil y Uruguay. Entramos con todas las ganas, mantuvimos bastante bien el partido, hicimos una buena presión en mitad de cancha, todos cortamos, nos ayudamos, estuvimos concentrados y al final logramos un buen resultado.

El capitán de tantas selecciones, Carlos Fernando Borja. Un reto que puso en la recta final de sus años de años de fútbol, en los que buscó algo grande. Para ese día el destino le había preparado un "Si. Vamos al Mundial".

Nunca se había estado tan cerca, era un día que habíamos aguardado con ilusión y con ansiedad... Era el día de la gloria.

Cancha de Chuayquil, estadio "Monumental" (que parecía más grande por la escasa cantidad de público que asistió, a raíz de la descalificación anticipada de su selección).

Un marco íntimo, como para vivir una fiesta a la boliviana para proyectarle al mundo, televisión mediante.

Hubo suspenso al comienzo y también al final. Fue uno de esos partidos que no se resucitan hasta el último minuto, y que tuvo todos los condimentos para ser inolvidable.

Me tocó jugar en mitad de cancha y con los compañeros trabajamos bien en ese sector, anulando todo el planel generó un buen juego. Ramanillo estuvo oportuno para marcar el gol que nos dio mucha tranquilidad, porque a partir de ahí incluso podíamos pensar en ganar más claramente el campeonato.

Ecuador pese a que no tenía la misma motivación nuestra, estaba decidido a reflejar su fútbol y llegaba más que Bolivia, pero sin ser superior ante la retro-



Nos lo contó:
CARLOS FERNANDO BORJA

saliado del encuentro.

Nos preocupó con sus avances, jugó mejor, no decayó en la presión y nos estaba agobiando. Nos habíamos acostumbrado, sin embargo, a la ilusión del título, especialmente porque crecía la figura de Trucco.

Volvimos a sufrir mientras el equipo seguía marcando, corría y parecía que ya no le quedaban fuerzas. Ese minuto 38 fue desesperante. Gol de Noriega. Pero en los minutos restantes Bolivia tuvo las fuerzas del principio, encaró como un gran equipo. Se juntaron los once de la cancha, los que estaban en el banco, los que lo apoyaban desde las tribunas, los millones que detrás de sus pantallas hacían fuerza.

Así, el equipo esperó que John Jairo Toro (el colombiano que arbitró), levantara la mano y acabado el centro del campo de juego. Habían largo de dos meses y otros anteriores del proyecto mundialista y de muchos años anteriores. Llegó el tiempo de los abrazos, de las alegrías, de las lágrimas, de todo...

La alegría al término del partido fue indescriptible, nos dimos cuenta de lo que realmente valía esa clasificación, porque lo habíamos conseguido jugando contra equipos altamente competitivos.

- Cómo lo festejaron?

- Creo que eran abrazos, era difícil pensar en otra cosa que no era la clasificación, gritábamos que ya estábamos en el Mundial, que nos costó mucho, pero que habíamos cumplido con el pueblo boliviano continuando el objetivo que todos juntos nos trazamos. Queríamos volver rápidamente a Bolivia para vivir esa fiesta.

- ¿Qué sentiste?

- Que habíamos logrado un objetivo largamente acariciado, duro mucho la alegría, por habernos perdido tanto esa satisfacción le hemos agradecido a Dios y Carlos Borja tiempo después. El recuerdo de un día que unió a muchos más. Los de las victorias ante Venezuela, Brasil, Uruguay y Ecuador. Incluso Montevideo.

El 19 de septiembre. ¿Cómo borro de nuestras mentes?

Aguinaga, del Ecuador descalificado, se cubrió el rostro con las manos, y Azkargorta saltó corriendo a la cancha a abrazar a sus jugadores.

Una tarde memorable, un día inolvidable. Millones de bolivianos unidos en un solo grito: ¡¡Vamos al Mundial!!

SINTESES

Estadio: Isidro Romero, de Chuayquil.
Arbitro: John Jairo Toro, colombiano por Daniel Wilson y Demmeber. Perdoneo colombiano.

RECAUDACIÓN: No se dio a conocer.

ECUADOR (1): Jacinto Espinoza, Dantes Coronel, Raúl Noriega, Iván Hurtado, Luis Capurro, Máximo Tenorio, Alex Aguinaga, Ángel Fernández, Kleyer Chaila (Nixon Carcelen), Raúl Ayllón, Carlos Muñoz (José Gadica).

Gol: Noriega, 38 st.

BOLIVIA (1): Carlos Trucco, Modesto Soriano (Mario Pinedo), Marco Samy, Gustavo quinteros, Sergio Rivero, Luis Cristóbal, Carlos Borja, Milton Melgar, Julio César Badalero, Ervin Sánchez, William Ramanillo (Marco Echeverry).
Gol: Ramanillo, 46 pt.

VARIAS SALIDAS

Este año Bolivia tuvo en el voleibol varias participaciones en el exterior, pero las mismas fueron muy criticadas por los resultados, acumulados en contra que se registraron. Fuimos al mundial y nos fue muy mal.

La Federación Boliviana de Voleibol, en su intento por mejorar la imagen de este deporte, con René Sosa a la cabeza, justificó la asistencia obligada para optar al derecho de ser sede de torneos internacionales en el futuro. En enero, en Arica, jugamos con dos equipos en un torneo internacional de playa. Ocupamos el cuarto y octavo puesto.

En los Juegos Bolivarianos nuestros equipos fueron tercero en damas y cuarto en varones.

En las eliminatorias mundiales de menores, en damas, ocupamos el último lugar. Se jugó en Lima, en mayo, Brasil, Perú y Argentina fueron los tres primeros.

En el mismo mes, en La Paz y Potosí, ocupamos el primer y tercer puesto en las eliminatorias del mundial juvenil, también en damas.

Participo Bolivia ante la ausencia de un equipo europeo. Ocupamos el puesto 13. El torneo fue en Campiñanes, Brasil.

Otras eliminatorias en octubre, pero de mayores, damas. Fue en Tandil, Argentina. Participaron Italia, Argentina y Bolivia. Los dos primeros se clasificaron. Y el mismo mes en Neuquén, también en Argentina, tomamos parte en las eliminatorias de varones, mayores. Posiciones finales: 1 - Argentina, 2 - Perú, 3 - Venezuela y 4 - Bolivia.

La crítica fue dura para la Federación por los contrastes que se dieron en esos certámenes.

A nivel nacional, Cochabamba y La Paz se repartieron títulos en la principal categoría.

En Cochabamba, a mediados de enero, Universidad Católica de esa ciudad ganó el torneo de clubes campeones, varones.

Dinamo de Sucre fue subcampeón y Universidad Católica de La Paz tercero.

En damas, San Antonio de La Paz se coronó campeón en un certamen en el que fue anfitrión. Ganó a JEC de Cochabamba en la final, también en enero. Tercero resultó la UC de La Paz. Estos campeonatos correspondieron a la gestión anterior.

En menores, Cochabamba ratificó su favoritismo. Ganó en damas y en varones.

El noviembre, en Sucre, fue reelegido René Sosa en la

MUCHAS DERROTAS



La Católica de Cochabamba ganó el torneo de clubes.

Beisbol

SE SUMO SANTA CRUZ

presidencia de la Federación. La Paz no asistió. Estuvo antes del Congreso en desacuerdo con la continuidad de Sosa.

En dicha reunión nacional se consideró la necesidad de crear la División Voleibol en el país. Hay un proyecto, cuyo contenido se asemeja al de la Liga del Fútbol Profesional.

A nivel nacional, todavía está en disputa el torneo oficial, con San Antonio en damas y Universidad Católica en varones como favoritos a ganar los títulos.

En el "Apertura", el cuadro "antoniño" fue ganador invitado, en cambio en varones, Arabe sorprendió y se hizo del título.

Y la Asociación paceña, luego de varios problemas, estrenó su propio coliseo casi a fin de año.

El nacimiento de una nueva Asociación, sumada a las únicas dos que existían en el país, el fútbol pudo llevar a cabo durante la presente temporada el Primer Campeonato Nacional de su historia.

El deporte que empezó a ser practicado en nuestro país en La Paz y Cochabamba, llegó a Santa Cruz donde se logró la formación de una nueva entidad, la cual fue justamente organizadora del primer certamen de selecciones de fútbol durante el último mes de octubre.

Hasta entonces, este deporte solo se había practicado regionalmente o en intercambios interdepartamentales, que no tuvieron la magnitud del nacional denominado "José Kawas" y llevado a cabo en un diamante privado de la ciudad de Santa Cruz.

Participaron La Paz, Cochabamba y a m b a. Santa Cruz y el equipo de la Colonia japonesa, que fue permanente impulsor.

Rafael Otto Vella, entrenador de la Federación Boliviana de Beisbol y Softbol.



ORGANIZAMOS UN SUDAMERICANO

Esgrima

Dentro de las actividades de la esgrima se destacó la realización del Campeonato Sudamericano Juvenil, que se disputó en la ciudad de Cochabamba. La representación nacional obtuvo el segundo lugar por equipos, detrás de Argentina, que fue campeón.

Varios deportistas nacionales tuvieron destacada actuación, lo que le significó a Bolivia 6 medallas de plata y 4 de bronce.

El equipo argentino, que conquistó 9 preseas doradas, 2 de plata y 4 de bronce, logró el primer lugar con un total de 450 puntos, mientras que Bolivia acumuló 292. Los demás puestos fueron ocupados por Venezuela, Chile, Uruguay, Brasil, Ecuador y Perú.

La actuación de nuestros representantes llevó a la asistencia al Campeonato Panamericano llevado a cabo en Cuba, donde Bolivia tuvo una regular campaña.

A nivel nacional la actividad fue nutrida con la disputa de varias competiciones.

Santa Cruz volvió a ocupar los principales puestos, en tanto que el segundo lugar se lo disputaron las asociaciones de Cochabamba y La Paz.

Antes de la realización de los XI Juegos Deportivos Bolivarianos, se llevaron a cabo dos nacionales de



Equipo cruzeño, campeón de esgrima.

mayores y tres pruebas selectivas, en las que mandó el equipo de la capital oriental, y posteriormente hubo el nacional juvenil en Cochabamba, en tanto que el de las categorías infantil y sub-17 era previsto al cierre de esta edición.

Entre los deportistas más destacados de la temporada están Mauricio Da Silva, de buena performance en el sudamericano juvenil, Miguel Montano, Gabriela Ríos, Ericka Burgos y Sandra Rosado, ganadoras a su turno de buenas posiciones en el ámbito boliviano y sudamericano. En la temporada '83 se logró dar cobertura a una serie de competencias que sirvieron al margen de los resultados, para posibilitar la aparición de nuevas figuras bolivianas en esta disciplina.



CORREO
NACIONAL DE BOLIVIA

S.A.L. SERVICIO AEREO LIMITADO

ARIFA ESPECIAL PARA LOS IMPOSITORES QUE DESPACHAN GRANDES VOLUMENES DE LIBROS, REVISTAS Y FOLLETOS.



FUIMOS AL MUNDIAL DE NUEVA ZELANDA

Tenis

La notable actuación de la cochabambina Carla Jiménez en el "Condor de Plata" y la clasificación al mundial lograda por nuestro equipo juvenil, fueron los hechos más destacados que tuvo el tenis en esta temporada.

No hay que dejar de mencionar también a los dos medallas de oro que los Juegos Bolivarianos de Cali 1994 otorgaron a los jugadores de La Paz. A comienzos de año (en febrero) se jugó en La Paz el torneo "Condor de Plata" con la presencia de destacados tenistas del exterior, habiendo justificado su clasificación a la final donde se encontró con la colombiana Ana María Rojas. La boliviana ganó 7-5 y 6-3 en disputado partido.

El título obtenido fue en 16 años. Gustavo Cavallero de Argentina y Jorge Escallón de Colombia ganaron en 16 y 14 años, respectivamente.

En julio, Jiménez ratificó su buen momento ganando mercedemente el torneo nacional infantil-juvenil, en Cochabamba. En su categoría (16 años), pero en varones, Daniel Chavarría

tuvo una gran actuación en el torneo de La Paz. En el "Condor de Plata" ganó el título de campeón en la categoría infantil-juvenil. En el torneo de La Paz, Jiménez ganó el título de campeón en la categoría infantil-juvenil. En el torneo de La Paz, Jiménez ganó el título de campeón en la categoría infantil-juvenil.

Tenis de mesa

Muy poco se mejoró a nivel técnico en el tenis de mesa, pero en contrapartida se ganó muchos adeptos en los diferentes distritos del país. Algo que deja tranquilos a los dirigentes de la Federación Boliviana de este deporte es que se cumplió a cabalidad el calendario nacional que se programó a comienzos de temporada.

Y hasta se salió al exterior otra vez. En febrero se realizó el primer campeonato, en mayo.

Fue en Cochabamba. El cochabambino Gonzalo Bernal y la tarjileña Gina María Hernández se erigieron campeones. Este certamen sirvió para seleccionar al equipo que después iría a tomar parte en los Juegos Bolivarianos.

El segundo fue en julio, en Sucre, el infantil-juvenil.

Tarjila ganó el torneo.

Gina Hernández



puero, quien desde el año pasado está en el contexto profesional. El título de este certamen fue ganado el año pasado por Cecilia y en la actual temporada quiso retenerlo. Lamentablemente no pudo. Llegó a la final y creó expectativa, pero cayó ante María Dolores Campaña. La ecuatoriana le ganó 3-6, 6-4 y 7-5.

Los nervios traicionaron a nuestra compatriota en el último y definitivo set.

A la Copa Davis fuimos con José Medrano, Ricardo Aguirre y Antonio Serrate. Jugamos, a diferencia de otros años, bajo un nuevo sistema. Frente a ocho países, no nos clasificamos.

Al final de temporada se jugó el nacional infantil-juvenil en La Paz (Cochabamba) y Sergio Vidal (Cochabamba) en 16; Paola Martínez (La Paz) y Freddy Oporto (La Paz); en 14; Mónica Poveda (Cochabamba) y Javier Taborga (La Paz); y en 18; Sandra Kellenberger (Santa Cruz) y Pablo Ugarte (Tarjila).

A nivel dirigenal, Vicente Calderón fue reelegido en la presidencia de la Federación Boliviana de Tenis.

Los campeones de cada categoría fueron: Jorge Luis Hernández (Tarjila) en juvenil varones; Sergio Gutiérrez (Sucre) en infantil varones; Verónica Vargas (Oruro) en infantil damas; y Eva Polo (Cochabamba) en juvenil.

En dobles: Jorge Luis Hernández y Rafael Flores (Tarjila) en juvenil; Gaby Auzá (La Paz) y Tito Aveniño (Sucre) en infantil; Eva Polo y Sonia Alvarado (Cochabamba) en juvenil. En doble juvenil mixto, Jorge Luis Hernández y Gabriela Quenta (Tarjila).

En octubre se disputó en Oruro el nacional de clubes campeones. CBN de La Paz ganó el primer lugar. El equipo paecero lo integraron Félix Espinoza, Mauro Columba, Chen Hong y Joaquín Zerdá.

Después de varios años La Paz obtuvo un título a nivel de clubes. A nivel internacional, fue aceptable la participación en los Bolivarianos.

MEJORAMOS UN POCO

se ganó una medalla de plata con Renato Moscoso, de Sucre.

En septiembre, hubo un Sudamericano Infante-Juvenil en Brasil. Nos fue mal. Fueron por el país Eduardo Vargas (Santa Cruz), Omar Sandoval (Sucre), en juvenil, Sergio Gutiérrez (Sucre) y Aldo Horario (Santa Cruz) en infantil. No asistimos en damas. Y en el plano dirigenal, Luis Boyán fue reelegido en la presidencia de la Federación, en el congreso realizado en Cochabamba en septiembre.

En La Paz, la actividad fue nutrida. Marcelo Aumayo, al frente de la Asociación, realiza una buena gestión. A la actividad estrictamente deportiva, se suma una revista cuatrimestral que refleja toda la actividad del tenis de mesa, inclusive con información de orden nacional e internacional.

Después de varios años La Paz obtuvo un título a nivel de clubes. A nivel internacional, fue aceptable la participación en los Bolivarianos.

Fisico-culturismo

DESTACARON VALLUNOS Y CRUCENOS

Los fisiculturistas de Cochabamba y de Santa Cruz fueron los que más se destacaron en nuestra gestión. El título de Mister Bolivia fue conquistado por el valluno Alvaro Prudente, durante el campeonato nacional efectuado en la ciudad de Tarjila el pasado mes de octubre. Segundo lugar lo obtuvo Ricardo Roca. Tercero, en la categoría masculina, la femenina se consagró la crucenista Raquel Padilla como Miss Bolivia 93.

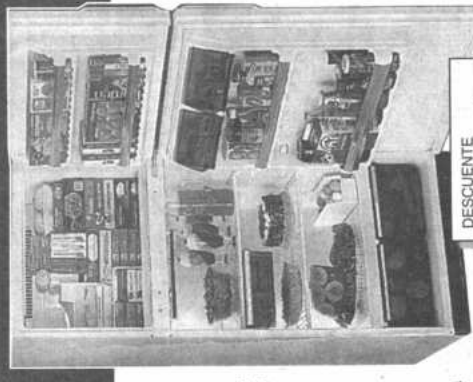
El segundo lugar fue para la cochabambina María Dolores Campaña, quien también tomó parte en el liberoculturismo que se efectuó en Ecuador en noviembre conquistando un cuarto puesto. Por otra parte, dentro de la modalidad de levantamiento de potencia, se efectuó el nacional para todas las categorías, el mismo se desarrolló del 11 al 12 de septiembre en La Paz.

Paucos y crucenistas dominaron en esta especialidad, siendo seguidos por los tarjileños, que mostraron un notable progreso. Cochabamba defecionó y quedó en el cuarto lugar, aunque en la categoría femenina mostró seguir teniendo a buenos valores.

Dima tiene la solución

Av. Sánchez Lima 2026 T: 375150 - Fax 391346
Casilla 11373 - La Paz

Refrigerador de gran capacidad



DESCUENTE DE SU FACTURA ELVA **\$860.00**
\$111.80
\$us. 748.20

- Modelo TBE 16DP • 442 litros de capacidad • Nevera de 109 litros • Dos medias parrillas y dos parrillas ajustables de extremo a extremo • Dos bandejas para fruta y verduras • Snack • Huevera • Compartimentos de extremo a extremo para comida fresca • Dos compartimentos a lo largo de la puerta de la nevera • Equipado para cubetera automática •

Eximbol S.R.L.
Distribuidor exclusivo de G.E. en Bolivia
Av. 16 de julio, Edif San Pablo • Tel: 358515 - 327146

Visión... ¡El show del futuro!

Macintosh Quadra 660AV
Macintosh Quadra 840AV



Con estos equipos, Apple introduce tres días tecnológicos: -Telefonia, video y voz- consideraciones fundamentales en el futuro de la computación personal.

ITENCOMP

ITENCOMP SYSTEM

LA MEJOR ALTERNATIVA DE ESTUDIOS ES NUESTRO NUEVO GRAN **ITENCOLEGIO** CICLOS INTERMEDIO Y MEDIO

INSCRIPCIONES Y RESERVACIONES ABIERTAS PARA EL CICLO 1994-1995. AGUAS - ELECCION Edif. Med. Bolivian C. Mercado N° 1231 Of. 192a. Tel: 353920 - 359391

IMPORT - EXPORT J. MARTINEZ F.



¡GARCÍAS POR SU CONFIANZA. NOS INCENTIVA A TRABAJAR POR U.D. CON MÁX DEDICACION EN ESTE PROXIMO AÑO 1994.

OFRECE:

- Alambre esmaltado
- Doble esmalte
- Clase aislante con poliester 130° C
- Papel aislante clase térmica y trabajo continuo
- Papel aislante de arranque y aislante - Diluyente
- Capacitores - Barniz
- Espaguettis

Le esperamos en:
Oficina Central:
Murillo 1046/1066
Suc. El Alto: Calle 3 N° 400 Zona 12 de Octubre

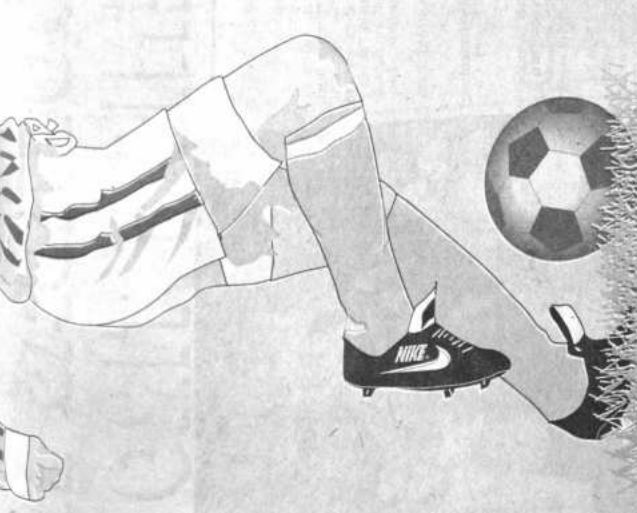


CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

S I.C.A. IMPOSICION CORRESPONDENCIA AGRUPADA

ERVICIO ESPECIALIZADO DE MENSAJERIA: ENTREGA DE DOCUMENTOS, INVITACIONES, LIBROS, FOLLETERIA Y TODO TIPO DE IMPRESOS.

Pabco de Comunicaciones Tel. 378291




Originals

El mejor deportista calza...




PUMA®

SWIMWEAR

Solo en:

- El Palacio de las Gorras • Shopping Norte • Gran Centro Club Bolívar

OS NACIONALES



San Antonio, campeón nacional en el voleibol.

de este año, mientras algún consagrado como Armin Franulic soportaba reveses y contratiempos, se confirmó la pericia de Sergio del Castillo, que hizo tabla rasa en la categoría N.12, y se llevó los más grandes triunfos de la temporada.

5) LAS HAZAÑAS DE TAHUICHI, MENOS RUIDOSAS PERO VIGENTES:

Los éxitos repetidos suelen tener su reverso amargo. La gente se acostumbra a ellos, y lo sabe la Academia "Tahuichi" que volvió a enviar a sus equipos al extranjero, repitió la cosecha de buenas actuaciones y galardones, pero sin la repercusión de otros años. Bastó algún contraste (Sudamericano Sub-17) para que aparezcan los críticos, aunque la Academia tuvo su revancha especial con la misma categoría en los Bolivarianos.

6) ELIZABETH Y EL BRONCE QUE DICE MUCHO:

El cuatro de julio, las agencias noticiosas informaron que

Elizabeth Arteaga había logrado la medalla de bronce en el heptatlón del Campeonato Sudamericano de Atletismo. La actuación de Elizabeth fue mucho más importante de lo que se comentó entre nosotros. El atletismo seguirá siendo eso en nuestro medio: muchos sacrificios habituales y pocos aplausos en la hora propicia.

7) BOLIVAR, ACOSTUMBRADO A LOS TITULOS:

Volvió a ser campeón de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano (otra vez postergo los anhelos de San José), y de esa manera el club pareció logró su octavo título. Ello lo habilitó para jugar la Copa Libertadores de América, pero no pudo ir más allá de lo que parece ser nuestro límite.

8) ROMELIO, SINONIMO DE AJEDREZ:

Hace más de dos décadas que el cruceño Romello Chávez es una importantísima figura de nuestro juego-ciencia. El pasado 16 de octubre, como dueño de casa, volvió a obtener el título de campeón de ajedrez en la categoría femenina, pero los cronistas tuvieron que anotar esa impresionante cantidad de éxitos (fue la decima victoria nacional de Chávez) para subrayar la vigencia de un gran ajedrecista.

9) LA COSTUMBRE DE SAN ANTONIO:

Una vez más (fue el 22 de enero), el equipo de San Antonio de La Paz se convirtió en campeón de fútbol en la categoría femenina. De esa manera se ratificó la supremacía—una notable costumbre—de un elenco que gana sin discusión. El voleibol tuvo, en la categoría masculina, otro campeón de buen nivel: la Universidad Católica de Cochabamba. Y entre San Antonio y la UC, nos ayudaron a olvidar los desempeños discutidos de otros elencos del mismo deporte en el panorama internacional.

10) NUESTRO EQUIPO EN EL RALLY ARGENTINO:

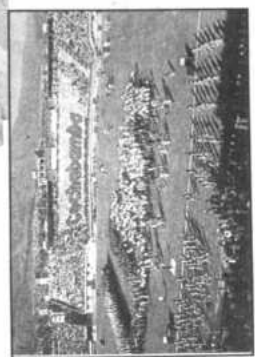
Ya hemos dicho que el automovilismo nacional goza de una indubitable popularidad, y que busca hacer las cosas con toda seriedad. Concurrió un equipo al Rally de la República Argentina, y si bien no todos sus componentes tuvieron el éxito esperado, hay que alabar el esfuerzo (deportivo y empresarial), como también ese tercer puesto de Sergio Kosky, el mejor de nuestros pilotos en la clase N-4.

11) CARLA Y EL TRIUNFO MAS RESONANTE:

El tenis volvió a tener su actividad internacional, y dos competencias con algunos buenos valores extranjeros. La mayor alegría giró en torno a Carla Juncerz, que el 12 de febrero se impuso en el torneo "Condor de Flate", categoría de dieciséis años.



Los Juegos Deportivos Bolivarianos tuvieron por sedes a Santa Cruz y Cochabamba.



Para la heptatlonista Elizabeth Arteaga 1993 fue un año que seguramente no olvidará.



CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

R.C.P. RESPUESTA COMERCIAL PAGADA

ON ESTE SERVICIO LOS EMPRESARIOS PODRAN DISEÑAR LA ESTRATEGIA COMERCIAL QUE NECESITEN ENVIAR CUPONES O SOBRES AL MERCADO SELECCIONADO Y OBTENER RESPUESTA SIN COSTO ALGUNO.

Palacio de Comunicaciones Tel. 378257



JULIO

YO LOCO LOCO,
TU COLO COLO...

ANUARIO



AGOSTO

ALLÁ EN BRASIL
VASO DE SANGRE...

AQUÍ EN BOLIVIA
USO DE FAMA...

HONARE UOU
USA-9A

VANKIS
COMIEN...

SEPTIEMBRE

BOLIVIA!!



STRONGEST ES
EL DECANO DEL FUTEBOL

SIN EMBARGO...

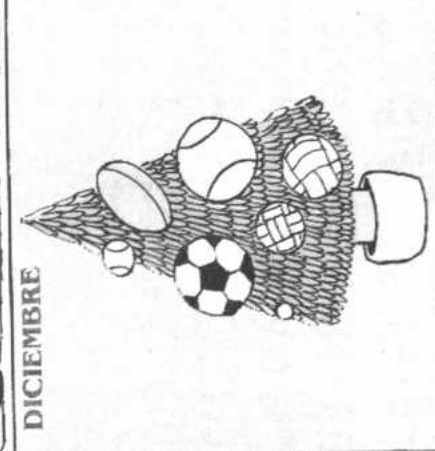
OCTUBRE



CON EMBARGO

QUIRITO

DICIEMBRE



NOS SEPARA
UN RÍO DE SANGRE

NOVIEMBRE



NOS SEPARA
UN RÍO DE SANGRE

CORREO ULTRA RÁPIDO "LOCAL" NACIONAL "INTERNACIONAL"

CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA



CON SOLO UNA LLAMADA

nos encargamos de que sus documentos lleguen a tiempo todo el tiempo, a cualquier parte del mundo y con las tarifas más bajas.

• ENVÍOS RÁPIDOS Y EN PERFECTO ESTADO

Estamos conscientes que la rapidez no es suficiente. Hay que entregar los documentos o paquetes en perfecto estado. Por eso somos tan estrictos y cuidadosos, para garantizar la seguridad de sus pertenencias.

• RECOLECCIÓN PUERTA A PUERTA

Con nuestro sistema de "Recolección Puerta a Puerta" usted podrá escoger fechas y horarios para el envío de sus documentos, así como el lugar donde deseamos los recojamos para que no tenga que molestarse en venir hasta nuestras oficinas.

• ENVÍAMOS DOCUMENTOS O PAQUETES

Algunas compañías solamente se encargan de los envíos de sus documentos; nosotros también nos encargamos de sus paquetes y se los enviamos a cualquier parte del mundo.

Descuentos en las tarifas de fin de año en los envíos al exterior, Sud, Centro y Norte América 15%, Europa y Asia 10%.

Válido del 10 de diciembre al 31 de enero de 1994

Deva a la familia boliviana Felices Fiestas de Fin de Año

• LA PAZ: Palacio de Comunicaciones. Av. Mariscal Santa Cruz. Telfs.: 374148 - 355546. Fax 391619

• COCHABAMBA: Av. Ayacucho esq. Heroínas N° 113. Telf: 26601. Telex 6414 • ORURO: Correo Central. Telf: 51660 • SANTA CRUZ: Junín N° 150. Telf: 347445. FAX 347445

• SUCRE: Correo Central. Telf: 21814 • TARIJA: Correo Central. Telf: 42606 • POTOSÍ: Correo Central. Telf: 22513

Italia una llamada:



Saeta

LA AEROLINIA DEL TIGRE



En la Copa del Mundo EE.UU. 94.



Av. 16 de Julio 1800

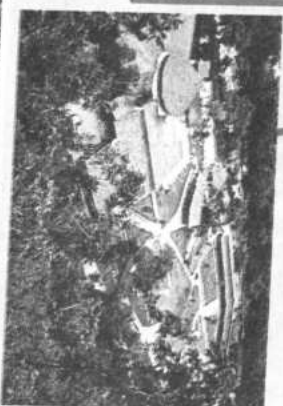
Teléfono: 376001 - 352079 - 322903 323965

Fax: 362697

La Paz - Bolivia

Un Sueño en Piedra Selva

VACACIONES



★ ★ ★ ★ ★
 • CABAÑAS • HABITACIONES • PISCINAS • SALA DE JUEGOS • COMEDORES • PARRILLERO • CANCHAS DEPORTIVAS • BARES • DISCOTECA • SAUNA • JACUZZI • CANCHA DE RACKET • GIMNASIO • AEROBICOS • TV • CIRCUITO CERRADO • SALON DE CONFERENCIAS • GUARDERIA Y PARQUE INFANTIL • 20.000 m² DE JARDINES • CAZA Y PESCA • TOUR CAMINO DEL INCA • PLAYA AL RIO • BICICLETAS DE MONTAÑA

Hotel Rio Selva RESORT

HOTEL: Desvío km. 75 a Coroico, Huairinillas - Nor Yungas
 OFICINA: Remontin Campos IV tel. (500000000) - La Paz
 Telefonos: 327561 - 362281



Teléfono: 327561 - 362281

CORREOS
 EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA



EL PRESIDENTE EJECUTIVO, GERENTES Y PERSONAL DE LA EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA, DESEAN FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO 1.994, CON EL COMPROMISO DE LA CONSTANTE SUPERACION PARA EL CAMBIO.



"SOY UN ARQUERO CON ESTILO PROPIO"

Surviví de una familia humilde, en Tucumán, Argentina.

Hoy recuerdo toda la infancia y las preocupaciones que tuvo que pasar con su familia cuando murió su padre.

En la primera Navidad que voy a pasar lejos de mi familia, dice con algo de nostalgia, quien ahora se ha constituido en el arquero titular de The Strongest.

Desde que a los 23 años, de él hablamos. Copacabana y en el fútbol, el tiempo que está en el país ya consiguió gloria.

Geovana es una linda benjamita con la que andan bien mis relaciones y la cosa ya muy en serio", dice sonriendo a lado de la rubia muchachita.

Luis ha recorrido largo trecho en el fútbol, aunque dice que todavía no ha encontrado su nivel.

"El fútbol es así, uno nunca deja de aprender y más a medida que avanzo."

Comenzó en el Atlético Tucumán, en sus divisiones inferiores, cuando los grandes años no le eran familiares.

Estuve ocho años. Luego pasé al Deportivo Italiano de Buenos Aires, Volvi en Central Norte y el que tengo lindos recuerdos porque salí, luego vine a Wilstermann de Cochabamba donde no estuve mucho tiempo porque enfrenté algunos problemas familiares en su mi país. Tuve que retornar."

Y ultimamente estaba jugando en Tucumán cuando me pusieron en contacto con él a través de un amigo que me recomendó como buen jugador de este club. Y."

Cuando llegó, realmente Strongest estaba necesitado de un goleador, pero me quedé quedando sin Marcelo Tortorella, lesionado. Bujarin por expulsión, habiendo quedado solamente el juvenil Gonzalo Bergdino.

"Siempre es difícil llegar y jugar, más aún en un equipo grande que tiene una hinchada exigente. Pero creo que respondí y ahora estoy compensado completamente en el plantel y espero devolver con el tiempo toda la confianza que me dieron en Strongest."

Pero ¿cómo se está ganando el aprecio de la hinchada tucumana, tal vez no lo consiguió ya porque no es un jugador ni figurón.

Cuando llegaste, cómo encontraste al equipo?

No era desconocido para mí porque lo seguí por los medios de prensa. Pero le agradecí al equipo y al cuerpo técnico por la forma como me recibieron y el respaldo que me dieron. En poco tiempo me hicieron sentir como si nos conociéramos de años.

- Como es el trabajo en Strongest?

- Muy exigente, es que en este equipo no puedes fallar, sino la hinchada te mata. Es que es un equipo grande. Aquí en la Paz el que es de Strongest casi juega tranquilo, aunque hay que estar siempre atento ante cualquier sorpresa. Lo duro es cuando sales en el interior todos los equipos quieren ganarnos a como de lugar, entonces tenemos que soportar presiones terribles no sólo del equipo contrario. Lo que pasa es que los equipos que juegan en la Paz son muy malos cuando juegan en otros lugares, pero nosotros cuando vamos a jugar en otros lugares, nos adaptamos muy bien. Esperamos que la suerte nos acompañe para seguir adelante. Lo importante es que la gente que sigue está muy entusiasmada con la aspiración que tiene el club y bien preparada para cualquier circunstancia.

- Como es Strongest por dentro?

- Mira, yo tuve la suerte de andar por varios clubes, pero realmente acá me causó admiración, el cuerpo humano que hay en el plantel y el cuerpo técnico, y aquí quisiera resaltar la gran capacidad que tiene Carlos Aragones para manejar al equipo. Los jugadores se tienen muy bien en el trabajo, aparte que en el club ya hay un compañeroismo realmente interesante.

- Hasta dónde podrá llegar Strongest?

- Cada jugador es consciente que hasta el momento no logramos nada todavía. Estamos, sin embargo, en el camino para hacerlo porque ya dimos el primer paso importante clasificándonos a la primera división, ahora apuntamos al primer puesto, lo difícil que es porque la competencia que hay en el fútbol boliviano se ha superado de sorprendentemente. Pero creo que contamos con elemento importante, inclusive en la selección, como para lograr el título.

- Y cómo se aprovecha este momento para cumplir con la hinchada que no nos abandona porque su club será importante para un buen arquero de fútbol?

- Otra cosa, qué cosas me debes reunir un buen arquero de fútbol?

- Tiene que ser muy dedicado al trabajo, porque es el más sacrificado de todos, una semana y quizás el menos exigente durante un partido, pero tiene que estar bien preparado y manejar la defensa porque tiene mejor visión.

- ¿Cuánto midas?

- 1,86 metros?

- ¿Peso?

- 86.

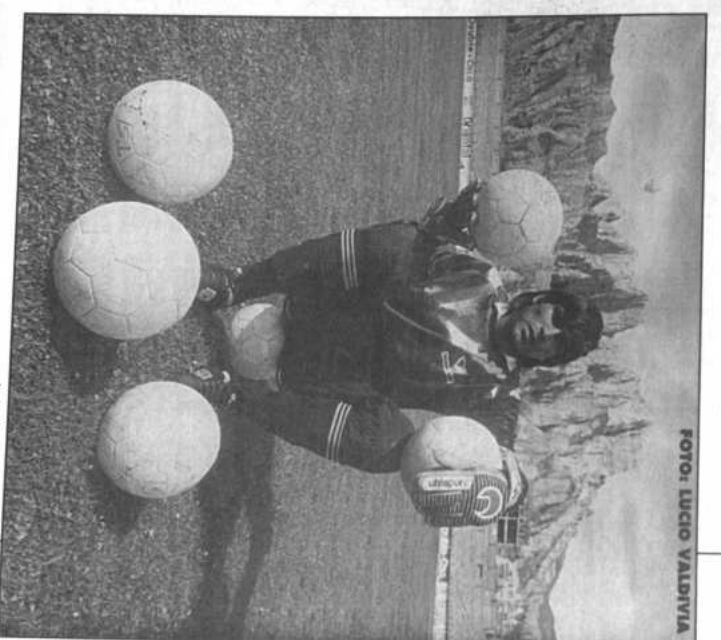
- ¿Tu peso está equilibrado con su estatura?

- Estoy logrando bajar de peso. Este receso va a ser importante para ponerme en forma.

- A quién admirabas de niño?

- A Ulises Maritelli Filoli, campeón del mundo y un goleador de grandes condiciones.

- Tu estilo?



Luis Ibarra. Es dueño del arco de Strongest.

- Tengo mi propio estilo, aunque siempre he recogido el mejor de cada arquero. Me gusta cortar pelotas aéreas y dar la confianza a los compañeros.

- Tu mayor aspiración cuál es?

- En el fútbol siempre se va etapa por etapa, pero por supuesto que es llegar a la Copa Libertadores de América la meta final, pero cuando jugando para eso, ya nos estamos poniendo a punto porque no podemos perder ninguna vez.

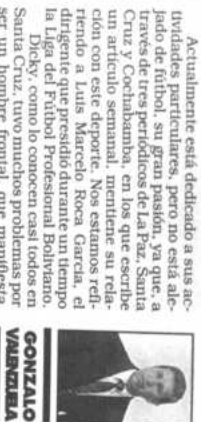
- Al final de la nota quisiera decirte algo a su madre en este mes de Navidad.

- Cuando uno anda bien jugando en un equipo grande y tiene objetivos claros, siempre se acuerda de la gente que quiere. Y en este momento no tengo nada que agradecer a mi madre, pero sí a mi familia, especialmente a mi madre que tenga fuerza en mi tierra siempre hacen fuerza por mí, pero ella está sufriendo una enfermedad muy seria, que le agudiza todo su cuerpo y su apoyo que me dio y que pase una feliz Navidad."



"SE ESTA AFECTANDO LA UNIDAD NACIONAL"

Luis Marcelo Roca, ahora desde la tribuna



- Que hubiera sido lo más aconsejable, desde tu óptica dirigenzial?

- Que se produjera una disminución hasta tener 10 equipos divididos de la siguiente manera: 2 de La Paz, 2 de Santa Cruz, y uno por Cochabamba, Oruro, Trinidad, Sucre, Tarija y Potosí. Ahora, si juzgaban que 10 es un número equitativo para realizar un campeonato, se podía disminuir a 12 equipos, y que Cochabamba y Oruro tengan dos plazas para que los distritos que realmente pueden tener dos equipos. Esas plazas, hubiera incluido la organización del torneo, programando partidos solo el día domingo, porque es evidente que en todas

- Para empezar, quienes han estado al frente de la Comisión y de los jugadores, no son precisamente personas que tengan consenso. El señor Pías es un dirigente sin experiencia y con tendencia a emitir conceptos muy duros, sin importar si se otorga a personas o instituciones. Lambert Cabrera tiene tanta entre la hinchada que muchos jugadores. Lamentablemente la posición mediadora de José Ernesto Zambrana no fue reconocida y finalmente se ha llegado al extremo que la Secretaría Nacional del Deporte ha tomado el Mito entre sus manos y, junto al Mito, el poder de trabajo, está afectando totalmente a los jugadores. Sin embargo, que no ponga en el tiempo los futbolistas, se van a dar cuenta que perderán algunas de las grandes ventajitas de las que no gozan la mayoría de los empleados.

- Hablamos ahora de la Selección Nacional. Que opinas del enfrentamiento entre el Secretario Nacional de Deportes y el técnico Azkargorta, por el tema de los partidos amistosos?

- No me voy a referir a lo que mencionas como un enfrentamiento, pero indudablemente la mente, todos los humanos tenemos, es mayor o menor grado, no es un poco de vanidad, y el señor Azkargorta no está libre de ello. Pienso que ha sido un error haber ido a Buenos Aires para jugar contra Huracán, porque este equipo está antipático en el campeonato argentino, y porque es un equipo que hace muchos años, desde que lo dirige Menotti, por el año '73, que no gana nada. Si la Selección quería agradecer las muestras de simpatía de los residentes bolivianos en Buenos Aires, hubiera sido mejor que vayan a jugar el equipo A y B, cobrando una entrada barata y no cobrándola bolsa a los residentes bolivianos, si de eso se trata. O alguna otra delegación de dirigentes y jugadores, con discursos lindos, y no los consiguiera organizar este tipo de partidos, porque de la Selección de Bolivia no se habla en Buenos Aires o en la Argentina.

- Solo de esta manera los equipos podrían conformar buenas plantillas, y los hinchas tendrían mejores condiciones económicas para asistir a los estadios. Siempre en el rubro de los ejemplos, tenemos el caso de La Paz, donde, y con el respeto que me merece Chaco como institución, Bolivia y The Strongest se han sacado de un equipo que aportaba poco para los intereses del fútbol local, ya que no es un equipo ganador, aún cuando juegan en el extranjero. En España, tampoco me parece aconsejable, porque no es lo mismo jugar contra la selección de país, que contra la selección Vasca. Es como si aquí formáramos la selección de Santa Cruz, que estaría integrada por el 60 por ciento de los jugadores de la Selección Boliviana. Por tanto, creo que definitivamente impertinosa la necesidad de contratar a un empresario de prestigio, para que organice los futuros partidos de selección, buscando los adversarios adecuados, que debieran ser otras selecciones nacionales, y si se quiere que estos sean de la talla de Barcelona, Milán, River Plate o San Pablo. Pero organizar un partido para ir a pasar las fiestas de fin de año y comer el pavo de Navidad en Barcelona, es poco adecuado.



Luis Marcelo Roca, flamante papá por su esposa, Marcela, y sus hijos José Luis y José María.

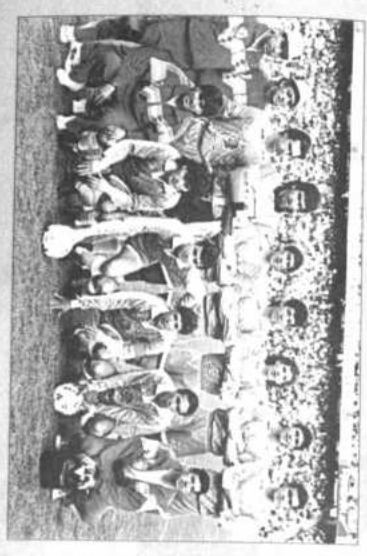
El ex-dirigente critica al actual sistema imperante en la Liga Profesional.

- A mi francamente me apena muchísimo que Potosí y Trinidad se hayan quedado sin representantes, porque al final de cuentas, estos pueblos vibran domingo a domingo en las presentaciones de los dos equipos universitarios, y al mismo tiempo que significaba un motivo de esparcimiento para los aficionados de esas dos ciudades.

- Y para un distrito, es malo o bueno tener más equipos en la Liga?

- Considero que para el fútbol cruceño tener cinco equipos en la Liga no le será benéfico, desafortunadamente, que Real Santa Cruz lograda el ascenso. Sin duda, alearárea muchos problemas, para empezar, al club técnico, cuando tenga que elaborar el fixture. Es probable que el próximo año tengan que programar, nuevamente, partidos los días domingo, lunes, miércoles y viernes, y sucesivamente, el país entero está en condiciones de sufrir una gran crisis de programación de fútbol, ya que tenemos los partidos por la Copa Libertadores de América, la Copa Conmebol y la Copa del Mundo, y esto significa muchos campeonatos, que impedirán que el aficionado vaya seguido al estadio, como para solventar a cinco equipos, lo que significará que habrán mayores problemas económicos en estas instituciones.

BOLIVAR CLUB BOLIVAR



El Club Bolívar desea en estas fiestas de Navidad y Año Nuevo a los conductores del deporte, y, en especial a la familia bolivariana un sin fin de felicitaciones y prosperidad y que la estrella de Belén ilumine sus hogares.

La Paz, diciembre de 1993

INSTITUTO DEPARTAMENTAL DE DEPORTES DE LA PAZ

LOGROS DE LA GESTION 1993



A pesar de los recortes económico-presupuestarios, el IDO, La Paz, con mucho esfuerzo mantuvo su estructura, su autonomía financiero-económico y administrativo y sus principios básicos de promover el desarrollo del deporte en el Departamento.

También es notable destacar el esfuerzo de los dirigentes y deportistas que continuamente han demostrado una sólida capacidad técnica que ha permitido que el deporte pasara de ser un proyecto como uno de los grupos más representativos del país, que desde 1981 han ido cosechando laureos que van ascendiendo progresivamente.

LO INEXORABLE DE LA GESTION 1993

A pesar de haber manifestado públicamente el desacuerdo unánime del Deporte Paceño sobre la determinación adoptada por el Gobierno anterior de liberar el canon de alquiler del Estado "Hernando Siles" para la realización de los partidos de las Eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol USA 94, Lamentamos que el uso de una disposición gubernamental trajo un apoyo incoherente al Deporte Profesional (PB), en detrimento de recursos para el IDO, La Paz, que el escaso aporte económico que brinda COHDEPAZ, para el fomento al deporte amateur y de velar por el de existir disposiciones legales vigentes, éstas no se cumplen íntegramente.

PROYECCIONES PARA 1994

Consideramos que la Descentralización administrativa del Deporte, permitirá un mayor desarrollo de las actividades deportivas.

El anhelo de promover en forma organizada la práctica del deporte en el área rural del Departamento.

Lograr que el Supremo Gobierno, promulgue disposiciones legales que beneficien a las instituciones estatales que dirigen al deporte amateur.

Al augurar al Pueblo Paceño, una gestión 1994 llena de satisfacciones venturosas, hacemos extensivo nuestro deseo a los dirigentes y deportistas que con su esfuerzo y dedicación día a día constituyen un promisorio porvenir de grandezas deportivas.

La Paz, diciembre de 1993

Carlos A. Alcaraz R.
Director Ejecutivo
Instituto Departamental de Deportes

El IDO, La Paz, reconoció a sus deportistas más destacados de la gestión.



El IDO, La Paz, reconoció a las autoridades que brindaron su valioso concurso en el noble afán de impulsar al deporte paceño.



Los reconocimientos deportivos administrados por el IDO, consisten en la entrega de medallas y diplomas al deporte paceño - Fútbol de salón.

Fotografías: Antonio Suarez

Artymaña

Estadísticas Bolivia



Logos of various sponsors and organizations, including:

- Stige
- Coca Cola
- San Martín
- POLICIA NACIONAL
- pool
- La Paz
- Sociedad de Fútbol
- ARTYMANA

Nuestra representación
en Cochabamba

**ATLETISMO,
FUTBOL,
RAQUET Y TAE KWON DO NOS DIERON ORO**

La selección nacional de fútbol. Ganó oro en los juegos y festejó así ese halago.



Bolivia cosechó sus mayores alegrías en la sede de Cochabamba, en la que obtuvo ocho de las doce medallas de oro ganadas en total.

El atletismo, el tae kwon do, el raquet y el fútbol, fueron los deportes que le dieron al país presencias doradas en la ciudad del valle, en tanto que en materia de plata nuestros equipos ganaron diecinueve presencias y en bronce treinta y seis.

ATLETISMO

Dos medallas de oro obtuvieron nuestros representantes en el atletismo.

El pacerito Eloy Quispe le dio al país la primera presencia dorada de los XII Juegos Deportivos Bolivarianos, al ganar la prueba de los 50 kilómetros marcha (4 horas 14 minutos 36 segundos), mientras que el otro boliviano, Juan Sanday, ganó la de bronce. La plata fue para el colombiano Rodrigo Moreno.

La otra alegría estuvo a cargo de Freddy Luján, al ganar el maratón corrido por las céntricas calles del valle (2 horas 16 minutos 23 segundos 93 centésimas). El boliviano nos regaló la presencia dorada en una magnífica prueba, en la que peló codo a codo con el ecuatoriano Carlos Muñoz, que fue segundo.

Mariano Mamani fue otra de las figuras: plata en los 10.000 metros y bronce en los 5.000, en tanto que Marlene Montañón y Luitgarda Muriel también obtuvieron plata, en el salto alto y el maratón, respectivamente. Hubo varias presencias de bronce: Elizabeth Arteaga (heptatlón), Shirley Morejón (10 kilómetros marcha), Equipo femenino (posta 4 X 100), Jacqueline Soliz (400 metros planos) y Justina Calizaya (maratón).

TAE KWON DO

Nuestra mayor figura del tae kwon do, el cruceño William Arancibia, ratificó sus condiciones y ganó la medalla de oro en la categoría ligero, al vencer en la final al venezolano Iván Álvarez.

Por su parte Fabio Carreño se constituyó en una grata revelación y conquistó el oro en la categoría mosca al derrotar en la final al colombiano Yorman Sánchez y antes al venezolano Herbert Montero.

En damas sólo llegaron a conseguir plata: Scarlett Rodríguez, Jenny Vacafior y Fabiola Cau fueron las ganadoras de estas medallas.

Los bronce se repartieron entre Yuri Rojas, Jhonny Caballero, Ingrid Maída, Raúl Martínez, Gino Pelayo, Gina Muñoz y Martha Añez.

FUTBOL

En fútbol, tras comenzar con dubitaciones, nuestro seleccionado ganó el título de campeón superando al seleccionado de Colombia (actual campeón sudamericano) en una final que terminó 2-1, con goles de



William Arancibia. Obtuvo oro en tae kwon do.

OTROS DEPORTES

En judo hubo una regular actuación de nuestros representantes. Roxana Céspedes ganó dos placas, lo mismo que Erick Bustos, mientras que Carla Jaldin ganó una. Hubo varios bronce: Patricia Arroyo, Alfredo Panigua, Jorge Mengoa, Hugo Rivera, Hilda Martínez, Angelica Arratia, Aleida Terán, Lalo Laura, Raúl Viveros, Gonzalo Padilla, Sara Sifiani y Carola Sifiani.

En karate, Bolivia ganó bronce en equipos femeninos. En individuales, Hilda Sánchez, Nelson Velasco y Leonardo Castellón obtuvieron plata. Las medallas de bronce fueron para Carlos Sánchez y Carmen Maturana, mientras que los equipos femenino y masculino de "Shobu Sanbon" conquistaron bronce.

En ciclismo hubo poca fortuna. Mientras los colombianos dominaron, los nuestros apenas consiguieron la medalla de bronce por equipos en los 100 kilómetros contra reloj. Con mucho esfuerzo y sacrificio el equipo nacional alcanzó el tercer lugar superando el tiempo de Ecuador, y ubicándose detrás de Colombia y Perú.

El tenis de mesa pasó con apenas una medalla de plata para Bolivia, conquistada por Renato Moscoso en individuales (cayó en la final con el peruano-Jair Nathani), mientras que por parejas, el propio Moscoso hizo dupla con Bernal para ganar el bronce.

Finalmente en voleibol las damas ganaron bronce (derrotaron dos veces a Panamá, y perdieron los restantes partidos contra Venezuela y Perú). En varones, Bolivia quedó cuarto, con victorias sobre Panamá y Perú, y cayendo ante Colombia y Venezuela.

Eloy Quispe, presencia dorada en la marcha.



15 de febrero. En pleno carnaval, la Liga Boliviana comenzó su temporada por la inédita huelga de jugadores.



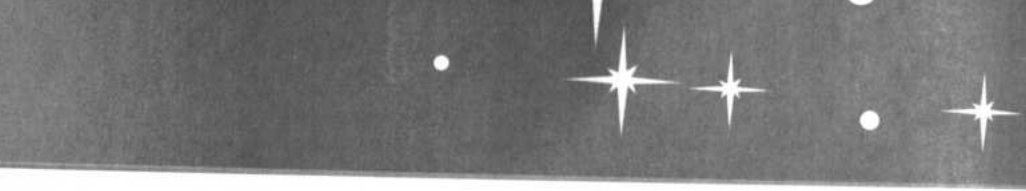
30 de abril. Uno de los más lindos triunfos nuestros en los Bolivarianos, y una jocosísima primera plana.



16 de agosto. El triunfo ante Ecuador proporcionó otras dos unidades a nuestro Seleccionado y creó una euforia mayúscula.



18 de febrero. Era de esperar. La Liga suspende el certamen, mientras Serrat (presencia insolita) era aclamado en La Paz.



Feliz Navidad
y Éxito en 1994

Cochabamba
Santa Cruz

PESAS

L'UCHA

Le siguieron: Perú con 14 (4-6-4), Panamá con 9 (2-3-4), Colombia con 3 (1-2-0), Ecuador con 11 (0-3-8) y Bolivia con 4 (0-1-3).

TACION®

UEFIBOL

WON DO

TENNIS

TENIS DE MESA

la supremacía de los peruanos fue en ambas ramas:

TIRO

Le siguieron: Ecuador (15,5-8-2), Perú (17,3-

VOLEIBOL

La supremacía peruana — una potencia mundial

El voleibol fue una de las disci-

100

Colombia y Ecuador
y de bronce.

de plata y 8 de bronce, y

comparon tres países. Venezuela

E MESA

s fue en ambas ramas:

¿tuvo un cuadro

y con muchos

on los ecuatoria-

varianco llevado a

vez más, aunque el

Richard III in Rome

Source: *Journal of the American Statistical Association*, 92(439), 1031-1042.





Bolívar en la Copa



Para los celestes la tercera fase continúa como un propósito todavía no alcanzado.

SE QUEDÓ EN LA SEGUNDA

A pesar de algunos buenos resultados, Bolívar no consiguió el reiterado objetivo de acceder a la tercera fase de la Copa Libertadores de América. Tal como sucedió en anteriores ediciones, la de 1993 volvió a ubilar al elenco celeste -campeón nacional- entre los eliminados al cabo del segundo tramo.

Es por ese motivo que la evaluación, sin ser negativa, tampoco da margen para el optimismo.

RESPONDIENDO A LA TRADICIÓN

Todo comenzó el jueves 25 de febrero. Entonces arrancó para los cuadros nacionales, el grupo II, también integrado por Cobrelva y la Universidad Católica de Chile. En la ciudad lechona, el estadio Hernando Siles albergó a más de veinte mil personas para ver la victoria "académica" sobre San José por tres a uno.

Dirigió Armando Allagui. El local marcó a través de dos oriundos de cobrelva mediante Peña (4), ST.

La diferencia se estableció del medio para arriba. Allí nos errores defensivos y se hizo ganador de este duelo cooperante el que el "Diablo" Echeverry volvió a ser la para darle a su equipo a un tres a uno ineluctable. Claro por

Besa, una referencia del comentario que estas páginas registraron de la brecha.

Un día antes -valga recordarlo- los cuadros del vecino país empataron a uno en Calama. Buen resultado para la U.C. -A partir de las ganas de hacer bien las cosas que se pudo obtener esta victoria, que es muy importante-; al final de la brecha, Carlos Fernando Borge y Shivechento el martes 2 de marzo.

Rival de perseguidos, la Universidad Católica de los argentinos Sergio Vázquez, Gerardo Manuel Reinoso y Ricardo Luauri y Carlos Almada, aparte de los expectantados Oscar Wirth, Mario Lepe y Raimundo Trapp.

Fuero una gran asistencia de público: 38.558 entradas vendidas.

El arbitraje del ecuatoriano Milton Villavicencio. Bolívar repitió los guarismos del debut.

Baldiveño (24 PT), Hiranio, 27 (PT) y Baldiveño (11 ST) hicieron presentes en el marcador.

Reinoso (24 ST) marcó para el conjunto visitante.

Trés goles y algo más, título nuestra crónica, que en una de sus partes decía: "Abatir a un equipo como el chileno en solamente cuarenta y cinco minutos, y sacar tiempo fueron dos de las cosas que anoche hizo Bolívar".

Marco Antonio Echeverry -siete puntos para nosotros- fue la figura de la jornada.

Había que esperar a Cobrelva. Un adversario del que podían esperarse mayores dificultades, debido a su adaptación a la altura.

En el recuerdo surge otra marca presentación de los celestes.

Trés a cero rotundo, imparable.

Echeverry, (6 ST, de penal), Borge (11 ST) y Baldiveño (34 ST) anotaron. "Cobre fundido. Los a Bolívar".

Resentó lo acontecido. Se cumplió con lo planteado, en el primer tiempo, es así que a costa que el público se viera en contra nuestra, jugamos en forma lateral y no llevamos a nuestro juego, cansado, pero eso tenía un fin, tiempo rematados", decía Carlos Trucco.

Bolívar culminaba, de esa manera, sus presentaciones como dueño de casa. En terreno ajeno, las cosas comenzaron mal. No sólo por la derrota (uno a cero) en mente desconocido con respecto a lo hecho anterior.

De no ser por Trucco, dicha calda pudo ser mayor. Arzuayo (2 ST penal) marcó el único gol.

Bolívar perdía su invitó antes de viajar a Chile. Doce mil personas, aproximadamente, presenciaron la contienda, dirigida por Javier Rossell.

EN CHILE

El 30 de marzo, en el Municipal de Calama, el campeón nacional sacó un punto de oro. En un meritorio desempate empató a uno con Cobrelva.

Vera (6 PT) puso en ventaja al dueño de casa; Sandy

(21 ST) igualó para el conjunto boliviano.

Buen arbitraje del argentino Javier Castrilli en una fría noche. Finalmente, en el estadio San Carlos de Apokunio, el cuadro "académico" cerró sus actuaciones en la serie.

Perdió tres a cero, Almada (15 PT), Reinoso (41 ST) y Almada (46 ST) fueron autores de los goles.

Condito Francisco.

Bolívar acabó su concurso en el segundo lugar, punto menos que Universidad Católica, su adversario de diferencia de gol para los celestes.

En segunda fase, un rival de riesgo: América de Cali.

Apenas unos días de paréntesis y a la competencia nuevamente.

Primer partido como visitante. Derrota que hizo altísimas esperanzas. Dos a uno.

Cabrera (3 ST) y Escobar (12 ST) para el local; Castillo

(6 ST) marcó para el cuadro nacional.

Fue árbitro el ecuatoriano Jorge Orrellana. En la revancha murieron las ilusiones. Más de cuarenta mil

personas dejaron en silencio el escenario miraflores continuaron su avance. Hiranio (17 PT) y Da Silva (37

ST) anotaron. El paraguayo Samir Farfán dirigió las acciones. Miles y miles de personas recordarán este

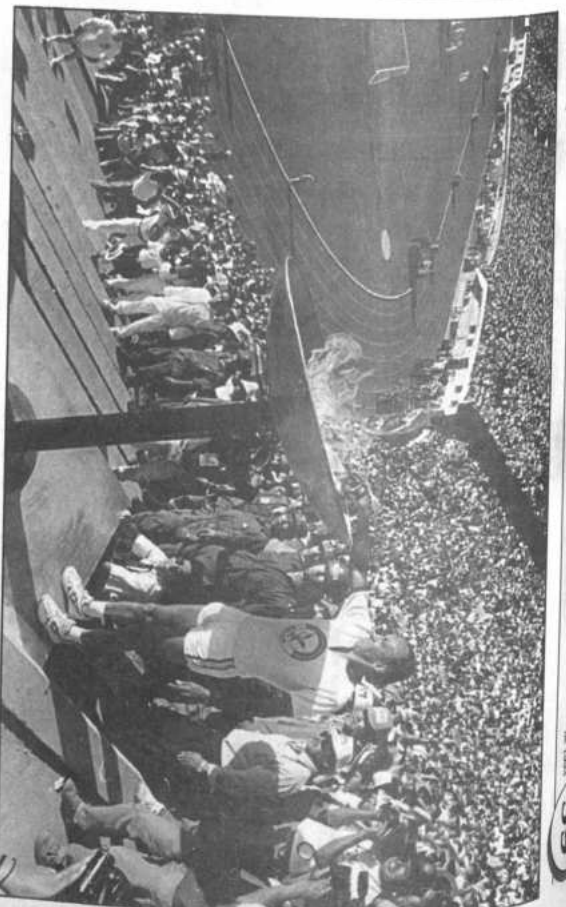
cotejo soso, de tan escasas emociones y de triste final para el campeón nacional. Será un recuerdo frío, desilusionante....

Para Bolívar, el sorbo final de una nueva Copa...

JUEGOS DEPORTIVOS BOLIVARIANOS

Cochabamba Santa Cruz

El día de la inauguración en Cochabamba. El atleta Johnny Pérez enciende el pebetero en un abarrotado estadio Félix Capriles. Fue el 24 de abril.



LOS JUEGOS BOLIVARIANOS

El 24 de abril al 2 de mayo se realizaron en el país los Duos decimos Juegos Deportivos Bolivarianos. Las sedes fueron las ciudades de Cochabamba y Santa Cruz. Fue la segunda vez que Bolivia organizó esta cña bolivariana. La primera fue en La Paz en 1977. Los recientes juegos tuvieron mu-

chos tropiezos en su fase organizativa. La incertidumbre pasó por el factor económico hasta el descuido dirigencial. Y es que la época no fue buena. Especialmente en el primer rubro. Por un lado, el Gobierno se hizo esperar mucho con los desembolsos, lo que en gran parte retrasó las obras especialmente en los nuevos escenarios deportivos que fueron construidos para la ocasión.

Por otro, la desidia de algunos dirigentes entorpeció el proceso de la organización, poniendo trabas que por momentos hizo pensar a la misma ODEBO (Organización Deportiva Bolivariana) que los juegos no marchaban en Bolivia.

Varias veces vino el venezolano Fernando Romero, presidente de esta organización, para alertar que si las cosas no iban por el camino seguro, la sede se iba a otro país.

Y la misma Venezuela aparecía en determinado momento como alternativa, aunque los dirigentes de ODEBO desmintieron aquello.

Lo que más preocupó fueron los escenarios deportivos nuevos. El velódromo de Cochabamba, la piscina y el polígono en Santa Cruz.

Pero tampoco dejó de causar incógnita el desquite de la preparación de nuestro deportistas.

Si bien se contrató a entrenadores cubanos, de altos conocimientos en sus especialidades, no fue suficiente, porque no hubo el apoyo. En determinado momento estos profesionales tenían ni para comer (estuvieron casi un

año) y amenazaron con volver a su país.

Recten al final, casi sobre la realización de los juegos, se brindaron condiciones para que su labor se desarrolle con normalidad.

Y casi al filo también se terminaron los escenarios deportivos, unos remediados y otros nuevos (aunque por la falta de tiempo, en algunos casos llegaron a habilitarse solamente).

Algo importante, sin embargo, fue el apoyo de todos los países bolivarianos. Vinieron todos.

Tal vez no con las delegaciones que se esperaban, pero vinieron todos. Colombia, Ecuador, Panamá, Perú y Venezuela le dieron sí a Bolivia.

1.208 deportistas bregaron por ganar durante nueve días.

El espíritu de confraternidad estuvo otra vez presente en territorio nacional. El sentimiento del Libertador Simón Bolívar volvió a unir a estas seis naciones que hoy quieren ser una nación grande.

Y es que a pesar de las dificultades que hubo, se llevaron adelante y con éxito.

Estos Juegos Bolivarianos también entraron en la historia.

Bolivia cumplió con su compromiso y lo hizo a la altura de las naciones que conocen más de sacrificios que como una hazaña.

En estas páginas recordamos aquellas jornadas bolivarianas que fueron en el país entre abril y mayo, inolvidables por cierto.



CORREO S.A.L.

S.A.L. SERVICIO AEREO LIMITADO
ARIFA ESPECIAL PARA LOS IMPOSITORES QUE DESPACHAN GRANDES
VOLUMENES DE LIBROS, REVISTAS Y FOLLETOS.

Pedidos de Contingencias Tel. 378232



CORREO S.A.L.

G.P.I. GIRO POSTAL INTERNACIONAL
CORREOS... EL MILAGRO DE FIN DE AÑO... EL REGALO ES EL CAMBIO
QUE SE GENERA EN CORREOS

LA NOTA DE VENTA

LA FACTURA

CONTRIBUYENTE

Recuerde:

LA

LATIN RESTAURANT
Calle Higueras N° 226

NOTA DE VENTA
N° 000403

La Paz, 10 de Diciembre de 1995

Señor (es) *Efraín Tenaceos*

Por lo siguiente:

Cant	DETALLE	PRECIO	DEBE
4	Almuerzo	40	160
2	Bebidas	30	60
3	Platos Extras	12	36
			TOTAL B.
			597

LATIN RESTAURANT
Calle Higueras 123 Tel. 300073

FACTURA ORIGINAL
N° 041713

La Paz, 10 de Diciembre de 1995

Señor (es) *Efraín Tenaceos*

Por lo siguiente:

Cant	DETALLE	PRECIO	DEBE
4	Almuerzo	100	400
2	Bebidas	30	60
3	Platos Extras	30	90
			TOTAL B.
			597

La Factura debe tener:

- Número de RUC.
- Lugar y fecha de emisión.
- Nombre del comprador.
- Detalle de los bienes vendidos o servicios prestados.
- Sello o perforación de habilitación por la D.G.I.I. (excepto las facturas de máquinas registradoras, computarizadas y recibos de alquiler).
- Pie de imprenta.

La Nota de Venta:

- No está habilitada por la D.G.I.I. porque no lleva sello
- No sirve para deducción del IVA ni del RC-IVA.
- Su emisión como factura constituye un delito de defraudación fiscal, siendo objeto de sanciones y penalidades establecidas por Ley.

ii

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

El aporte de todos... para ti

IMPORTANTE:
Las facturas, notas o boletas de venta de bienes, servicios o cualquier documento equivalente por operaciones de ventas de bienes muebles o semovientes, servicios, alquiler de bienes de cualquier naturaleza, deberán ser previamente habilitadas para que adquieran calidad de Nota Fiscal.

IGUAL QUE EL AÑO PASADO

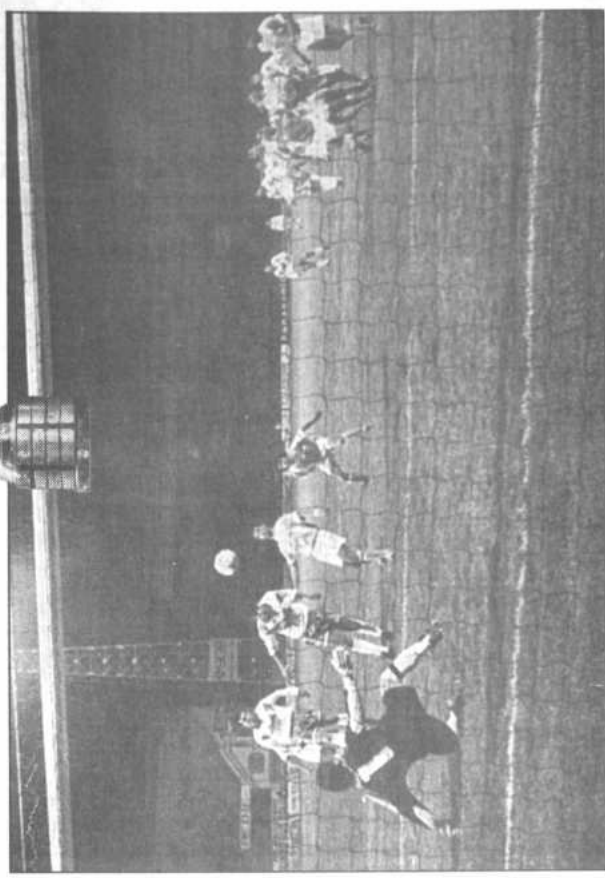
Por segundo año consecutivo, el equipo orureño participó en la Libertadores.

Su suerte no cambió debido, esencialmente, a los puntos que cedió en el Jesús Bermúdez.

La Copa Libertadores representó para San José otra decepción. No mejoró su posición en la participación anterior. Cedió puntos como locos. No los recuperó aluera y terminó en el último lugar del grupo.

Arrancó perdiendo, en La Paz, por tres a uno con Bolívar. Los "santos" -con Ovidio Mesa en el banco- presentaron, entre otras novedades, a Ramón Hicks y Víctor Hugo Antelo. La derrota en el estadio Siles fue el comienzo de una serie negativa que repercutiría ostensiblemente en las opciones del conjunto.

Lo cierto es que el viernes 5 de marzo una nueva estocada -esta en terreno propio- dejó muy cuesta



Oscar Villegas convirtiendo de cabeza el primer de San José frente al Cobreloa.

San José en la Copa

cuentro. En materia estadística, el resultado derivó en un hecho inédito: nunca un equipo boliviano, actuando como local, había recibido cinco goles de un cuadro extranjero.

Una semana después, San José recibió a Cobreloa. Mejoró el elenco nacional, pero no le alcanzó. En otro cotejo de varios goles fue superado tres a dos por los anaranjados. Este resultado marcaba prácticamente la eliminación "santa". Tres derrotas consecutivas no permitían alimentar demasiadas perspectivas.

Villegas (16 ST) y Aramayo (30 ST, penal) lograron las conquistas. González (6 ST), González (24 ST) y Cornejo (42 ST) marcaron para el equipo boliviano, no hubo dato oficial se dieron cita para presenciar el cotejo.

Fernando Chapelli, del Perú, trabajó como árbitro. Terminaba la primera rueda y llegaba la hora de las revanchas. "Creo que algunos errores defensivos nos costaron caro: no merecíamos perder, actuamos para ganar un mejor resultado", señalaba Ovidio Mesa en el epílogo.

Pedro González (Cobroloa) era nominado como figura de la brega. "Nuestros errores nos perjudicaron porque acá lo importante era ganar. Nos desesperamos, atacamos mucho por el medio y no usamos las puntas", comentó a su vez, el zaguero Gustavo Quintana.

VOLVER AL TRUNFO

San José no podía continuar en la senda de la adversidad. Encontró la ocasión de tomarse revancha frente a Bolívar. Sucedió la noche del miércoles 17 de marzo. Bolívar le ganó por dos a uno en el Bernabéu, pero de todas formas, el equipo boliviano no pudo evitar la caída.

Tuvo el mérito la victoria de cortar el invicto con el que llegaba el cuadro celeste. Fue más -sobre todo- en el segundo período -el oncenio local.

Encontró en Trucos a una barrera casi inexpugnable: el portero sólo pudo ser batido, de penal, a los 32' del complemento luego de un servicio a cargo de Pastor Aramayo. El resultado le concedió al segundo representante nacional la posibilidad matemática de clasificación.

Debía obtener los cuatro puntos restantes y, además, esperar otros resultados.

Su primera presentación en Chile tuvo lugar en Calama, donde perdió dos a uno y su opción desapareció. "Se esfumó el sueño 'santo', fue nuestro título.

Figueras (17 PT, penal) y Quintaneros (12 ST, autogol) anotaron para Cobreloa.

Descontó Peña (17 ST).

El árbitro paraguayo Bonifacio Núñez expulsó a Ramón Hicks y Marcelo Sozzani, del equipo boliviano, además de Hugo González, del conjunto chileno. "Le dijimos al árbitro que era un descarado porque no vio las faltas de los rivales y sólo se fijó en las nuestras", expresó el entrenador de San José, Víctor Hugo Antelo.

A San José, por compromiso, le restaba medirse, en Santiago, con la Universidad Católica.

Fue una despedida triste, con goles.

El duelo de casa venció por cuatro a uno, mediante los aciertos de Vargas (10 PT, autogol), López (6 ST, Almada (7 ST, penal) y Buerren (29 ST).

Para el subcampeón boliviano, Alvaro Peña se inscribió en el marcador (11 ST).

Los goles anotados por el centrocampista nacional contribuyeron en gran medida a que el Deportes Temuco se interesara en sus servicios. La operación se concretó posteriormente. El viernes 26 de marzo el equipo de Oruro le dijo adiós a una nueva Libertadores de América.

¿El saldo? Realmente escaso: seis cotejos disputados; uno ganado y cinco perdidos. Ocho goles a favor y diecisiete en contra. Dos puntos.

Una historia más o menos similar a la de 1992. "Hay que empezar de nuevo, estas experiencias deben servir", dijo, al retorno, José Costas León, titular del club. No quedaba, de veras, otro camino.



G.P.I. GIRO POSTAL INTERNACIONAL

ON EL GIRO POSTAL INTERNACIONAL NO PAGA COMISION.

GIRO DE U.S.A. PAGADEROS EN LA PAZ, COCHABAMBA Y SANTA CRUZ.

✓ Cabeza de fuerza con mayor cilindrada para más potencia y rendimiento.

✓ Transmisión mas grande para su uso pesado y extensa durabilidad.

✓ Economiza combustible reduciendo los gastos operativos.

✓ Duradero, diseño comprobado

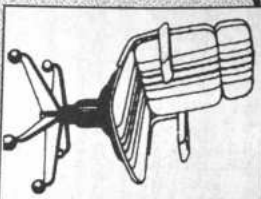
55 HP



Eximbol s.r.l.

Distribuidor exclusivo de OMC en Bolivia

Av. 16 de Julio, Edif. San Pablo - Tels. 358515 - 327146



Cromadal

EN GALVANOTECNIA LO MEJOR

- Muebles Clínicos
- Muebles de Oficina
- Muebles de Cocina
- Mesas de Ping Pong
- Mesas de Planchar
- Columpios para Bebés
- Aparatos de Fisioterapia
- Aparatos de Rehabilitación
- Trabajos especiales de Cromo-duro



Calles Sucre 1007 esq. Ynacocha Tel. 368148
Landela esq. Jaime Freyre Tel. 341643
Casilla 8325 - La Paz - Bolivia



Cochabamba:
Calama Esq.
San Martín N° 0-477
Tel. 25184

Santa Cruz:
Independencia
Tels. 348000 - 327239 - 347893
Casilla # 671 - Fax 591 (3) 342758
Telex. 4211 VICAR BV

Trinidad:
Nicolás Suárez
(Lazo Club de Tenis)
Tel. 20443

La Paz:
Re Simón Bolívar # 1883
Casilla # 6282 - Tel. 362221
Fax 591 (2) 362221

CIA. COMERCIAL SUIZO BOLIVIANA LTDA. COSUBO al servicio del Deporte



REPRESENTANTES DE:

**Repuestos por mayor y menor para
vehículos Americanos, Europeos,
Japoneses, Braserlos camiones Volvo -
Mercedes Benz - Scania - Diesel**

BOLIVAR E-0440
CASILLAS 566
TELEFONOS 29167 - 51138

FAX (042) 50162
COCHABAMBA - BOLIVIA

AFLP! SE CONSOLIDA UNA BENEMERITA INSTITUCION



En la composición gráfica aparecen la cancha "A", los terrenos de Alto Obrajes, un aspecto del parque de diversiones, y los trabajos que se hacen en la cancha José A. Buzo.

De la misma manera como el 92 arrojó buen balance, este 93 también deja un saldo favorable para la Asociación de Fútbol de La Paz, no solo por la actividad deportiva misma, sino porque sus obras de infraestructura durante esta nueva gestión se incrementaron notablemente.

Así también lo atestada su presidente Mauricio González que al respecto señala: "Creo que el logro más importante si uno conceptualiza el año 93, sin duda ha sido el trabajo que se ha realizado en el área de la infraestructura deportiva".

En este sentido, un sueño largamente anhelado por los dirigentes de la AFLP se hizo realidad este año que finaliza, la conclusión e inauguración del Centro Comercial Verolanda ubicado en Calacoto.

Una obra monumental en la que se invirtieron aproximadamente cinco millones de dólares de acuerdo a información del propio González.

El centro está destinado a la recreación de los niños, en el cual se pueden encontrar infinidad de juegos, similares a los existentes de los grandes parques de diversiones. Juegos como los coches chocadores, carrousel, montaña rusa y otros son parte de las bondades que presenta esta construcción.

El lugar se complementa con restaurantes, snacks y otros ambientes de esparcimiento no solo para niños sino para personas de todas las edades.

La cancha principal, que viene a ser la segunda a ser entregada, será habilitada recién en el curso de los próximos meses.

"La cancha ya está lista, el sembrado del césped se hizo en mayo, entonces ya tiene varios meses, pero queremos ser cautos, no queremos apresurarnos e inaugurarla anticipadamente como la cancha Buzo. Me parece que la inauguramos aceleradamente y queremos ser más prudentes ahora", informa González.

El flamante campo deportivo tiene una capacidad para albergar a 1.500 espectadores en una primera fase y existe el proyecto de aumentar este año en breve tiempo.

Otra obra importante, en el aspecto infraestructura, fue la construcción de tres nuevos campos deportivos en los predios de Alto Irpavi. En esta zona ya existían otras dos canchas, la "Mato Mercado" y la "Rafael Mendoza" lo que hacen un total de cinco, a las que se suman dos polideportivos, que hacen de Alto Irpavi un importante centro deportivo.

Sin embargo, los trabajos en esta zona no concluyen ahí en los últimos días se inició el sembrado de césped en la cancha Rafael Mendoza y se espera tenerla lista en el primer cuatrimestre del siguiente año.

Por otra parte, el Comité de Obras Deportivas Departamentales hizo una donación de terrenos a la AFLP, aproximadamente 13.000 metros cuadrados, en la zona de Alto Obrajes, detrás de la piscina olímpica, en los que se ha proyectado la construcción de un Complejo Deportivo.

Asimismo, la Asociación de Fútbol de La Paz ha coadyuvado con el levantamiento topográfico de la cancha en la localidad de Achacachi en la que se ha proyectado la construcción de un pequeño complejo deportivo.

Por otro lado, se ha terminado el cercado de la cancha "Maracanã" de Villa Dolores, donde la Asociación realizó importante trabajo con un aporte del gobierno.

Ante este evidente crecimiento, el presidente de la Asociación de Fútbol de La Paz hace la siguiente consideración: "tres años atrás la AFLP tenía una sola cancha, cuando finalice esta gestión va a tener dos canchas con césped y cinco de tierra. Un total de siete canchas a diferencia de una que existía hace tres años".

ASPECTO DEPORTIVO

En lo referido a la cuestión deportiva, Mauricio González hace la respectiva evaluación: "en esta materia nos sentimos complacidos porque el logro central ha sido el fortalecimiento de la Escuela de Fútbol de la Asociación. Son ya 225 niños que practican fútbol, en nuestra cancha de Calacoto, bajo la dirección técnica del profesor Isaac Molinero".

"Los resultados están a la vista, campean en prejuvenil, subcampeones en juvenil y muy buenas campañas en otras categorías infanto-juveniles. Esto se complementa con el trabajo que otras instituciones como el Municipal Club de Fútbol La Paz y otras más, que sin lugar a dudas ayudan a levantar al fútbol patentino, complementan.

Respecto a los torneos locales sostiene: "hemos tenido un año absolutamente normal en todas las

divisiones y estamos logrando jugar todas las categorías que se podrían llamar de escalafón, desde segunda afichados hasta Primera "A", y además todas las infanto juveniles (juvenil, prejuvenil, infantil, masculinas y mosquitos)".

Más adelante indica: "otro logro deportivo en el año es que se consolidó nuestro torneo integrado, y ¿por qué se consolidó?, porque un equipo que no era de la "A", clasificó a la Copa Simón Bolívar, en este caso el campeón de la Primera "B", Atlético González. Lo que demuestra el buen nivel de competencia existente en nuestros diferentes certámenes".

La máxima autoridad de la AFLP califica como un gran éxito la realización del Primer Torneo Femenino, "Hemos tenido más de cincuenta equipos inscritos y se ha demostrado que las mujeres también quieren jugar al fútbol. Además que está división se consolida como una categoría más de la Asociación".

Pese a que no se consiguió el objetivo principal, que era la obtención del título en el Campeonato Nacional Sub-18 realizado en la ciudad de Sucre, dirigentes de la AFLP quedaron conformes con la performance de la selección patentino, que perdió por 1-3 en el cotejo final frente a Santa Cruz.

En otros rubros, la AFLP proyectó la realización de un curso de capacitación para árbitros, se tuvo una nueva promoción arbitral para árbitros, se tuvo una nueva lección de trabajo que vamos realizando.

En relación a la dirección técnica, se auspició un curso para entrenadores que fue dictado por el técnico de la selección nacional, Xabier Azkargorta.

EL FUTURO

Dentro de los planes que ha proyectado la AFLP para el año próximo está la creación de escuelas de fútbol en los diferentes barrios de la ciudad y una en las provincias que podría ser en Corpaia donde existe ya un compromiso de palabra.

Por otra parte, se proyecta la construcción del edificio de la institución en su actual sede de la calle Juan de la Riva y la creación de una escuela para técnicos, que constituyen los objetivos más importantes para la siguiente gestión. Un buen año para Mauricio González y los dirigentes que en el último tiempo han revitalizado esta Asociación.



FRIGO

El helado tradicional hecho con productos naturales, desea a sus favorecedores y amigos. Una feliz Navidad y próspero Año Nuevo.

100% Pasteurizados y Homogeneizados



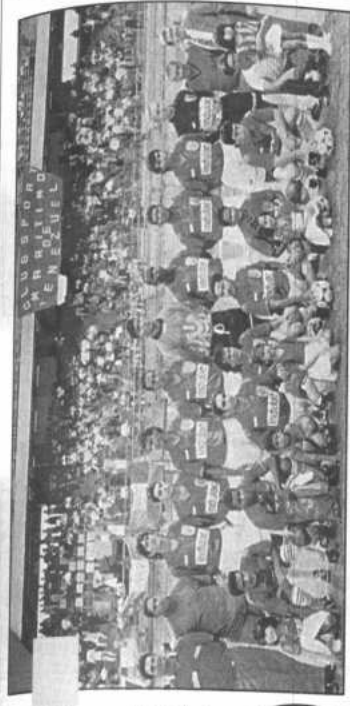
PEDIDOS TELEFONO - 340482



HATA

DE GRANDES SELECCIONADOS

PEDIDOS A LOS TELEFONOS: 326912 - 343912



Los rivales que vienen

Marítimo, el campeón venezolano. Será uno de nuestros rivales en la Copa Libertadores de América.

MARITIMO

Y MINERVEN DE VENEZUELA

Marítimo y Minervén serán nuestros rivales en la próxima versión de la Copa Libertadores de América. Son el campeón y subcampeón del fútbol venezolano. El primero es de la capital, Caracas; el segundo de Puerto Ordaz, ciudad donde Bolivia jugó con Venezuela su primer partido por las pasadas Eliminatorias. Están clasificados desde hace varios meses, pues ahora están jugando el torneo correspondiente a la gestión 1993-1994.

El campeón está haciendo mejor campaña que el otro. Marítimo anda peleando la punta de las posiciones junto con Trujillanos y Táchira. En cambio Minervén está por la mitad de la tabla.

MARITIMO

Sport Marítimo es el campeón. El club se fundó en 1979 en Caracas. Su presidente es Manuel Nóbrega, quien asumió a mediados de año la dirección de la entidad. Es uno de los tres equipos más importantes de Venezuela. En preferencias está después de Táchira. En 1985, por primera vez tomó el primer lugar en la Segunda División. Ganó el certamen de manera invicta y ascendió a Primera. En la principal categoría tiene cuatro títulos nacionales. Se adjudicó el primer lugar en las temporadas 87-88, 90 y 93. El 92 fue subcampeón y el 91 tercero. Sus colores son el verde y el rojo. Marítimo tiene como entrenador a un cubano, Miguel Sabina Méndez, quien se encuentra trabajando en el club siete años.

Tiene un elenco con jugadores de experiencia. Casi todos vienen jugando juntos desde que llegó el técnico de la isla caribiega.

No es tan joven el cuadro, por cuanto tiene un promedio de edad de 29 años. Cuenta en sus filas con algunos jugadores extranjeros, como Juan Ramón Carrasco, de nacionalidad uruguayaya, que anteriormente militó en el fútbol de España y en clubes argentinos.

El equipo se clasificó campeón de la temporada 1992-1993 con merecimientos. Marítimo no tiene campo de juego propio, pero el club ya adquirió un terreno y está poniendo en condiciones el mismo. Mientras tanto se entrena en el Estadio Universitario. Marítimo es un equipo con experiencia en lides internacionales. Ha actuado en varias oportunidades en la Copa Libertadores de América. Hace dos años obtuvo la clasificación a la segunda ronda del torneo. En los últimos años, este hecho como histórico en los anales del fútbol venezolano. La mira ahora está puesta en no sólo llegar a la segunda fase, sino a la tercera o ir más allá.

MINERVEN

Minervén es el subcampeón. Es un club joven, apenas ocho años, pero ya conoce de halagos importantes en el concierto nacional del fútbol venezolano.

El año de su fundación tomó parte en segunda división y consiguió aquella vez su primera satisfacción, el subcampeonato y el derecho de ascender a Primera, donde en los dos últimos torneos ha sido segundo.

En preferencias es el segundo equipo en Guayana, región de explotación de minerales de Venezuela. Minervén, el subcampeón. También se alista para jugar con los bolivialos el próximo año.

ros es el club más popular de esta región, pero Minervén ha crecido mucho en popularidad en los últimos años.

Su actual presidente es Carlos Delgado, ejecutivo de la Empresa Minervén, la que justamente brinda financiamiento al club.

La empresa Minervén se dedica al rubro de la explotación de oro. El club nació en El Callao, pueblo ubicado a 200 kilómetros al norte de Puerto Ordaz, donde Bolivia jugó con Venezuela por las eliminatorias.

Su nombre completo es Minervén Fútbol Club y fue fundado el 15 de enero de 1985. Su indumentaria es azul con rayas horizontales blancas. Su historia deportiva es el siguiente: En el torneo 88 fue segundo en la Segunda División y ascendió al primer nivel en esta categoría, fue tercero el 90, cuarto el 91, y segundo campeón nacional. Laureado Jaime, quien incluye llegó a militar en anteriores selecciones nacionales.

Minervén tiene varios extranjeros que se han constituido en importantes valores del primer equipo. Entre ellos están los argentinos Walter Caminiti, mediocampista. Un colombiano es zaguero central, David Grueso es puntal en la retaguardia.

Entre los jugadores nacionales que son insustituibles están el guardameta Gilberto Andelucci, de gran experiencia. También gente joven, como la revelación: Edson Tortolero, zaguero de 22 años que ha mostrado buenas condiciones. Su entrenador es el español Baudelio Hernández, a quien se lo conoce más en el medio como "Nerio". Antes del torneo oficial, los elencos venezolanos disputaron un certamen de todos contra todos que sirve de preparación para el oficial. En el oficial toman parte todos los equipos (16 en total en Primera División). Comenzó el 3 de octubre y tiene previsto finalizar en mayo del próximo año.

Ambos cuadros aguardan con expectativa la disputa del grupo copero con los bolivialos.



Minervén, el subcampeón. También se alista para jugar con los bolivialos el próximo año.

MARITIMO:

Andrew Páez Monzón
Reinaldo Restillo
Javier Medina Blanco
Alfarabi Romero Romero
Dantel Nikolac Pen
Héctor Rivas Brito
Jorge Félix Guerra
Noel Sanvicente Beltrán
Gustavo Caraballo Centeno
Kenneth Aranguren Paulo
Luis Marín Ordóñez
(Colombiano)
Juan Carlos Castellanos
Gerónimo Hernández Fejlo
Joel Jiménez Pérez
Konrad Maister Gavrilovic
Germán Oropeza
Buznego
Horacio Manzielch
Juan Ramón Carrasco
(Uruguayo)
Josemir Wianbro
(Uruguayo)
Héctor Castillo Angulo
Victor Delgado Zambrano
Pedro Camacho

MINERVEN:

Edson Tortolero
Elezar García Salazar
Gilberto Andelucci
Robert Rodallega Uribe
David Grueso Vente
(Colombiano)
Wilner Segovia Nieves
Lauroano José Jaime
José Márquez Pinto
Raúl Angelucci
Luis Darío Erramusepe
(Argentino)
Joao Da Silva Gómez
(Brasileno)
José Hernández Sánchez
Carlos Miras Escobar
Mauricio Silva Romero
Luis Vera
Tulio Hernández
David McIntosh Parra
Oscar Denis Stalin Rivas



CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA



G.P.I. GIRO POSTAL INTERNACIONAL

ON EL GIRO POSTAL INTERNACIONAL NO PAGA COMISION. GIRO DE U.S.A. PAGADEROS EN LA PAZ, COCHABAMBA Y SANTA CRUZ.

Paseo de Comunicaciones Tel. 370237

ESTOS SON LOS CAMPEONES DE FORMULA UNO, QUE CONFIAN EN...



Distribuye

REMAQ S.R.L.

elf solos para...
Campeones

Av. 20 de octubre 2879 Tel. 326299 - Fax 391217



BOLIVIA NO PASO DEL EMPATE

BOLIVIA EN LA COPA

[illegible]

Seleccionado argentino que por décimo cuarta vez conquistó para su país el título.

CAMPEONES DE LA COPA

ANO	CAMPEON
1916	Uruguay
1917	Uruguay
1919	Brasil
1920	Uruguay
1921	Argentina
1922	Brasil
1923	Uruguay
1924	Uruguay
1925	Argentina
1926	Uruguay
1927	Uruguay
1929	Argentina
1935	Uruguay
1937	Argentina
1939	Peru
1941	Argentina
1942	Uruguay
1945	Argentina
1946	Argentina
1947	Argentina
1949	Brasil
1953	Paraguay
1955	Argentina
1956	Uruguay
1957	Argentina
1958	Argentina
1959	Uruguay
1963	Bolivia
1967	Uruguay
1975	Peru
1979	Paraguay
1983	Uruguay
1987	Uruguay
1989	Brasil
1991	Argentina
1993	Argentina

La próxima versión de la Copa América tendrá por sede a Uruguay, será en 1995.

G.P.I. GIRO POSTAL INTERNACIONAL
CORREOS... EL MILAGRO DE FIN DE AÑO... EL REGALO ES EL CAMBIO QUE SE GENERA EN CORREOS.

Palacio de Comunicaciones Tel: 270707

FRITAS DE 1993



"YO SOY DE ESOS DILIGENTES QUE NO BUSCA PUBLICIDAD"

VERSOS EN LIQUIDACION

Verso de uno: "Yo soy de esos dirigentes que no buscan publicidad".

Entre sus brazos abraza
Verso de doce clubes nuestra Liga.
...
Verso de un El caso del jugador
dos por tres: que vino, trabajó, y luego
se fue por una lesión...

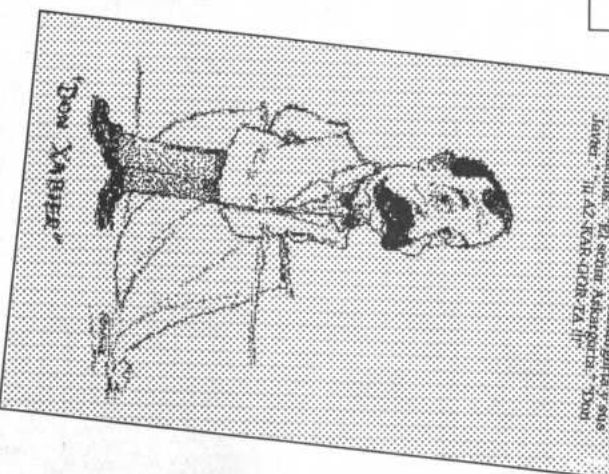
dos por tres: que vino, trabajó, y luego
se fue por una lesión...

Verso de cuarto: Si no ganas, pero empatas,
y estás bien, sin ser mejor
tendrás un premio con
suelo:

Verso de diez Para formar un plantel
versos y dos lujoso, bueno, decente,
técnicos: un técnico convincente

sera preciso traer.
(Pero sin darle poder.)
Después, otro entrenado
con aire de ser mejor
hará todo lo que pueda:
muy buena segunda rue-
da

Verso conocido: En la cancha somos once
contra once.



**FRASES
INVOLIDABLES
DE ESTE
HERMOSO AÑO**

Otro que tenemos el mejor jugador de los últimos años "Buono, Tal vez mejor sería decir el último equipo del año."

... "No tengo pechos en la lengua." ¿Cómo se afecta la lengua?

... Con este extenso nuestro libro de congratulaciones... —Alfonso y Dolores, Pascual, Amador y "Pa la segunda edición".

[illegible]

**PAPITAS FRITAS
DE LA NAVIDAD**

Coro de futbolistas:
"En un año afortunado,
nuestro oficio, que es tan dulce
puede resultar salado."

Coro de dirigentes:
"Con el mayor sentimiento
panetón del diez por ciento."
....

Coro de afligidos:
"¿Qué aguilardo puede haber
en un mundo como
este?"

con tanta SND?
....
Coro de perdedores:
"Ya ni un poco de suspenso
tiene este nuevo descenso."
....

Coro de entrenadores:
"Pedimos y no hay dinero.
¿Qué hacemos de delantero?"
....
Coro de futbolistas:
"¿Redondo como un balón
será nuestro panetón?"

**PREGUNTAS QUE NO
HAREMOS EN U.S.A.**

¿Cómo les puede gustar tanto el béisbol?
...

¿Cómo se dice corner en inglés?

...
... ¿Pero acaso no saben quién es Echeverry?
...

¿Nadie habla un poco de castellano en este país?
....

¿A cómo está el dólar?

¿Qué se puede comprar de contrabando?
.....



S.G.L. SERVICIO AEREO LIMITADO

TARIFA ESPECIAL PARA LOS IMPOSITORES QUE DESPACHAN GRANDES VOLUMENES DE LIBROS, REVISTAS Y FOLLETOS

Palacio de Comunicaciones Tel. 378207

Del Estatuto del Dirigente, en su artículo sesenta:

...Cuando un dirigente diga "Yo pienso que..." deberá entenderse que dijo "Yo pienso que..." y así será publicado.

Los periodistas serán responsables de la más perfecta sinuista en las declaraciones de los dirigentes entrevistados.

...El algunos partidos de nuestro básquetbol, el cronometrista está a cargo de los aplausos.

...La mujer del aledrecista lo tenía en jaque.

...Menem le dijo al entrenador:

—No vacile, Basile.

...Un dirigente no podrá ser transferido a otro club, a menos que resulte un buen negocio.

...Un dirigente no podrá promover discordia, indisciplina, desaliento o desmoralización entre los jugadores del club, salvo que no forme parte de la actual comisión directiva.

...Anualmente se le concederán al dirigente veintidós días de vacación, o los que fuesen necesarios para que el Club se recupere.

...El arquero argentino Goyuocochea es licenciado en derecho penal.

...Al aledrecista que llegó a la altura de La Paz no le pudieron dar mate.

...La tenista Graf tiene un apellido con algo de revés.

...Algún relator de fútbol dijo que los defensores "hacían aguas", y siguió tan tranquilo, sin pensar en lo que había dicho.

...Algún comentarista dijo que los defensores "hacían aguas", y como lo dijo en un intermedio tal vez tenía razón.

...El entrenador perdió tres partidos y fue paciente.

...Fue paciente de una clínica psiquiátrica.



...LA MUJER DEL ALEDECISTA
LO TENÍA EN JAQUE.



CORREO
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

S.I.C.A. IMPOSICION CORRESPONDENCIA AGRUPADA

SERVICIO ESPECIALIZADO DE MENSAJERIA:
ENTREGA DE DOCUMENTOS, INVITACIONES, LIBROS, FOLLETERIA Y TODO TIPO DE IMPRESOS.

Plazo de Comunicaciones Tel. 370297

ALMANAQUE DE 1994

ENERO: No se que pasará. Tenemos un buen equipo, pero nos falta suerte...

FEBRERO: Vamos a pedir a los venezolanos postergar las fechas de la Copa "Libertadores".

MARZO: Nuestros dos equipos pasaron a la segunda fase de la Copa.

ABRIL: La selección es prioridad número uno.

MAYO: La prioridad de la selección, claro, pero también nosotros necesitamos vivir.

JUNIO: Hello, boys... It's the Bolivian time...!

JULIO: Azkargor-eta fue contratado por el Atlético de Madrid.

AGOSTO: Estamos en desacuerdo con el sistema de campeonato.

SEPTIEMBRE: Varios clubes piden la renuncia del Presidente de la Liga y amenazan con retirarse del torneo.

OCTUBRE: Después de una amplia reunión de la Liga, todos los clubes ratificaron su apoyo al Presidente.

NOVIEMBRE: Varias entidades opinan que los doce planteles de la Liga son demasiados.

DICIEMBRE: No se que pasará... Tenemos un buen equipo, pero no nos ayuda la suerte.



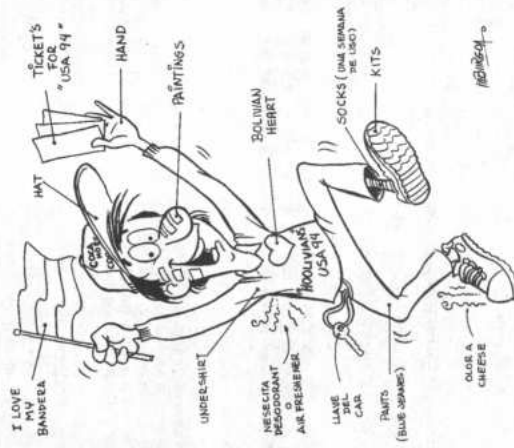
HISTORIA REPETIDA

La selección de un deporte (que se entrenó con paciencia) salió a jugar un torneo... para ganar experiencia.

Su dirigente mayor que experiencia tiene mucha, que experiencia tiene mucha.

dirá que nuestro retraso nos dejó fuera de lucha.

Pero todo el pesimismo se disipa y con razón, cuando el mismo dirigente pide "Reestructuración".



HELLO, BOYS...! IT'S THE BOLIVIAN TIME...!

SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL INDUSTRIAL

La Paz c. Ingavi Nº 1058 Telfs. 355075 - 355797 - Casilla 346
Santa Cruz Av. Banzer Km. 3.5 Telfs. 423388 - Casilla 131
Cochabamba c. Bolívar Nº 981 Telfs. 54161 - Casilla 171
Oruro c. España Nº 109 Telfs. 51806 - Casilla 521
Sucre Telfs. 32156 - Casilla 109

Felicitamos a todos los Deportistas del País y al Equipo de Fútbol Bolivia, deseándole una exitosa participación en el Mundial USA 94



GRANDES ANIVERSARIOS DEL AÑO QUE SE APROXIMA

11

INDUSTRIA GRAFICA

PUBLICACION PROFESIONAL PARA LA AUTOEDICION

LES OFRECEMOS

Retoque Electrónico

Páginas Armadas

Separación de colores

Prueba de color página armada

Calle Federico Zuazo 1913 - Casilla 8555
Teléfono 325678 - La Paz - Bolivia

HACER JUSTICIA

190 VALIOSOS TESTIMONIOS

MEMORABLES DEL BASQUETBOL

Rodolfo Aliaga ocupó, sin discusión y con mucha ventaja, el primer lugar de esta encuesta, y recibió votos en todo el país.

- 1) Rodolfo Aliaga 92
- 2) Fernando Leyte 46
- 3) René Verduguez 43
- 4) Blanca Aparicio 29
- 5) Llanes Franco 25
- 6) Martina Azcárraga 24
- 7) Guido Meruvia 24
- 8) Edgar Pozo 24
- 9) Juan "Johnny" Alberdi 23
- 10) Betty Saavedra 23
- 11) Walter Pabón 22

La memoria de los encuestados permitió que tuvieran votos Domingo Justimiano, Martha Gandarillas, Javier Nuñez del Prado, Roberto Ayllón, Heriberto Lema, Blanca Durandal, Alberto Gamarrá, Gualberto Caballero, Hugo Paniagua, Armando Murillo, Augusto Camacho, Jorge Patiño, Javier Villalobos, Hugo Galindo, Leonardo Ferrel, Mauro Bazán, Paulina Medrano y muchos otros dignos de figurar entre los memorables del baloncesto.

Rodolfo Aliaga

MEMORABLES DEL VOLEIBOL

Una jugadora reconocida en todo el país, Marilyn Triantafilo, encabezó el cómputo de votos, aunque es preciso señalar —y las cifras lo dicen— que en lo que concierne al voleibol hubo una gran dispersión de sufragios (decenas y decenas de nombres), y también alguna reticencia de personas consultadas que dijeron no conocer mucho de esta actividad.

- 1) Marilyn Triantafilo 36
- 2) Hugo Drakic 32
- 3) Jaime Dorla Medina 24
- 4) Pilar Guzmán 22
- 5) Martha Gandarillas 21
- 6) Judith Triantafilo 20
- 7) Eduardo García 20
- 8) Lidia Mayser 20
- 9) Dante Pardo Valle 19
- 10) Abel Ordóñez 19

Nuestros amigos, los que dieron su opinión, mencionaron también con frecuencia a Federico Kaune, Wladimir Drakic, Corina Rea, José Laquis Chacuer, Iván Meruvia, Antonio Pavisic, Amparo del Carpio, Oscar Quiroga, Rosario Barrenechea, Marcelino Amelunge, Eddo Versalovic, Martha Torrico, Hugo Hidalgo, Nancy y Verónica Arteaga, Jorge Bollmann, Rafael Calvo, Carmelina Oporto, además de muchos otros voleibolistas citados en las decenas de papeletas que recibimos.

Marilyn Triantafilo

Esta es la lista, por orden alfabético, de las personas que "Presencia del Deporte" consultó en esta encuesta nacional:

Abasto, Jesús	España, Jorge	Paredes, Germán
Aguilera, Roly	Espejo, Edgar	Pastén, Juan
Aquirre, Mario	Espinosa Fortín, Mario	Paz Jordán, Nataníel
Albornoz, Alberto	Fariñas, Miguel	Paz Vedia, Germán
Ale, Adolfo	Fernández, Norberto	Pérez, Eloy
Arce, Luciano	Flores, Juan Carlos	Peña, Carmen
Araújo, Abdul	Fuentes F., Mario	Poppe, Gary
Araujo, Fernando	García, Zulenia	Pórcel, Julio
Arevalo, Alberto	González, José	Prieto, Kenny
Arevalo, Alfonso	Gorena, Jorge	Quiroz V., Walter
Arevalo, Carlos	Groch, Carmen M.	Quiroz, Johnny
Arevalo, Enrique	Guanán, Mario	Ramírez, Max
Arze, José	Happ, Enrique	Ramos, Jaime
Arosregui, Guido	Harrasik, Yanko	Revollo, José Moisés
Arteaga, Boris	Hoffman, Kurt	Ribera, Iván
Ascaranz, Carlos F.	Huanca, Jorge	Rico, Henry
Avila, Eduardo	Ibáñez, Adalberto	Romero, Sergio Luis
Azurdí, Hugo	Iporre, Alberto	Saavedra, Zacarías
Barriga, Antonio	Jadue, Salomón	Salamanca, Gustavo
Baudoin, Paul David	Juárez, Javier	Salas, Franklin
Beilot, Raul	Kerschner, Domingo	Salazar, Moisés
Bermúdez, Johnny	Kerschner, Lothar	Salinas, Paul F.
Beroti, Jürgen	Lara, José	Sandoval, Victor Hugo
Borgoa, Demetrio	Lara, Julio	Sangueza, Walter
Burgoa, Germán R.	Laura, Miguel Ángel	Santillán, Antonio
Bustillo, Fernando	Lavayén, Alejandro	Santillán, Julio
Caballero, Edgar	López Rosales, Luis	Schein, Werner
Caballero, Gualberto	López Valdez, Carlos	Seligmann, Alfonso
Cadario, Ronald	López, Mario	Siles, José Arturo
Calani, Juan	Maldonado, Carlos F.	Sotomayor, Carlos
Calvo, Rafael	Majluf, Jorge	Telch, Luis Felipe
Camacho, Jaime	Maldonado, Víctor Hugo	Tellería, Germán
Camacho, José A.	Mamant G., Freddy	Terceros, Alejandro
Canacho, Juan José	Manilla de Menduilla, N.	Tito, José Pedro
Castillo, Javier	Manzano, Amado	Torrejón, Trifón
Castillo, José Jorge	Martínez, Wenceslao	Torrez, Andrés
Cárdenas C., Víctor	Martínez, Ricardo	Urquidí, José A.
Cervantes, René	Medrano, Juan Carlos	Urquidí, Roberto
Céspedes, Jorge	Mendoza, Adolfo	Uriarte, Fanny
Chávez, Carlos	Mendoza, José	Vaca, Agustín
Chungara de Villalba, E.	Mendoza, Walter	Vargas Flores, Mario
Churqui, José	Mercado, Marina	Vargas, José L.
Claros, Tito	Mirallas, Juan E.	Vásquez C. Hugo
Clare, Walter	Miranda, Rodolfo	Vásquez, Gonzalo
Cortés, Alberto	Montalvo, Alejo	Velasquez, José Luis
Cossio, José	Montesinos, Rolando	Vernandú, Carlos
Costas, Juan Carlos	Moreno, Roy	Villalobos, Cecilia
Córdova, Carmelo	Mostajo, Jorge	Villarroel, Walter
Cuellar, Juan	Novillo, Otóniel	Villig, Cecilia
Cuiza, Carlos	Núñez Ruiz, José	Wayar, Ángel
Darwich, Galindo	Núñez, José María	Wayar, Evaristo
De la Viña, Tito	Numburg, Fernando	Yugar, Carlos
De la Zorda, Francisco	Ondarza, Edwin	Zambrano, Walter
Dorado, Hernán	Orbates, Jaime	Zambrano, Carlos
Echavarriz, Grover	Ortúño, Oscar	Zeballos, Gastón
Echavarría, Remberto	Padilla, César	Zenteno, Juan Osvaldo
Echazuri, Sergio	Paravicini, Armando	Zurita, Freddy
Eguez, Ronald		Zurita, René
Eid, Juan José		

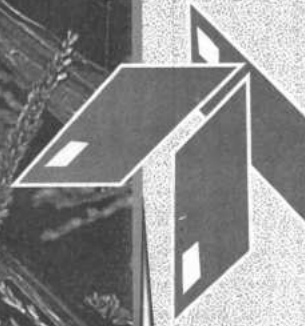
BOLIVIA

CORREO ULTRA RAPIDO ...LOCAL ...NACIONAL ...INTERNACIONAL

ON SOLO UNA LLAMADA NOS ENCARGAMOS DE QUE SUS DOCUMENTOS LLEGUEN A TIEMPO TODO EL TIEMPO, A CUALQUIER PARTE DEL MUNDO Y CON LAS TARIFAS MAS BAJAS.

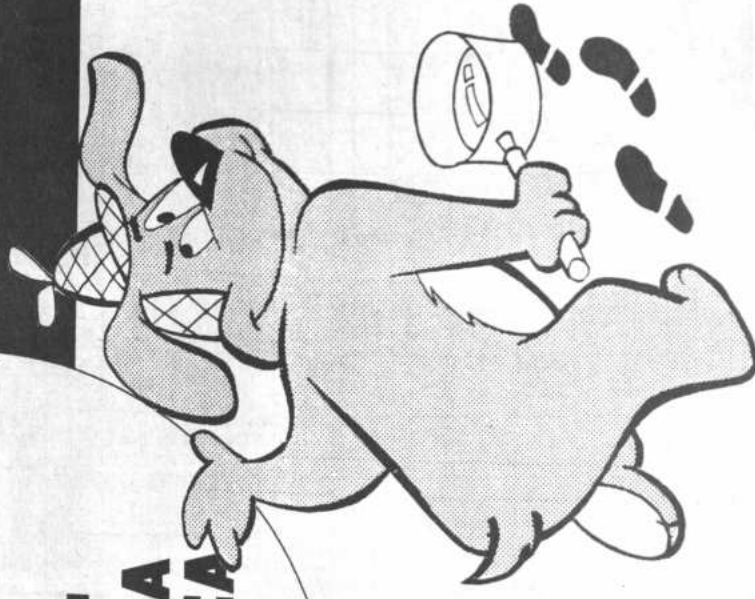
LA PAZ: Placita de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, Edif. 371148 - 355548, Fax 371118 - CORDOBA: Av. Alvarado, Edif. 1113, Tel. 2801 - Santa Cruz: Av. 150, Tel. 34145 - Tarija: Av. 150, Tel. 34145 - Potosí: Av. 150, Tel. 34145 - Sucre: Centro Cívico, Tel. 27141 - PUNTO: Centro Cívico, Tel. 27141

*Todas las días
tenemos motivos para
estar con usted.*



CORRGOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

**Lo que
Ud. busca...
lo encuentra en las
AMARILLAS DE
COTEL
de la GUIA
TELEFONICA**



COTEL elabora la GUIA TELEFONICA 1994 con la Sección Clasificada Comercial, de la que usted y su Empresa no pueden quedar excluidos, porque esta es la mejor publicidad para sus productos y servicios, al alcance de más de un millón de clientes potenciales, durante las 24 horas de los 365 días del año.

Recuerde, alguien lo puede necesitar o requiere comprar sus productos... lo más lógico, es que busque en la GUIA TELEFONICA, en las...

AMARILLAS DE COTEL

Esté atento. Nuestros Promotores Publicitarios acreditados, lo visitarán oportunamente.

Pida informes a los teléfonos: 372327 - 372071 - 372072 - 372323 Int. 282 - 234 Fax: 372156



Mensaje de Navidad

Estas fiestas de fin de año, cuando el mundo cristiano recuerda el nacimiento del Hijo de Dios, nos invitan a la reflexión y el análisis de nuestras vidas, para corregir los errores y buscar siempre la constante superación.

INSPECTORATE aprovecha esta oportunidad para expresar al pueblo boliviano sus deseos de ventura y desarrollo permanente. Y, al mismo tiempo, renueva su compromiso de continuar ofreciendo sus servicios de acuerdo a los requerimientos del cliente.

Que la bienaventuranza y la paz de la Noche Buena se hagan extensivas por todo el Nuevo Año.

Es un deseo sincero de

INSPECTORATE Griffith (Bolivia)

La Paz, diciembre de 1993

INSPECTORATE

UNA PLANIFICADA POLÍTICA DE "CALIDAD" ASEGURA LAS VENTAS DEL PRODUCTO



Parte del personal de INSPECTORATE, en uno de los cursos de actualización

Los fabricantes, productores, proveedores y comercializadores perciben que un producto de corta vida, no considerado como factor importante, porque su objetivo es vender más aunque sea por una sola vez, mientras que un proyecto de largo alcance debe planificar una política de calidad que asegure vender más y más con el tiempo, es decir mantener e incrementar mercados.

Prevía la consideración de la importancia de la calidad y su certificación, es necesario incidir que las expresiones:

- "Apto o idóneo para el uso al que está destinado", y
- "La calidad de un producto es el grado o la medida con que el producto responde o satisface las condiciones o expectativas impuestas por el usuario, para satisfacer sus necesidades".

Condiciones y expectativas que tienen que ver con la función, seguridad, precio y durabilidad del producto.

Corresponden a dos definiciones de calidad de dominio público.

La importancia de la calidad y su certificación, como un instrumento para concretar una promisoría exportación, se explica porque:

- En la mayoría de los mercados, aparece la calidad como el factor más importante para incentivar la venta.
- La calidad conduce a mejorar la imagen de una reputación de un origen.
- Cualquier falla en la condición o aptitud par el consumo, provoca daños, molestias y pérdidas económicas.
- Una certificación brinda al comprador confianza de que el producto responde a determinada exigencia.

- La certificación de calidad adquiere importancia como instrumento de referencia para conseguir nuevos mercados.

- Los certificados emitidos por una agencia autorizada, son considerados como una primera evidencia de los hechos en ellos declarados.

La certificación de la calidad, a través de sus varios sistemas, tiene bases conceptuales casi unánimes a nivel internacional, con algunas diferencias en instrumentos o metodologías de implementación. Tradicionalmente la certificación de calidad ha sido ejercida por dos agentes:

- Por parte de un agente calificado, diferente del productor.
- Por parte de un agente calificado, el productor establece sus propias normas, de ahí la debilidad de este sistema.

La certificación por parte de un agente calificado externo, goza de la preferencia de los principales usuarios y sus dos principales modalidades son: el sello o marca de conformidad con norma y la certificación por lotes.

Por lo tanto se puede afirmar que verificar y certificar la calidad de un lote o remesa, se constituye en un instrumento de desarrollo y es la herramienta de Inspectorate Griffith (Bolivia) al progreso de las exportaciones.

INSPECTORATE AMERICA CORPORATION ACREDITÓ LA NORMA ISO 9000

INSPECTORATE America Corporation acreditó a principios de este año la norma internacional ISO 9000, convirtiéndose en la primera y única empresa de inspección en Estados Unidos de Norte América que tuvo éxito en la acreditación.

La norma internacional ISO es muy exigente en los requisitos que deben presentar las empresas que deseen tener su acreditación. El estándar máximo que tiene ahora para inspecciones de cargas marítimas, análisis de laboratorio y el control de calidad es el ISO 9002.

ISO (Organización Internacional de Normas) es el cuerpo europeo que certifica alrededor del mundo a las compañías que deben cumplir normas de control de calidad muy estrictas en la provisión de sus servicios o productos. Muchas compañías multinacionales americanas han adoptado estos estándares y requieren que sus proveedores mantengan y cumplan estos mismos niveles de exigencia.

INSPECTORATE America Corporation, con sede en Houston, Texas, tiene ahora la satisfacción de afirmar que sus servicios tienen la acreditación de la norma internacional ISO 9000. Para esto cumplió el proceso de establecimiento, documentación y auditar en sus trabajos de control de calidad.

ISO de Houston encomendó a la empresa ABS Quality Evaluation, Inc. para que haga el trabajo de auditoría a INSPECTORATE y comprobar si cumplía con los requisitos exigidos para darle la acreditación. El resultado fue ampliamente satisfactorio, pues alcanzó su objetivo de lograr la acreditación en su primer intento, como lo hacen no más del 30% de las compañías que aspiran a lograr la acreditación ISO.

LA CULTURA Y EL DEPORTE



INSPECTORATE Griffith Bolivia no es sólo una empresa dedicada al comercio exterior. También nos ocupamos de fomentar las actividades culturales y deportivas en el país.

Como muestra, sólo enumeraremos algunos de los auspicios realizados por nosotros en estos tres años de trabajar en Bolivia:

- Participamos gustosos en el auspicio de ferias-exposición del sector minero; el Congreso Orgánico de la Federación Nacional de Cooperativas Mineras; y la Feria Internacional de Minería "Investings in the Americas".

La formación de los recursos humanos fue una constante para INSPECTORATE, por lo que no sólo se ocupó de capacitar a su personal, sino que también hizo posible algunos seminarios como el de Marketing y Publicidad; de Transportes y Puertos; y otros orientados a mejorar la formación profesional.

También se puede indicar que INSPECTORATE estuvo presente en varios campeonatos de Golf y auspiciando concursos lúdicos, demostrando de esta forma su interés por la actividad deportiva.

LA SATISFACCIÓN DEL DEBER CUMPLIDO

INSPECTORATE Bolivia, filial de una empresa internacional inglesa de gran prestigio, tiene la satisfacción de señalar que en tres años de trabajo, de acuerdo a contratos con el gobierno, ha cumplido con el país, el Estado y sus clientes en forma satisfactoria.

En septiembre de 1990, INSPECTORATE Griffith Bolivia ganó, junto a otra empresa, la licitación internacional para hacerse cargo del control del comercio exterior (importaciones y exportaciones), en aspectos como calidad, cantidad y precio. En esa oportunidad se firmó un convenio por el que se hacía cargo de esta delicada labor por tres años. Pasa este tiempo y podemos afirmar que aportamos con nuestro grupo de trabajo al desarrollo nacional y a mejorar la imagen boliviana en el mercado internacional.

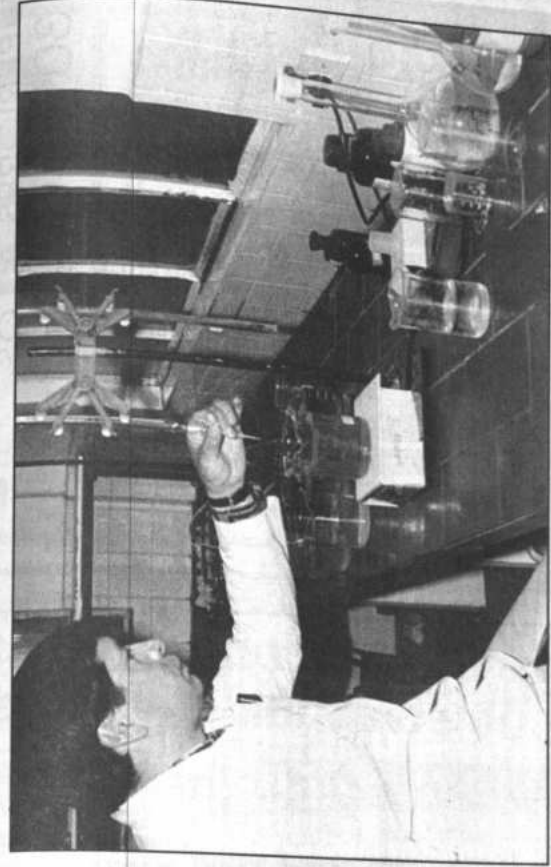
Al hacer el balance de este período de trabajo, reconocemos que se presentaron algunos problemas, pero éstos fueron superados en su momento. Es necesario aclarar que cualquier error en el trabajo de INSPECTORATE Bolivia se debía más que todo a imperfecciones de nuestras legislaciones que a negligencia de la empresa.

En todo caso, el balance de gestión muestra muchas más cosas positivas que negativas. Es evidente que un trabajo de control del comercio exterior no siempre satisficará a todos. Habrá algunos retractoros, por desconocimiento o por sentirse afectados, pero que para INSPECTORATE Bolivia estuvo por sobre todo el interés nacional y no el personal o empresarial.

En breve ingresamos en un nuevo período en el marco del comercio exterior. Si se presenta la oportunidad de seguir sirviendo al país en general y al sector comercial e industrial en particular, INSPECTORATE Bolivia volverá a estar con ustedes.

En estos tres años de trabajo INSPECTORATE Bolivia acumuló mucha experiencia que la pone al servicio de todo el país. Los contactos internacionales, el conocimiento del desarrollo de los mercados del exterior, y la profesionalidad e idoneidad de sus ejecutivos y personal están al servicio del Marketing y Publicidad; de Transportes y Puertos; y otros orientados a mejorar la formación profesional.

También se puede indicar que INSPECTORATE estuvo presente en varios campeonatos de Golf y auspiciando concursos lúdicos, demostrando de esta forma su interés por la actividad deportiva.



Uno de los profesionales de INSPECTORATE, durante su trabajo de análisis en el laboratorio.

Para los sectores minero y agroindustrial

UN LABORATORIO DE ANÁLISIS DE ALTA EFICIENCIA, A SUS ÓRDENES

El trabajo realizado por medio de instrumentos requiere la utilización de los equipos más sofisticados y modernos, como la Espectrofotometría de Absorción Atómica, Espectrofotometría UV-VIS y otros que permiten detectar contenidos muy bajos de elementos presentes en la muestra.

El laboratorio de Fire Assay, para la certificación de metales preciosos, merece una mención especial por la calidad del trabajo que realiza, a entera satisfacción del cliente.

INSPECTORATE dispone de toda la metodología procedimental para ensayar cualquier producto minero. Pero es necesario recomendar al cliente que al enviar sus muestras, indique en la forma más clara posible el tipo de material, su procedencia, la designación apropiada del mismo y, de ser posible, los tenores estimados de los

El laboratorio de INSPECTORATE realiza análisis no sólo de minerales, sino también de productos agroindustriales. En las pruebas microbiológicas son necesarios siete días hábiles. Las conservas y alimentos enlatados requieren de 30 días calendario para pruebas de esterilidad.

El laboratorio de INSPECTORATE realiza análisis no sólo de minerales, sino también de productos agroindustriales, de acuerdo a Normas Bolivianas, Normas y Estándares internacionales.

Internacionales. Cronografía de Capa Fina y Pruebas de Microbiología según especificaciones internacionales.

Las muestras de origen agrícola deben ser enviadas en sobre de polietileno cerrado herméticamente, para mantener sus características hasta el momento de su análisis.

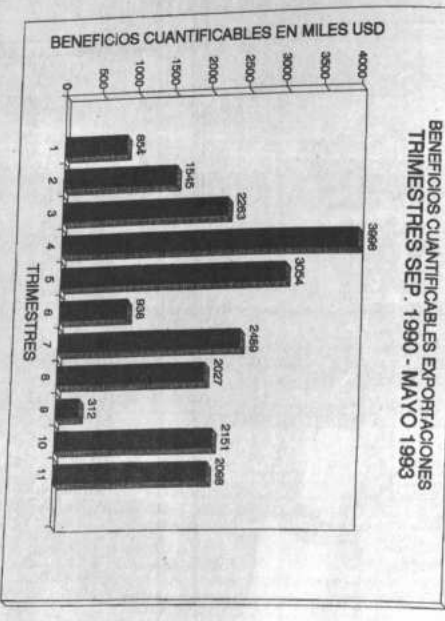
El departamento técnico le asesorará oportunamente sobre la adecuadamente sobre la manera más conveniente del envío de las muestras y la cantidad requerida para el trabajo.

Por lo general, un período de cinco días es suficiente para completar los análisis en la mayoría de los productos agroindustriales. En las pruebas microbiológicas son necesarios siete días hábiles. Las conservas y alimentos enlatados requieren de 30 días calendario para pruebas de esterilidad.

TAMBIÉN AGRO-INDUSTRIALES

El laboratorio de INSPECTORATE realiza análisis no sólo de minerales, sino también de productos agroindustriales, de acuerdo a Normas Bolivianas, Normas y Estándares internacionales.

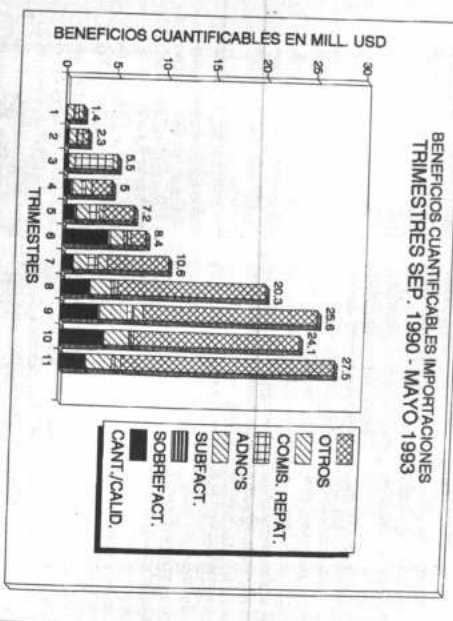
BENEFICIOS CUANTIFICABLES SUPERIORES A LOS 130 MILLONES DE DÓLARES



De acuerdo a estadísticas oficiales, entre 1990-1993, lo que podría llamarse "beneficios cuantificables" en las importaciones llegaron a 137.993.133,32 dólares. Estos beneficios emergen de la valoración de las importaciones, que permite detectar sobre y subfacturaciones, comisiones repetibles y avuses de No Conformidad. Otros factores que permiten estos beneficios cuantificables son la economía documental, los items sin valor comercial, Este monto de los beneficios por las importaciones benefició tanto al erario nacional como a la economía de las empresas que utilizaron los servicios de INSPECTORATE Bolivia y también el público consumidor final de estas compras del exterior.

Como se podrá entender, desde el funcionamiento de las empresas verificadoras del comercio exterior, el Inspectorate tiene la seguridad de que llegará a recibir el producto que está comprando. Esto significa que no hay riesgo de "cambio" en la cantidad y calidad de la adquisición, hecho que reduce en beneficio de este usuario. Por otra parte, el fisco cobrará tasas arancelarias e impuestos por el valor real de las importaciones, evitando fugas de ingresos fiscales por sobre o subfacturaciones. Estos beneficios cuantificables no pueden ser negados por nadie.

En el caso de las exportaciones el monto también es significativo. Pues, en el mismo período se pueden cuantificar beneficios por 21.721.428,07 dólares. En este caso, los beneficios emergen del incremento en los precios de las exportaciones por la verificación de mejor calidad y mayor cantidad de las ventas al exterior.



GOBIERNO AMPLIÓ FUNCIONES DE LAS VERIFICADORAS DEL COMERCIO EXTERIOR

Mediante la Resolución Ministerial N° 918, de 19 de octubre de 1993, el gobierno dispuso que las verificadoras del comercio exterior, además de revisar la calidad, cantidad y precio de las importaciones y exportaciones, incluya en sus informes la liquidación de tributos por importación. Este trabajo comprende el cálculo del Gravamen Aduanero Consolidado. Impuesto a la Valor Agregado e Impuesto a los Consumos Específicos, sobre la base del valor CIF de las mercancías.

La disposición legal referida señala en su parte correspondiente que, mediante D.S. 23.627 de 6 de septiembre de 1993, se ha prorrogado la vigencia de los contratos suscritos con las empresas Societé Générale de Surveillance e Inspectorate Griffith para la verificación del comercio exterior de Bolivia hasta el 31 de diciembre de 1993, con todos sus alcances.

Luego añade que, con el objeto de complementar el servicio de verificación, las mencionadas empresas deben efectuar la liquidación de tributos por importación, cuyo costo estará incluido en los honorarios vigentes.

La liquidación efectuada servirá de referencia para la liquidación final que efectúen las agencias despachantes de aduanas en base a documentación.

El artículo segundo agrega que a objeto de efectuar un control estricto del comercio exterior, la Dirección General de Aduanas realizará un cruce de información de los avisos de importación emitidos con las pólizas de importación tramitadas en las aduanas del país. Asimismo, estas pólizas serán cruzadas con las resoluciones liberatorias de tributos expedidas por la Dirección de Política Tributaria.

Luego, en parte del artículo tercero se sostiene que para el cumplimiento del numeral anterior, las empresas verificadoras, las empresas verificadoras remitan la información requerida por la Dirección Nacional de Información de la Dirección General de Aduanas, indirectamente los primeros 10 días de cada mes.

En el artículo cuarto se indica que las empresas verificadoras deberán validar los números de RUC de los importadores y exportadores, antes de la entrega de los avisos de conformidad. En caso de invalidez no otorgarán el Aviso de Conformidad correspondiente.

Finalmente, el artículo quinto determina que de conformidad a los contratos suscritos por el Estado con las empresas verificadoras del comercio exterior, la determinación del valor de las mercancías de importación, deberá efectuarse en base a los precios del mercado internacional, sin tomar en cuenta fluctuaciones de precios.

Inspectorate Griffith Bolivia cumple con estas determinaciones. En estos dos meses de funcionamiento del nuevo sistema se enviaron a la Aduana los informes requeridos, los mismos que permitirán incrementar las recaudaciones aduaneras.



El presidente de Inspectorate Griffith Bolivia, Dr. Ricardo Kempff B., junto a operadores de Mimi.

OFICINAS DE INSPECTORATE EN EL TERRITORIO BOLIVIANO

- Con la finalidad de ofrecer los servicios de comercio exterior a todas las importadoras y exportadoras bolivianas, el INSPECTORATE Bolivia, además de un laboratorio de análisis de todo tipo de productos, ha agenciado en la lista y la dirección de las oficinas que tenemos en:
- LA PAZ (oficina central)**
Edif. San Pablo, piso 17
Tel.: 3917001
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3111118
 - COCHABAMBA**
Calle Calama E 154
Tel.: 3111118
 - ORURO**
Calle Adolfo Mier 652
Tel.: 33087
 - VILLAZÓN**
Av. Rep. Argentina 299
Tel.: 31785
 - GUAYARABERIN**
Calle 10 de Mayo 101
Tel.: 3333
 - RIBERA ALTA**
Av. del Ejército 86
Tel.: 3111118
 - EL ALTO**
Calle 10 de



CORDEPAZ incrementó recursos por regalías madereras en 100%

Página 4

Costo de la vivienda en Cochabamba es inalcanzable

Página 2



ción

PRESENCIA del PAIS

La Paz, Bolivia
lunes 20 de diciembre de 1993

ero a noviembre de 1993

Exportaciones no tradicionales generaron cerca de 106 millones de dólares

No se logró el repunte esperado, señala Instituto de Comercio Exterior

del período compren-

entero hasta noviem-

ño, según estadísti-

pro proporcionadas

stituto Boliviano de

Exterior (IBCE).

uerdo a ese organis-

men exportado al-

un total de

81 kilogramos,

productos vendidos

a de diferentes con-

guran los siguien-

mentales, papas,

a frejol, nueces, ce-

lla de maíz, maní

o de soja, semilla

erveza, aceite refi-

na, azúcar blanca

ite refinado de gi-

pos en conserva, al-

sin desnaturali-

limpiar o secar botellas, muebles de madera, partes y piezas, plumeros de plástico, paños higiénicos, manufacturas de madera, artesanías en general, losas y baldosas de cerámica, baterías, equipo clasificador de ajo, papel higiénico y papel para toallas, bolsas de polipropileno, entre otros.

En 1992 el total exportado alcanzó un valor de 107 millones de dólares, mientras en 1991 se logró una cifra récord de 143 millones de dólares. En 1990, se exportó un valor de 136 millones de dólares. En 1989, 105 millones de dólares y en 1988 sólo 42 millones de dólares.

El IBCE considera que son varios los factores que impidieron un repunte en las exportaciones no tradicionales y entre ellos citó la falta de incentivo a estas operaciones de comercio a lo que suma la carencia de líneas financieras de fomento, reglas de juego claras para garantizar el cumplimiento de compromisos y contratos. También figuran entre los obstáculos la deficiente infraestructura vial y los altos costos de fletes de transporte.

mente aserrada, parquet para pisos, madera chapada o contrachapada, cajas de cartón corrugado, hilaza cruda de algodón, capullos de seda, máquinas para



Puente flotante

Foto: FAR

Este es el puente flotante que construye el Servicio al Mejoramiento de la Navegación Amazónica (SEMENA) en el astillero de Guayaramerín, para ponerlo en servicio sobre el río Mamoré, cerca de Trinidad. La actividad se desarrolla con apoyo internacional.

En esta Sección

Comercio legal languidece por actividad del contrabando

(PRESENCIA).- El languidece por su economía y es víctima de imposiciones fiscales con quienes tributan impuestos; mientras un número de personas dedican a la actividad del privilegio de los

residentes, dijo hoy Alva-

residente de la Cá-

rcio.

los comerciantes

Cámara de Comer-

entando el comer-

te la pasividad de

y porque la infor-

ma crece más, al

impunidad, y su

se ve cada vez más

aportar nada al

Autoridades privilegian a la actividad informal, denunció presidente de la Cámara de Comercio

Estado. Estos hechos son atentatorios a nuestro sector, porque sumados a las imposiciones fiscales, hacen peligrar la existencia misma del comercio legal y de esta forma se atentan contra la propia estructura

económica del país, advirtió. Citó que en esta época del año se internan grandes cantidades de mercaderías que por la general llega al país por la vía del contrabando, pero lamentablemente nadie hace nada y las propias autoridades permiten el comercio ilegal que adquiere carta de ciudadanía, una vez que está en los centros de abasto.

Demandó un estricto control de las autoridades llamadas por ley, para evitar este daño contra el comercio, la industria establecida y los propios trabajadores fabriles que ven también peligrar la estabilidad de las industrias locales, por la desleal competencia que existe, con los productos internados desde países vecinos, acotó.

Comité Cívico

Descentralización es una necesidad para el país

COBIA, 17 (PRESENCIA).- El Presidente del Comité Ad-Hoc del ente cívico de Pando, Oswaldo Brasilino, dijo que la Ley de Descentralización es una necesidad para el país, y considera que es urgente su aprobación. Añadió que la centralización ha perjudicado demasiado, especialmente a los departamentos más alejados de la ciudad de La Paz. Creemos, indicó, que los cuatro departamentos denominados más pobres, han de poder desarrollarse con el apoyo que les brindarán los otros departamentos y el propio Tesoro General de la Nación.

En lo que respecta a Pando, va tener que hacer una reestructuración en la planificación de sus regalías por la explotación de sus recursos naturales.

ELECCION DIRECTIVA COMITE CIVICO

En lo que concierne al Comité Cívico de Pando, indicó que éste está atravesando dificultades económicas.

Carece de los fondos económicos necesarios para poder mover a la institución. Hace cuatro años que su funcionamiento era subvencionado por Cordepa con una cantidad de Bs. 7.000, ahora esta ayuda ha sido suspendida.

Brasilino explicó que para el cinco de enero están convocando a una reunión a todas las instituciones afiliadas al Comité Cívico, para la aprobación de los nuevos estatutos y fijar una fecha en el mismo mes de enero para la elección de la Directiva titular.

Presidente del Comité Cívico Beni no acepta municipalización sino es con descentralización

TRINIDAD, 19 (PRESENCIA).- El Comité Cívico del Beni rechazó aquí la simple municipalización de los servicios educativo y de salud, si no se practica con el marco legal y amplio de la descentralización administrativa nacional.

La posición fue expresada por el presidente de la entidad, Gastón Medrano, al conocer una declaración supuestamente de senador Guillermo Richter (MNR y del Beni), que afirmaba lo contrario. "No estamos locos", aseveró el dirigente al señalar que la situación económica y administrativa de los municipios es crítica.

"Nos oponemos a este mecanismo porque conocemos la situación de nuestras alcaldías. Si hablamos de la nuestra (Trinidad), carece de una organización, capacidad económica e institucional para poder afrontar la carga pesada que se le quiere echar encima, con la transferencia de la salud y la educación", precisó.

En opinión de Medrano, esta actitud no corresponde al acuerdo global establecido con el Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas y menos con el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

"Sin un marco legal, que es la descentralización, debatida y de consenso por todos los actores sociales del país, como es el acuerdo (logrado con el Gobierno y el Parlamento), el Beni se movilizaría inmediatamente para rechazar esta medida, que significaría aniquilar estos dos sectores" a nivel regional, remarcó.

Gastón Medrano finalizó recordando que el 15 de enero deberá realizarse la reunión de búsqueda de consenso, entre los comités cívicos, Gobierno y Parlamento, a través de una comisión nacional ya acordada. Esa reunión se realizará en Cochabamba

COCHABAMBA

Trabajadores de casino piden licencia temporal para funcionar

Pág. 2

SANTA CRUZ

Parlamentarios cruceños viajan de emergencia a Congreso Extraordinario

Pág. 2

EL ALTO

Flavio Clavijo pedirá el 50% de los ingresos que genera el uso de la autopista

Pág. 4

CHULUMANI

Construirán aeropuerto en la población yungueña de Chulumani

Pág. 4

ORURO

Mañana llega a esa capital Vicepresidente Cárdenas y Secretario de Educación, Enrique Ipiña, para explicar alcances de la reforma educativa

Pág. 3

de Oruro

Pobres son los escogidos del or y deben sentirse felices

abstenerse del consumismo en esta Navidad

18 (PRESEN-

pobres deben sen-

porque así están

con el verdadero

lo que es la Navi-

los pobres son los

del Señor", dijo hoy

Reiteró que no son necesarios los regalos suntuarios para satisfacer las necesidades de algunos miembros de la casa y el ego de la familia; dijo que las contradicciones son claras: la opulencia versus la pobreza.

SIGNIFICADO
Explicó que la Navidad tiene un único sentido: es el nacimiento de Jesús, que es un acontecimiento que cambia la historia porque Dios ingresa en nuestra vida, se hace hombre, asume nuestra naturaleza humana y viene Dios no solamente para pasarse por la humanidad sino para redimirnos y para salvarnos. Cristo viene sobre todo para mostrarnos al Padre.

Dijo que ese es el verdadero sentido que tiene la Navidad. Los grandes sentidos resultan ser una tergiversación de lo que significa para la Iglesia, para la liturgia. "Podemos ver que tiene otra dimensión y la Iglesia lo celebra así, es la esperanza de la futura venida de Cristo; Cristo vendrá al final de los tiempos, pero Cristo

sigue siempre, es la dimensión que a nivel teológico se llama la dimensión escatológica, de que Cristo está viniendo, está acercándose, Cristo está compartiendo con la humanidad las alegrías, las esperanzas, los dolores, las inquietudes de los hombres", afirmó.

Pidió a los cristianos pensar en el auténtico sentido de la Navidad y desear el consumismo, el falso ego, pero además las grandes fiestas y el gran derroche de recursos económicos, porque esto significa nada más que una actitud que tergiversa el verdadero sentido de la Navidad, porque le hemos puesto mucho colorín, mucho folclore y muchas luces.

El compromiso de todo buen cristiano es posibilitar a lo largo de su vida obras que mantengan una positiva relación entre sus semejantes, porque solo así se cumplirán los mandamientos de la Ley Divina, señaló al criticar la mercantilización de la Navidad.

Chuquisaca

Embajada alemana compró ladrillos y calaminas para casas de afectados

Familias pobres que habían quedado sin viviendas agradecen la cooperación -por un valor de Bs. 105.000- del gobierno de Alemania

Tres representantes de las familias afectadas, madres de familia, agradecieron, invadidas de llanto, la ayuda del gobierno alemán. Una de ellas dijo que tuvieron que esperar más de un mes la posibilidad de tener una casa, pero eso es lo de menos ante la acción concreta del Comité de Emergencia.

De acuerdo a los datos técnicos, los terrenos ya fueron ubicados en la zona de Patacón, un barrio nuevo ubicado a un lado del camino pavimentado al aeropuerto Juana Azurduy de Padilla. Ahí se construirá, para comenzar unas 22 viviendas.

Por esa razón, han comenzado a movilizarse las organizaciones cívico-laborales de esta ciudad, así como las instituciones que captan recursos económicos a través de la Aduana Distrital, como la Corporación Regional de Desarrollo, la Alcaldía Municipal y la Universidad "Tomás Frías", entre otras.

Son dos las empresas que prestan dicho servicio a Potosí: Aerosud y Trans Al. Esta última con las dos naves que alquiló de la ex-empresa potosina, la Línea Aérea Imperial (LAI), de propiedad de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí. Ambas empresas en algunos casos realizan de tres viajes por día.

A propósito del transporte, como motivo de las fiestas de fin de año una vez más se advierte una gran demanda de pasajes en las diferentes "flotas" que cumplen diariamente el servicio terrestre de pasajeros hacia las diferentes capitales del departamento así como a Tupiza y Villazón.

Los propietarios de esas empresas de transporte, como siempre, se aprovechan de la situación para elevar los precios de los pasajes en forma arbitraria y ha prepotente. Ante los reclamos de los viajeros y también de la prensa, contestan que el 21060 establece la libre oferta y demanda de pasajes para fijar a capricho el precio de los pasajes.

transportará más de 75 toneladas netas de carga

se realiza desde diferentes estaciones
estamos seguros que esto permitirá
pérdidas, que afectarán en esta ges-
utilidades que se tenía previsto, acotó.
los servicios ferroviarios se cumplen con
que incluso se incrementaron algunas
caso de los viajes programados al Sur,
disponer que el convoy del "expreso del
ruta La Paz-Villazón y viceversa, corra
viernes.

as de carga y pasajeros hacia Chile una demanda mayor, debido a la época lar y porque se incrementa el comercio año, manifestó Pedro Adrián, gerente de rocarriles.

que pese a haberse presentado algunos problemas en el ramal Oruro-Cochabamba, los servicios de transporte no fueron interrumpidos y que se está trabajando en emergencia para limpiar la mazamorra de los caminos y centros públicos que se presenta, entre las ciudades de Copacabana y Irpa Irpa, a consecuencia de las

de emergencia trabajan de manera para rehabilitar la vía y están garantizadas las vías, para continuar con el transporte de pasajeros por razones de urgencia, indicó.

C

Guía

Atención a afiliados y público en general

Fundación Riberalta tiene plazo para entregar caminos

RIBERALTA 17, (PRESENCIA).- Los representantes del Fondo de Desarrollo Campesino que llegaron a Riberalta en pasados días, luego de verificar el avance de los trabajos de mantenimiento de caminos vecinales decidieron dar un plazo más a la fundación Riberalta para que esos caminos los entregue hasta el 20 de enero.

La Fundación Riberalta el pasado mes de agosto firmó un convenio con el Fondo de Desarrollo Campesino para la "Reparación" de cuatro caminos vecinales, por un monto de 150 mil dólares y que debieron ser entregados el 20 de noviembre.

Los ejecutivos de la Fundación señalaron que diversos motivos como las lluvias y el mal estado de las maquinarias impidieron que se cumpla con el cronograma de entrega, por lo que decidieron otorgarle otros 40 días para que cumplan. Marcelo Onishi, vicepresidente de la Fundación dijo que ahora están trabajando a toda máquina incluso hasta que la noche, para cumplir con la entrega.

Los campesinos también están preocupados por esta situación, ya que la Federación de Campesinos también firmó el convenio, para que se arreglen los caminos y se los deje transitables para la época de lluvias pero han visto que el único que han hecho ha sido "raspar" el camino sin echarle ripio.

Onishi dijo por eso que los campesinos no deben preocuparse, porque la fundación cumplirá con su trabajo y dejará caminos expeditos para que ellos puedan sacar sus productos al mercado.

Los dirigentes campesinos señalaron que también se debe tomar medidas severas contra las empresas madereras que son las que más aprovechan los caminos que el Estado abre para los campesinos. Pero, estas empresas transitarán en todo tiempo dejando en lamentable estado los caminos y después no hacen nada por repararlos'.

Guía Profesional

Atención a afiliados y público en general

52121

521210

POTOSI, 17 (PRESENCIA). Las autoridades de la Universidad "Tomás Frías", han ratificado el receso de actividades en esta casa superior de estudios del 20 del presente mes, hasta el 3 de enero del siguiente año.

Virtualmente son dos semanas de inactividad que habrá en la universidad potosina, debido a las fiestas de fin de año, como generalmente se acostumbra.

Debido al receso universitario queda en suspenso el conflicto interno que a nivel de estudiantes de la universidad potosina, se ha presentado desde el mes de noviembre

El problema se originó en el desconocimiento de las bases estudiantiles a los dirigentes de la Federación Universitaria local, quienes se les acusó de traicionar el movimiento estudiantil y autonomista.

Campesinos del Norte de Potosí censuran al gobierno

SIGLO XX, 17 (PRESENCIA).- Los campesinos de esta región, al finalizar su apliado en la madrugada de este viernes, decidieron censurar al gobierno y a la coalición gobernante por atentar con la política los intereses del pueblo y los campesinos de las cinco provincias nortepotosinas.

El ampliado que duró tres días reunió aproximadamente 1,000 delegados de las cinco provincias: Bilbao, Charcas, Ibáñez, Chayanta y Bustillo, donde ratificaron su rechazo a la política del gobierno, al mismo tiempo condenan la actitud del Vicepresidente de la República y expresan su solidaridad con el sector

El evento de los trabajadores campesinos del Norte de Potosí ratificó la defensa de la hoja de coca y su apoyo a los trabajadores cocaleros. El ampliado recomendó al ejecutivo revisar la Ley 1008. Por otro lado, ratificaron su participación en el congreso de unidad de los campesinos del país.



Luchó contra la adversidad para convertirse en una estrella y nada pudo detenerla.

Tina

What's love got to do with i

14 AÑOS

TOUCHSTONE PICTURES — KROSTCHAPIN — BRIAN GIBSON — "TINA" ANGELA BASSETT LAURENCE FISHBURNE
 — "MCKEHE" — STANLEY CLARKE — STUART RUPPE — STEPHEN ALTMAN — JAMIE ANDERSON — ROGER DAVIES — MARIO ISCONIO
 — "TINA TURNER" — KURT LOEDER — KATE LANIER — DOUG CHAPIN — MARY KROST — BRIAN GIBSON —

**SABADO 25
GRAN ESTREN
DE NAVIDAD**

CINE SCALA

Oscar Arrien

CORDEPAZ incrementó regalías madereras en un 100%

El ingreso por concepto de regalías madereras ha sido incrementado en el 100 por ciento con relación a la gestión 1992, gracias a un mejor control en los puestos de fiscalización, informó el presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, Oscar Arrien.

"Dentro de los logros de la actual gestión de CORDEPAZ, se encuentra la mejor administración de ingresos provenientes de recursos naturales. Esta política ha permitido que durante el último trimestre de 1993 los ingresos por regalías madereras se hayan duplicado con relación a 1992", señaló.

Arrien, citó como ejemplo el puesto de control ubicado en la zona de San Buenaventura, provincia Iturralde del departamento de La Paz, que de septiembre a diciembre de 1993, recaudó Bs 922.000, monto que significa un incremento del 100 por ciento con relación a la gestión 92, que en este mismo período tuvo un ingreso de Bs 453.000.

Este hecho, según el presidente de CORDEPAZ, se repite en los otros dos puestos de con-



"Adecuado manejo administrativo permite mayores ingresos", dijo.-
"Mejor control en puestos de fiscalización da resultados", agregó.-

trol de regalías madereras ubicados en Puerto Cabinas, provincia Iturralde, y Unduavi, provincia Nor Yungas.

Los ingresos de estos tres puestos de control durante la pasada gestión, en el período enero-agosto del 93, alcanzaron a Bs 977.000,

mientras que en los meses de septiembre, octubre y noviembre, correspondiente a la nueva gestión administrativa, superan el millón de bolivianos, explicó.

Con relación a los motivos por los cuales se lograron los notables incrementos, Arrien dijo que fue el adecuado manejo administrativo, que permite mayores ingresos, lo mismo que un mejor control en puestos de fiscalización. "Se ha realizado un control más riguroso y sobre todo más honesto, puesto que los ingresos por regalías madereras deben retornar a la provincia Iturralde para la ejecución de obras".

En este sentido, explicó que las alcaldías de Ixiamas, San Buenaventura, Tumupasa, San José de Uchupiamonos, Carmen del Emoro, Esperanza del Madidi y Tahuá, disponen del 80

por ciento del total de los ingresos por regalías madereras en la provincia Iturralde. Estas alcaldías han conformado el denominado Fondo de Desarrollo de la Provincia Iturralde, entidad mediante la cual reciben el porcentaje antes mencionado, concluyó.

La Paz - El A

PRESENCIA

La Paz, Bol.

Alcaldía paceña pierde recursos económicos

Transportistas y empresas explotan áridos ilegales

La alcaldía de la ciudad de La Paz, pierde ingentes recursos económicos por la explotación ilegal de áridos (piedra, arena, cascay y otros) en la cuenca paceña, que realizan empresarios y transportistas, denunció el director nacional de la Asociación Terra Nova Libertis (ATNL), Jorge Dockweiler Cárdenas. "En la ciudad de La Paz existen lugares de explotación intensiva, que lastimosamente la alcaldía no controla ni hay supervisión técnica, lo cual genera pérdidas cuantiosas en recursos económicos que podrían ser utilizados como ingresos para el municipio", dijo.

Agregó que desde hace tiempo llama la atención de las autoridades municipales para que se solucione este grave problema que afecta a la ecología y produce grandes ganancias sólo para los transportistas de USIMACON y las empresas dedicadas a la explotación de estos recursos no renovables.

Dockweiler, quien asegura haber hecho un estudio pormenorizado del problema de explotación de áridos, señaló que existen grupos poderosos que explotan a un estamento marginal de la sociedad que son los "areneros", quienes "son esclavizados por los transportistas que pagan por una carga de arena únicamente Bs 50 y posteriormente venden el material hasta en Bs 260". Un hecho a destacar de la explotación de los recursos no renovables, dijo, es que el sindicato de transportistas -USIMACON- no paga ningún tipo de impuesto a la ciudad de La Paz obteniendo ganancias de más del 100 por ciento. Los "areneros" por otra parte, pagan a la alcaldía un impuesto anual por explotar los recursos destinados a la construcción.

"No existe control, los únicos que Bs 30 son los que extraen arena a su vez son explotados por los transportistas. Por ejemplo, los transportistas arena en Bs 15 y 16, lo venden pagando ningún impuesto", manifestó.

En lo que se refiere a la explotación de áridos, Dockweiler generando ingentes pérdidas al municipio de facturar una obra pública correspondiente descuenta más que se le está vendiendo material por los áridos son de patrimonio de la ciudad libremente.

Por otra parte, Dockweiler mencionó que 1.200 familias que viven en la cuenca paceña, viven en por los transportistas, señalando que en las leyes laborales y de seguridad social, están expuestas por el peligro que significan contaminados, aseguró. La presencia de los ríos, agregó, ha presentado problemas de contaminación, deslizamientos y con el peligro de afectar las viviendas denominadas "areneros", apostó.

Según futuro alcalde Clavijo

El Alto buscará el 50% de ingresos en la autopista

El ganador de las recientes elecciones municipales de El Alto, el "condesta" Flavio Clavijo, y casi seguro alcalde de ese distrito, anunció ayer que buscará mayores ingresos propios y permanentes en favor del municipio desde distintas instituciones.

Clavijo, que se lamentó el jueves de haber ganado las elecciones, porque iniciar la solución de los principales problemas de ese distrito requiere de mucha valentía y capacidad de diálogo, explicó que exigirá al Ministerio de Transportes y Comunicaciones participar en 50% de los ingresos que tiene la autopista

interurbana. Agregó que solicitará al Parlamento dictar una resolución, autorizando al municipio altoño para efectuar el cobro de impuestos a todas las empresas asentadas en ese distrito; también pedirá al gobierno central emitir una orden para que la comuna pueda cobrar el impuesto (inmueble) del Aeropuerto de El Alto. Clavijo explicó que la participación en los ingresos de la autopista debe ser una realidad en los primeros tres meses y, para ello, se efectuarán distintos trámites rápidos para lograr el objetivo.

Añadió que para hacer que las empresas depositen sus impuestos

en El Alto, planteará un almuerzo de camaradería con todos los propietarios y altos ejecutivos, a fin de consultarles sobre su intención, y después acudirán a los organismos del gobierno para regularizar el cobro.

Junto a esa acción también se logrará, anunció, que la gerencia de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación (AASANA) deposite sus impuestos en El Alto. Señaló que por el ingreso de vehículos al aeropuerto, donde hay una caseta que cobra peaje, la comuna altoña también participará en 50%.

Junto a ese propósito, dijo que

exigirá a la Bancada Parlamentaria Paceña que el Tesoro General de la Nación (TGN), Alcaldía de La Paz y Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) coparticipen, en favor de El Alto, con 50% y no con 12% como hasta ahora ocurre. Clavijo justificó esos requerimientos para dar solución a múltiples problemas, lo que sólo puede lograrse con la participación de todas las instituciones asentadas en ese distrito. No descartó la posibilidad de convocar a toda la población altoña para consultar acerca de sus propósitos y lograr el apoyo requerido en busca de mayores ingresos económicos.

Anunció, además, que tiene comprometido el financiamiento externo de Bs 200.000.000, destinados a proyectos de inversión. No dijo qué tipo de obras serán iniciadas con ese dinero.

Construirán pista de aterrizaje en Chu

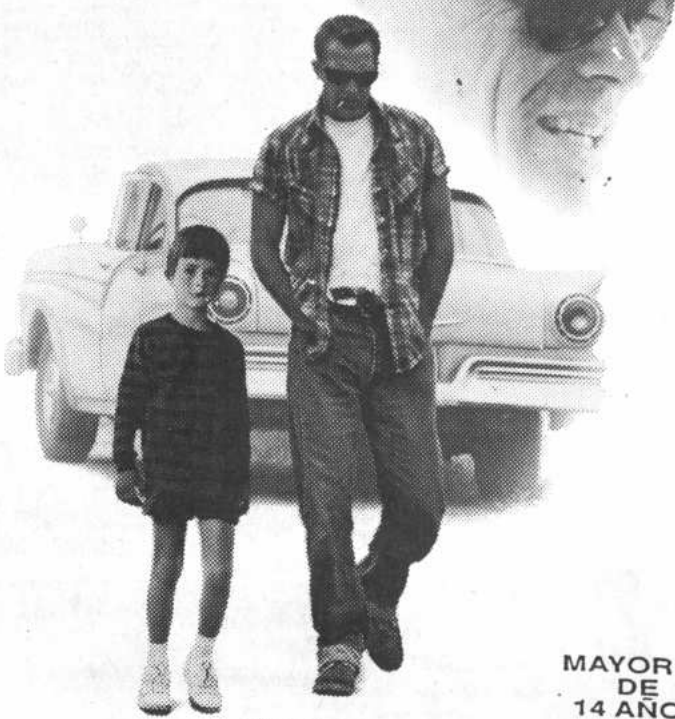
CHULUMANI, (ERBOL). La Fuerza Armada de construir, en esta capital, una pista de al menos 600 metros de largo. Una comisión mayor José Uriarte Guzmán, inspeccionó terrenos en los que podría ser construida la primera vez que se habla de esa construcción. Los 15 años se empezaron incluso los trabajos, en el lugar denominado El Paraíso, a 10 kilómetros de esta capital.

No se conocen las razones por las que se suspendió, aunque hay versiones que indican que la distancia de esta capital a la ciudad de La Paz es una inversión de este tipo.

Uriarte no quiso dar mayores detalles de la construcción, pero indicó que será el propio comandante de la Fuerza Armada el que informe sobre el mismo en una próxima oportunidad. Explicó que lo que se quiere es tener una pista de aterrizaje, a menos, aterrice una avioneta.

Chulumani se encuentra a 120 kilómetros de La Paz y su ubicación es estratégica, pues es el centro de la zona productora de coca del departamento.

KEVIN COSTNER CLINT EASTWOOD un Mundo Perfecto



MAYORES DE 14 AÑOS

WARNER BROS. Presents

A MALPASO Production KEVIN COSTNER CLINT EASTWOOD LAURA DERN "A PERFECT WORLD"
Music by LENNIE NIEHAUS Written by JOHN LEE HANCOCK Produced by MARK JOHNSON and DAVID VALDES
Directed by CLINT EASTWOOD

Read the Super Novel

Soundtrack Album on Regency Cassettes & CDs

A TIME WARNER ENTERTAINMENT CLASSIC

WARNER BROS.

©1993 Warner Bros. All Rights Reserved

SABADO 25 GRAN ESTRENO DE NAVIDAD

16 DE JULIO

SABADO 25
GRAN ESTRENO
DE NAVIDAD

Cine
6 de agosto

La Familia Favorita del Mundo
Llega de Nuevo.



¡MIRA QUIEN HABLA AHORA!

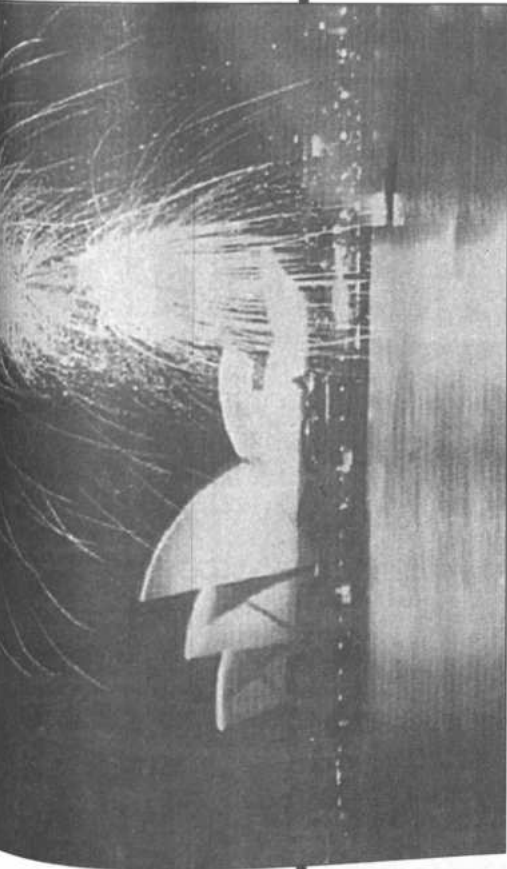


MAF

TODO PUBLICO

TOM ROPELEWSKI y LESLIE DIXON JONATHAN D. KRANE TOM ROPELEWSKI

EL S
ORI
ADQU
EN HE



Estallido de fuegos artificiales sobre el teatro lírico de la bahía de Sidney, festejando la nominación de sede de las Olimpiadas del año 2000.



Sergei Bubka, por cuarta vez consecutiva se consagró como campeón mundial en el salto con garrocha.

LOS SUCEOS MUNDIALES



G.P.I. GIRO POSTAL INTERNACIONAL

ORREOS... EL MILAGRO DE FIN DE AÑO... EL REGALO ES EL CAMBIO QUE SE GENERA EN CORREOS.

Palacio de Comunicaciones Tel. 378297

ESTE AÑO QUE NOS HIZO DIFERENTES...

Ya no es preciso repetir la cantaleta de tantos anuarios.

No estamos obligados a escribir, como otras veces, que el año transcurrido dejó muy poco, y que volvemos a confiar en el venidero. Ahora tenemos ilusiones, y ocho resultados de fútbol--porque contamos los buenos y los malos--que nos hicieron diferentes y pasada la Eliminatória llevaron el nombre de nuestro país como una buena noticia a todas partes.

Toda la Nación recibió mucho del fútbol--ese deporte siempre exigente, siempre mimado, muchas veces incapaz de retribuir a la gente todo lo que nuestra gente le daba--y entonces el balance de este 1993 resulta distinto y convida a tener optimismo.

El Anuario suele ser como una última página--pese a que todavía le quedan unos días al duodécimo mes--y esta simbólica página de cierre quiere pedirle algo a ese muy cercano 1994.

Que no solamente el fútbol nos haga felices. Que todos los deportes sean alentados y apoyados. Que si no tenemos una gran noticia feliz--como la clasificación para el Mundial--recibamos en el año que se acerca varias buenas nuevas, más pequeñas tal vez, pero importantes.

Tenemos ganas de seguir sintiendo que el deporte es un pulmón de nuestra Bolivia.

Miguel Velarde Tapia.

Esta época de fin de año abunda en resúmenes, y ya es una costumbre hacer el cuadro de los grandes acontecimientos del deporte.

Logicamente, no todas las redacciones ni todos los cronistas van a pensar del mismo modo. Es posible que haya una diferencia de criterio entre lo que anotamos a continuación y lo que piensan muchos de nuestros lectores, seguidores de las noticias internacionales. Pero la cronista--salvadas las omisiones o los errores--los cronistas--los principales sucesos deportivos mundiales de este año 1993.

1) LAS ELIMINATORIAS DEL MUNDIAL DE FÚTBOL Y EL SORTEO DE AYER.

Centenares de partidos en todos los continentes. Varios "grandes o favoritos" que no se clasificaron, y algunas sorpresas para que comentaran los entendidos.

Conocidos los veinticuatro nombres, restaba la ceremonia de ayer, la apasionante lista de los partidos, con fecha y hora, y todos los detalles que ocupan varias páginas de este Anuario.

2) STEFFI GRAF, CASI IMBATIBLE, CASI PERFECTA.

Es menos famosa que algunos futbolistas, pero volvió a ser en 1993 el **sinónimo de la tenista ganadora número uno.** Lo demostró en Roland Garros (5 de junio); en Wimbledon (3 de julio); y en el Abierto de los Estados Unidos (11 de septiembre).

3) SERGEI BUBKA, UN FENOMENO EN LO ALTO.

El ucraniano repitió, tal vez con una menor cantidad de plusmarcas, lo que hizo en temporadas anteriores, y volvió a ser el grande del salto con garrocha. Se clasificó **campeón mundial por cuarta vez consecutiva**, cosa que no consiguió ningún otro atleta. Y uno espera (desea) que el fenómeno no se haya agotado.

4) NIGEL MANSSELL, CAMPEON DE LAS DOS VERDAS.

Pasó de ser campeón en la Fórmula Uno, cosa nada fácil, a ganador del torneo de la Fórmula Indy, que tiene en varios de sus ovalos una especialidad de trampa para los recién llegados. Mansell, inglés de pura cepa, les mostró a los norteamericanos que tiene la pizca de locura y el notable



4-11

Las Eliminatorias



El fútbol liguero, la Libertadores, la Copa América.

21-26



Los Juegos Bolivarianos.

38-44



Los sucesos nacionales.

16-17



Los sucesos internacionales.

58-59

Los memorables de 5 deportes.

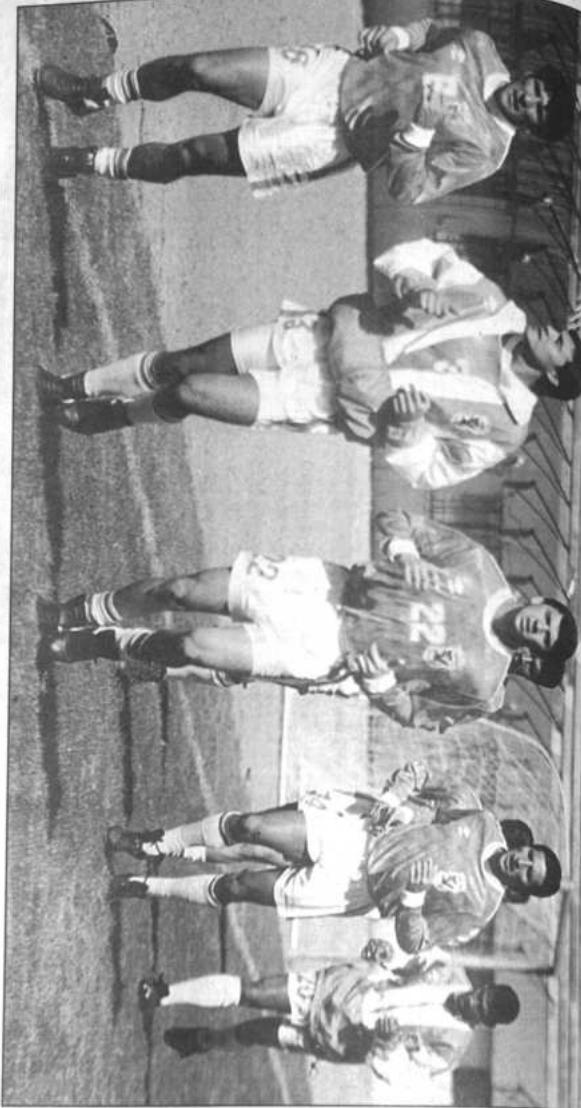
28-29

Balance en todas las disciplinas.

46-54

• Reclame su separata de automovilismo.

• El sorteo del mundial y otros temas de actualidad en el Cuerpo "B".



La inédita
hazaña
de las
eliminatorias

NUESTRO FUTBOL ESTA EN USA '94



NOMBRES DE LA EPOPEYA

ARGUEROS: Carlos Leonel Trucco, Darío Rojas, Marcelo Toranzo.

ZAGUEROS: Miguel Rimba, Marco Sandy, Gustavo Quinteros, Sergio Rivero, Miguel Ángel Noro, Juan Manuel Peña, Roberto Pérez.

VOLANTES: Marco Antonio Echegaray, Luis Cristaldo, Juan Carlos Ríos, Mario Pinedo, Julio César Baldivieso, Carlos Ballesteros, Carlos Ballesteros, Edwin Sánchez, Johny Villaverde, Ramiro Fariña Castillo.

DELANTEROS: William Remy, Álvaro Fernán, Jaime Moreno.

CUERPO TÉCNICO Y AUXILIAR: Xabier Azkargorta, entrenador; Antonio López y Carlos Aragones, asistentes técnicos; Luis Orozco, preparador físico; Miguel Elías y Zaitzu.

BOLIVIA
BRASIL
ECUADOR
URUGUAY
VENEZUELA

Barcelona, España.

Hubo tiempo para dos amistosos: con Letonia y Elche.

Si antes se había desvinculado - por motivos particulares - Marcos Ferrutini, después de la estancia en tierras catalanas lo hizo Vladimir Sorja.

De vuelta se jugó, en Los Angeles, un amistoso con Estados Unidos. Terminó empatado.

Los amistosos continuaron con derrotas: se perdió ante Perú en Lima, y frente a Chile, en la Paz.

Conviene detenerse en este último cotejo, por cuanto el resultado adverso provocó ácidas críticas algunas que inclusive pusieron en tela de juicio la capacidad del entrenador.

La Copa América - en Ecuador - estaba a la vista. Constituía un excelente banco de pruebas para lo que después vendría. El torneo de referencia encuentra en otro lugar de esta edición un capítulo especial, pero conviene recordar que los partidos ante Argentina, Colombia y México dejaron como conclusión que había mejoría pero que también era necesario corregir deficiencias en materia ofensiva.

Se acercaba la hora definitiva.

Bolivia - como se recordó varias veces - asistió a los Campeonatos Mundiales de 1930 y 1950 en calidad de invitado. El de Estados Unidos lo aguarda como meritorio clasificado.

Faltaba especial mérito en este recuento la participación del hincha, del aficionado, del pueblo todo.

El fútbol y su selección lograron una identificación general. El país todo vivió la fase eliminatória con una marcada expectación. La gente salió a las calles aún en las jornadas de contrastes. El estadio Hernando Siles vivió cuatro tardes de fiesta. Los futbolistas no se cansaron de recibir muestras de aprecio. Un fenómeno digno de análisis.

Por estos días, cuando el año se va, y cuando desde ayer se conoce cuáles serán los rivales de primera fase, ya se palpa lo que será para Bolivia la gran competencia: el Mundial.



Luis G. Morales



Alfredo González



Selección de Zambia



Jorge Hochmann



Carmelo Faraone

EL RECUERDO

JULIO

4-Jorge Hochmann: Cronista del fútbol, autor de un libro sobre los clásicos entre Bolivia y The Strongest. Locutor de programmas deportivos durante muchos años.

9-Marco Esteban Lachetti: Ex-jugador argentino de rugby, que falleció a los 38 años a raíz de un accidente de tránsito.

10-Armando Vaguerin: Ex-jugador francés de rugby que brilló en la selección de su país. Muró en un trágico episodio de rúbrica rusa.

13-Darcy Allison: Piloto norteamericano de fórmula NASCAR. Tenía treinta y dos años y sufrió un accidente de helicóptero.

14-Guillermo Balde-llo: Recordado futbolista del club Bolívar.

25-Guido Soliz: Juez pá-ceto de fútbol y fútbol de salón, que sufrió un paro cardíaco en el Estadio Centenario de Montevideo, durante las Eliminatorias del Mundial.

AGOSTO

8-Ezequiel Navarro: Ex-billarista argentino. Fue campeón mundial de tres bandas.

13-Raúl Estremadoiro: Director técnico de fútbol de salón en Santa Cruz.

18-René Dreynis: Ex-piloto francés de automovilismo, que tuvo grandes actuaciones entre 1925 y 1940.

23-Héctor Morales: Entrenador ecuatoriano, del club Nacional, asistiendo a balazos por personas no identificadas.

26-Sam Papasavasi: Dirigente australiano del fútbol. Fundador de la Federación de ese país.

OCTUBRE

1-Segundo Castillo: Ex-futbolista peruano. Actuó en las filas de Sport Boys, y en varios países (Argentina, Chile y Colombia) donde participó el apodo de "Tilina".

29-Carlos Arístides Perito: Ex-jugador de Venezuela, que sufrió un paro cardíaco en el Estadio Centenario de Montevideo, durante las Eliminatorias del Mundial.

NOVIEMBRE

2-Mario José Fajardo: Deportista de Nicaragua, figura del taekwondo. Había sido campeón nacional y continental. Vivió sobradamente dieciséis años.

5-Mario Cecchi: Presidente del club italiano Fiorentina.



Javier Azkargorta



Guido Loayza

19-Carmelo Faraone: Ex-entrenador argentino de fútbol. Trabajó en varios clubes, entre ellos Boca Juniors.

23-Juan Zamora: Ex-futbolista profesional chileno. Tenía 54 años.

19-Carmelo Faraone: Ex-entrenador argentino de fútbol. Trabajó en varios clubes, entre ellos Boca Juniors.

23-Juan Zamora: Ex-futbolista profesional chileno. Tenía 54 años.

19-Carmelo Faraone: Ex-entrenador argentino de fútbol. Trabajó en varios clubes, entre ellos Boca Juniors.

23-Juan Zamora: Ex-futbolista profesional chileno. Tenía 54 años.

19-Carmelo Faraone: Ex-entrenador argentino de fútbol. Trabajó en varios clubes, entre ellos Boca Juniors.

23-Juan Zamora: Ex-futbolista profesional chileno. Tenía 54 años.

19-Carmelo Faraone: Ex-entrenador argentino de fútbol. Trabajó en varios clubes, entre ellos Boca Juniors.

23-Juan Zamora: Ex-futbolista profesional chileno. Tenía 54 años.

19-Carmelo Faraone: Ex-entrenador argentino de fútbol. Trabajó en varios clubes, entre ellos Boca Juniors.

23-Juan Zamora: Ex-futbolista profesional chileno. Tenía 54 años.

ESTAN EN

Estas páginas resultan tan amar-gas como inevitables en cada uno de nuestros Anuarios. El recuerdo de quienes nos dejaron, figuras deportivas o personas il-gadas al deporte por dife-rentes motivos, es algo más que un resumen triste. Como hemos dicho en varios o-portunidades, se trata de un poster home-naje, de una convocato-ria al re-cuerdo.



Mario Murillo



Arthur Ashe



Eugenio Ceila

ENERO

4—**Mario Murillo Ucu-mari**: Médico. Fue Presidente del Club San José entre 1987 y 1988. Se le dio su nombre al torneo ligero del presente año.
7—**Carlos Sos**: Ex-campeón argentino y sudamericano de natación. Tenía setenta y seis años.
14—**Conrado Angulo**: Ex-jugador de fútbol del Club Bolívar. Integró la Selección que asistió al Mundial de 1930.
24—**Hector de Bourgoing**: Ex-futbolista de la selección argentina, de exitoso paso por el fútbol francés.

FEBRERO

2—**Michael Klein**: Futbolista rumano. Jugaba en Alemania.
3—**Onar Darío Cañas**: Deportista colombiano del Club Atlético Nacional, muerto a balazos en un confuso episodio en un partido de fútbol. Gran tenista de los Estados Unidos, y el más notable jugador de color de los jugadores de color. Víctima de una cruel enfermedad de nuestros días, de la que el mismo Ashe había dado información.
11—**Okana Kostina**: Gimnasta rusa. Campeona mundial de gimnasia rítmica. Falle-

ció a raíz de un accidente de tránsito.
12—**Joe Boother**: Piloto portorriqueño de la fórmula NASCAR, que murió en un accidente.
20—**Marian Bubewicz**: Polaco polaco de rally. Murió a raíz del vuelco de su coche.
21—**Jacobo Fernández**: Modelista mexicano. A raíz de un accidente en la pista principal de su país.
24—**Robert "Bobby" Moore**: Notable futbolista inglés, que fue campeón mundial en 1966. Había sido portado, calladamente y durante muchos años, el cáncer que acabó con su vida.
28—**Emilio Peredo Revollo**: Ex-futbolista del club Litoral y de la selección paraguaya.

MARZO

6—**Miguel Hassan**: Piloto argentino de motonáutica, que sufrió un accidente durante una competencia.
8—**Edwin Vasquez**: Figura peruana del tiro deportivo. Campeón olímpico en los Juegos de 1948 en Londres.
21—**Alfredo Gonzáles**: Ex-dirigente de 31 de Octubre y de la AFP.
23—**Sergio Rojas**: Ex-juez cochabambino de fútbol.
26—**Reuben Fine**: Gran ajedrecista y tratadista norteamericano del juego ajedrecista.
28—**Armando Murillo Cañas**: Destacado ex-basquetbolista y futbolista, que radicaba en Santa Cruz.

ABRIL

4—**Ramón Anchist**: Jugador peruano de fútbol. Víctima

de un absurdo accidente, al ser golpeado por una hélice del avión que iba a abordar con sus compañeros de equipo.
6—**Miguel Ángel Gómez**: Atlético español, campeón de su país. Murió como consecuencia de un accidente de tránsito.
15—**Uwe Beyer**: Destacado atleta alemán. Lanzador de martillo que llegó a conquistar la medalla de bronce en Juegos Olímpicos.
18—**Wade Knutson**: Saltador de garrocha, de 21 años. Excedió la muerte a raíz de un lamentable accidente mientras salaba.
20—**Evelyn Hall-Adams**: Ex-atleta norteamericana, saltadora que conquistó la medalla de plata olímpica (80 metros con vallas) en los Juegos del año 1932.
21—**Luis Guillermo Morales**: Ex-futbolista que vino del Perú y alcanzó renombre en nuestro medio. Luego fue cronista deportivo de prestigio, y tuvo la alegría de ver que sus hijos seguían sus pasos.
23—**Antoine Gobert**: Importante dirigente belga del fútbol europeo.

27—**Selección de Zambia**: Dieciocho integrantes del Seleccionado de fútbol, el entrenador y dirigentes, murieron en un grave accidente de aviación ocurrido cerca de las costas de Gabón. Fue la tragedia deportiva del año que está finalizando.
30—**Eduardo Uzin Sanjinés**: Ajedrecista y árbitro internacional de nuestro juego-ciencia.

MAYO

16—**Nobuyuki Wakai**: Moto-

II No podía desperdiciar la oportunidad tenía que demostrar que merecía integrar esta selección; fue un partido inolvidable" (William Ramallo).

Una cosa era cierta: no podía perderse.

Primero, porque era el debut. Después, porque los puntos a disputarse con Venezuela resultaban en apariencia accesibles, habida cuenta de los antecedentes del rival, más aún si se los comparaba con aquellos de los restantes adversarios.

Con esa idea, la noche del 16 de julio se emprendió el viaje.

Puerto Ordaz, en el Estado Bolívar, esperaba a la selección nacional.

De comienzo un disgusto.

La mala atención en el Hotel Intercontinental, donde de la delegación encabezada por Percy Luza debió esperar largamente la disposición de habitaciones, vauamente reservadas con anticipación.

A este primer encuentro, Bolivia llegó sin Carlos Leonel Trucco, lesionado. Tampoco fueron por disposición técnica, Jaime Moreno, Iván Castillo, Mario Pinedo, Miguel Ángel Noro, Modesto Soruco, Juan Carlos Ríos y Roberto Pérez.

Llegaba - como se dijo en ese momento - la hora de la verdad.

De acuerdo a lo acontecido en la Copa América y en algunos de los cotejos preparatorios, Alvaro Peña y Jaime Moreno eran los grandes candidatos a constituirse en el hombre de punta que el esquema táctico reservaba.

Empero, Xabier Azkargorta disponía de una carta bajo la manga: William Ramallo, un jugador de especial disposición a la hora de vestir la casaca verde. No faltan, por ello, quienes afirman que el goleador ha vivido sus mejores jornadas con los colores del representativo nacional, muy por encima de cualquier valoración a nivel club.

"Respetamos a Venezuela, los equipos que anteriormente eran débiles han acortado distancias y eso no lo vamos a descubrir ahora, por eso es que venimos a jugar como si lo fuéramos hacer contra Brasil", declaraba el técnico vasco apenas pisó territorio venezolano.

El calor y la humedad constituían elementos aledaños, que, de todos modos, no debían de causar inquietud, a pesar de la experiencia de Copa América en cálidas ciudades ecuatorianas.

Poco menos que una gran incógnita.

El interrogante pasaba por saber cómo podría rendir sin contras, al menos para el primer compromiso, con Stalin Rivas, su futbolista de mayores pergaminos en el contexto internacional.

Si bien es cierto había mostrado, en el certamen de Ecuador, algunos aspectos interesantes, ahora la figura resultaba distinta.

Venezuela, como todo local, se veía con la presión de ganar y, en lo posible, de establecer una clara diferencia de gol.

"Vamos a aprovechar todas las ventajas que pueda darnos Bolivia. Tenemos conocimientos que es un buen equipo, que tiene importantes individualidades, como Etcheverry y Meigar, pero tratemos de ganar para comenzar bien las eliminatorias", sostenía Ratimir Dujkovic, el entrenador serbio.

"ALGO NUNCA VISTO".

Polideportivo Cachamay: 33 grados de temperatura. Algo así como doce mil espectadores, entre ellos muchos bolivianos radicados no sólo en Puerto Ordaz, Desde Caracas, por ejemplo, arribaron varios centenares.

A los 14 minutos del primer tiempo, un balde de agua fría. Oswaldo Palencia remató de lejos, la respuesta de Darío Rojas no tuvo solvencia y Venezuela se ponía arriba.

No es que el dueño de casa fuera realmente mejor. Emperismo, el comienzo boliviano tampoco despertó el entusiasmo ni mucho menos.

La desventaja no provocó - primer mérito nacional - desesperación.



Nos la contó:
WILLIAM RAMALLO



ELIMINATORIAS



PUERTO ORDAZ, O FUTBOL-FICCION

Sánchez empató a los 27 minutos. Ramallo, después de una muy buena acción por derecha, logró el

segundo y Cristaldo, a seis minutos del final de la primera etapa, alcanzaba el tercero.

Bolivia se dio una tregua durante quince minutos del complemento.

Después, fue una aplandadura.

Se acuerda del cabezazo de Ramallo? Fue el cuarto. Sánchez, en el quinto, sacó partido de una excelente jugada.

"Hemos conseguido dos puntos y todavía quedan catorce en juego; entonces, tenemos que seguir machacando e insistir con el juego", explicaba Azkargorta a quien quisiera escucharlo.

18 de julio.

Primera jornada de fiesta. El Prado, en La Paz, sintetizó la euforia que parecía anticipar lo que vendría después.

"Esta victoria tiene que servir de ejemplo", manifestó el a la sazón Presidente de la República, Jaime Paz Zamora.

"Una Bolivia con fútbol dinámico nos aplastó. Comenzamos nosotros la fiesta, pero al final tuvimos que asistir a nuestro propio funeral", señaló el "Correo del Caroni", matutino editado en Puerto Ordaz.

El martes 20, por la mañana, el grupo se encontró en El Alto con un caluroso recibimiento. Era el tributo para una actuación inédita, histórica. Venezuela ya era pasado. El objetivo próximo se llamaba nada menos que Brasil...

LA SINTESIS.

VENEZUELA (0) - José Gómez; Carlos García (Héctor Rivas), Alexander Echenique (Ricardo Millito), Luis Morales, Leonardo Gonzales, Marcos Mathias, Sergio Hernández, Edson Rodríguez, Oswaldo Palencia, José Dolgita, Pedro Camacho.

BOLIVIA (7) - Darío Rojas; Carlos Borja, Marco Sandy, Gustavo Quinteros, Miguel Rumba, Luis Cristaldo, Milton Melgar, Julio Baldovino, Erwin Sánchez, Marco Etcheverry (Ramiro Castillo), William Ramallo (Alvaro Peña).

GOLES - Palencia (V), 14' PT; Sánchez (B), 27' PT; Ramallo (B), 29' PT; Cristaldo (B), 39' PT; Ramallo (B), 15' ST; Sánchez (B), 18' ST; Ramallo (B), 22' ST; Sánchez (B), 26' ST.

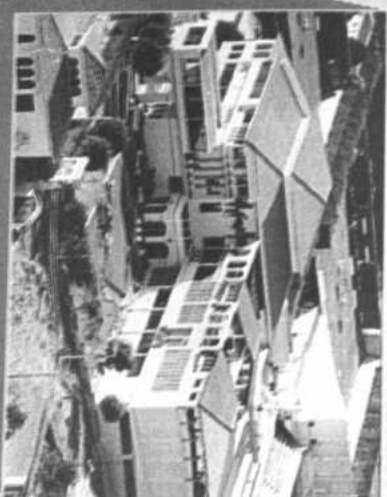
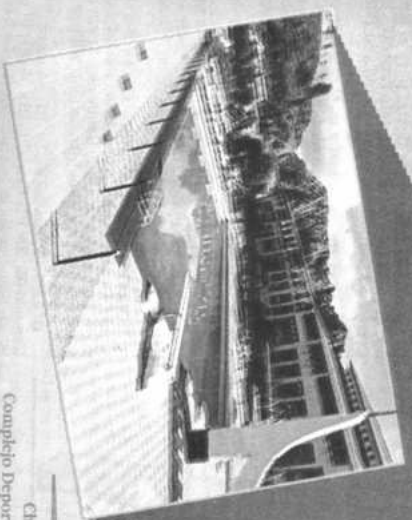
Dirigió el costarricense Bernie Ulloa, asistido por sus compatriotas Víctor Alvarado y Jorge Cantillano.

THE STRONGEST

¡UNA IMPORTANTE OBRA PARA EL DEPORTE PACENO!



CASA DEL TIGRE:
 GIMNASIOS - SALA DE TROFEOS -
 SALONES DE REUNIONES Y
 FIESTAS - BIBLIOTECA - SAUNAS -
 HIDROMASAJES - RESTAURANT -
 BAR



FUTBOL - SALONISMO -
 PISCINAS - PELOTA
 GANCHAS DE TENIS -
 PATRQUE INFANTIL
 VOLEIBOL - BASQUETBOL -
 RAQUETA - PATINAJE -



El Directorio del Complejo Deportivo
 The Strongest - Achumani, desca a los
 señores socios y sus distinguidas
 familias FELIZ NOCHE BUENA Y
 VENTUROSO AÑO NUEVO
 La Paz, diciembre de 1993



Club The Strongest Sede central Colón 512 Telfs. 372104 Casilla Correo 20432
 Complejo Deportivo Achumani - Zona Sur Telfs. 791081 - 791083 oficinas Colón 512 Telfs. 364377 - 340672
 LA PAZ - BOLIVIA



¡Juegue en NAVIDAD y
 regale FELICIDAD
 con LOTERIA NACIONAL de B. y S.
 que sortea el GORDO
 de los **GORDOS!!**

Bs
800.000
 1er. PREMIO

Bs
200.000
 2do. PREMIO

